800 иероглифов
вам самых необходимых!

汉语800字

Базовый словарь китайского языка






外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

Оглавление
目　　录

Читателю

«Базовый словарь китайского языка» — это практический словарь. Он предназначен для зарубежных учащихся, начинающих изучать китайский язык. Наша цель — путем изучения самых употребительных китайских иероглифов помочь учащимся в быстром овладении китайским языком и в повышении способности коммуникации на китайском языке.

Мы больше десяти раз опрашивали иностранных студентов, изучающих китайский язык в Китае, в то же время сверялись с десятками учебников и словарей, выпущенных в свет внутри страны и за ее рубежом. На зтой основе мы отобрали 800 китайских иероглифов и общеупотребительные слова и предложения с этими иероглифами.

Мы отобрали слова и фразы по принципу простоты и удобства, популярности и доходчивости. Отобранное нами большинство примеров представляет собой самые употребительные слова и выражения в обиходной речи, часто встречающиеся в разговоре фразы. Поэтому вы можете употреблять вышесказанные примеры в своей обиходной речи, стоит вам овладеть ими.

Для того, чтобы наш словарь стал удобочитаемым, китайские иероглифы, слова и фразы помещены в китайской транскрипции, при этом все слова и предложения уже переведены на русский язык. Вы можете быстро найти нужный вам китайский иероглиф, используя метод фонетической транскрипции и метод ключей, упрощающие поиски.

Мы надеемся, что настоящий словарь предстанет перед вашими глазами как новый облик и окажет вам помощь в изучении китайского языка. В заключение мы рассчитываем, что вы сделаете критические замечания по поводу нашего словаря и даете полезные нам советы.

Составители
Январь 2008 г.

致读者

《汉语800字》是一本专门为海外汉语学习者编写的实用字典，旨在让您通过掌握汉语中最常用的汉字，快速地掌握汉语，运用汉语进行交流。

经过对来华学习汉语的留学生的十几次问卷调查，同时参考国内外数十本教材和词典，我们选定了日常生活中最常用的800个汉字，并列出常用词语和例句。

我们在选用例词、例句时力求简洁明了、通俗易懂，大多是生活中的常见词语和日常会话中的常见句子。因此，学习以后您就可以在生活中使用。

为方便您学习，我们给每个汉字、例词、例句都标注了汉语拼音，例词、例句都有相应的俄语翻译。您可以利用拼音和部首的方法迅速检索到所需要的汉字。

我们期望这本字典能够以新的面貌呈现在您面前，能为您的汉语学习提供帮助。最后期待您在使用过程中给我们提出宝贵意见和建议。

编　者

2008年1月

Как пользоваться этим словарем

使用说明

I. Словарная статья

1. Настоящий словарь содержит всего 800 иероглифов и 69 иероглифов, имеющих неодинаковое произношение.
2. Словарные статьи, включенные в словарь, ставятся по порядку фонетической транскрипции китайского языка. Иероглифы, имеющие одинаковое произношение, ставятся по порядку начальных черт: горизонталь (一), вертикаль (丨), с уклоном влево (丿), точка (丶) и угол (㇇).
3. В скобках ( ), находящихся под иероглифом, помечен иероглиф сложного письма. Если есть много таких иероглифов, то их перечисляют. Настоящий словарь не содержит разнопись.
4. Если какое-то значение полисемантического иероглифа не имеет иероглифа сложного письма, то данный иероглиф сложного письма не пишется.

II. Транскрибирование

1. Китайские иероглифы, слова и фразы помещены в китайской транскрипции (*pinyin*), причем поставлен тон (1-й тон ˉ , 2-й тон ˊ, 3-й тон ˇ , 4-й тон ˋ). Значок тона ставится над основным гласным, а легкий тон не обозначается.
2. Эризация финалей значит прибавление к финали звука “r”.
3. Если иероглиф имеет еще другое произношение,

то после этой словарной статьи, с новой строки помещено примечание "См. на стр...".

III. Комментарий

1. Неодинаковое значение, объясняемое на русском языке, выделяется знаком " · ". Разные оттенки одного и того же значения выделяются точкой с запятой ";". В конце значения ставится двоеточие ":".
2. Перед значением курсивом комментировано то, какой части речи принадлежит данный иероглиф, который употребляется в этом значении.
3. Комментированные части речи включают в себя имя существительное, глагол, имя прилагательное, имя числительное, счетное слово, местоимение, наречие, предлог и союз. Не комментировано, какой части речи принадлежат остальные части речи. А только отмечено, как они употребляются.

IV. Метод поисков китайских иероглифов

1. В фонестическом индексе проводят поиски той страницы, где расположен тот или иной иероглиф.
2. В таблице ключей проводят поиски той страницы, где помещается тот или иной ключ.
3. В ключевом индексе проводят поики той страницы где помещается тот или иной иероглиф.
4. Знак "△", приложенный к ключу, обозначает, что данный ключ — это самостоятельный раздел; а знак"( )", стоящий после главного ключа, обозначает, что данный ключ не образует

самостоятельного раздела.

5. Некоторые иероглифы располагаются в разных разделах, например, иероглиф 男, его можно найти в разделе 田, и в разделе 力.

V. Иллюстрации

В словаре имеется приблизительно 80 иллюстраций. Они могут помогать читателям постичь значение иероглифа. Кроме того, к словарю приложено 8 страниц с иллюстрациями тематической лексики. Она тесно связана с обиходной жизнью, может способствовать расширению словарного запаса.

Фонетический индекс

音序检字表

（Цифры направо от иероглифа обозначают номер страницы, где помещается данный иероглиф.
字右边的数字指该字在本字典正文中的页码。）

Ключевой индекс

部首检字表

I. Таблица ключей

部首目录

(Цифры направо от иероглифа обозначают номер страницы ключа в ключевом индексе.
字右边的数字指字典检字表的页码。)

Одна черта
一画

Две черты
二画

Три черты
三画

Четыре черты
四画

Пять черт
五画

II.Ключевой индекс

检字表

(1. Цифры направо от иероглифа обозначают номер страницы иероглифа в словаре.
字右边的数字指字典正文页码。

2. Иероглифы в скобках — это иероглифы сложного письма.
带圆括弧的字是繁体字。)

宀部

Две-четыре черты

2-4 画

辶部

Две-три черты

2-3 画

彐部

尸部

己部

弓部

子部

屮部

女部

ā

阿

употребляется перед фамилией, именем, старшинством и некоторыми званиями, с этими словами образуют существительные со значением звания (имеет оттенок ласки):

ā huáng　　ā míng
阿 黄　　阿 明
А-Хуан　А-Мин

ā yí
阿 姨
тетя; тетка; няня

См.　на стр. 70

à

啊

выражает восклицание или испуг:

à　xià xuě le
啊，下 雪 了！
О, снег идет!

à cháng chéng shì jiè de qí guān
啊，长 城，世 界 的 奇 观！
О, Великая Китайская стена, чудо в мире!

См.　на стр. 1

---

a

啊

употребляется в конце предложения для выражения интонаций определения, хвалы и сомнения:

tā de zì xiě de duō hǎo a
他 的 字 写 得 多 好 啊。
Как прекрасно он пишет!

nǐ qù bu qù a
你 去 不 去 啊？
Ты пойдешь или нет?

См.　на стр. 1

ài

爱

(愛)

глаг. **любить; нравиться:**

ài hù　　xǐ ài
爱护　　喜爱
беречь　любить

lǎo shī ài wǒ men
老师爱我们。
Учителя нас любят.

ān

安

прил. **комфортный; безопасный; радостный:**

píng ān　　wǎn ān
平安　　晚安
благополучие　Спокойной ночи.

ān lè
安乐
довольство; благоденствие

прил. **спокойный; стабильный:**

ān jìng　　ān xīn
安静　　安心
тишина; покой; спокойствие
спокойно; успокоительный

глаг. **поставить; оборудовать; устроить:**

ān zhuāng
安装
поставить; оборудовать; установить

ān diàn dēng
安电灯
провести электрическое освещение

sù shè lǐ ān le yī bù diàn huà
宿舍里安了一部电话。
В общежитии провели телефон.

bā 八	***числит.*** **восемь:** bā bǎo fàn 八宝饭 сладкий рис с цукатами bā zhī xiǎo niǎo 八只小鸟 восемь птичек sì miàn bā fāng 四面八方 везде и всюду; со всех сторон
bā 巴	***глаг.*** **надеяться на что; ждать чего; желать чего:** bā wàng　　bā bù dé 巴望　　巴不得 ждать чего　так мечтать; так надеяться
bā 吧	***сущ.*** **место для отдыха, имеет определенную функцию и оборудование:** jiǔ bā　　wǎng bā 酒吧　　网吧 бар　интернет кафе См.　на стр. 4
bǎ 把	***глаг.*** **держать; хватить; освоить:** bǎ wò　　bǎ shǒu 把握　　把守 держать что в руках; использовать охранять; защищать tā shǒu bǎ shǒu jiāo wǒ 他手把手教我。 Он обучал меня по индивидуальной программе.

употребляется как счетное слово:

liǎng bǎ shàn zi　　bāng tā yī bǎ
两把扇子　　帮他一把
два веера　помогать ему немного

***предл.* обозначает ведение:**

bǎ shū hé shàng
把书合上
закрыть книгу

zhè xià kě bǎ tā lè huài le
这下可把他乐坏了。
Это страшно обрадовало его.

См. на стр. 4

bà
把

***сущ.* ручка, черенок, рукоятка:**

dāo bàr　　guǒ zi bàr
刀把儿　　果子把儿
ручка ножа　черешок фрукта

См. на стр.3

bà
爸

***сущ.* то же, что отец (чаще в разг.):**

bà ba
爸爸
папа

bà nǐ kàn wǒ huà de huà
爸，你看我画的画！
Папа, смотри на картину, которую нарисовал я!

ba
吧

употребляется в конце предложения для выражения разных интонаций:

kuài zǒu ba
快走吧！
Ну, пошли!

	hǎo jiù zhè me bàn ba 好，就这么办吧。 Ладно, так сделаем. tā bù huì bù zhī dào ba 他不会不知道吧? Едва ли он этого не знает? См. на стр.3
bái 白	***прил.* белый:** xuě bái bái zhǐ 雪白 白纸 белоснежный чистая бумага dōng fāng fā bái le 东方发白了。 Восток белеет. ***прил.* ясный:** míng bai biǎo bái 明白 表白 ясно; понятно оправдываться; объясняться zhēn xiàng dà bái le 真相大白了。 Все выяснилось. ***нареч.* напрасно:** bái pǎo yī huí 白跑一回 зря съездить lì qi bái fèi le 力气白费了。 Напрасно тратили труд.
bǎi 百	***числит.* сто; много:** sān bǎi rén bǎi huò 三百人 百货 триста человек универсальные товары

	bǎi huā qí fàng 百 花 齐 放 пусть расцветают сто цветов
bān 班	***сущ.* класс; группа:** sān nián jí yī bān 三 年 级 一 班 первая группа третьего курса bān lǐ lái le xīn tóng xué 班 里 来 了 新 同 学。 В класс пришел новичок. ***сущ.* смена; рейс:** bān chē 班 车 рейсовый автобус wǒ jīn tiān shàng zǎo bān 我 今 天 上 早 班。 Сегодня я иду на утреннюю смену.
bǎn 板	***сущ.* доска; лист:** tiě bǎn hēi bǎn 铁 板 黑 板 железная плита классная доска dì shàng yǒu jǐ kuài mù bǎn 地 上 有 几 块 木 板。 На полу есть несколько досок. ***сущ.* босс:** lǎo bǎn gěi gōng rén tí le gōng zī 老 板 给 工 人 提 了 工 资。 Босс повысил зарплату работников.

bàn 办 (辦)

глаг. **делать; оформить:**

bàn gōng　bàn shì
办公　办事
работать　вести дело

kuài guò nián le qù bàn diǎnr nián huò
快过年了，去办点儿年货。
Скоро наступит новый год, я закуплю товары на новый год.

глаг. **открыть; создать; хозяйничать:**

jǔ bàn　kāi bàn
举办　开办
устроить; организовать　открыть

tā bàn le yī suǒ xué xiào
他办了一所学校。
Он открыл школу.

глаг. **наказать:**

fǎ bàn
法办
наказать по закону

shǒu è bì bàn
首恶必办。
Главных преступников необходимо наказывать.

bàn 半

числит. **половина; пол-:**

bàn jià　bàn lǐ dì
半价　半里地
полцены　половина ли

xiǎo lǐ bàn yè hái zài kàn diàn shì
小李半夜还在看电视。
В полночь Сяо Ли еще смотрит телевизор.

***нареч.* частично:**

bàn chéng pǐn
半成品
полуфабрикат

dà mén bàn kāi zhe
大门半开着。
Ворота полуоткрыты.

---

bāng
帮
(幫)

***глаг.* помогать:**

bāng zhù　　bāng bié rén gàn huór
帮助　　帮别人干活儿
помогать　　помогать чужому работать

***счетное слово* имеется в виду народу:**

lái le yī bāng rén
来了一帮人。
Пришла толпа людей.

---

bāo
包

***глаг.* обвернуть вещь бумагой или полотном:**

bāo zhuāng　　bāo jiǎo zi
包装　　包饺子
упаковать　　лепить пельмени

xiǎo míng zì jǐ bāo shū pír
小明自己包书皮儿。
Сяо Мин самостоятельно завернул книгу в бумагу.

***сущ.* узел; сверток:**

jīn tiān xiǎo zhōu shōu dào yī gè yóu bāo
今天小周收到一个邮包。
Сегодня Сяо Чжоу получил одну посылку.

***сущ.* сумка; пакет:**

shū bāo　　gōng wén bāo
书包　　公文包
сумка　　пакет для документов

	nǐ de bāo zhēn piào liang 你的包真漂亮。 Какая красивая твоя сумка.
bǎo 饱 (飽)	***прил.*** **сытый:** wǒ chī bǎo le 我吃饱了。 Я уже сыт. ***прил.*** **налитой:** bǎo mǎn 饱满 бодрый; полный
bǎo 宝 (寶)	***сущ.*** **драгоценность; сокровище:** guó bǎo chuán jiā bǎo 国宝 传家宝 государственная драгоценность семейная реликвия shān lǐ dào chù dōu shì bǎo 山里到处都是宝。 В горах везде драгоценность. ***прил.*** **ценный и редкий:** bǎo dāo bǎo wù 宝刀 宝物 ценный клинок драгоценность, сокровище zhè shì yī bǐ bǎo guì de cái fù 这是一笔宝贵的财富。 Это ценное богатство.
bǎo 保	***глаг.*** **защитить; охранить:** bǎo jiàn bǎo hù 保健 保护 здравоохранение защитить; охранить; оберечь

	bǎo hù huán jìng 保 护 环 境 охрана окружающей среды ***глаг.* поддержать; сохранить:** bǎo wēn 保 温 поддержать температуру bǎo zhì bǎo liàng wán chéng rèn wù 保 质 保 量 完 成 任 务。 Выполнить задачу и обеспечить качество.
bào 报 (報)	***глаг.* донести; сообщить:** bào gào bào jǐng 报 告 报 警 докладывать; сообщить сообщить в милицию bào míng cān jiā bǐ sài 报 名 参 加 比 赛 записаться на конкурс ***глаг.* ответить:** bào dá bào chóu 报 答 报 仇 отблагодарить мстить huí bào xīn lǎo gù kè 回 报 新 老 顾 客 отблагодарить новых и старых клиентов ***сущ.* газета:** rì bào bào zhǐ 日 报 报 纸 ежедневная газета газета

	dìng yī fèn bào 订 一 份 报 выписать одну газету
bào 抱	***глаг.* обхватить руками кого-что; обнять:** yōng bào 拥 抱 обнимать bào zhe hái zi 抱 着 孩 子 носить на руках ребенка ***глаг.* питать надежду или мысль:** bào yǒu xī wàng 抱 有 希 望 питать надежду bào zhe yuǎn dà de lǐ xiǎng 抱 着 远 大 的 理 想 с возвышенными идеалами
bēi 杯	***сущ.* чашка; стакан; кружка:** chá bēi jiǔ bēi 茶 杯 酒 杯 чашка рюмка; бокал mǎi jǐ gè bēi zi 买 几 个 杯 子 купить несколько стаканов ***сущ.* кубок:** jiǎng bēi jīn bēi 奖 杯 金 杯 кубок золотой кубок kàn shì jiè bēi zú qiú sài 看 世 界 杯 足 球 赛 смотреть кубок Мира по футболу

běi

北

сущ. **север:**

běi fāng
北方
север

běi fēng
北风
северный ветер; ветер с севера

běi jīng shì zhōng guó de shǒu dū
北京是中国的首都。
Пекин является столицей Китая.

---

bèi

备

(備)

прил. **полный:**

wán bèi　　qí bèi
完备　　齐备
полностью; целиком　полный; достаточный

guān xīn bèi zhì
关心备至
проявить массу забот

глаг. **заготовить; подготовить:**

bèi yòng
备用
держать что наготове; запасной

zǎo cān bèi hǎo le
早餐备好了。
Завтрак готов.

сущ. **оборудование:**

zhuāng bèi
装备
снарядить (снаряжение); оборудовать (оборудование)

bàn gōng shì shè bèi qí quán
办公室设备齐全。
Кабинет хорошо оборудован.

bèi

被

сущ. **одеяло:**

gài bèi zi
盖 被 子
покрыться одеялом

означает пассивную конструкцию:

bèi hài
被 害
потерпеть; пострадать

bèi shuō fú
被 说 服
уговорен (-сна)

mén bèi dǎ kāi le
门 被 打 开 了。
Дверь открыли (открылась).

běn



сущ. **основа; источник:**

gēn běn   wàng běn
根 本   忘 本
основа   забыть прошлое

běn mò dào zhì
本 末 倒 置
ставить вопрос с ног на голову

прил. **первоначальный; натуральный:**

běn zhì   běn lái
本 质   本 来
сущность   вначале; натуральный

běn yǐ wéi tā bù huì lái
本 以 为 她 不 会 来。
Вначале считали, что она не придет.

мест. **свой; этот:**

běn rén   běn shì jì
本 人   本 世 纪
сам   сей (этот) век

	píng xuǎn běn nián dù xiān jìn rén wù 评 选 本 年 度 先 进 人 物 выдвинуть в отличники сего года ***сущ.* тетрадь:** shū běn zhàng běnr 书 本 账 本儿 книга бухгалтерская книга
bí 鼻	***сущ.* нос:** bí zi bí liáng 鼻子 鼻 梁 нос переносица yǒu gè diàn yǐng de míng zi jiào 有 个 电 影 的 名 字 叫 hóng bí zi 《红 鼻 子》。 Есть один фильм, который называется «Красным носом».  bí zi 鼻子 нос
bǐ 比	***глаг.* соревноваться; сравниваться:** bǐ sài bǐ jiào 比 赛 比 较 соревноваться; соревнование сравниваться tā de hàn yǔ bǐ wǒ hǎo 他 的 汉 语 比 我 好。 Он знает китайский язык лучше меня. xiǎo wáng bǐ wǒ gāo 小 王 比 我 高。 Сяо Ван выше меня.

***глаг.* означает сравнение результатов обеих сторон в соревновании:**

bǐ fēn jiē jìn
比分接近
счет близок

shuāng fāng dǎ chéng wǔ bǐ yī
双方打成五比一。
Матч закончен со счетом 5:1.

---

bǐ
笔
(筆)

***сущ.* кисть; ручка; карандаш:**

máo bǐ — yī zhī bǐ
毛笔 — 一支笔
кисть — одна ручка; один карандаш

yòng bǐ xiě zì
用笔写字
писать карандашом (или ручкой)

qiān bǐ
铅笔
карандаш

---

bì
币
(幣)

***сущ.* деньги:**

qián bì — rén mín bì
钱币 — 人民币
деньги — жэньминьби; юань

zhuō shàng yǒu jǐ méi yìng bì
桌上有几枚硬币。
На столе есть несколько монет.

---

bì
必

***нареч.* обязательно; неизбежно:**

bì rán — bì xū
必然 — 必须
неизбежно; непременно
необходимо; обязательно

sān rén xíng bì yǒu wǒ shī
三人行，必有我师。
Из трех человек всегда найдется один, у кого можно поучиться.

biān
边
(邊)

сущ. **бок; место около кого-чего:**

páng biān — 旁边 — около кого-чего, у кого
huā biānr — 花边儿 — кружева

zài xiǎo hé biān wánr
在小河边玩儿
играть у берега реки

сущ. **край; граница:**

biān jì — 边际 — край
shǒu biān — 守边 — охранять границу

сущ. **сторона:**

duō biān huì yì
多边会议
многостороннее собрание

shuāng biān huì tán
双边会谈
двусторонние переговоры

biàn
变
(變)

глаг. **измениться; превратиться:**

biàn huà — 变化 — измениться
gǎi biàn — 改变 — поменяться

xǔ duō dì fang de qì hòu dōu biàn nuǎn le
许多地方的气候都变暖了。
Климат во многих районах стал теплее.

***сущ.* беспорядки; волнение:**

biàn luàn　shì biàn
变乱　事变
беспорядки　событие

fā dòng zhèng biàn
发动政变
развязать (начать) государственный переворот

---

biàn
便

***прил.* угодный; удобный:**

biàn lì　qīng biàn
便利　轻便
удобно　удобно и легко

zhè běn zì diǎn yòng qǐ lái hěn fāng biàn
这本字典用起来很方便。
Этот словарь удобно используется.

***сущ.* экскременты:**

dà biàn　xiǎo biàn
大便　小便
кал　моча

См.　на стр. 245

---

biǎo


***сущ.* внешность; внешняя часть:**

biǎo miàn　biǎo pí
表面　表皮
поверхность　эпидерма

biǎo lǐ rú yī
表里如一
(у кого) что на душе, то и на языке

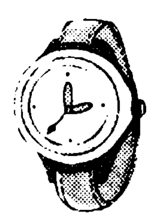
***глаг.* выразить:**

biǎo shì　　biǎo bái
表 示　　表 白
выразить　объясниться

shēn biǎo xiè yì
深 表 谢 意
в знак благодарности

***сущ.* часы:**

shǒu biǎo　zhōng biǎo
手 表　　钟 表
ручные часы　часы



shǒu biǎo
手 表
ручные
часы

bié
别

***глаг.* различить; отличить:**

qū bié
区 别
различать; отличать

***сущ.* разница; различие:**

chā bié bù dà
差 别 不 大。
Разница небольшая.

***мест.* другой:**

bié rén
别 人
другой; иной

zhè gè fàn diàn bié yǒu fēng wèi
这 个 饭 店 别 有 风 味。
Этот ресторан имеет своеобразный вкус.

bìng

病

сущ. **болезнь:**

shēng bìng
生病
заболеть

xīn zàng bìng
心脏病
сердечная болезнь/порок сердца

tā de bìng hǎo le
他的病好了。
Его болезнь прошла. / Он выздоровел.

сущ. **недостаток; ошибка:**

bìng jù　　yǔ bìng
病句　　语病
неправильное предложение
ляпсус; дефекты речи

yǒu máo bìng jiù gǎi
有毛病就改。
Если есть ошибки, исправляй их.

bù

不

нареч. **не:**

bù qù　　bù xiǎo
不去　　不小
не пойти (поехать)　немалый

gōng zuò bù tài máng
工作不太忙。
Не очень занят(а).

нареч. **нет:**

nǐ tóng yì ma　　bù　bù tóng yì
—你同意吗？—不，不同意。
—Ты согласен? —Нет, не согласен.

bù 布	***сущ.* материя; ткань:** bù xié　　huā bù 布鞋　　花布 матерчатые туфли　ситец zhè jiàn shàng yī shì bù zuò de 这件上衣是布做的。 Эта куртка сшита из материи. ***глаг.* раскинуться; рассеяться:** fēn bù　　sàn bù 分布　　散布 раскинуться　рассеять; распространить biàn bù quán guó 遍布全国 распространяться по всей стране ***глаг.* объявить:** bù gào　　xuān bù 布告　　宣布 объявление　объявить xiāo xi yǐ jing gōng bù 消息已经公布。 Весть уже объявлена.
bù 步	***сущ.* шаг:** jiǎo bù　　bù xíng 脚步　　步行 шаг　пешком zǒu jǐ bù 走几步 сделать несколько шагов tā xǐ huan zǎo shang pǎo bù 他喜欢早上跑步。 Он любит бегать утром.

***сущ.* стадия; этап:**

chū bù
初步
первый шаг

fēn sān bù jiě jué wèn tí
分三步解决问题
решить этот вопрос в третью очередь

bù
部

***сущ.* часть из целого; область:**

jú bù 　 nèi bù
局部 　 内部
частное 　 внутренняя часть

rén quán bù dào qí le
人全部到齐了。
Все налицо.

***сущ.* организация; учреждение:**

wài jiāo bù
外交部
министерство иностранных дел

tā zài biān jí bù gōng zuò
她在编辑部工作。
Она работает в редакции.

cā

擦

***глаг.* чистить; вытирать:**

cā yǐ zi
擦椅子
вытирать стулья

bǎ zhuō zi cā yī cā
把 桌 子 擦 一 擦
вытирать стол

***глаг.* мазать:**

cā yào shuǐ
擦 药 水
мазать что микстурой

shǒu shàng cā diǎnr hù shǒu shuāng
手 上 擦 点儿 护 手 霜
мазать руки кремом

cái



***сущ.* способности:**

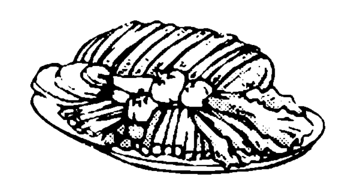
cái néng　cái gàn
才 能　才 干
талант; способности　способности

nà gè rén hěn yǒu cái
那 个 人 很 有 才。
Тот человек очень способный.

***сущ.* способный человек:**

rén cái　tiān cái
人 才　天 才
кадры; талант　гений

tā zhēn shì gè qí cái
他 真 是 个 奇 才。
Он удивительный талант.

	***нареч.* только; едва:** gāng cái 刚 才 только что tā cái huí lái hái méi yǒu chī fàn 他 才 回 来，还 没 有 吃 饭。 Он только что вернулся, и не успел пообедать.
cái 财 (財)	***сущ.* деньги; имущество:** qián cái cái fù 钱 财 财 富 деньги богатство cái dà qì cū 财 大 气 粗。 Это говорит не он (она), а деньги.
cài 菜	***сущ.* овощи:** qīng cài bái cài 青 菜 白 菜 зелень капуста wǒ men zài yuàn zi lǐ zhòng cài 我 们 在 院 子 里 种 菜。 Во дворе мы сажаем овощи. ***сущ.* блюдо:** ròu cài sì cài yī tāng 肉 菜 四 菜 一 汤 мясное блюдо четыре блюда и один суп  cài 菜 блюдо

cān

参

(參)

***глаг.* вступить; участвовать:**

cān sài
参 赛
участвовать в соревновании

tā míng tiān cān jiā hūn lǐ
他 明 天 参 加 婚 礼。
Завтра он придет на свадьбу.

***глаг.* сверить:**

cān kǎo wài wén shū
参 考 外 文 书
свериться с пособием на иностранном языке

См. на стр. 289

cān

餐

***глаг.* есть:**

huì cān yě cān
会 餐 野 餐
товарищеский обед пикник

***сущ.* еда:**

zǎo cān kuài cān
早 餐 快 餐
завтрак фаст-фуд

wǒ men gòng jìn wǔ cān
我 们 共 进 午 餐。
Мы вместе обедаем.

cǎo

草

***сущ.* трава:**

cǎo dì qīng cǎo
草 地 青 草
луг трава

zài yuàn zi lǐ zhòng cǎo
在 院 子 里 种 草
во дворе выращивать траву

	прил. **небрежный:** cǎo cǎo shōu bīng 草草收兵 наскоро бить отбой zì xiě de tài cǎo 字写得太草。 Написано очень неаккуратно.
céng 层 (層)	***сущ.*** **слой; этаж:** céng cì　biǎo céng 层次　表层 последовательность　поверхность wǒ jiā zhù zài wǔ céng 我家住在五层。 Я живу на пятом этаже.
chā 差	***прил.*** **различный:** chā bié　chā jù 差别　差距 разница; различие　разница zhè lǐ zǎo wǎn wēn dù chā bié 这里早晚温度差别 bù dà 不大。 Здесь разница между утренней и вечерней температурами небольшая. ***сущ.*** **ошибка:** chā cuò 差错 ошибка tā tǒng jì de shù zì méi yǒu chā cuò 他统计的数字没有差错。 Он правильно сделал статистику. См. на стр. 27

chá 茶	***сущ.* чай:** lǜ chá　　hē chá 绿 茶　　喝 茶 зеленый чай　пить чай tā měi tiān fàn hòu dōu yào hē chá 他 每 天 饭 后 都 要 喝 茶。 Каждый день после еды он пьет чай.
chá 查	***глаг.* проверить:** jiǎn chá 检 查 проверить tā jīng cháng dào tú shū guǎn chá 他 经 常 到 图 书 馆 查 zī liào 资 料。 Он часто ходит в библиотеку искать материалы. ***глаг.* расследовать:** chá fǎng　diào chá 查 访　调 查 расследовать　обследовать kǎo chá xué sheng de biǎo dá 考 查 学 生 的 表 达 néng lì 能 力 проверять способности выражения у школьников
chá 察	***глаг.* тщательно смотреть; расследовать:** guān chá　chá kàn 观 察　察 看 осматривать　наблюдать

duō guān chá cái néng xiě chū hǎo
多 观 察 才 能 写 出 好
wén zhāng
文 章。
Чаще наблюдаешь, и можно написать хорошую статью.

---

chà
差

***прил.* отличный:**

chà bù duō
差 不 多
мало чем отличиться

chà de yuǎn
差 得 远
разный, как небо и земля

***глаг.* не хватать:**

chà 5 fēn 10 diǎn
差 5 分 10 点
без 5 минут 10 часов

hái chà yī gè rén
还 差 一 个 人。
Не хватает одного человека.

kàn diàn yǐng hái chà jǐ zhāng piào
看 电 影 还 差 几 张 票。
Еще не хватает нескольких билетов в кино.

См.   на стр. 25

---

chǎn
产
(產)

***глаг.* родить:**

chǎn fù   nán chǎn
产 妇   难 产
роженица   трудные роды

zhè zhǒng jī chǎn dàn liàng hěn dà
这 种 鸡 产 蛋 量 很 大。
Курица этой породы много яиц несет.

	глаг. **производить; изготовлять:** zēng chǎn zhōng guó chǎn 增产 中国产 увеличить производство изготовлен(сделан) в Китае ***сущ.*** **имущество:** jiā chǎn cái chǎn 家产 财产 собственное имущество имущество; достояние yīn guǎn lǐ bù shàn ér pò chǎn 因管理不善而破产 обанкротиться из-за плохого управления
cháng 长 (長)	***прил.*** **длинный; долгий:** cháng pǎo cháng qī 长跑 长期 бег на длинные дистанции длительное время zhè gè qiáo hěn cháng 这个桥很长。 Этот мост очень длинный. ***сущ.*** **длина:** cháng dù zhōu cháng 长度 周长 длина периметр cháng jiāng quán cháng 6300 duō gōng lǐ 长江全长6300多公里。 Общая длина реки Янцзы составляет 6300 километров. ***сущ.*** **достоинство:** cháng chù tè cháng 长处 特长 плюс; достоинство компетенция; особенно сильный в чем

tā de zhuān cháng shì huà huàr
他的专长是画画儿。
Он особено силен в рисовании.

См. на стр. 453

---

cháng
场
(場)

сущ. **гумно; ток:**

dǎ cháng
打场
молотьба

shài cháng
晒场
поле молотьбы

См. на стр. 30

---

cháng
常

прил. **всегдашний:**

jīng cháng
经常
часто

shí cháng
时常
зачастую

wǒ men cháng qù gōng yuán yóu wán
我们常去公园游玩。
Мы часто ходим в парк на прогулку.

прил. **вечный:**

cháng lǜ　dōng xià cháng qīng
常绿　冬夏常青
вечнозеленый　вечнозеленый и зимой, и летом

прил. **обыкновенный:**

cháng rén　cháng shí
常人　常识
обыкновенный человек
элементарные познания

chǎng
厂
(廠)

сущ. **завод; фабрика:**

huà gōng chǎng　diàn qì chǎng
化工厂　电器厂
химзавод　электроаппаратный завод

mā ma zài gōng chǎng shàng bān
妈妈在工厂上班。
Мама работает на заводе.

---

chǎng
场
(場)

сущ. **специальная площадь или здание для чего-либо:**

guǎng chǎng　jù chǎng
广场　剧场
площадь　театр

nóng chǎng lǐ zhòng le xǔ duō cài
农场里种了许多菜。
На ферме посадили много овощей.

См. на стр. 29

---

chàng
唱

глаг. **петь:**

chàng gē　yǎn chàng
唱歌　演唱
петь песню　исполнять

nǐ chàng de zhēn hǎo tīng
你唱得真好听。
Ты поешь очень приятно.

---

cháo
朝

сущ. **династия:**

wáng cháo　hàn cháo
王朝　汉朝
династия　династия Хань

gǎi cháo huàn dài
改朝换代
смена династий

глаг. **выйти на что; к кому-чему:**

liǎn cháo tiān
脸 朝 天
лицом к небу

yǒu rén cháo zhè biān zǒu lái le
有 人 朝 这 边 走 来 了。
Кто-то сюда идет.

См. на стр. 456

chǎo
吵

глаг. **шуметь:**

hái zi zài shuì jiào qǐng bù yào chǎo
孩 子 在 睡 觉，请 不 要 吵。
Не шумите: ребенок спит.

глаг. **ссориться:**

chǎo zuǐ zhēng chǎo
吵 嘴 争 吵
препираться; поссориться
поссориться

liǎng rén chǎo le qǐ lái
两 人 吵 了 起 来。
Эти два человека начали ссориться.

прил. **шумный:**

wū lǐ tài chǎo le
屋 里 太 吵 了。
В комнате слишком шумно.

chē

(車)

сущ. **транспортные средства: поезд, автомобиль и т. д.:**

huǒ chē qì chē
火 车 汽 车
поезд автомобиль

wǒ zuò gōng gòng qì chē shàng bān
我 坐 公 共 汽 车 上 班。
Я еду на работу на автобусе.

chén 晨	*сущ.* **утро:** qīng chén chén guāng 清 晨 晨 光 рано утром утренний свет chén fēng 晨 风 утренний ветер
chéng 	*глаг.* **удаться:** chéng gōng wán chéng 成 功 完 成 успех; удача выполнить dà gōng gào chéng 大 功 告 成 завершиться полным успехом *сущ.* **успехи, результат:** chéng guǒ 成 果 достижения jīn nián de shōu cheng hěn hǎo 今 年 的 收 成 很 好。 В этом году урожай очень хороший. *прил.* **готовый; взрослый:** chéng pǐn chéng chóng 成 品 成 虫 готовое изделие взрослое насекомое zhè jiā gōng chǎng shēng chǎn 这 家 工 厂 生 产 chéng yào 成 药。 Этот завод производит готовое лекарство.

chéng
城

сущ. **стена:**

chéng lóu　chéng wài
城楼　城外
городская башня　за городом

wǒ qù guo wàn lǐ cháng chéng
我去过万里长城。
Я был на Великой Китайской стене.

сущ. **город:**

chéng qū
城区
городской район

chéng shì jiāo tōng hěn fā dá
城市交通很发达。
Городское сообщение очень развито.

---

chī


глаг. **есть; кушать:**

chī fàn　chī nǎi
吃饭　吃奶
есть; принимать пищу　сосать грудь

yáng ài chī qīng cǎo
羊爱吃青草。
Овцы любят есть траву.

глаг. **выдержать; потерпеть:**

chī kǔ　chī lì
吃苦　吃力
страдать; жить в нужде　трудный; тяжелый

tā chī jīng de kàn zhe wǒ
她吃惊地看着我。
Она смотрит на меня с удивлением.

chí 持

***глаг.* держать:**

shǒu chí yī bǎ huā
手持一把花
держать букет цветов в руке

***глаг.* держаться:**

jiān chí　　chí jiǔ
坚持　　持久
отстаивать; стоять на чем　　долго держаться

bǎo chí liáng hǎo de zhuàng tài
保持良好的状态
сохранять хорошее состояние

chóng 重

***нареч.* еще раз(снова, вновь) повторять или заново начинать:**

chóng xiě　　chóng xiàn
重写　　重现
переписать | снова показать (появиться)

См. на　　стр. 480

chǒu 丑 (醜)

***прил.* некрасивый:**

tā zhǎng de yī diǎnr yě bù chǒu
她长得一点儿也不丑。
Она нисколько не дурна собой.

***сущ.* скандал:**

chǒu wén　　jiā chǒu
丑闻　　家丑
скандал　　семейный скандал

chū chǒu
出丑
осрамиться

chū 出

***глаг.* выйти:**

chū mén　　chū guó
出门　　出国
выйти (из дому)　　ехать за границу

tā wài chū bàn shì qù le
他外出办事去了。
Он выехал по делу.

глаг. **выйти из пределов:**

chū jiè
出界
аут; делать аут

bù chū wǔ nián
不出五年
не больше пяти лет

глаг. **прийти; появиться:**

chū xiàn
出现
появиться

wǎn huì yǒu míng xīng chū chǎng
晚会有明星出场。
На вечере будут выступать звезды.

chū
初

прил. **первый; первоначальный:**

chū xué　dāng chū
初学　当初
начинать учиться　в свое время; в прошлом

tā men chū cì jiàn miàn
他们初次见面。
Они впервые встретились.

прил. **начальный; элементарный:**

chū jí zhōng xué
初级中学
средняя школа первой ступени

chū děng jiào yù
初等教育
начальное образование

tā jīn nián shàng chū zhōng
他今年上初中。
В этом году он поступит в среднюю школу первой ступени.

---

chu

除

глаг. **удалить, очистить:**

chú cǎo　gēn chú
除草　根除
удалить сорняки　искоренить

yòng nóng yào chú hài chóng
用农药除害虫
уничтожить насекомых-вредителей ядохимикатами

предл. **кроме, не считая:**

chú le lǎo wáng bié de rén dōu dào le
除了老王，别的人都到了。
Кроме Лао Вана все пришли.

---

chǔ

处 (處)

глаг. **находиться; быть:**

dì chǔ shān qū
地处山区
быть в горном районе

ér tóng zhèng chǔ zài zhǎng shēn tǐ de shí qī
儿童正处在长身体的时期。
Дети оказываются в стадии роста.

глаг. **вести; устроить:**

chǔ lǐ　shòu dào chǔ fèn
处理　受到处分
вести; управлять; подходить　получить наказание

См.　на стр. 37

chù

处

(處)

***сущ.* место:**

chù suǒ zhù chù
处所 住处
место жительство

yuǎn chù yǒu yī zuò shān
远处有一座山。
Вдали есть одна гора.

***сущ.* отдел; служба:**

bàn shì chù zǒng wù chù
办事处 总务处
контора; представительство
хозяйственный отдел

zhè shì gōng yuán de guǎn lǐ chù
这是公园的管理处。
Это управление парка.

См. на стр. 36

chuān

穿

***глаг.* надевать; носить:**

chuān xié
穿鞋
надеть обувь

kuài chuān hǎo yī fu
快穿好衣服。
Надень костюм поскорее!

***глаг.* перейти через; сквозь:**

chuān kǒng chuān xíng
穿孔 穿行
проколка; прободение перейти

chuān guò guǎng chǎng
穿过广场
пройти площадь

chuán

传

(傳)

глаг. **передать:**

chuán dì
传 递
передать

chuán qiú
传 球
пас; пасовать

zhè jiàn yín qì shì zǔ chuán de
这 件 银 器 是 祖 传 的。
Это унаследованное серебро.

глаг. **распространить; пропагандировать:**

chuán rǎn
传 染
заразить; зараза

zuò hǎo chǎn pǐn de xuān chuán
做 好 产 品 的 宣 传
хорошо вести пропаганду продукции

глаг. **провести:**

chuán diàn chuán rè
传 电 传 热
провести электричество провести тепло

nuǎn liú chuán biàn quán shēn
暖 流 传 遍 全 身。
Теплота обошла все тело.

глаг. **выразить:**

chuán shén méi mù chuán qíng
传 神 眉 目 传 情
схватить и передать дух строить глазки кому

См. на стр. 488

chuán
船

сущ. **судно:**

mù chuán　yóu chuán
木　船　游　船
деревянная лодка　яхта

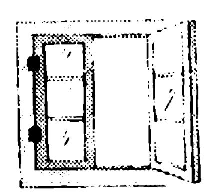
hé biān tíng zhe yī zhī xiǎo chuán
河　边　停　着　一只　小　船。
У берега реки стоит лодка.

chuāng


сущ. **окно:**

chuāng qián　chuāng tái
窗　前　窗　台
перед окном　подоконник

tā zǒu dào chuāng qián
他 走 到 窗 前。
Он подошел к окну.



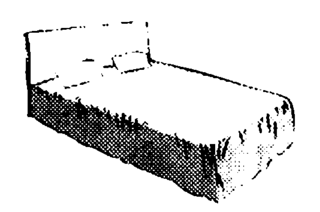
chuāng hu
窗　户
окно

chuáng


сущ. **кровать:**

chuáng wèi
床　位
койка

tā mǎi le yī zhāng xīn chuáng
他 买 了 一 张 新 床。
Он купил новую кровать.



chuáng
床
кровать

chuī 吹	***глаг.* дуть:** chuī hào　chuī chū yī kǒu qì 吹 号　吹 出 一 口 气 трубить в горн (трубу)　дунуть ***глаг.* дуть; веять:** chuī fēng jī 吹 风 机 фен fēng chuī yǔ dǎ 风 吹 雨 打 подвергаться действию ветра и дождя fēng chuī le yī tiān 风 吹 了 一 天。 Ветер дул весь день.
chūn 春	***сущ.* весна:** chūn jì　chūn fēng 春 季　春 风 весенний сезон　весенний ветер zhè lǐ sì jì rú chūn 这 里 四 季 如 春。 Здесь круглый год тепло, как весной.
cí 词 (詞)	***сущ.* слово:** míng cí　cí xìng 名 词　词 性 существительное　части речи tā men biān le yī běn cí diǎn 他 们 编 了 一 本 词 典。 Они составили один словарь. ***сущ.* слово; речь:** gē cí　tái cí 歌 词　台 词 текст песни　слово роли

	tā de tái cí shuō de hěn hǎo 他的台词说得很好。 Он хорошо выступает со словами роли.
cì 次	***сущ.* очередь:** cì xù　míng cì 次序　名次 порядок; очередь　номер по списку ***прил.* второй; плохой:** cì rì　cì yào 次日　次要 второй день　второстепенный bù yào chū cì pǐn 不要出次品。 Нельзя производить недоброкачественную продукцию.
cóng 从 (從)	***глаг.* следовать; послушаться:** shùn cóng 顺从 послушаться; смириться suí cóng 随从 сопровождать; свита; сопровождающие лица tīng cóng nǐ de ān pái 听从你的安排。 Слушаться твоих распоряжений. ***глаг.* заниматься:** cóng zhèng　cóng jūn 从政　从军 состоять на государственной службе　поступить в армию cóng shì wài jiāo gōng zuò 从事外交工作 заниматься иностранными делами

предл. **из кого-чего; от кого-чего:**

cóng gǔ dào jīn
从古到今
испокон веков

cóng shān xià zǒu guò
从山下走过
пройти под горой (вдоль подножия горы)

xiǎo hé cóng mén qián liú guò
小河从门前流过。
Речка течет мимо дома.

---

cūn
村

сущ. **село; деревня; поселок:**

cūn mín
村民
житель села (поселка)

zhāng jiā cūn miàn mào yī xīn
张家村面貌一新。
Облик поселка Чжанцзя сильно изменился.

сущ. **населенный пункт:**

yà yùn cūn　dù jià cūn
亚运村　度假村
Деревня Азиатских игр　дачный поселок

---

cún


глаг. **жить; существовать:**

gòng cún
共存
сосуществовать

xīn pǐn zhǒng de yáng róng yì cún huó
新品种的羊容易存活。
Овца новой породы легко выживает.

	глаг. **хранить; оставить:** cún qián　　cún chē chù 存 钱　　存 车 处 сберечь деньги　место хранения велосипеда gān guǒ róng yì bǎo cún 干 果 容 易 保 存。 Сухофрукты легко хранятся.
cuò 错 (錯)	***прил.*** **неправильный; ошибочный:** cuò wù　　guò cuò 错 误　　过 错 ошибка　вина zhè dào tí wǒ zuò cuò le 这 道 题 我 做 错 了。 Я неправильно решила эту задачу. ***глаг.*** **переплетаться:** jiāo cuò 交 错 пересекаться pán gēn cuò jié 盘 根 错 节 представлять ряд трудностей; неимоверно сложно и трудно

dá
答

глаг. **ответить; отблагодарить:**

huí dá
回答
ответить

dá xiè
答谢
отблагодарить

zhǔ chí rén hé lái bīn yī wèn yī dá
主持人和来宾一问一答。
Ведущий спрашивает, а гость отвечает.

dǎ
打

глаг. **бить; ударить:**

dǎ gǔ — dǎ tiě
打鼓 — 打铁
бить в барабан — ковать (железо)

bù yào dǎ cǎo jīng shé
不要打草惊蛇。
Не вспугивай раньше времени.

глаг. **драться:**

dǎ rén
打人
бить человека

liǎng rén dǎ qǐ lái le
两人打起来了。
Два человека подрались.

глаг. **выражает разные действия:**

dǎ shuǐ — dǎ qiú
打水 — 打球
черпать воду; за водой — играть в мяч

	qǐng dǎ kāi chuāng hu 请 打开 窗 户。 Откройте окно, пожалуйста.
dà 大	***прил.*** **большой:** dà guǎng chǎng lì qi dà 大 广 场 力气大 большая площадь огромная сила wài miàn fēng hěn dà 外 面 风 很 大。 На улице ветер очень сильный. ***прил.*** **старший:** lǎo dà 老 大 старший tā shì wǒ dà gē 他是 我 大哥。 Он мой старший брат.
dài 代	***глаг.*** **заменять:** dài tì qǔ dài 代 替 取 代 заменять; замещать заменять dài wǒ xiàng tā wèn hǎo 代 我 向 他 问 好。 Передайте ему привет от меня. ***сущ.*** **династия; эпоха:** cháo dài gǔ dài 朝 代 古 代 династия древняя эпоха xué xí xiàn dài wén xué 学习现 代 文 学 изучать современную литературу

сущ. **поколение:**

lǎo yí dài
老一代
старшее поколение

dài

带

(帶)

сущ. **лента; шнурок:**

dài zi　　jì xié dàir
带子　　系鞋带儿
лента　завязать шнурки ботинок

глаг. **взять; нести:**

chū mén dài zhe zhèng jiàn
出门带着证件。
Взять с собой документ, выходя из дому.

сущ. **зона; район:**

rè dài
热带
тропик

cháng chéng yī dài
长城一带
в районе Великой Китайской стены

глаг. **вести:**

dài lǐng　　dài lù
带领　　带路
вести　показывать дорогу

dài xué sheng cān guān bó wù guǎn
带学生参观博物馆
вести школьников на посещение музея

dài

待

глаг. **ждать:**

děng dài　　zhěng zhuāng dài fā
等待　　整装待发
ждать　собрав все вещи, ждать отъезда

	***глаг.* относиться; принимать:** dài kè 待客 принимать гостей yōu dài 优待 делать льготу кому-чему yǐ lǐ xiāng dài 以礼相待 принимать кого, как полагается, по этикету
dān 单 (單)	***прил.* отдельный:** dān shēn　dān yī 单身　单衣 одиночка　летняя одежда dān rén jiān 单人间 номер на одного ***прил.* не сложный; одно-:** dān diào 单调 однообразный zhè jiàn shì hěn jiǎn dān 这件事很简单。 Это очень просто. ***прил.* нечетный:** dān hào　dān shù 单号　单数 нечетный номер　нечетное число dān rì fā chē 单日发车。 По нечетным дням отправляться.

dàn

但

союз **но; зато:**

dàn shì
但是
но; зато; однако

zhè shuāng xié bù piào liang dàn chuān
这双鞋不漂亮，但穿
zhe hěn shū fu
着很舒服。
Эти туфли некрасивы, но их очень удобно носить.

нареч. **только; лишь:**

dàn yuàn
但愿
только бы

shì qíng bù dàn zuò wán le hái zuò de
事情不但做完了，还做得
hěn hǎo
很好。
Работа не только выполнена, но и выполнена хорошо.

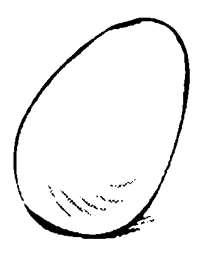
dàn

蛋

сущ. **яйцо:**

jī dàn　　yā dàn
鸡蛋　　鸭蛋
куриное яйцо　утиное яйцо

mǔ jī yī gòng xià le 20 zhī dàn
母鸡一共下了20只蛋。
Курица снесла 20 яиц.



dàn
蛋
яйцо

сущ. **вещь, похожая на яйцо по форме:**

liǎn dàn　líng dàn
脸蛋　零蛋
лицо　ноль

dāng
当
(當)

прил. **подходящий:**

mén dāng hù duì　shí lì xiāng dāng
门当户对　实力相当
(семьи чьи) подходят по общественному положению для того, чтобы породниться　реальная сила равна

глаг. **управлять; работать кем; служить кем:**

dāng zhèng　dāng jiā
当政　当家
быть у власти　вести хозяйство

tā zài dà xué dāng lǎo shī
他在大学当老师。
Он работает преподавателем в университете.

глаг. **следовать:**

yīng dāng
应当
следует; надо; должен

dāng bàn jiù bàn
当办就办
делать то, что следует делать

предл. **в самое время; при ком:**

dāng nián　dāng miàn dào xiè
当年　当面道谢
в том году　благодарить в лицо

dāng wǒ gǎn dào chē zhàn chē yǐ jing kāi le
当我赶到车站，车已经开了。

Когда я доехал до вокзала, поезд уже отошел.

См. на стр. 50

dàng

当

(當)

прил. **подходящий; уместный:**

chǔ lǐ dé dàng
处理得当
принять надлежащие меры

yòng cí bù dàng
用词不当
неправильно употребить слово

глаг. **думать; считать:**

dàng zhēn
当真
принимать всерьез

wǒ dàng nǐ zǒu le ne yuán lái nǐ hái
我当你走了呢，原来你还
zài zhèr
在这儿。
Я считаю, что ты ушел, оказывается, ты еще здесь.

См. на стр. 49

dāo

刀

сущ. **нож:**

cài dāo — cì dāo
菜刀 — 刺刀
кухонный нож — штык

dāo zi
刀子
ножик

dāo
刀
нож

dǎo 导 (導)	***глаг.* вести:** dǎo yóu　　lǐng dǎo 导游　　领导 экскурсовод; гид　руководитель jì zhù lǎo shī de jiào dǎo 记住老师的教导。 Запомни наставление преподавателя. ***глаг.* провести:** dǎo guǎn　　dǎo diàn 导管　　导电 трубопровод　электропроводность bàn dǎo tǐ 半导体 полупроводник
dǎo 倒	***глаг.* лечь; пасть:** dǎ dǎo 打倒 сбить кого с ног; свергнуть кого-что; долой shuāi dǎo 摔倒 упасть fēng guā dǎo le xiǎo shù 风刮倒了小树。 Деревце повалило ветром. ***глаг.* переменить; сменить:** dǎo bān　　dǎo huàn 倒班　　倒换 работать посменно　попеременно; изменить wǒ shàng bān yào dǎo liǎng cì chē 我上班要倒两次车。 Мне нужно делать две пересадки в пути на работу. См.　　на стр. 52

dào 到	***глаг.* дойти до чего; к чему:** dào zhàn le　　kàn bù dào 到 站 了　　看 不 到 доехать до станции　не видно xiǎng ràng wǒ shàng dàng bàn bù dào 想 让 我 上 当, 办 不 到! Хотите подвести меня, не возможно! rén dōu dào qí le 人 都 到 齐 了。 Все пришли. ***глаг.* идти; ехать:** dào xué xiào shàng kè 到 学 校 上 课 идти в школу на уроки duō dào hù wài huó dòng 多 到 户 外 活 动 чаще выходить на улицу размяться ***прил.* всесторонний; тщательный:** zhōu dào 周 到 всесторонний nǐ xiǎng de hěn zhōu dào 你 想 得 很 周 到。 Ты тщательно продумал все.
dào 倒	***глаг.* стоять вверх ногами; задний ход:** dào lì　　dào tuì 倒 立　　倒 退 стоять вверх ногами　отступить; идти вспять cì xù fàng dào le 次序 放 倒 了。 Все получилось в обратной очередности.

***глаг.* налить:**

dào shuǐ
倒 水
налить воду

gěi kè rén dào chá
给 客人 倒 茶。
Налейте гостю чай.

См. на стр. 51

---

dào
道

***сущ.* дорога; путь:**

dào lù tiě dào
道路 铁道
дорога; путь железная дорога

xià shuǐ dào xiū hǎo le
下 水 道 修 好 了。
Канализацию исправили.

***сущ.* закон; правда; подход; способ:**

tiān dào gōng dào
天道 公道
истина правда; справедливость

***сущ.* искусство (в духовном и культурном отношениях):**

chá dào qí dào
茶道 棋道
искусство чая искусство шахматов

tā hěn dǒng yī dào
她 很 懂 医道。
Она прекрасно разбирается в медицине.

***счетное слово* употребляется в значении темы (задачи):**

shí dào tí
十道题
десять задач (тем)

de

得

***глаг.* получить:**

de dào　　qǔ dé
得到　　取得
получить　приобрести

dé le mǎn fēn
得了满分
получить полный балл

***глаг.* подходить; к месту:**

dé dàng
得当
к месту

dé fǎ
得法
умело

shuō huà dé tǐ
说话得体
говорить к месту

***глаг.* мочь:**

zhè lǐ de shū bù dé ná zǒu
这里的书不得拿走。
Нельзя самовольно уносить книги отсюда.

См.　на стр. 55

---

de

地

употребляется перед глаголом или прилагательным, описывает некоторые действия или состояние:

fēi kuài de pǎo
飞快地跑
стремительно бегать

tiān màn màn de hēi le
天慢慢地黑了。
На улице постепенно темнело.

См.　на стр. 57

de 的

употребляется после существительного, местоимения и прилагательного:

sòng xìn de
送信的
почтальон

tiān rán de
天然的
натуральный

huā yǒu bái de yǒu qiǎn huáng de
花有白的，有浅黄的。
Есть цветы белые, есть светло-желтые.

употребляется в конце предложения, выражает определенную интонацию:

jì huà shì què dìng le de
计划是确定了的。
План определен.

zhè gè xiāo xi wǒ zhī dào de
这个消息我知道的。
Эту весть я знаю.

См. на стр. 57; на стр. 58

de 得

употребляется после слов со значением действия и состояния, выражает результат или степень:

ná de qǐ lái — cā de gān jìng
拿得起来 — 擦得干净
можно поднять — можно вытереть

zuò de fēi cháng hǎo
做得非常好。
Хорошо выполнено.

См. на стр. 54

dēng

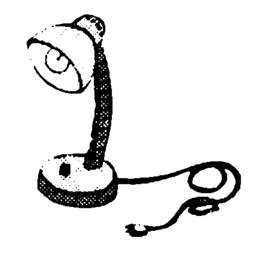
灯

(燈)

сущ. **лампа:**

diàn dēng　　rì guāng dēng
电 灯　　日 光 灯
лампа　лампа дневного света

lǜ dēng liàng le
绿 灯 亮 了。
Зеленый свет светофора зажегся.



dēng
灯
лампа

---

děng

等

прил. **равный:**

xiāng děng　　děng tóng
相 等　　等 同
одинаковый　отождествлять

yī jiā yī děng yú èr
一加一 等 于 二。
Один плюс один равно двум.

сущ. **сорт; разряд:**

tè děng　　yōu děng shēng
特 等　　优 等 生
экстра-класс　отличник

jiǎng pǐn fēn sān děng
奖 品 分 三 等。
Премия делится на три разряда.

глаг. **ждать:**

děng chē　　děng rén
等 车　　等 人
ждать автобус　ждать человека

děng tā lái le zài zǒu ba
等 他来了 再 走 吧。
Дождем до его прихода и пойдем.

dī 低

***прил.* низкий:**

dī ǎi　　dī kōng fēi xíng
低矮　　低空飞行
низкий　летать низко над землей

shuǐ wèi biàn dī le
水位变低了。
Уровень воды снизился.

***прил.* низкий (ниже общего стандарта):**

dī wēn　　dī gōng zī
低温　　低工资
низкая температура　низкая зарплата

shēng yīn tài dī tīng bù qīng
声音太低，听不清。
Голос слишком низкий, не слышно.

***глаг.* отпускать:**

dī xià tóu lái
低下头来
опустить голову

dí 的

***прил.* действительный; в самом деле:**

dí què hěn hǎo
的确很好。
Действительно хорошо.

См. на стр. 55; на стр. 58

dì 地

***сущ.* земля; суша:**

gāo dì　　cǎo dì
高地　　草地
высота; возвышенность　луг

chūn huí dà dì
春回大地。
Весна возвращается на землю.

***сущ.* район; место:**

nèi dì — 内地 — внутренний район

dì wèi — 地位 — место; положение

quán qiú gè dì
全球各地
во всем мире

***сущ.* земля:**

dì céng
地层
ярус; пласт

dì xīn wēn dù hěn gāo
地心温度很高。
Температура земного ядра очень высокая.

См. на стр. 54

---

dì 弟

***сущ.* брат:**

dì di
弟弟
младший брат

sān dì
三弟
третий из младших братьев

biǎo dì dào wǒ jiā lái wánr
表弟到我家来玩儿。
Двоюродный младший брат пришел к нам поиграть.

---

dì 的

***сущ.* цель:**

mù dì dá dào le
目的达到了。
Цель достигнута.

См. на стр. 55; на стр. 57

dì 第	**который (по счету); который (по порядку):** dì yī míng 第一名 первое место dì wǔ cì lái dào zhè gè dì fang 第五次来到这个地方。 В пятый раз я побывал здесь.
diǎn 典	***сущ.* нормативное пособие:** diǎn zhāng　jīng diǎn 典章　经典 свод правил　классика xué huì chá zì diǎn 学会查字典 научиться справиться в словаре ***сущ.* торжественная церемония:** diǎn lǐ　kāi guó dà diǎn 典礼　开国大典 церемония　торжество по случаю образования государства
diǎn 点 (點)	***сущ.* капля; пятно:** hēi diǎnr　yǔ diǎnr 黑点儿　雨点儿 черное пятно　капля дождя yī diǎn diǎn 一点点 чуть-чуть ***сущ.* точка; сторона:** qǐ diǎn　yōu diǎn 起点　优点 начало　достоинство

	lì jiǎo diǎn zhuā zhù zhòng diǎn 立脚点 抓住重点 опора ухватываться за самое главное ***глаг.* делать поверку; считать:** diǎn míng diǎn shù 点名 点数 поверка считать qīng diǎn rén shù 清点人数 учесть людей ***глаг.* кивать:** diǎn tóu biǎo shì tóng yì 点头表示同意 кивать головой в знак согласия ***сущ.* час:** zhèng diǎn dào dá 正点到达 прибыть точно по расписанию huǒ chē wǎn diǎn 火车晚点。 Поезд опоздал.
diàn 电 (電)	***сущ.* электричество:** diàn dēng 电灯 электрическая лампа fā diàn 发电 выработка электрической энергии yī tái diàn dòng jī 一台电动机 одна штука электродвигателя

сущ. **молния:**

shǎn diàn
闪 电
молния

diàn shǎn léi míng
电 闪 雷 鸣。
Молния сверкает, гром гремит.

---

diàn
店

сущ. **магазин:**

yào diàn
药 店
аптека

qù shū diàn
去 书 店
идти в книжный магазин

dào zá huò diàn mǎi yī píng yóu
到 杂 货 店 买 一 瓶 油。
Идти в мелочную лавку за бутылкой масла.

сущ. **гостиница:**

kè diàn lǚ diàn
客 店 旅 店
гостиница; подворье гостиница

kè rén zhù zài diàn li
客 人 住 在 店 里。
Гости остановились в гостинице.

---

diào
调
(調)

глаг. **переместить, устроить:**

diào dù
调 度
регулировать

diào gōng zuò
调 工 作
переменить работу

zhè wèi xiào zhǎng shì xīn diào lái de
这位校长是新调来的。
Этого ректора недавно перебросили.

глаг. обследовать; расследовать:

diào chá
调查
обследовать

rèn zhēn zuò hǎo diào chá gōng zuò
认真做好调查工作。
Серьезно вести обследование.

сущ. мелодия; напев:

mín jiān xiǎo diào
民间小调
народные напевы

zhè shǒu gē de diàor hěn hǎo tīng
这首歌的调儿很好听。
Мелодия этой песни очень приятная.

См. на стр. 333

---

dìng
订
(訂)

глаг. заказать; заключить:

dìng bào
订报
подписаться на газету

dìng gōng yuē
订公约
заключить конвенцию

qǐng bāng wǒ dìng yī zhāng piào
请帮我订一张票。
Помогите мне, пожалуйста, заказать один билет.

глаг. исправить:

dìng zhèng
订正
корректировать

	jiào dìng wén zhāng 校订文章 корректировать статью
dìng 定	***прил.* спокойный; смирный:** ān dìng 安定 спокойствие; стабильность xīn shén bù dìng 心神不定 неспокойно на душе ***прил.* установленный; положенный:** dìng jià 定价 установить цену dìng qī 定期 назначить день; срочный ***нареч.* обязательно; непременно:** yī dìng 一定 обязательно zhè jiàn shì yī dìng néng chéng gōng 这件事一定能成功。 Это дело удастся.
dōng 东 (東)	***сущ.* восток:** dōng fāng　dōng fēng 东方　东风 восток　восточный ветер wǒ jiā zhù dōng chéng 我家住东城。 Моя семья живет в восточной части города.

dōng

冬

сущ. **зима:**

dōng jì　　dōng tiān
冬季　　冬天
зима; зимний сезон　　зима

xiǎo mài shì yuè dōng zuò wù
小麦是越冬作物。
Пшеница—озимая культура.

---

dǒng

懂

глаг. **понять; смыслить:**

dǒng shì
懂事
понимать

yī kàn jiù dǒng
一看就懂
с первого взгляда все ясно и понятно.

tā dǒng hǎo jǐ mén wài yǔ
他懂好几门外语。
Он знает несколько иностранных языков.

---

dòng

动

(動)

глаг. **двигать:**

zǒu dòng　　dòng shēn
走动　　动身
двигаться, ходить　　отправиться

fēng chuī cǎo dòng
风吹草动
в случае чего

глаг. **пользоваться; начать что делать:**

dòng shǒu　　dòng bǐ
动手　　动笔
приступить к чему　　взяться за перо

yù shì duō dòng nǎo zi
遇事多动脑子。
Если случится что-н., надо пошевелить мозгами.

глаг. **вызвать; волновать:**

dòng xīn　dòng rén
动心　动人
трогательный　растрогаться

tā de huà zhēn ràng rén gǎn dòng
他的话真让人感动。
Его слова весьма трогательные.

---

dōu
都

нареч. **полностью; все:**

kè rén dōu dào le
客人都到了。
Все гости пришли.

quán jiā dōu qù le
全家都去了。
Вся семья пошла.

нареч. **употребляется для выражения усилительной интонации:**

tiān yī diǎnr dōu bù lěng
天一点儿都不冷。
На улице нисколько не холодно.

zhè dào lǐ lián hái zi dōu zhī dào
这道理连孩子都知道。
Даже дети и этот толк знают.

См.　　на стр. 65

---

dū
都

сущ. **столица:**

jiàn dū
建都
основать столицу

xīn zhōng guó shǒu dū jiàn zài běi jīng
新中国首都建在北京。
Столица нового Китая основана в Пекине.

сущ. **большой город:**

dū huì
都 会
крупный центр

shàng hǎi shì gè dà dū shì
上 海 是 个 大都市。
Шанхай является большим городом.

См. на стр. 65

---

dú

毒

сущ. **яд:**

xiāo dú
消 毒
дезинфицировать

zhè zhǒng qì tǐ yǒu dú
这 种 气体有 毒。
Этот газ ядовитый.

прил. **сильный; жестокий:**

hěn dú
狠 毒
злобный, злой

tā bèi dú dǎ le yī dùn
他 被 毒 打 了 一 顿。
Он был избит.

---

dú

读

(讀)

глаг. **читать:**

dú bào
读 报
читать газету

dú zhě duì zhè běn shū hěn mǎn yì
读 者 对 这 本 书 很 满 意。
Читатели очень довольны этой книгой.

tā xǐ huan dú shū
他喜 欢 读 书。
Он любит читать.

dù 度	***сущ.* единица измерения:** cháng dù wēn dù 长度 温度 длина температура líng xià 5 dù 零下5度 пять градусов мороза ***сущ.* степень:** gāo dù zhī míng dù 高度 知名度 высота репутация guò dù láo lèi 过度劳累 переутомление ***сущ.* закон; правило:** fǎ dù zūn shǒu zhì dù 法度 遵守制度 правовой режим соблюдать режим
duǎn 短	***прил.* короткий:** duǎn pǎo 短跑 бег на короткие дистанции; спринт duǎn qī 短期 короткий срок zhè jiàn yī fu yī diǎnr yě bù duǎn 这件衣服一点儿也不短。 Это платье нисколько не коротко. ***глаг.* не хватить; недостать:** duǎn shǎo duǎn chù 短少 短处 не хватить недостаток

jí shí jiě jué zī jīn duǎn que wèn tí
及时解决资金短 缺问题
вовремя решить вопрос дефицита в деньгах

duì

对

(對)

прил. **правильный; нормальный:**

nǐ shuō de duì
你说得对。
Ты совершенно прав.

tā de shén sè bù duì
他的神色不对。
Выражение его лица необычно.

zhè dào tí zuò duì le
这道题做对了。
Правильно выполнили эту задачу.

глаг. **сравнить; проверить:**

chá duì　　duì zhào
查对　　对照
сверить; проверить　　сопоставить

duì jié guǒ
对结果
проверить результат

глаг. **относиться; лицом к кому-чему:**

duì dài　　miàn duì miàn
对待　　面对面
относиться　　лицом к лицу

dà mén duì zhe shān
大门对着山。
Ворота выходят на гору.

счетное слово **пара:**

yī duì ěr huán
一对耳环
пара серег

dùn
顿
(頓)

***глаг.* приостановиться:**

tā tíng dùn le yī xiàr
他 停 顿 了 一下儿。
Он сделал паузу.

***глаг.* устроить; вести:**

zhěng dùn
整 顿
навести порядок; упорядочить

jiā shǔ ān dùn xià lái le
家 属 安 顿 下 来 了。
Домашние устроились.

***нареч.* сразу; вдруг:**

tīng le tā de huà dà jiā dùn shí ān jìng
听 了 他的 话，大 家 顿 时 安 静
xià lái
下 来。
Услышав его слова, все сразу
успокоились.

duō


***прил.* многий; больший:**

duō shù　duō nián
多 数　多 年
большинство　много лет

***нареч.* как; какой; выражает удивление, восхищение и сомнение:**

yuè sè duō měi a
月 色 多 美 啊!
Какая красивая луна!

mén yǒu duō gāo
门 有 多 高?
Какая высота двери?

ē 阿	***глаг.* угодничать; делать в угоду:** gāng zhèng bù ē 刚正不阿 прямота и твердая воля См. на стр. 1
è 饿 (餓)	***прил.* голодный; хотеть есть:** yòu lèi yòu è 又累又饿 устало и голодно wǒ è le kuài kāi fàn ba 我饿了，快开饭吧。 Я голоден, подавайте обед быстрее!
ér 儿 (兒)	***сущ.* малыш:** ér tóng ér kē 儿童 儿科 дети педиатрия tā de liǎng gè nǚ ér zài yī qǐ wánr 她的两个女儿在一起玩儿。 Две ее дочери вместе играют. ***сущ.* молодые люди:** nán ér yùn dòng jiàn ér 男儿 运动健儿 мужчина спортсмен ***сущ.* сын; мальчик:** shēng ér yù nǚ 生儿育女 родить ребенка и воспитывать его tā yǒu liǎng ér yī nǚ 他有两儿一女。 У него два сына и одна дочь.

ěr 耳	***сущ.* ухо:** ěr yǔ 耳语 на ухо говорить; шептать zhè gè shēng yīn hěn ěr shú 这个声音很耳熟。 Этот голос какой-то очень знакомый.
èr 二	***числт.* два:** dì èr cì 第二次 второй раз méi kāi èr dù 梅开二度 повторное цветение муме

fā

发

(發)

глаг. **возникнуть; случиться; породить:**

fā shēng
发生
возникать

jiàn fā diàn chǎng
建发电厂
построить электростанцию

глаг. **преувеличить:**

fā yù　　fā zhǎn
发育　　发展
физическое развитие　　развитие

miàn fā qǐ lái le
面发起来了。
Тесто поднялось.

глаг. **открыть; изобрести:**

fā xiàn
发现
открыть; обнаружить

zào zhǐ shù shì zhōng guó gǔ dài
造纸术是中国古代
de sì dà fā míng zhī yī
的四大发明之一。
Бумага является одним из четырех изобретений древнего Китая.

глаг. **начать; вызвать:**

chū fā　　fā qǐ
出发　　发起
отправиться　　взять на себя инициативу

fā rén shēn sī
发人深思
заставить глубоко призадуматься

См. на стр. 73

---

fǎ

法

***сущ.* закон; право:**

fǎ lǜ
法律
закон; право

hé fǎ　　shāng biāo fǎ
合法　　商标法
законный; легальный　　закон по фабричной марке

***сущ.* метод; способ:**

yòng fǎ　　fǎ shù
用法　　法术
метод употребления　　магия

zuò fǎ
做法
метод; способ

jiě jué wèn tí de bàn fǎ
解决问题的办法
метод для разрешения вопросов

tā de bàn fǎ zhēn duō
他的办法真多。
Он человек предприимчивый.

---

fà

发

(髮)

***сущ.* волосы:**

máo fà　　bái fà
毛发　　白发
волосы; растительность　　седые волосы

bà ba qù lǐ fà le
爸爸去理发了。
Папа пошел постричься.

См. на стр. 72

fán

烦

(煩)

***прил.* скучный; тоскливый:**

xīn fán yì luàn
心 烦 意 乱
нервничать; не в себе

***прил.* беспорядочный:**

fán luàn
烦 乱
муторный

bàn shì yù dào le má fan
办 事 遇 到 了 麻 烦。
Столкнулись с хлопотами в работе.

fǎn

反

***прил.* обратный:**

shì dé qí fǎn
适 得 其 反
как раз наоборот

xiǎo háir wà zi chuān fǎn le
小 孩儿 袜 子 穿 反 了。
Ребенок надел носки наизнанку.

***глаг.* измениться в другую сторону:**

fǎn wèn fǎn xǐng
反 问 反 省
задать кому-чему встречный вопрос
одуматься

tā tí chū xiāng fǎn de yì jiàn
她 提 出 相 反 的 意 见。
Она выдвинула противоположное мнение.

***глаг.* противодействовать; не согласиться:**

tā de yì jiàn shòu dào fǎn duì
他 的 意 见 受 到 反 对。
Его мнение встретило резкое возражение.

fàn 饭 (飯)	***сущ.* готовые продовольственные продукты:** mǐ fàn　gān fàn 米饭　干饭 рис; вареный рис　круто сваренный рис ***сущ.* еда, которую люди едят в определнное время:** wǔ fàn　wǎn fàn 午饭　晚饭 обед　ужин kāi fàn le 开饭了。 Стол накрыт.
fāng 方	***прил.* квадратный:** zhèng fāng tǐ　fāng kuài zì 正方体　方块字 квадрат　иероглиф zhè zhāng zhuō zi shì fāng de 这张桌子是方的。 Этот стол квадратный. ***сущ.* сторона:** dōng fāng　duì fāng 东方　对方 восток　противная сторона yuǎn fāng　sì miàn bā fāng 远方　四面八方 далекое место　со всех сторон ***сущ.* метод:** fāng fǎ　qiān fāng bǎi jì 方法　千方百计 метод　всеми способами

нареч. **только (что); в то время:**

fāng cái
方才
недавно; только что

lái rì fāng cháng
来日方长。
Жизнь еще впереди.

---

fáng
房

сущ. **дом; комната:**

lóu fáng píng fáng
楼房 平房
многоэтажный дом одноэтажный дом

tā zài shū fáng kàn shū
她在书房看书。
Она читает книгу в рабочем кабинете.

fáng zi
房子
дом

---

fǎng
访
(訪)

глаг. **навести; посетить:**

fǎng wèn fǎng yǒu
访问 访友
навести; визит навести друга

kè rén lái fǎng
客人来访。
Пришел гость.

глаг. **вести расследование:**

chá fǎng
察访
выяснить что; искать кого

jì zhě cǎi fǎng le yī wèi guān zhòng
记者采访了一位观众。
Репортер взял интервью у одного зрителя.

fàng 放

глаг. **освободить:**

fàng xué — 放学 — кончаются занятия

fàng yáng — 放羊 — пасти овец

bǎ guān zhe de niǎor fàng le
把关着的鸟儿放了。
Отпустили птицу в клетке.

глаг. **увеличить; продлить:**

fàng dà — 放大 — увеличить

kāi fàng — 开放 — расцвести; открыть

bǎi huā qí fàng
百花齐放
пусть расцветают сто цветов

глаг. **поставить; сохранить:**

cún fàng — 存放 — сохранить

fàng xīn — 放心 — успокоиться

bǎ shū fàng zài zhuō zi shàng
把书放在桌子上
положить книгу на стол

fēi 飞


(飛)

глаг. **летать:**

fēi chóng
飞虫
летучие насекомые

niǎo fēi zǒu le
鸟飞走了。
Птица улетела.

fēi jī fēi wǎng fǎ guó
飞机飞往法国。
Самолет вылетел во Францию.

	***прил.* стремительный:** fēi kuài 飞 快 стеремительный; молниеносный mǎ zài cǎo yuán shàng fēi pǎo 马 在 草 原 上 飞 跑。 Конь носился по всей степи.
fēi 非	***прил.* вопреки; не соответствовать чему:** fēi fǎ fēi lǐ fēi fèn 非 法 非 礼 非 分 нелегальный неприличный недозволенный ***глаг.* считать, что не правильно; обвинить:** fēi nàn 非 难 упрек; нарекание tā de zuò fǎ shòu dào fēi yì 他 的 做 法 受 到 非 议。 Его поступок осуждён
féi 肥	***прил.* жирный:** féi ròu féi yóu 肥 肉 肥 油 жирное мясо жирное сало zhè zhī yáng zhēn féi 这 只 羊 真 肥。 Эта овца очень жирная. ***прил.* (платье и т.д.) широкое:** zhè jiàn yī fu yǒu diǎnr féi 这 件 衣服 有 点儿 肥。 Это платье немного широко.

fèi

费

(費)

сущ. **расходы:**

huā fèi　　fèi yòng
花 费　　费 用
затраты　　расходы

dào yín háng jiāo shuǐ diàn fèi
到 银 行 交 水 电 费。
Пойти в банк платить за воду и электричество.

прил. **много тратить:**

zhè zhǒng qì chē tài fèi yóu
这 种 汽 车 太 费 油。
Этот автомобиль расходует много горючего.

---

fēn

分

глаг. **расстаться; отделить:**

fēn lí　　fēn qīng shì fēi
分 离　　分 清 是 非
отделить; расстаться　　отличить правду от неправды

bǎ yī gè píng guǒ fēn chéng
把 一 个 苹 果 分 成
liǎng bàn
两 半
разделить одно яблоко пополам

счетное слово **минута; фэнь:**

1 xiǎo shí děng yú 60 fēn
1 小 时 等 于 60 分。
1 час равен 60 минутам.

1 jiǎo qián děng yú 10 fēn
1 角 钱 等 于 10 分。
1 цзао равно 10 фэням.

См. на стр. 80

fèn

分

***сущ.* содержание:**

shuǐ fèn　táng fèn
水分　糖分
влага　содержание сахара

niú nǎi hán yǒu duō zhǒng yǎng fèn
牛奶含有多种养分。
Молоко содержит разные питательные вещества.

***сущ.* ограничение долга, права и т.д.:**

běn fèn
本分
долг; обязанность

nǐ zuò de yǒu diǎn guò fèn
你做得有点过分。
Ты поступил как-то чрезмерно.

См.　на стр. 79

---

fēng

丰

(豐)

***прил.* изобильный; обильный:**

fēng fù　fēng shōu
丰富　丰收
богатый　богатый урожай

fēng yī zú shí
丰衣足食
зажиточная жизнь

---

fēng

风

(風)

***сущ.* ветер:**

guā fēng　tái fēng
刮风　台风
дуть　тайфун

fēng lì bù dà
风力不大。
Сила ветра небольшая.

	***сущ.* очень быстро распространять:** fēng xíng quán guó 风 行 全 国 получить широкое распространение по всей стране ***сущ.* вид; пейзаж:** fēng guāng 风 光 пейзаж zhè lǐ fēng jǐng yōu měi 这 里 风 景 优 美。 Здешний вид прекрасный. ***сущ.* поза; стиль; манеры:** fēng dù 风 度 манеры zuò fēng 作 风 стиль; манеры
fū 夫	***сущ.* муж:** fū fù 夫 妇 супруги wǒ de zhàng fu shì gè qǐ yè jiā 我 的 丈 夫 是 个 企 业 家。 Мой муж предприниматель. ***сущ.* человек, занимающий физическим трудом:** yú fū 渔 夫 рыбак nóng fū zài zhòng dì 农 夫 在 种 地。 Мужик работает в поле.

fú 服	***сущ.* одежда:** fú zhuāng zhì fú 服装 制服 одежда форма tā shēn chuān biàn fú 他身穿便服。 Он ходит в штатском. ***глаг.* принимать (лекарство):** fú yào 服药 принимать лекарство zhè zhǒng yào shì nèi fú de 这种药是内服的。 Это внутреннее лекарство. ***глаг.* послушаться; смириться; склонить голову:** fú cóng 服从 подчиниться xīn fú kǒu fú 心服口服 поверить кому-чему не только на словах, но и в душе yǐ lǐ fú rén 以理服人 убеждать людей обоснованными доводами
fú 福	***сущ.* счастье; благоденствие:** fú qi 福气 счастье; счастливая судьба tí gāo zhí gōng de fú lì 提高职工的福利 повысить благосостояние служащих

fǔ 府	***сущ.* место, где живут дворяне; резиденция:** wáng fǔ　zhèng fǔ 王 府　政 府 княжеский дворец　правительство zǒng tǒng fǔ 总 统 府 резиденция президента
fù 父	***сущ.* отец:** fù qin　fù mǔ 父 亲　父 母 отец　отец и мать; родители ***сущ.* звание мужчин старшего поколения:** zǔ fù 祖 父 дедушка shū fù jiāo wǒ xué diàn nǎo 叔 父 教 我 学 电 脑。 Дядя учил меня работать на компьютере.
fù 负 （負）	***глаг.* нести кого-что:** fù zhòng　dān fù 负 重　担 负 нести тяготы　нести что shēn fù zhòng rèn 身 负 重 任 на ком лежит большая ответственная задача ***глаг.* проиграть; потерпеть поражение:** bù fēn shèng fù　fù yú duì fāng 不 分 胜 负　负 于 对 方 окончиться вничью　проиграть

***прил.* отрицательный; минус:**

fu shù
负数
отрицательное число

fù hào
负号
минус; отрицательный знак

fù diàn
负电
отрицательное электричество

fù
复
(復)
(複)

***глаг.* скопировать; повторить:**

fù xiě
复写
копировать

zhè gè wén jiàn fù zhì 5 fèn
这个文件复制5份。
Копировать этот документ в 5 экземплярах

***глаг.* вернуться; многократно:**

fǎn fù　　wǎng fù
反复　　往复
многократно; вновь и вновь　туда и обратно

tā yòu chóng fù le yī biàn
他又重复了一遍。
Он повторил еще раз.

***глаг.* ответить; отблагодарить; отомстить:**

huí fù　　fù chóu
回复　　复仇
отвечать　мстить

zhè gè wèn tí qǐng jǐn kuài dá fù
这个问题请尽快答复。
Отвечайте, пожалуйста, на этот вопрос как можно скорее.

fù 富	***прил.* богатый:** fù rén　　fēng fù 富人　　丰富 богач　богатый; обильный nóng mín fù qǐ lái le 农民富起来了。 Крестьяне богатеют. ***сущ.* имущество; достояние; богатство:** jī lěi cái fù 积累财富 накопить богатства

gāi

该 (該)

глаг. **следовать; пора; надо:**

yīng gāi
应 该
надо; полагаться

tiān wǎn le gāi xiū xi le
天 晚 了，该 休 息 了。
Уже поздно, пора отдыхать.

---

gǎi

改

глаг. **изменить; сменить:**

gǎi biàn　gēng gǎi
改 变　更 改
изменить; переменить　изменить

глаг. **исправить неправильное:**

gǎi zhèng　gǎi zuò wén
改 正　改 作 文
исправить　переработать сочинение

gǎi jìn jì shù
改 进 技 术
улучшить технику

---

gān

干 (乾)

прил. **сухой:**

gān xǐ
干 洗
химчистка

yī fu gān le
衣 服 干 了。
Одежда уже просохла.

сущ. **обработанные продукты:**

niú ròu gānr
牛 肉 干儿
сушеная говядина

mǎi yī hé bǐng gān
买一盒饼干。
Купи коробку печенья.

См.   на стр. 88

---

gǎn
赶
(趕)

***глаг.* гнаться за кем-чем; торопиться:**

zhuī gǎn   gǎn lù
追赶   赶路
гнаться   отправиться в дорогу

tā qí chē wǎng diàn yǐng yuàn gǎn
他骑车往电影院赶。
Он торопился ехать на велосипеде в кино.

***глаг.* править; гнать; отогнать:**

gǎn yáng
赶羊
гнать овец

gǎn mǎ chē
赶马车
править лошадьми (повозкой)

bǎ fēi chóng gǎn zǒu
把飞虫赶走
отогнать летучих насекомых

---

gǎn
敢

***прил.* смелый; не бояться:**

yǒng gǎn   guǒ gǎn
勇敢   果敢
смелый   смелый и решительный

tā gǎn zài dōng tiān yóu yǒng
她敢在冬天游泳。
Она смеет плавать зимой.

gāi 该 (該)	***глаг.*** **следовать; пора; надо:** yīng gāi 应 该 надо; полагаться tiān wǎn le gāi xiū xi le 天 晚 了, 该 休 息 了。 Уже поздно, пора отдыхать.
gǎi 改	***глаг.*** **изменить; сменить:** gǎi biàn gēng gǎi 改 变 更 改 изменить; переменить изменить ***глаг.*** **исправить неправильное:** gǎi zhèng gǎi zuò wén 改 正 改 作 文 исправить переработать сочинение gǎi jìn jì shù 改 进 技 术 улучшить технику
gān 干 (乾)	***прил.*** **сухой:** gān xǐ 干 洗 химчистка yī fu gān le 衣 服 干 了。 Одежда уже просохла. ***сущ.*** **обработанные продукты:** niú ròu gānr 牛 肉 干儿 сушеная говядина

mǎi yī hé bǐng gān
买一盒饼干。
Купи коробку печенья.

См. на стр. 88

gǎn
赶
(趕)

глаг. **гнаться за кем-чем; торопиться:**

zhuī gǎn　gǎn lù
追赶　赶路
гнаться　отправиться в дорогу

tā qí chē wǎng diàn yǐng yuàn gǎn
他骑车往电影院赶。
Он торопился ехать на велосипеде в кино.

глаг. **править; гнать; отогнать:**

gǎn yáng
赶羊
гнать овец

gǎn mǎ chē
赶马车
править лошадьми (повозкой)

bǎ fēi chóng gǎn zǒu
把飞虫赶走
отогнать летучих насекомых

gǎn
敢

прил. **смелый; не бояться:**

yǒng gǎn　guǒ gǎn
勇敢　果敢
смелый　смелый и решительный

tā gǎn zài dōng tiān yóu yǒng
她敢在冬天游泳。
Она смеет плавать зимой.

gǎn 感	***глаг.* чувствовать:** gǎn dào　gǎn jué 感 到　感 觉 испытать　чувствовать hěn gǎn yì wài 很 感 意 外 неожиданно ***глаг.* растрогаться; влиять:** gǎn dòng　gǎn xiǎng 感 动　感 想 быть тронутым　впечатление zhè gè gù shi hěn gǎn rén 这 个 故 事 很 感 人。 Этот рассказ очень трогательный. ***сущ.* чувство; отношение:** hǎo gǎn　yǐn qǐ fǎn gǎn 好 感　引 起 反 感 симпатия　вызвать антипатию
gàn 干 (幹)	***сущ.* главная часть:** shù gàn　tiě lù gàn xiàn 树 干　铁 路 干 线 ствол дерева　железнодорожная магистраль ***глаг.* делать; заниматься:** gàn huór　kǔ gàn 干 活儿　苦 干 работать　работать упорно tā gàn guo kuài jì 她 干 过 会 计。 Она была бухгалтером.

прил. **дельный и опытный:**

gàn liàn
干 练
дельный и опытный

jīng míng qiáng gàn
精 明 强 干
предприимчивый

См. на стр. 86

---

gāng
刚
(剛)

нареч. **только; только что:**

gāng cái
刚 才
только что

tā gāng huí jiā
他 刚 回 家。
Он только что вернулся домой.

прил. **твердый, стойкий:**

gāng qiáng gāng zhí
刚 强 刚 直
твердый прямой

xìng qíng gāng zhèng
性 情 刚 正
прямой и твердый по натуре

---

gāo
高

прил. **высокий:**

gāo lóu gāo shān
高 楼 高 山
высокое здание высокая гора

zhàn de gāo
站 得 高
стоять на высоте

***сущ.* высота; рост:**

shēn gāo　　yīn gāo
身高　　音高
рост　высота звука

xiǎo lǐ yǒu liǎng mǐ gāo
小李有两米高。
Рост Сяо Ли—два метра.

***прил.* высокий; высший:**

gāo shuǐ píng　　gāo jí
高水平　　高级
высокий уровень　высший

tǐ wēn yǒu diǎnr gāo
体温有点儿高。
У кого температура.

---

gǎo
搞

***глаг.* делать; работать; заниматься:**

gǎo shēng chǎn
搞生产
работать на производстве

gǎo jiàn shè
搞建设
вести строительство

gōng zuò gǎo chū chéng jì
工作搞出成绩
добиться успехов в работе

***глаг.* достать:**

gǎo qíng bào
搞情报
достать сведения (информации)

gǎo dào yī xiē cái liào
搞到一些材料
достать некоторые материалы

gào

告

***глаг.* сказать кому что; сообщить кому что:**

gōng gào zhōng gào
公 告 忠 告
сообщение совет

tā gào su wǒ yī jiàn zhòng yào de
她 告 诉 我 一 件 重 要 的
shì qing
事 情。
Она сказала мне одно важное дело.

***глаг.* подать жалобу в суд:**

dào fǎ yuàn qù gào tā
到 法 院 去 告 他
подать на него жалобу в суд

***глаг.* выявить; выразить:**

gào bié
告 别
проститься

gào tuì
告 退
просить уйти; подать в отставку

dà gōng gào chéng
大 功 告 成
успешно завершиться

gē

哥

***сущ.* брат:**

gē ge dà gē
哥 哥 大 哥
брат старший брат

biǎo gē
表 哥
двоюродный брат

***сущ.* вежливое обращение:**

zhāng èr gē
张 二 哥
второй братец Чжан

lǎo dà gē
老 大 哥
старший братец

gē 歌

***сущ.* песня:**

mín gē
民 歌
народная песня

chàng yī zhī gē
唱 一 支 歌
петь песню

***глаг.* петь:**

gāo gē yī qǔ
高 歌 一 曲
громко спеть песню

gé 格

***сущ.* клетка:**

fāng gér
方 格儿
клетка

dài gér de běn zi
带 格儿 的 本 子
тетрадь в клетку

***сущ.* норма; стандарт:**

jí gé
及 格
удовлетворительно

chǎn pǐn quán bù hé gé
产 品 全 部 合 格。
Вся продукция соответствует требованиям.

***сущ.* качество; характер; стиль:**

rén gé
人 格
личность; натура; характер

pǐn gé gāo shàng
品 格 高 尚
благородная нравственность

gè



(個)

счетное слово **отдельный предмет или человек; штука:**

yī gè rén　　liǎng gè xiǎo shí
一个人　　两个小时
один человек　　два часа

прил. **индивидуальный:**

gè bié　　gè rén
个别　　个人
индивидуальный; отдельный　　индивидуум; индивид

gè tǐ
个体
индивидуум; единоличный

сущ. **рост или объем вещи:**

gè zi　　gāo gèr
个子　　高个儿
рост　　человек высокого роста

dà gèr de píng guǒ
大个儿的苹果
большое яблоко

---

gè

各

мест. **все; каждый:**

gè zhǒng shāng pǐn
各种商品
разные товары

gè guó péng you
各国朋友
друзья из разных стран

liǎng gè rén gè yǒu tè diǎn
两个人各有特点。
У каждого из двоих свои особенности.

gěi 给 (給)	***глаг.* дать:** gěi tā liǎng běn shū 给他两本书。 Дать ему две книги. bǎ bǐ huán gěi xiǎo míng 把笔还给小明。 Верни ручку Сяо Мину. ***предл.* для; за:** tā gěi wǒ men bāng máng 他给我们帮忙。 Он помогает нам. lǎo shī gěi wǒ men shàng kè 老师给我们上课。 Преподаватель читает нам лекции. См. на стр. 139
gēn 根	***сущ.* корень:** shù gēn xū gēn 树根 须根 корень дерева мочковатый корень zhè kē shù de gēn hěn fā dá 这棵树的根很发达。 Корни этого дерева очень развиты.  gēn 根 корень ***сущ.* корень; источник; основа:** gēn jù 根据 основание; основа

zhī gēn zhī dǐ
知根知底
хорошо знать кого

***нареч.* по сути; радикально:**

gēn chú
根除
ликвидировать что (в корне)

yǒu bìng yào gēn zhì
有病要根治。
Болен, так нужно радикально излечиться.

gēn
跟

***сущ.* каблук; задник:**

gāo gēnr xié
高跟儿鞋
туфли на высоких каблуках

jiǎo hòu gēn
脚后跟
пятка

***глаг.* следовать за кем-чем:**

gēn suí
跟随
идти за кем; следовать за кем

gēn zhe bà ba qù gōng yuán
跟着爸爸去公园
с папой пойти в парк

***предл.* с кем-чем; у кого-чего:**

tā yǒu shì yào gēn nǐ shāng liang
她有事要跟你商量。
Ей нужно с тобой посоветоваться.

***союз* и:**

mén qián zhòng le huā gēn cǎo
门前种了花跟草。
Перед домом сажали цветы и травы.

gēng 更

***глаг.* изменить; сменить:**

gēng gǎi gēng xīn
更改 更新
изменить обновиться

rì chéng hái xū yào biàn gēng yī xiàr
日程还需要变更一下儿。
Еще нужно изменить повестку дня.

См. на стр. 96

gèng 更

***нареч.* еще:**

gèng jiā gèng hǎo
更加 更好
еще еще лучше

xiǎo shù zhǎng de gèng gāo le
小树长得更高了。
Деревце выросло еще выше.

См. на стр. 96

gōng 工

***сущ.* рабочий:**

jì gōng hé tong gōng
技工 合同工
квалифицированный рабочий; мастер контрактный рабочий

***сущ.* промышленность:**

huà gōng qīng gōng
化工 轻工
химическая промышленность
легкая промышленность

сущ. **работа:**

gōng jù　dòng gōng
工具　动工
инструмент　начать работу

zài gōng chǎng zuò gōng
在工厂做工
работать на заводе

---

gōng
公

прил. **общественный; государственный:**

gōng wù　bàn gōng
公物　办公
общественное имущество　заниматься служебными делами

dà gōng wú sī
大公无私
бескорыстный; справедливый

прил. **общий; общепризнанный:**

gōng shì
公式
формула

gōng lǐ　gōng yuē
公理　公约
общепризнанная истина; аксиома
пакт; конвенция; договор

прил. **справедливый:**

gōng dào
公道
справедливый

tā bàn shì hěn gōng zhèng
她办事很公正。
Она справедлива в делах.

	***глаг.* открыть; опубликовать:** gōng bù 公布 опубликовать; объявить gōng gào 公告 сообщение gōng bù yú shì 公布于世 выпустить что в свет ***прил.* самец:** gōng jī 公鸡 петух gōng niú 公牛 бык zhè zhī māo shì gōng de 这只猫是公的。 Это кот.
gōng 宫	***сущ.* дворец, чертог для императоров:** gù gōng 故宫 дворец Гугун  gōng 宫 дворец ***сущ.* дворец, чертог для богов:** tiān gōng 天宫 дворец небожителей yuè gōng 月宫 лунный чертог ***сущ.* дом культуры и развлечения:** shǎo nián gōng 少年宫 детский дворец mín zú gōng 民族宫 дворец национальностей

gē jù zài wén huà gōng yǎn chū
歌剧在文化宫演出。
Опера идет во дворце культуры.

gòng
共

нареч. **вместе:**

gòng tóng
共同
сообща; совместно

hé píng gòng chǔ
和平共处
мирное сосуществование

нареч. **в итоге; всего:**

zhè zuò dà lóu gòng yǒu shí èr céng
这座大楼共有十二层。
Это двенадцатиэтажное здание.

mǎi jiā jù gòng huā le 2000 yuán
买家具共花了2000元。
Расходы на мебели составляют всего 2000 юаней.

gǒu
狗

сущ. **собака:**

xiǎo gǒu kān mén gǒu
小狗 看门狗
собачка дворовая собака

jiā lǐ yǎng le liǎng zhī gǒu
家里养了两只狗。
В доме держат двух собак.



gǒu
狗
собака

gòu

够

***глаг.* хватить; достаточно:**

cái liào bù gòu yòng
材 料 不 够 用。
Материалов не хватает.

bié zháo jí shí jiān hái gòu
别 着 急，时 间 还 够。
Не спиши, время еще есть.

gū

姑

***сущ.* сестры отца:**

gū mā　　dà gū
姑 妈　　大 姑
тетя (по отцу)　старшая тетка

biǎo gū
表 姑
двоюродная тетя (по отцу)

***сущ.* девушка:**

gū niang　　cūn gū
姑 娘　　村 姑
девушка　барышня-крестьянка

gǔ

古

***прил.* старинный:**

gǔ lǎo　　yuǎn gǔ
古 老　　远 古
древний; старинный　глубокая древность

zhè shì yī zuò yǒu míng de gǔ chéng
这 是 一 座 有 名 的 古 城。
Это один известный древний город.

gǔ

股

***счетное слово* часть нити:**

sān gǔ xiàn
三 股 线
веревка из трех нитей

yī gēn xiàn kě fēn chéng liǎng gǔr
一根线可分成两股儿。
Одна веревка делится на две нити.

***сущ.* часть капитала или имущества:**

gǔ fèn　　gǔ piào
股份　　股票
пай　　акция

gù
故

***сущ.* происшествие; несчастный случай:**

biàn gù　　shì gù
变故　　事故
происшествие; случай　　авария

***сущ.* причина:**

wú gù chí dào
无故迟到
опоздать без уважительной причины

huì yì yīn gù gǎi qī
会议因故改期。
По некоторым причинам собрание перенесено на другой день.

***прил.* прежний:**

gù jū
故居
дом, где в свое время жил кто-то

gù rén　　gù xiāng
故人　　故乡
старый друг　　родина; родной край

***глаг.* скончаться:**

bìng gù　　shēn gù
病故　　身故
умереть от болезни　　скончаться

lǎo rén yǐ jīng gù qù le
老人已经故去了。
Старик скончался.

gù

顾

(顧)

глаг. **оглянуться; посмотреть:**

huí gù
回顾
оглянуться; посмотреть назад

huán gù sì zhōu
环顾四周
оглянуться вокруг себя

глаг. **заботиться; учесть; считаться:**

zhào gù
照顾
заботиться; делать льготу кому-чему

bù gù yī qiè
不顾一切
не считаясь ни с чем

gù quán dà jú
顾全大局
заботиться об общих интересах

сущ. **клиент:**

gù kè　guāng gù
顾客　光顾
клиент　просим пожаловать

guā

刮

глаг. **брить; чистить:**

guā liǎn　guā hú zi
刮脸　刮胡子
брить лицо; бриться　брить бороду и усы

глаг. **дуть:**

guā fēng
刮 风
дует ветер

xiǎo shù bèi guā dǎo le
小 树 被 刮 倒 了。
Ветер свалил деревце.

guà 挂

глаг. **повесить:**

guà zhōng
挂 钟
стенные часы

bǎ mào zi guà zài yī jià shàng
把 帽 子 挂 在 衣 架 上
повесить шапку на вешалку

qiáng shàng guà zhe yī zhāng dì tú
墙 上 挂 着 一 张 地 图。
На стене висит карта.

guān



(關)

глаг. **закрыть; выключить:**

guān mén guān dēng
关 门 关 灯
закрыть дверь выключить свет

bǎ diàn shì guān le
把 电 视 关 了。
Выключи телевизор.

глаг. **заключить; посадить:**

bǎ xiǎo gǒu guān zài jiā lǐ
把 小 狗 关 在 家 里
запереть собаку дома

bǎ guān zhe de niǎor fàng le
把 关 着 的 鸟儿 放 了。
Выпустили птичку из клетки.

сущ. **застава; таможня:**

guān kǒu　　biān guān
关口　　边关
проход　　пограничный пункт

hǎi guān
海关
таможня

сущ. **отношение; касательство:**

guān xi　　xiāng guān
关系　　相关
отношения; связь　　находиться в связи с чем

zhè jiàn shì hé tā wú guān
这件事和他无关。
Это его не касается.

---

guān
观
(觀)

глаг. **смотреть; осмотреть:**

guān chá　　páng guān
观察　　旁观
наблюдать　　смотреть со стороны

cān guān dòng wù yuán
参观动物园
посещать зоопарк

сущ. **вид; зрелище:**

jǐng guān　　tiān xià qí guān
景观　　天下奇观
ландшафт　　удивительное зрелище в мире

сущ. **взгляд; точка зрения:**

guān niàn　　shì jiè guān
观念　　世界观
концепция; идея　　мировоззрение

	lè guān de tài dù 乐观的态度 оптимистическое отношение См. на стр. 106
guǎn 馆 (館)	***сущ.* гостиница; отель:** bīn guǎn 宾馆 гостиница; отель fù jìn yǒu yī jiā lǚ guǎn 附近有一家旅馆。 Поблизости есть одна гостиница. ***сущ.* посольство; консульство:** dà shǐ guǎn　lǐng shì guǎn 大使馆　领事馆 посольство　консульство ***сущ.* магазин; дом культуры и развлечения:** chá guǎn　zhào xiàng guǎn 茶馆　照相馆 чайная　фотоателье tǐ yù guǎn jīn wǎn yǒu lán qiú sài 体育馆今晚有篮球赛。 Сегодня вечером в спортивном зале состоится матч по баскетболу.
guǎn 管	***сущ.* труба:** guǎn dào　diàn zǐ guǎnr 管道　电子管儿 трубопровод　электронная лампа guǎn yuè 管乐 духовая музыка

	глаг. **заведовать; вмешаться:** guǎn zhàng guǎn lǐ 管 账 管 理 заведовать отчетностью; вести счета управлять zhè jiàn shì nǐ yī dìng yào guǎn 这 件 事 你 一 定 要 管。 В это дело ты должен вмешаться.
guàn 观 (觀)	***сущ.*** **даоский храм:** dào guàn 道 观 даоский храм bái yún guàn 白 云 观 Храм Байюня См. на стр. 104
guǎng 广 (廣)	***прил.*** **обширный; широкий:** guǎng chǎng kuān guǎng 广 场 宽 广 площадь просторный zhè zhǒng yī fu liú xíng miàn hěn guǎng 这 种 衣 服 流 行 面 很 广。 Такое платье вошло в моду. ***прил.*** **многий; больший:** bīng duō jiàng guǎng tuī guǎng 兵 多 将 广 推 广 воинов много и полководцев немало распространить; внедрить

guì
贵
(貴)

прил. **дорогой:**

bǎo guì
宝 贵
драгоценный

zhè lǐ de shāng pǐn tài guì
这 里 的 商 品 太 贵。
Здешние товары стоят слишком дорого.

прил. **знатный:**

guì zú　　guì rén
贵 族　　贵 人
аристократия; аристократ　знатный человек; почетный человек

rè qíng jiē dài guì bīn
热 情 接 待 贵 宾
горячо принимать почетных гостей

guó
国
(國)

сущ. **страна; государство:**

zǔ guó　　guó gē
祖 国　　国 歌
родина; отечество　государственный гимн

dà xióng māo shì zhōng guó de guó bǎo
大 熊 猫 是 中 国 的 国 宝。
Панда является государственным сокровищем Китая.

прил. **отечественныйпрал:**

guó chǎn　　guó huà
国 产　　国 画
отечественный　(китайская) национальная живопись

wǒ xǐ huan yòng guó huò
我 喜 欢 用 国 货。
Мне нравятся товары отечественного производства.

果

***сущ.* плод растения :**

guǒ shù — 果树 — фруктовое дерево

shuǐ guǒ — 水果 — фрукты

kāi huā jié guǒ
开花结果
цвести и плодоносить; принести пользу

***сущ.* результат:**

chéng guǒ — 成果 — достижения

jié guǒ — 结果 — результат

***нареч.* действительно:**

guǒ rán
果然
действительно; в самом деле

guǒ zhēn shì zhè yàng
果真是这样。
Действительно так.

---

guò

过

(過)

***глаг.* пройти; перейти:**

guò hé — 过河 — перейти через реку

guò qiáo — 过桥 — пройти мост

guò rì zi
过日子
жить; поживать

***глаг.* превысить:**

guò qī — 过期 — просрочка

chāo guò — 超过 — выше; превысить

zhè hái zi yǐ jing guò 15 suì le
这孩子已经过15岁了。
Этому мальчику уже за 15 лет.

***сущ.* проступок; провинность:**

guò cuò
过错
вина; ошибка

jì guò
记过
объявить выговор

zhī guò bì gǎi
知过必改。
Если узнаешь свои ошибки, обязательно их исправлять.

hái 还 (還)	***нареч.*** **по-прежнему:** tā hái méi yǒu lái 他还没有来。 Он еще не пришел. shí jiān hái zǎo 时间还早。 Рано еще. См. на стр.128
hái 孩	***сущ.*** **дети; сын и дочь:** nán háir　nǚ háir 男孩儿　女孩儿 мальчик　девочка lǎo zhāng yǒu liǎng gè hái zi 老张有两个孩子。 У Лао Чжана двое детей.
hǎi 海	***сущ.*** **море:** wǒ jiā zhù zài hǎi biān 我家住在海边。 Моя семья живет у самого моря. ***прил.*** **большой; огромный:** hǎi wǎn　hǎi liàng 海碗　海量 большая столовая чашка (пиала) великодушие; в состоянии пить
hǎn 喊	***глаг.*** **кричать:** hǎn jiào　hǎn kǒu hào 喊叫　喊口号 кричать　выкрикивать лозунги

глаг. **звать:**

nǐ qù hǎn tā yī shēng
你去喊他一声。
Позови его.

hàn
汉
(漢)

сущ. **национальность Хань:**

hàn zì hàn yǔ
汉字 汉语
китайский иероглиф китайский язык

tā huì shuō hàn yǔ
他会说汉语。
Он знает китайский язык.

сущ. **мужчина:**

dà hàn lǎo hàn
大汉 老汉
рослый мужчина старик

bù dào cháng chéng fēi hǎo hàn
不到长城非好汉。
Не молодец, кто не побывал на Великой Китайской стене.

háng
行

сущ. **ряд; строй:**

háng liè zì lǐ háng jiān
行列 字里行间
ряды между строками

счетное слово **ряд:**

liǎng háng shù shí sì háng shī
两行树 十四行诗
два ряда деревьев сонет

глаг. **установить порядок по старшинству:**

pái háng
排行
старшинство

wǒ háng lǎo dà
我 行 老 大。
Среди братьев я первый по старшинству.

***сущ.* профессия:**

tóng háng
同 行
коллега

gè háng gè yè
各 行 各 业
разные профессии

háng háng chū zhuàng yuan
行 行 出 状 元。
В каждой профессии есть мастера своего дела.

***сущ.* некоторые организации:**

shāng háng yín háng
商 行 银 行
контора банк

pāi mài háng
拍 卖 行
аукционатор-фириа

См. на стр. 387

---

háng

航

***сущ.* рейс; полет; плавание:**

háng xiàng háng bān
航 向 航 班
курс рейс

wǒ men de chuán zài dà hǎi shàng háng xíng le sān tiān
我 们 的 船 在 大 海 上 航 行 了 三 天。
Наш корабль плыл на море три дня.

hǎo
好

прил. **хороший; довольный:**

hǎo rén　　hǎo dōng xi
好人　　好东西
добрый человек　хорошие вещи

zhè jiàn yī fu mǎi de hǎo
这件衣服买得好。
Эту одежду купили подходяще.

прил. **хороший; дружный:**

wǒ gēn tā shì hǎo péng you
我跟他是好朋友。
Мы с ним большие друзья.

liǎng guó guān xi hěn hǎo
两国关系很好。
Отношения между двумя странами дружественны.

прил. **легкий:**

zhī yào huā shí jiān hàn yǔ yě hěn hǎo xué
只要花时间，汉语也很好学。
Если тратишь время на учебу, китайскому языку легко научишься.

zhè jiàn shì hǎo bàn
这件事好办。
Это дело очень легко сделать.

прил. **хорошо; ладно:**

hǎo jiù zhào nǐ shuō de bàn
好，就照你说的办。
Хорошо, так и сделаем, как ты сказал.

hǎo nǐ jiù zhè yàng gàn ba
好，你就这样干吧。
Ладно, так и сделаешь.

hǎo jīn tiān jiù jiǎng dào zhè lǐ
好，今天就讲到这里，
xià kè
下课。
Хорошо, сегодня мы на этом остановимся, урок окончен.

См. на стр. 144

---

hào
号
(號)

сущ. **знак:**

wèn hào　xìn hào　guà hào
问号　信号　挂号
вопросительный знак　сигнал
записаться; заказной

сущ. **размер:**

xié hào
鞋号
размер обуви

dà hào pí xié
大号皮鞋
кожаные ботинки большого размера

zhè zhǒng chèn yī yǒu xiǎo hào zhōng
这种衬衣有小号、中
hào hé dà hào
号和大号。
Есть такие рубашки и маленького, и среднего, и большого размера.

---

hào
好

глаг. **любить; нравиться:**

xǐ hào　ài hào
喜好　爱好
увлекаться　хобби

tā hào dǎ qiú
他好打球。
Он любит играть в мяч.

См. на стр. 113

hē 喝	***глаг.* пить:** hē chá　hē niú nǎi 喝茶　喝牛奶 пить чай　пить молоко nǐ xiǎng hē diǎnr shén me 你想喝点儿什么? Что ты хочешь пить? tā hē le liǎng bēi shuǐ 他喝了两杯水。 Он выпил два стакана воды.
hé 合	***глаг.* закрыть:** hé yǎn 合眼 закрыть глаза tā bǎ shū hé shàng le 他把书合上了。 Он закрыл книгу. ***глаг.* совместно действовать:** hé bàn　hé chàng 合办　合唱 совместно организовать　петь хором; хор tā men hé chàng le yī shǒu gē 他们合唱了一首歌。 Они пели хором одну песню. ***глаг.* соответствовать:** hé yì　hé shēn 合意　合身 по душе　подходить (по мерке, по росту) zhè shuāng xié hěn hé jiǎo 这双鞋很合脚。 Эти ботинки по ноге.

глаг. **равняться:**

jīn tiān 1 měi yuán hé 7.5 yuán rén
今天1美元合7.5元人
mín bì
民币。
Сегодня 1 доллар равняется 7.5 юаням.

---

hé

何

мест. **какой:**

hé nián hé yuè　　hé rén
何年何月　　何人
какой год и какой месяц　кто

почему:

lù nà me yuǎn wèi hé bù zuò chē qù
路那么远，为何不坐车去？
Так далеко, почему не ехать на машине?

---

hé



прил. **приветливый; вежливый; тихий:**

hé qì
和气
приветливый

hé shàn
和善
добродушный

xīn píng qì hé
心平气和
тихо и мирно

tā xìng qíng wēn hé
她性情温和。
Она мирная и тихая по натуре.

предл. **с кем-чем; кому-чему:**

wǒ hé tā yī qǐ qù
我和他一起去。
Мы с ним вместе поедем.

wǒ yǐ jing hé tā shuō guo le
我已经和他说过了。
Я уже ему сказал.

wǒ hé zhè jiàn shì méi yǒu rèn hé guān xi
我和这件事没有任何关系。
Я тут ни при чем.

союз **и:**

lǎo shī hé tóng xué dōu xǐ huan tā
老师和同学都喜欢他。
Преподаватель и студенты все его любят.

wǒ xué de zuì hǎo de shì shù xué hé yǔ wén
我学得最好的是数学和语文。
Математику и филологию изучаю я лучше всего.

сущ. **сумма:**

yī jiā yī de hé shì èr
一加一的和是二。
Один плюс один равно двум.

---

hé

河

сущ. **река:**

xiǎo hé
小河
речка

hé lǐ yǒu hěn duō yú
河里有 很 多 鱼。
В реке много рыб.

huáng hé shì zhōng guó de dì èr dà hé
黄 河是 中 国的第二大河。
Хуанхэ является второй в Китае большой рекой .

hēi

黑

прил. **черный:**

hēi bǎn　hēi yī fu
黑板　黑衣服
классная доска　черная одежда

tā shì hēi tóu fa
他是黑头发。
У него черные волосы.

прил. **темный; ночь:**

hēi yè
黑夜
(темная) ночь

tiān hēi le
天黑了。
Стемнело.

bǎ dēng dǎ kāi tiān yǒu diǎnr hēi le
把灯打开,天有点儿黑了。
Включи свет, стало темно.

прил. **тайный; нелегальный:**

hēi huò　hēi shì
黑货　黑市
контрабандный товар　черный рынок

tā cóng bù zuò hēi chē
他从不坐黑车。
Он никогда не едет на черной машине (нелегальном такси).

hěn 很	***нареч.* очень; весьма:** hěn hǎo 很 好 очень хорошо jiē shàng rén hěn duō 街 上 人 很 多。 На улице много народу. tā zhǎng de hěn piào liang 她 长 得 很 漂 亮。 Она очень красивая.
hóng 红 (紅)	***прил.* красный:** hóng huā 红 花 красные цветы hóng mào zi 红 帽 子 красная шапка tā chuān zhe yī jiàn hóng máo yī 她 穿 着 一 件 红 毛 衣。 Она носит красный свитер. ***прил.* успешный; популярный:** zǒu hóng 走 红 стать популярным kāi mén hóng 开 门 红 блестящее начало tā xiàn zài chàng gē chàng hóng le 他 现 在 唱 歌 唱 红 了。 Он стал популярным певцом.

hòu

后

(後)

сущ. **зад:**

fáng hòu
房后
позади дома

hòu mén
后门
задняя дверь

tā xiàng hòu kàn le yī yǎn
他向后看了一眼。
Он оглянулся.

прил. **дальнейший:**

hòu tiān　　hòu lái
后天　　后来
послезавтра　　потом; затем

wǎn fàn hòu　tā qù sàn bù le
晚饭后，他去散步了。
После ужина он погулял.

прил. **последний:**

hòu sān míng
后三名
последние три человека (места)

tā zuò zài hòu pái
他坐在后排。
Он сидит в заднем ряду.

hòu

候

глаг. **ждать:**

hòu chē　　hòu jī
候车　　候机
ждать автобус (поезд)　　ждать самолет

tā zhèng zài hòu tái hòu chǎng
他正在后台候场。
Он ждет свою сцену за кулисами.

	***сущ.* определенный сезон, время:** qì hòu　hòu niǎo 气候　候鸟 климат　перелетная птица shí hou 时候 время; час
hú 胡	***прил.* самовольный:** hú shuō 胡说 говорить вздор hú xiě 胡写 писать по произволу gōng zuò kě bù néng hú lái 工作可不能胡来。 Нельзя дело делать по произволу. ***сущ.* борода; усы:** hú xū 胡须 усы и борода tā liú zhe bā zì hú 他留着八字胡。 Он носит отвислые усы.
hú 湖	***сущ.* озеро:** hú shuǐ　xī hú 湖水　西湖 вода в озере　Сиху tā jiā hòu miàn yǒu yī gè xiǎo hú 他家后面有一个小湖。 Позади его дома есть одно маленькое озеро.

hù

互

нареч. **взаимно; друг друга:**

hù lì — 互利 — взаимная выгода

hù tōng — 互通 — взаимный обмен

liǎng jiā jīng cháng hù xiāng bāng zhù
两家经常互相帮助。
Две семьи часто помогают друг другу.

---

hù

户

сущ. **семья или человек, занимающий какими-л. делами:**

nóng hù — 农户 — крестьянский двор

shāng hù — 商户 — торговец

zhè gè lóu lǐ zhù le liǎng hù rén jiā
这个楼里住了两户人家。
В этом здании живет две семьи.

---

hù

护

(護)

глаг. **защитить; беречь; охранить:**

ài hù
爱护
беречь

hù lù
护路
охранить дорогу

tā shì yī gè hù lín yuán
他是一个护林员。
Он лесной охранник.

глаг. **заступиться:**

hù duǎn
护短
оправдать недостатки

tā zǒng shì hù zhe zì jǐ de hái zi
他总是护着自己的孩子。
Он всегда заступается за своими детьми.

huā
花

***сущ.* цветы:**

huā cǎo
花草
цветы и трава

kāi huā
开花
цвести

yī duǒ huā
一朵花
цветок

nà biān yǒu yī gè huā diàn
那边有一个花店。
Там есть цветочный магазин.



huā
花
цветы

***сущ.* предмет, похожий на цветы:**

xuě huā
雪花
снежинки

wǎn shang guǎng chǎng shàng fàng lǐ huā
晚上广场上放礼花。
Вечером на площади будут устраивать фейерверк.

прил. **пестрый; узорный:**

huā māo
花 猫
пятнистая кошка

huā yī fu
花 衣服
пестрое платье

tā de tóu fa dōu huā bái le
他的 头发 都 花 白 了。
Его волосы стали седыми.

глаг. **тратить; расходовать:**

huā fèi — huā qián
花 费 — 花 钱
тратить — тратить деньги

tā huā le sān gè yuè de shí jiān zhǔn bèi
他 花 了 三 个 月 的 时 间 准 备
qù zhōng guó lǚ yóu
去 中 国 旅 游。
Он тратил три месяца на подготовку к путешествию в Китай.

---

huá
华
(華)

сущ. **Китай:**

huá yǔ — huá rén
华 语 — 华 人
китайский язык — китаец

tā shàng de shì huá yǔ bān
他 上 的 是 华 语 班。
Он ходит на занятия по китайскому языку.

---

huà
化

глаг. **изменить; переменить:**

biàn huà — gǎn huà
变 化 — 感 化
изменить — моральное воздействие

употребляется после некоторых слов, выражает преображение в данное качество или состояние:

xiàn dài huà　　lǜ huà
现代化　　绿化
модернизация　　озеленение

jìng huà kōng qì
净化空气
очистить воздух

сущ. **химия:**

huà féi　　huà gōng
化肥　　化工
химическое удобрение　　химическая промышленность

huà
划
(劃)

глаг. **разделить:**

huà qīng jiè xiàn
划清界限
провести грань

huà shí dài
划时代
исторический; эпохальный

tā bǎ wén zhāng huà wéi wǔ bù fen
他把文章划为五部分。
Он разделил статью на пять частей.

huà
画
(畫)

глаг. **нарисовать; описать:**

huà yī gè jì hao
画一个记号
делать знак

huà yī tiáo zhí xiàn
画一条直线
начертить прямую линию

tā huà shān shuǐ huà de hěn hǎo。
他画山水画得很好。
Он хорошо рисует пейзаж.

	***сущ.* картина:** guó huà 国 画 (китайская) национальная картина tā xǐn huan yóu huà 她喜 欢 油 画。 Она любит масляную картину. zhè zhāng huà guà zài zhè lǐ hěn 这 张 画 挂 在 这里很 hé shì 合 适。 Вешать эту картину тут очень годится.
huà 话 (話)	***сущ.* язык; диалект:** zhōng guó huà wài guó huà 中 国 话 外 国 话 китайский язык иностранный язык tā huì shuō guǎng dōng huà 他 会 说 广 东 话。 Он умеет говорить по-гуандунски. ***сущ.* слова:** huà yǔ 话 语 слова; речь tā de huà hěn duì 她的 话 很 对。 Она говорит довольно правильно. tā yòu xiǎng qǐ mā ma duì zì jǐ shuō guo 他 又 想 起妈 妈 对自己 说 过 de huà 的 话。 Он опять вспомнил слова, которые мама ему сказала.

huài
坏
(壞)

прил. **плохой; дурной:**

huài shì　huài chù
坏 事　坏 处
плохое дело　вред

huài xí guàn
坏 习 惯
плохая привычка

глаг. **испортиться; ухудшиться:**

miàn bāo huài le　bù yào chī le
面 包 坏 了，不 要 吃 了。
Хлеб испортился, не едите.

jī qì huài le　bù néng yòng le
机器 坏 了，不 能 用 了。
Машина испортилась, не годится.

huān
欢
(歡)

прил. **веселый; радостный:**

huān kuài
欢 快
веселый; радостный

huān jiào
欢 叫
кричать от радости

hái zi men huān kuài de chàng zhe gē
孩子们 欢 快 地 唱 着 歌。
Дети радостно поют.

прил. **оживленный:**

tā men zhèng wán de huān zhe ne
他 们 正 玩 得 欢 着 呢。
Они весело разыгрываются.

huán

还

(還)

глаг. **вернуть; отдать обратно:**

wǒ bǎ shū huán gěi tā le
我把书还给他了。
Я вернул ему книгу.

jiè de qián dōu huán qīng le
借的钱都还清了。
Уже полно расплатились с взятыми деньгами.

глаг. **ответить; отдать:**

huán lǐ　　huán shǒu
还礼　　还手
ответить на приветствие　ответить ударом на удар

bié rén sòng le tā lǐ wù dàn tā mǎ shàng
别人送了他礼物，但他马上
huán le lǐ
还了礼。
Кто-то сделал ему подарок, а он сразу сделал ответный подарок.

См. на стр.110

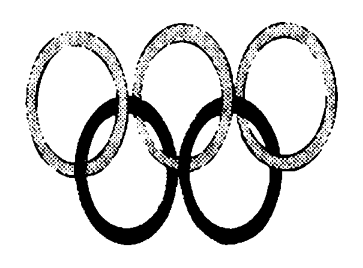
huán

环

(環)

сущ. **кольцо:**

ěr huán　huán lù
耳环　环路
серьги　кольцевая линия



huán
环
кольцо

глаг. **окружить; опоясать:**

huán qiú lǚ xíng
环球旅行
кругосветное путешествие

huán chéng tiě lù
环城铁路
железная дорога вокруг города

huán zhe cāo chǎng pǎo bù
环着操场跑步
бегать вокруг спортивной площадки

---

huàn

换

***глаг.* обменять:**

huàn líng qián
换零钱
обменять мелочи

jiāo huàn míng piàn
交换名片
обменяться визитными карточками

***глаг.* поменять; сменить:**

tā huàn le yī gè xīn shǒu jī
他换了一个新手机。
Он поменял новый мобильный телефон.

tā měi tiān huàn bù tóng yán sè de yī fu
她每天换不同颜色的衣服。
Каждый день она меняет платье разного цвета.

zhè gè bù mén huàn lǐng dǎo le
这个部门换领导了。
Начальника этого отдела заменили.

---

huáng



***сущ.* император:**

huáng dì 皇帝 император

huáng gōng 皇宫 императорский дворец

huáng hòu
皇后
императрица

huáng 黄	***прил.*** **желтый:** huáng huā　huáng yè zi 黄 花　黄 叶子 желтые цветы; лилейник-лимонножелтый　желтые листья zhè jiàn shàng yī shì huáng sè de 这 件 上 衣是 黄 色的。 Это платье желтого цвета. ***глаг.*** **сорваться; не удаться:** mǎi mai huáng le 买 卖 黄 了。 Сделка сорвалась.
huí 回	***глаг.*** **вернуться:** huí jiā　huí guó 回家　回 国 вернуться домой　вернуться на родину tā gāng cóng guó wài lǚ yóu huí lái 他 刚 从 国 外 旅游 回 来。 Он только что вернулся с путешествия из-за границы.
huì 会 (會)	***глаг.*** **знать; владеть:** huì kāi chē 会 开 车 уметь водить автомобиль huì yīng yǔ 会 英 语 знать английский язык tā de xiǎo háir gāng gāng xué huì 她的 小 孩儿 刚 刚 学 会 zǒu lù 走 路。 Ее ребенок только что научился ходить.

***глаг.* мочь:**

wǒ xiǎng míng tiān huì xià yǔ
我 想 明 天 会 下雨。
Я думаю, что завтра будет дождь.

jīn tiān tā bù huì lái le
今 天 他不 会 来了。
Сегодня он не придет.

nǐ huì dé dào hǎo jié guǒ de
你会 得 到 好 结 果 的。
У тебя отлично получится.

***сущ.* собрание; встреча:**

kāi huì　　wǎn huì
开 会　　晚 会
созвать собрание　вечер

jīn tiān xià wǔ wǒ yǒu gè huì
今 天 下午 我 有 个 会。
Сегодня после обеда у меня будет собрание.

---

hūn
婚

***глаг.* жениться:**

yǐ hūn nǚ rén
已 婚 女 人
замужняя женщина

tā liǎ hūn hòu de gǎn qíng gèng hǎo le
他俩 婚 后 的 感 情 更 好 了。
После того, как оин поженились, отношения между ними стали лучше.

---

huó


***глаг.* жить; живой:**

méi yǒu shuǐ huā cǎo bù néng huó
没 有 水, 花 草 不 能 活。
Без воды цветы и трава не могут жить.

сущ. **работа; труд:**

nóng huór
农 活儿
сельскохозяйственные работы

zhè gè huór bù róng yì gàn
这个活儿不容易干。
Эту работу не легко делать.

прил. **подвижный; передвижной:**

huó shuǐ
活水
проточная вода

huó yè
活页
незакрепленный (вкладной) лист

zhè shì yī zuò huó huǒ shān
这是一座活火山。
Это действующий вулкан.

---

huǒ



сущ. **огонь:**

dà huǒ　xiǎo huǒ
大火　小火
пожар　маленький огонь

bǎ huǒ diǎn shàng
把火点上。
Зажги огонь.



huǒ
火
огонь

	***сущ.* жар; гнев:** huǒ qì 火气 жар; гнев tīng le zhè huà tā mǎ shàng jiù fā 听了这话，他马上就发 huǒ le 火了。 Услышав эти слова, он сразу вспылил.

jī

机

(機)

***сущ.* машина:**

xǐ yī jī　　jì suàn jī

洗衣机　　计算机

стиральная машина　компьютер

tā xǐ huan zuò fēi jī

他喜欢坐飞机。

Он любит летать на самолете.

***сущ.* шансы; случай; критический момент:**

jī huì

机会

шансы

zhuā zhù yǒu lì shí jī

抓住有利时机

воспользоваться удобным случаем

jī bù kě shī shí bù zài lái

机不可失，时不再来。

Случай нельзя упустить: потерянного не воротишь.

jī

鸡

(鷄)

***сущ.* курица; петух:**

jī ròu　　jī dàn

鸡肉　　鸡蛋

курица; курятина　куриное яйцо

yǎng jī chǎng

养鸡场

птицеферма



gōng jī

公鸡

петух

jī 基	*сущ.* **фундамент; основание:** dì jī　　lù jī 地基　路基 основание　полотно *прил.* **элементарный; коренной; основной:** jī shù　　jī céng 基数　基层 основное число; базисные цифры низовая организация jī běn 基本 основа; основной
jí 及	*глаг.* **до чего; достичь:** jí gé 及格 удовлетворительно lái de jí 来得及 успеть *союз* **и; с кем-чем:** yǐ jí 以及 и; а также guó jiā　jí tǐ jí gè rén 国家、集体及个人 государство, коллектив и индивидуум
jí 吉	*прил.* **счастливый; успешный:** dà jí dà lì 大吉大利 большое счастье и удача kāi mén dà jí 开门大吉 с открытием чего и (желаю) коммерческого счастья

jiè nǐ jí yán dàn yuàn zhè shì néng chéng
借你吉言，但愿这事能成。
Пользуясь твоими добрыми словами, надеюсь, что это дело удастся.

jí 级 (級)

***сущ.* разряд; ступень:**

gāo jí
高级
высщий сорт (класс)

shàng jí　xià jí
上级　下级
высшая инстанция　низшая инстанция

***сущ.* класс; курс:**

liú jí
留级
остаться на второй год

tā men liǎng gè tóng jí bù tóng bān
他们两个同级不同班。
Они учатся в разных группах одного и того же курса.

jí 极 (極)

***прил.* высший; крайний:**

jí diǎn　jí dù
极点　极度
крайняя точка　высшая степень

jí duān
极端
крайность; полюс

***нареч.* весьма; чрезвычайно:**

jí zhòng yào
极重要
исключительно важно

tā gǎn dào lèi jí le
他感到累极了。
Он почувствовал себя ужасно усталым.

	***сущ.* Южный и Северный полюсы:** nán jí　　bĕi jí 南极　　北极 Южный полюс　Северный полюс
jí 急	***прил.* быстрый; стремительный:** jí xíng jūn 急行军 форсированный марш shuǐ hĕn jí 水很急。 Вода стремительно течет. ***прил.* срочный; актуальный:** jí shì　　jí huór 急事　　急活儿 срочное дело　срочная работа jí jiù 急救 скорая помощь ***глаг.* торопиться:** tā jí zhe găn huŏ chē 他急着赶火车。 Он торопился на поезд. bié jí yŏu shì màn màn shuō 别急，有事慢慢说。 Не спеши, говори потише.
jí 集	***глаг.* собрать; собраться:** jí hé 集合 собраться wŏ shì yī gè jí yóu ài hào zhĕ 我是一个集邮爱好者。 Я любитель собирать марки.

	сущ. **собрание сочинений:** lùn wén jí 论 文 集 сборник статей shì jiè dì tú jí 世界地图集 атлас карты мира
jǐ 几 (幾)	*числ.* **сколько:** nǐ qù guo zhōng guó jǐ cì 你去过 中 国几次? Сколько раз ты бывал в Китае? xiàn zài jǐ diǎn le 现 在几点 了? Который час сейчас? *числ.* **несколько; немного:** shí jǐ suì de hái zi 十几岁的孩子 мальчик десяти с лишним лет tā guò jǐ tiān jiù huí lai le 他 过几 天 就 回 来 了。 Через несколько дней он вернется. wǒ jīn tiān mǎi le jǐ běn shū 我 今 天 买 了几 本 书。 Сегодня я купил несколько книг.
jǐ 己	*мест.* **сам; себя:** zì jǐ　　jǐ fāng 自 己　　己 方 сам; себя　　наша сторона shě jǐ wèi rén 舍 己 为 人 жертвовать собой ради другого

jǐ

挤 (擠)

***глаг.* тесниться; толпиться:**

rén tài duō jǐ bù guò qù
人太多，挤不过去。
Слишком много народу, не пробьемся.

fáng jiān lǐ jǐ mǎn le rén
房间里挤满了人。
Комната битком набита.

jǐ jiàn shì qing dōu jǐ dào yī qǐ le
几件事情都挤到一起了。
Несколько дел навалилось в одно и то же время.

***глаг.* выдавить; нажать:**

jǐ niú nǎi — jǐ yào shuǐ
挤牛奶 — 挤药水
доить молоко — выдавить микстуру

jǐ

给 (給)

***глаг.* поставить; снабдить:**

gōng jǐ — jǐ yǎng
供给 — 给养
снабдить — довольствие

zì jǐ zì zú
自给自足
самому производить все необходимое для себя

См. на стр. 94

jì

计 (計)

***сущ.* замысел; план:**

sān shí liù jì
三十六计
тридцать шесть тактических приемов

yī jì bù chéng yòu shēng yī jì
一计不成，又生一计。
Один план провалился, пришел в голову другой.

***глаг.* вычислить; рассчитать:**

zǒng jì
总 计
итог; итого

tǒng jì jié guǒ chū lai le
统计结果出来了。
Статистический результат получился.

***сущ.* -метр; -граф:**

wēn dù jì　　tǐ wēn jì
温度计　　体温计
термометр　　градусник

---

jì
记
(記)

***глаг.* помнить; запомнить:**

tā hái jì de tā
他还记得她。
Он еще помнит ее.

tā bǎ dān cí dōu jì zhù le
他把单词都记住了。
Он запомнил все слова.

***глаг.* записать:**

jì lù
记录
запись

jì shì běn
记事本
записная книжечка

wǒ bǎ yào zuò de shì qing jì zài zhǐ shàng
我把要做的事情记在纸上。
Я запишу дела, которые нужно делать, на бумаге.

jì

技

сущ. **способность; мастерство:**

kǒu jì　　jì shī
口技　　技师
имитация звуков; звукоподражание
техник

yī jì zhī cháng
一技之长
квалификация; специальность; способен на что

jì

系

(繫)

глаг. **завязать; связать:**

jì lǐng dài
系领带
завязать галстук

См. на стр. 368

jì

际

(際)

сущ. **граница; край:**

biān jì
边际
край

tiān jì
天际
горизонт

сущ. **меж-; взаимные отношения:**

guó jì jiāo wǎng
国际交往
международное общение

xiào jì zú qiú bǐ sài
校际足球比赛
соревнования по футболу между школами

jì

济 (濟)

глаг. **помочь:**

jiù jì　　wú jì yú shì
救济　　无济于事
оказать материальную помощь
(что) делу не поможет

fú wēi jì kùn
扶危济困
спасти кого-что в беде

---

jì

寄

глаг. **послать:**

jì xìn　　jì qián
寄信　　寄钱
послать письмо　　послать деньги

tā gěi wǒ jì lái yī běn shū
他给我寄来一本书。
Он послал мне книгу.

---

jiā

加

глаг. **поставить:**

nǐ yīng gāi gěi zhè jù huà jiā zhù jiě
你应该给这句话加注解。
Ты должен снабдить эту фразу примечаниями.

gěi dān cí jiā yīn biāo
给单词加音标
транскрибировать слова

глаг. **прибавить:**

jiā hòu　　jiā gōng qián
加厚　　加工钱
утолстить　　прибавить зарплату

tài lěng le　zài jiā yī jiàn yī fu ba
太冷了，再加一件衣服吧。
Очень холодно, прибавьте еще одну одежду.

глаг. **сложить:**

èr jiā sān děng yú wǔ
二加三等于五。
К двум прибавить три будет пять.

jiā qǐ lái yī gòng huā le yī bǎi
加起来一共花了一百
duō yuán
多元。
Тратили всего более ста юаней.

---

jiā
家

сущ. **семья:**

wǒ de jiā zài běi jīng
我的家在北京。
Моя семья живет в Пекине.

tā yī huí jiā jiù kāi shǐ zuò wǎn fàn
她一回家就开始做晚饭。
Как только она вернулась домой, и начала готовить ужин.

сущ. **специалист; мастер:**

kē xué jiā　　gē chàng jiā
科学家　　歌唱家
ученый　　певец

tā shì gè huà jiā
她是个画家。
Она художник.

сущ. **знаток; деятель:**

nóng jiā　　shāng jiā
农家　　商家
крестьянская семья　　фирма; купец

jiǎ

假

прил. **поддельный; фальшивый:**

jiǎ yá 假牙 вставной зуб

jiǎ fà 假发 парик; накладка

jiǎ huā kàn qǐ lái xiàng zhēn huā yī yàng
假花看起来像真花一样。
Искусственные цветы напоминают настоящие.

См. на стр. 145

---

jià

驾

(駕)

глаг. **править; вести:**

jià chē
驾车
вести машину

jià fēi jī
驾飞机
вести самолет

---

jià

架

глаг. **установить; навести:**

jià qiáo 架桥 навести мост

jià tī zi 架梯子 приставить лестницу

сущ. **подставка; подпорка:**

huā jià
花架
подпорка для цветов

yī jià
衣架
плечики

shū jià shàng yǒu hěn duō gōng jù shū
书架上有很多工具书。
На полке много справочных пособий.

jià

假

сущ. **каникулы; отпуск:**

shì jià
事 假
отпуск по делу

xué sheng fàng jià le
学 生 放 假了。
Школьников отпустили на каникулы.

tā xiàng lǐng dǎo qǐng le jià
他 向 领 导 请 了假。
Он просил отпуск у руководителя.

См. на стр. 144

jiān

间

(間)

сущ. **интервал; промежуток:**

kè jiān
课 间
перерыв между уроками

liǎng xiào zhī jiān yǒu yī tiáo mǎ lù
两 校 之 间 有 一 条 马 路。
Между двумя университетами есть одна улица.

tóng xué jiān yào duō jiāo liú
同 学 间 要 多 交 流。
Студенты должны чаще общаться между собой.

сущ. **комната:**

wèi shēng jiān dān jiān
卫 生 间 单 间
туалет комната на одного

xǐ yī jiān
洗 衣 间
прачечная

См. на стр. 147

jian 检 (檢)	***глаг.* проверить; искать:** ān jiǎn　　jiǎn zì biǎo 安 检　　检 字 表 проверка безопасности　указатель отыскивания иероглифов tā yǐ jing jiǎn guo piào le 他 已 经 检 过 票 了。 Его билет уже проверили.
jiǎn 简 (簡)	***прил.* простой:** jiǎn lì　　jiǎn biàn 简 历　　简 便 краткая биография　простой и удобный yī qiè cóng jiǎn 一 切 从 简 все упрощено ***глаг.* упростить:** jiǎn huà 简 化 упростить
jiàn 见 (見)	***глаг.* видеть:** yǎn jiàn wéi shí 眼 见 为 实。 То, что увидено собственными глазами, действительно. zhè shì shì wǒ qīn yǎn jiàn dào de 这 事 是 我 亲 眼 见 到 的。 Я видел это собственными глазами. ***глаг.* встретить:** huì jiàn 会 见 встреча jīn tiān tā qù jiàn le yī gè péng you 今 天 他 去 见 了 一 个 朋 友。 Сегодня он встретил одного друга.

jiàn 件	***сущ.* письмо; документ; предмет:** wén jiàn xìn jiàn 文件 信件 документ письмо diàn zǐ yóu jiàn 电子邮件 электронная почта; e-mail ***счетное слово* имеется в виду предмет:** yī jiàn shàng yī 一件上衣 одна куртка(кофта) yī jiàn shì 一件事 одно дело
jiàn 间 (間)	***прил.* не прямой; прерывный:** duō yún jiàn yīn 多云间阴 облачность в пасмурность hēi bái xiāng jiàn 黑白相间 черный и белый чередуются См. на стр. 145
jiàn 建	***глаг.* создать; образовать:** jiàn guó gǎi jiàn 建国 改建 основать государство перестроить gōng rén men zhèng zài jiàn lóu fáng 工人们正在建楼房。 Рабочие строят многоэтажное здание.

jiàn

健

***прил.* здоровый; крепкий:**

jiàn kāng 健康 здоровье

jiàn quán 健全 здоровый; здравый

***глаг.* укрепить:**

jiàn shēn 健身 укрепить здоровье

jiàn nǎo 健脑 укрепить мозг

jiāng

江

***сущ.* большая река:**

jiāng hé
江河
реки

wǒ jiā zhù zài jiāng biān
我家住在江边。
Наша семья живет у берега реки.

***сущ.* Янцзы:**

jiāng nán
江南
районы к югу от реки Янцзы

dà jiāng nán běi
大江南北
районы к югу и северу от реки Янцзы

jiāng

将

(將)

***нареч.* скоро:**

xīn nián jiāng dào
新年将到。
Новый год наступает.

huǒ chē jiāng dào dá běi jīng
火车将到达北京。
Поезд скоро доедет до Пекина.

предл. **после нею стоит дополнение чем:**

jiāng cuò jiù cuò
将 错 就 错
пытаться обратить ошибку на пользу

jiāng xīn bǐ xīn
将 心 比 心
поставь себя на место другого

jiāng shǒu fàng zài tóu shàng
将 手 放 在 头 上
поставить руку на голову

См. на стр. 149

---

jiǎng
讲
(講)

глаг. **сказать:**

jiǎng xiào hua
讲 笑 话
сказать шутку

jiǎng kè
讲 课
дать уроки; читать лекцию

tā zài jiǎng huà
他 在 讲 话。
Он говорит.

глаг. **серьезно относиться к чему; следить за кем-чем:**

jiǎng lǐ jié
讲 礼 节
церемонниться

jiǎng wèi shēng
讲 卫 生
серьезно относиться к гигиене

---

jiàng
将
(將)

сущ. **генерал:**

dà jiàng
大 将
генерал армии

míng jiàng
名 将
знаменитый генерал

jiàng shì
将 士
офицеры и солдаты

См. на стр. 148

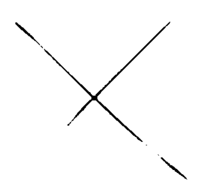
jiāo

交

глаг. **вести знакомство; контактировать:**

jiāo péng you　　jiāo huǒ
交朋友　　交火
завести друзей　　перестреливаться

liǎng tiáo lù zài zhè lǐ xiāng jiāo
两条路在这里相交。
Две дороги пересекаются здесь.



jiāo
交
пересекаться

глаг. **дать; поручить:**

jiāo qián　　jiāo huò
交钱　　交货
дать деньги　　сдать товары

zhè shì jiāo gěi tā bàn
这事交给他办。
поручить ему это дело.

нареч. **взаимно:**

jiāo liú　　jiāo huàn
交流　　交换
обменяться; переменный　　обменяться

jiāo tán
交谈
беседовать; разговаривать

jiāo



глаг. **учить кого-что чему:**

jiāo huà huàr　　jiāo xué
教画画儿　　教学
учить рисованию　　преподавать

lǎo shī jiāo xué sheng rèn zì
老 师 教 学 生 认 字。
Учитель учит школьников грамоте.

См. на стр. 154

jiǎo
角

***сущ.* угол:**

yǎn jiǎo zuǐ jiǎo
眼 角 嘴 角
угол глазной щели уголки рта

zhí jiǎo
直 角
прямой угол

***сущ.* рог:**

niú jiǎo
牛 角
буйволовый (бычачий) рог

yáng de tóu shàng zhǎng zhe liǎng zhī jiǎo
羊 的 头 上 长 着 两 只 角。
На голове козы растут два рога.



jiǎo
角
рог

***счетное слово* цзао; десять цзяо равно одному юаню:**

sān yuán bā jiǎo èr fēn
三 元 八 角 二 分
три юаня восемь цзао два фэня

wǔ jiǎo qián
五 角 钱
пять цзяо; пятьдесят фэней

jiǎo

饺

(餃)

***сущ.* пельмени:**

shuǐ jiǎo
水饺
вареные пельмени

tā xué huì le bāo jiǎo zi
他学会了包饺子。
Он научился лепить пельмени.



jiǎo zi
饺子
пельмени

---

jiǎo

脚

***сущ.* нога:**

tā zài hǎi biān guāng zhe jiǎo zǒu
她在海边光着脚走。
Она ходит у моря босиком.

tā de jiǎo bǐ wǒ de dà
他的脚比我的大。
Его ноги больше моих.

---

jiào

叫

***глаг.* кричать:**

tiān yī liàng jī jiù jiào le
天一亮鸡就叫了。
Как только рассвело, петух начал петь.

***глаг.* звать; назвать:**

zhè gè cūn zi jiào xiè jiā cūn
这个村子叫谢家村。
Эта деревня называется деревней Сецзя.

nǐ jiào shén me míng zi
你叫什么名字?
Как тебя зовут?

jiào
觉
(覺)

***сущ.* сон; спать:**

shuì wǔ jiào
睡午觉
послеобеденный сон

yī jiào shuì dào tiān liàng
一觉睡到天亮。
Уже рассвело, когда (я) проснулся.

См. на стр. 170

---

jiào
校

***глаг.* проверить; корректировать:**

jiào běn — 校本 — сверенное издание
jiào duì — 校对 — корректировать

jiào yàng — 校样 — корректура
jiào gǎi — 校改 — сверить и выправить

См. на стр. 380

---

jiào
较
(較)

***предл.* сравнительно; относительно:**

bǐ jiào
比较
сравнить

tā gōng zuò jiào yǐ qián gèng wéi nǔ lì
他工作较以前更为努力。
Он работает более старательно, чем раньше.

jīn nián jiào qù nián yǒu jìn bù
今年较去年有进步。
По сравнению с прошлым годом в этом году добились прогресса.

нареч. **выше; лучше:**

shuǐ píng jiào gāo
水 平 较 高
уровень сравнительно высок

jīn tiān tiān qì jiào hǎo
今天天气较好。
Сегодня погода стала лучше.

jiào
教

глаг. **наставить; воспитать; учить:**

jiào shī 教师 — преподаватель
jiào yù 教育 — просвещение; образование

yán chuán shēn jiào
言 传 身 教
наставлять кого и словами, и личным примером

сущ. **религия:**

rù jiào 入教 — вступить в религиозную общину
xìn jiào 信教 — верить в какую-либо религию

tā shì gè chuán jiào shì
他是个传教士。
Он миссионер.

См. на стр.150

jiē
接

глаг. **встретить; соединить:**

yíng jiē 迎接 — встретить
jiē tóu 接头 — соединить

tā pǎo de shàng qì bù jiē xià qì
他跑得上气不接下气。
Он бежал так, что у него дух занялся.

	***глаг.* получить; подхватить:** bǎ xíng li jiē guò lái 把行李接过来。 Возьми багаж. jīn tiān tā jiē le yī fēng xìn 今天他接了一封信。 Сегодня он получил одно письмо.
jiē 街	***сущ.* улица; проспект:** dào jiē shàng zǒu zou 到街上走走 прогулять по улице shàng jiē mǎi dōng xi 上街买东西 выйти на улицу за покупками běi jīng yǒu tiáo jiē jiào cháng ān jiē 北京有条街叫长安街。 В Пекине есть один проспект, который называется проспектом Чаньань.
jié 节 (節)	***сущ.* праздник:** guó qìng jié fù huó jié 国庆节 复活节 национальный праздник пасха xiǎo háir dōu xǐ huan guò jié 小孩儿都喜欢过节。 Дети любят праздники. ***сущ.* абзац; часть:** zhāng jié yīn jié 章节 音节 главы и параграфы слог

***глаг.* экономить; беречь:**

jié shí　　jié yuē shí jiān
节食　　节约时间
соблюдать умеренность в еде
беречь время

---

jié
结
(結)

***глаг.* завязать:**

jié wǎng
结网
плести сети

tā yòng bù tiáo dǎ le yī gè jié
他用布条打了一个结。
Он завязал узел полосой ткани.

***глаг.* сочетать; образовать какие-либо отношения:**

jié chéng xiōng dì
结成兄弟
стать братьями

shuǐ jié chéng bīng le
水结成冰了。
Вода замерзла.

***глаг.* кончить; закончить:**

liǎo jié　　jié jú
了结　　结局
уладить; закончить　　конец; финал

tā bǎ fáng fèi jié le
他把房费结了。
Он заплатил за квартиру.

---

jiě
姐

***сущ.* сестра:**

táng jiě　　biǎo jiě
堂姐　　表姐
двоюродная сестра (по отцу)
двоюродная сестра (по отцу или по матери)

tā hé èr jiě yī qǐ zhào gù mā ma
她和二姐一起照顾妈妈。
Она и вторая старшая сестра вместе ухаживают за матерью.

сущ. **молодая девушка; вежливое обращение к женщине:**

lǐ jiě shì wǒ de hǎo péng you
李姐是我的好朋友。
Сестра Ли - моя большая подруга.

jiě
解

глаг. **развязать; расстегнуть; снять:**

jiě yī
解衣
расстегнуть одежду

nán jiě nán fēn
难解难分
(драка дошла до того, что) просто не разнимешь; водой не разольешь

tuō xié zhī qián xiān jiě xié dài
脱鞋之前先解鞋带
развязать шнурки перед снятием ботинок

глаг. **устранить; утолить:**

chá shuǐ zhēn jiě kě
茶水真解渴。
Чай очень утоляет жажду.

tā bāng wǒ jiě le wéi
他帮我解了围。
Он вывел меня из затруднения.

jiè
介

сущ. **посредник:**

zhōng jiè
中介
посредничество; посредник

***глаг.* познакомить; представить:**

jiǎn jiè
简介
краткое ознакомление; резюме

jīng guò jiè shào tā men liǎng gè
经过介绍，他们两个
rèn shi le
认识了。
После представления они познакомились.

---

jiè
界

***сущ.* край; граница; предел:**

guó jiè
国界
государственная граница

zì rán jiè
自然界
природа

shè huì gè jiè
社会各界
общественные круги

---

jiè
借

***глаг.* занять; взять в долг:**

tā jiè qián mǎi fáng
他借钱买房。
Он взял деньги взаймы за квартиру.

zhè běn shū shì wǒ xiàng tā jiè de
这本书是我向他借的。
Эту книгу я взял у него.

***глаг.* дать в долг; одолжить:**

wǒ jiè gěi tā 50 yuán qián
我借给他50元钱。
Я дал ему 50 юаней взаймы.

wǒ jiè fáng zi gěi péng you zhù
我借房子给朋友住。
Я дал свою квартиру другу взаймы.

jīn

斤

счетное слово **полкило; один цзинь равен 500 граммам:**

jīn liǎng
斤两
вес

sān jīn píng guǒ
三斤苹果
три цзиня яблок

dà bái cài yī jīn mài wǔ jiǎo qián
大白菜一斤卖五角钱。
Один цзинь капусты стоит пять цзао.

jīn



сущ. **настоящее время; теперь:**

gǔ wǎng jīn lái
古往今来
с давних времен и до наших дней

jīn wǎn yǒu xiǎo yǔ
今晚有小雨。
Сегодня вечером будет мелкий дождь.

jīn tiān de shè huì fā zhǎn de hěn kuài
今天的社会发展得很快。
В настоящее время общество очень быстро развивается.

jīn

金

сущ. **золото:**

jīn ěr huán — jīn zhǐ huán
金耳环 — 金指环
золотые серьги — золотое кольцо

сущ. **деньги:**

xiàn jīn — lǐ jīn
现金 — 礼金
наличные — денежный подарок

jǐn
紧
（緊）

прил. **крепкий; плотный:**

zhuā jǐn
抓 紧
крепко держать

guān jǐn mén
关 紧 门
вплотную закрыть дверь

прил. **срочный; неотложный:**

shí jiān jǐn
时 间 紧。
Туго с временем.

tā jǐn gēn zhe wǒ
他 紧 跟 着 我。
Он следует за мной.

---

jìn
进
（進）

глаг. **идти вперед; войти:**

jìn yī bù
进 · 步
шаг вперед

jìn fáng jiān
进 房 间
войти в комнату

tā zài tiān hēi yǐ qián zhù jìn le
他 在 天 黑 以 前 住 进 了
lǚ guǎn
旅 馆。
Перед тем как стемнело, он остановился в гостинице.

---

jìn
近

прил. **близкий:**

yuǎn jìn
远 近
везде; расстояние

zhè lǐ lí shāng diàn hěn jìn
这里离商店很近。
Отсюда до магазина очень близко.

tā jìn jǐ nián cháng lái zhōng guó
他近几年常来中国。
В последние годы он часто приезжает в Китай.

***глаг.* стать почти одинаковыми:**

xiāng jìn
相近
стать близкими

zhè liǎng gè cí de yì si hěn xiāng jìn
这两个词的意思很相近。
Значения этих двух слов почти одинаковы.

jīng
京

***сущ.* столица:**

jīng chéng jīng dū
京城 京都
столица; столичный город столица

***сущ.* Пекин:**

jīng jù
京剧
пекинская опера

jīng guǎng xiàn
京广线
железнодорожная магистраль между Пекином и Гуанчжоу

jīng
经
(經)

***глаг.* пройти; испытать; через:**

jīng sī kǎo cái jué dìng
经思考才决定
делать решение после размышления

lǎo rén yī shēng jīng de shì qíng hěn duō
老人一生经的事情很多。
Старик испытал очень много на своем веку.

	сущ. **долгота; градус долготы:** jīng dù 经度 градус долготы dōng jīng 180° 东经 180° 180 градусов восточной долготы xī jīng 45° 西经 45° 45 градусов западной долготы ***сущ.*** **канон:** niàn jīng 念经 читать молитву sì shū wǔ jīng 四书五经 (четыре книги и пять классик) сышуу-цзин yuè dú jīng diǎn zuò pǐn 阅读经典作品 читать классику
jīng 精	***прил.*** **тщательный; тонкий:** jīng dú　　jīng xì 精读　　精细 тщательно читать; аналитическое чтение　тщательный; jīng dǎ xì suàn 精打细算 экономно и расчетливо (вести хозяйство) ***прил.*** **сметливый; способный:** zhè ge rén hěn jīng 这个人很精。 Этот человек очень сметлив.

jǐng
警

сущ. **милиция:**

jǐng chá 警察 милиция

jiāo jǐng 交警 милиционер-регулировщик

jǐng fú 警服 форма милиции

сущ. **критическое (угрожающее) положение или происшествие:**

bào jǐng 报警 сообщить в милицию

huǒ jǐng 火警 пожарная тревога

глаг. **наставлять; заставлять кого обратить внимание на что:**

jǐng bèi 警备 охрана

jǐng bào 警报 тревога

jǐng gào 警告 напомнить; предупреждать; выговор

jìng


прил. **чистый:**

gān jìng 干净 чистота

chún jìng shuǐ 纯净水 кристально-чистая вода

прил. **чистый:**

jìng zhòng 100 gōng jīn
净重 100 公斤。
Нетто — 100 килограмм.

глаг. **чистить:**

jìng shǒu 净手 помыть руку

jìng miàn 净面 помыть лицо; умываться

bǎ yī fu xǐ gān jìng
把衣服洗干净
выстирать белье

---

jìng
静

прил. **тихий; спокойный:**

jìng zuò bù dòng
静坐不动
спокойно сидеть, не двигаться

fáng jiān lǐ hěn jìng méi yǒu rén shuō huà
房间里很静，没有人说话。
В комнате очень тихо, никто не говорит.

jìng xià xīn lái xiǎng yī xiǎng
静下心来想一想。
Успокойся и хорошо подумай.

---

jiǔ
九

числит. **девять:**

liù jiā sān děng yú jiǔ
六加三等于九。
Шесть плюс три равно девяти.

числит. **большинство:**

jiǔ sǐ yī shēng
九死一生
чудом остаться в живых; избежать смертельной опасности

jiǔ niú èr hǔ zhī lì
九牛二虎之力
(прилагая) неимоверные усилия; невероятный труд

---

jiǔ
久

прил. **долгий:**

cháng jiǔ
长久
долго

tā hěn jiǔ méi huí jiā le
他很久没回家了。
Он долго не возвращался домой.

tā zǒu le duō jiǔ le
他走了多久了？
Сколько времени прошло, как он уехал?

jiǔ
酒

***сущ.* вино:**

bái jiǔ 白酒 водка

mǐ jiǔ 米酒 рисовое вино

hē jiǔ bù néng guò liàng
喝酒不能过量。
Нельзя пить сверх меры.

jiǔ
酒
вино

jiù
旧
(舊)

***прил.* старый; прошлый; прежний:**

jiù yī fu 旧衣服 старая одежда

jiù jiā jù 旧家具 старая мебель

jiù guān niàn
旧观念
старая концепция; прежняя концепция

jiù
就

***нареч.* выражает усилительную или определительную интонацию:**

zhèr jiù shì wǒ de xué xiào
这儿就是我的学校。
Вот и мой университет.

jiā lǐ jiù wǒ yī gè rén
家里就我一个人。
Дома только я один.

wǒ mǎ shàng jiù qù
我马上就去。
Я сейчас пойду.

глаг. **поступить:**

jiù zuò　　jiù yè
就座　　就业
занять свое место　устроиться на работу

jiù jìn shàng xué
就近上学
ходить в школу поблизости

глаг. **пока; воспользоваться; с чем:**

jiù zhe cài chī fàn
就着菜吃饭
есть рис с блюдами

jiù zhe xià yǔ shàng huà féi
就着下雨上化肥
пока идет дождь, вносят химические удобрения

jiù zhe shàng jiē bǎ cài mǎi huí lái
就着上街把菜买回来。
Купи овощи по пути.

jū
居

глаг. **жить; ночевать:**

jū mín　　jū zhù
居民　　居住
житель; обитатель　жить

глаг. **находиться; стоять:**

shuǐ píng jū zhōng
水平居中
уровень стоит в середине.

wǒ men bān nǚ shēng jū duō
我们班女生居多。
В нашей группе девушки составляют большую часть.

	сущ. **жилище; жилье:** xīn jū gù jū 新居 故居 новое жилище; новая квартира старая квартира zhè shì tā fù qīn de jiù jū 这是他父亲的旧居。 Это прежнее местожительство его отца.
jú 局	***сущ.*** **управление; бюро:** wèi shēng jú gōng ān jú 卫生局 公安局 санитарное управление управление общественной безопасности yóu jú 邮局 почта ***сущ.*** **обстановка; положение:** zhèng jú jié jú 政局 结局 политическое положение финал; конец dà jú 大局 общее положение
jǔ 举 (舉)	***глаг.*** **поднять; вздымать:** jǔ shǒu jǔ zhòng 举手 举重 поднять руку тяжелая атлетика tā gāo xìng de jǔ qǐ jiǎng bēi 他高兴地举起奖杯。 Он с радостью поднял кубок. jǔ zhòng 举重 тяжелая атлетика

глаг. **выдвинуть; выставить:**

jǔ lì
举例
привести пример

liè jǔ
列 举
перечислить

прил. **вс еь:**

jǔ guó shàng xià
举 国 上 下
вся страна

jǔ shì wú shuāng
举 世 无 双
не иметь себе равных в мире

глаг. **избрать; выдвинуть:**

dà jiā xuǎn jǔ tā dāng dài biǎo
大家 选 举 他 当 代 表。
Все избрали его в депутаты.

---

jù
巨

прил. **большой; огромный**

jù rén
巨 人
гигант; великан

jù dà
巨 大
колоссальный

jù biàn
巨 变
огромные перемены

---

jù
具

сущ. **приборы, инструменты, используемые в жизни:**

wén jù
文 具
канцелярские принадлежности

jiā jù
家 具
мебель

gōng jù
工 具
инструменты

	***глаг.* иметь; обладать:** bié jù yī gé 别具一格 своеобразное jù yǒu zhōng guó tè sè 具有中国特色 обладать китайской спецификой yī qiè tiáo jiàn dōu jù bèi le 一切条件都具备了。 Все необходимые условия налицо.
jù 剧 (劇)	***сущ.* спектакль:** huà jù　jīng jù 话剧　京剧 драма　пекинская опера jù běn 剧本 пьеса ***прил.* резкий; сильный:** jù biàn　jiā jù 剧变　加剧 резкое изменение　обострить; усилить jí jù 急剧 стремительный; резкий
jué 决	***глаг.* решить; определить:** biǎo jué　jué dìng　jué yì 表决　决定　决议 голосовать　решить　постановление

глаг. **решить окончательный результат:**

yī jué shèng fù
一决胜负
решить вопрос «кто кого»; вести решительный бой

shēng sǐ duì jué
生死对决
смертельная схватка

прил. **решительный; абсолютный:**

jué bù fàng shǒu
决不放手
никак не выпустить из рук

jué méi yǒu qí tā yì si
决没有其他意思。
абсолютно не иметь другой мысли

---

jué

觉

(覺)

сущ. **чутье; чувство:**

tīng jué　　shì jué
听觉　　视觉
слух　　зрение

zhí jué
直觉
интуиция

глаг. **почувствовать; ощутить:**

dōng tiān yī xià xuě jiù jué chū lěng le
冬天一下雪就觉出冷了。
Зимой, как только пошел снег, почувствовали холод.

gōng zuò le yī tiān jué zhe yǒu diǎnr lèi
工作了一天，觉着有点儿累。
Проработал весь день, немножко устал.

См. на стр. 153

kǎ 卡	***сущ.* карточка:** mù lù kǎ　　xìn yòng kǎ 目录卡　　信用卡 каталожная карточка　кредитная карточка gōng jiāo kǎ 公交卡 проездная карточка  kǎ 卡 карточка ***сущ.* грузовик:** tā shì kāi dà kǎ chē de 他是开大卡车的。 Он водит грузовик. См.　на стр. 254
kāi 开 (開)	***глаг.* открыть:** kāi mén　　kāi dēng 开门　　开灯 открыть дверь　включить свет kāi chuāng hu 开窗户 открыть окно ***глаг.* завести или управить:** kāi huǒ　　kāi chē 开火　　开车 открыть огонь　вести машину

	kāi fēi jī 开飞机 управлять самолетом ***глаг.* начать:** kāi xué　kāi gōng 开学　开工 начало занятий　начать работу lùn wén kāi tí bào gào 论文开题报告 доклад о тезисе диссертации ***глаг.* написать:** kāi fā piào　kāi chǔ fāng 开发票　开处方 выписать фактуру　прописать рецепт
kān 看	***глаг.* наблюдать за кем-чем; смотреть за кем-чем:** kān mén　kān hái zi 看门　看孩子 сторожить у ворот　смотреть за детьми kān jiā 看家 стеречь (сторожить) дом См.　на стр. 172
kàn 看	***глаг.* смотреть; глядеть:** kàn diàn shì　kàn bǐ sài 看电视　看比赛 смотреть телевизор　смотреть матч (соревнование) tā zhèng zuò zài shā fā shàng kàn bào zhǐ 他正坐在沙发上看报纸。 Он читает газету, сидя на диване.

***глаг.* навести:**

kàn péng you
看 朋 友
навестить друга

jīn tiān wǒ qù kàn le wǒ de lǎo shī
今 天 我 去 看 了 我 的 老 师。
Сегодня я навестил моего преподавателя.

***глаг.* обратиться к врачу; лечить:**

kàn yá　　kàn yǎn
看 牙　　看 眼
лечить зубы　лечить глаза

yī shēng bǎ tā de bìng kàn hǎo le
医 生 把 他 的 病 看 好 了。
Врач вылечил его.

попробовать (в разговорной речи):

shì shì kàn
试 试 看
попробуйте-ка

xiǎng xiǎng kàn
想 想 看
подумайте-ка

xiān zuò jǐ tiān kàn
先 做 几 天 看。
Проработаем несколько дней, а там посмотрим.

См. на стр. 172

kāng
康

***прил.* благполучный; жизнь вошло в колесо:**

xiǎo kāng shēng huó
小 康 生 活
обеспеченная (зажиточная)жизнь

	прил. **здоровый:** jiàn kāng　kāng fù 健康　康复 здоровье　выздороветь (поправиться)
kǎo 考	***глаг.*** **экзаменовать; сдать экзамен:** kǎo shì 考试 экзаменовать ràng wǒ kǎo yī kǎo tā 让我考一考他。 Дай я экзаменую его. tā kǎo shàng dà xué le 他考上大学了。 Он поступил в университет. ***сущ.*** **экзамен:** zhōng kǎo 中考 вступительные экзамены в среднюю школу второй ступени gāo kǎo 高考 вступительные экзамены в университет
kē 科	***сущ.*** **дисциплина или классификация деятельности:** wén kē　yá kē 文科　牙科 гуманитарные науки　зубоврачебный кабинет nǐ xiǎng xué nǎ yī kē 你想学哪一科? Какую науку ты хочешь изучать?

сущ. **отделение, отдел административного учреждения:**

kē zhǎng　kē yuán
科 长　科 员
заведующий отделом　работники кабинета

cái wù kē
财 务 科
отдел финансов

kě

可

глаг. **разрешить; можно:**

rèn kě
认 可
дать согласие, разрешение

bù kě xiǎo kàn
不 可 小 看
нельзя пренебрегать; нельзя относиться к людям с презрением

kě duō kě shǎo
可 多 可 少
хоть много, хоть мало – все одно

глаг. **стоить; надо:**

kě guì　kě xiào
可 贵　可 笑
ценный　смешной

tā zhè rén zhēn kě ài
她 这人 真 可爱。
Она симпатичная девушка.

союз **но; а; все-таки:**

wǒ dā yìng le kě tā bù tóng yì
我 答 应 了, 可 她 不 同 意。
Я пообещал, а она не согласна.

tā rén xiǎo kě zhì qì dà
他 人 小, 可 志 气 大。
Хоть он мал, а преисполнен великих идеалов.

	нареч. **для усиления разных интонаций:** tā kě hǎo le 她可好了。 Она так хороша. kě bié wàng le zhè jiàn shì 可别忘了这件事。 Только не забудь об этом. wǒ kě xiǎng nǐ le 我可想你了。 Я ужасно по тебе скучаю.
kě 渴	***прил.*** **чувствовать жажду; хотеть пить воду:** kǒu kě　yòu kě yòu lèi 口渴　又渴又累 жажда　чувствовать жажду и усталость bái kāi shuǐ zuì jiě kě 白开水最解渴。 Кипяток хорошо утоляет жажду.
kè 克	***глаг.*** **преодолеть; победить:** kè fú kùn nan 克服困难 преодолеть трудности lì kè duì shǒu 力克对手 победить противника ***счетное слово*** **грамм; 1000 граммов равно килограмме:** yī kè huáng jīn 一克黄金 грамм золота

kè 刻

глаг. **резать ножом:**

kè míng zhāng
刻名章
вырезать печать

zài mù tou shàng kè zì
在木头上刻字
вырезать иероглифы на дереве

zài shí tou shàng kè le yī dào
在石头上刻了一道
царапнуть на камне

счетное слово **четверть; 1 четверть равна 15 минутам:**

bā diǎn yī kè kāi shǐ kāi huì
八点一刻开始开会。
В четверть девятого начинается собрание.

hái yǒu yī kè bù dào shí èr diǎn
还有一刻不到十二点。
Без четверти 12 часов.

kè



сущ. **гость:**

lái kè qǐng kè
来客 请客
гость приглашать гостей; угощать кого чем

tā xiàn zài yǒu kè
他现在有客。
Сейчас у него гость.

сущ. **лицо, пользующееся услугами коммерции и сервиса:**

gù kè lǚ kè
顾客 旅客
клиент пассажир

	сущ. **пассажир:** kè chē　kè jī 客 车　客 机 пассажирский поезд　пассажирский самолет kè yùn 客 运 пассажирское движение
kè 课 (課)	***сущ.*** **урок; занятие; предмет:** yǔ wén kè　tǐ yù kè 语 文 课　体 育 课 предмет по филологии　занятие по физкультуре kè chéng biǎo 课 程 表 расписание занятий ***сущ.*** **единица времени обучения** kè shí 课 时 учебный (академический) час jīn tiān tā shàng le sì jié kè 今 天 他 上 了 四 节 课。 Сегодня он вел 4 урока.
kōng 空	***сущ.*** **небо:** gāo kōng　kōng zhōng 高 空　空 中 большая высота　в воздухе ***прил.*** **пустой; не отвечать реальности:** kōng xiǎng 空 想 предполагать, утопия

liǎng shǒu kōng kōng
两 手 空 空
с пустыми руками

kōng tóu zhī piào
空 头 支 票
дутый вексель, безденежный чек

***нареч.* зря; напрасно:**

kōng huān xǐ
空 欢 喜
попусту радоваться

kōng pǎo
空 跑
напрасно бегать

zhè cì yòu ràng nǐ kōng pǎo le yī tàng
这 次 又 让 你 空 跑 了 一 趟。
В этот раз заставили тебя напрасно сбегать.

См. на стр. 180

kǒng
孔

***сущ.* дыра; отверстие:**

bí kǒng máo kǒng
鼻 孔 毛 孔
ноздря пора

zhè zuò qiáo yǒu wǔ gè kǒng
这 座 桥 有 五 个 孔。
Этот мост имеет пять пролетов.

***сущ.* Конфуций:**

kǒng zǐ xué yuàn
孔 子 学 院
Институт Конфуция

kòng 空

глаг. **освободить:**

bǎ zuò wèi kòng chū lái
把 座 位 空 出 来
освободить место

kòng liǎng gè gé
空 两 个 格
освободить два отступа

сущ. **свободный; пустой:**

kòng dì — tián kòng
空 地 — 填 空
пустырь — заполнить пропуски

tā jīn tiān yǒu kòngr
他今天 有 空儿。
Сегодня он свободен.

chōu kòngr dào wǒ zhèr lái yī xiàr
抽 空儿 到 我 这儿 来 一 下儿。
Улучите время и заходите ко мне.

См. на стр. 178

kǒu



сущ. **рот:**

zhāng dà kǒu
张 大 口
широко открывать рот

kāi kǒu shuō huà
开 口 说 话
начать говорить

сущ. **горлышко; проход; устье:**

mén kǒu — píng kǒu
门 口 — 瓶 口
у дверей — горлышко бутылки

rù kǒu — chū kǒu
入 口 — 出 口
вход — выход

kū
哭

глаг. **плакать:**

xiào bǐ kū hǎo
笑比哭好。
Улыбка лучше слез.

zhè gè xiǎo hái bù ài kū
这个小孩不爱哭。
Этот ребенок мало плачет.

tā gǎn dòng de kū le
他感动得哭了。
Он тронут до слез.



kū
哭
плакать

kǔ
苦

прил. **горький:**

zhè zhǒng yào hěn kǔ
这种药很苦。
Это лекарство очень горько.

liáng yào kǔ kǒu
良药苦口。
Полезное лекарство всегда горчит.

глаг. **мучить кого:**

zhè shì kě kǔ le tā le
这事可苦了他了。
Это его измучило.

нареч. **упорно; усиленно:**

kǔ liàn — 苦练 — усиленно тренироваться

kǔ gàn — 苦干 — работать упорно

kǔ xué
苦学
очень прилежно учиться

kù

裤

(褲)

сущ. **брюки; штаны:**

duǎn kù　　cháng kù
短 裤　　长 裤
короткие брюки (штаны)　　брюки, штаны

nèi kù
内 裤
трусы

kù
裤
брюки

kuài

块

(塊)

сущ. **кусок; слиток:**

shí kuài　　tǔ kuài
石 块　　土 块
каменный кусок　　ком земли

kuài

快

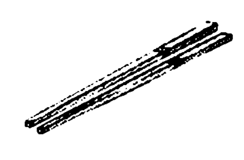
прил. **быстрый:**

kuài chē
快 车
экспресс; скорый поезд

fǎn yìng kuài
反 应 快
быстро реагировать

tā pǎo de zhēn kuài
他 跑 得 真 快。
Он бегает так быстро.

	нареч. **скорее; поскорее:** kuài lái bāng bāng wǒ 快 来 帮 帮 我! Скорее помоги мне! yào chí dào le kuài zǒu ba 要 迟 到 了, 快 走 吧。 Идите поскорее, мы опаздываем! ***нареч.*** **скоро; вскоре:** kuài yào xià yǔ le 快 要 下 雨 了。 Скоро будет дождь. kuài kǎo shì le 快 考 试 了。 Экзамен на носу. ***прил.*** **веселый:** kuài gǎn kuài lè 快 感 快 乐 удовольствие; наслаждение веселый dà kuài rén xīn 大 快 人 心 (вызвать) общее ликование
kuài 筷	***сущ.*** **палочки:** mù kuài 木 筷 деревянные палочки fàn hòu tā bǎ wǎn kuài dōu xǐ le 饭 后 她 把 碗 筷 都 洗 了。 После обеда она вымыла пиалы и палочки.



kuài zi
筷子
палочки

kùn
困
(睏)

прил. **сонливый; хотеть спать:**

nǐ kùn le jiù xiān shuì ba
你困了就先睡吧。
Если ты устал, то ложись спать.

bù dào wǎn shang shí diǎn tā jiù kùn le
不到晚上十点他就困了。
К десяти часам вечера он и хотел спать.

lā 拉	***глаг.* тянуть; тащить:** lā chē 拉 车 тащить телегу bǎ yǐ zi lā guò lái 把椅子拉过来 тащить стул сюда tā lā zhe mǎ zǒu 他拉着马走。 Он тянет лошадь и идет. ***глаг.* везти; перевезти:** yòng kǎ chē lā dōng xi 用卡车拉东西 грузовиком возить вещи zhè chē néng lā huò yě néng lā rén 这车能拉货，也能拉人。 Этот автомобиль может возить и товары и пассажиров. ***глаг.* испражниться:** lā dù zi 拉肚子 понос zhè hái zi yòu lā le 这孩子又拉了。 Этого ребенка слабило еще.
là 落	***глаг.* отстать от кого-чего:** tā bù xiǎng là zài dà jiā hòu miàn 他不想落在大家后面。 Он не хочет отстать от других.

	***глаг.* забыть; оставить; пропустить:** lǎo shī diǎn míng de shí hou bǎ 老师点名的时候把 tā là le 他落了。 При перекличке учитель его пропустил. wǒ bǎ shū là zài jiā lǐ le 我把书落在家里了。 Я оставил книгу дома. zhè lǐ là le liǎng gè zì 这里落了两个字。 Здесь пропустили два иероглифа. См. на стр. 211
lái 来 (來)	***глаг.* прийти:** kè rén lái le 客人来了。 Гости пришли. tā men zuò huǒ chē lái běi jīng 他们坐火车来北京。 Они приехали в Пекин на поезде. xìn lái le 信来了。 Письмо пришло. ***глаг.* начать делать что:** ràng tā lái zuò zhè shì 让他来做这事。 Пусть он делает это. zài lái gè hǎo tīng de gēr 再来个好听的歌儿。 Давай послушаем прекрасную песню.

wǒ lái xiě ba
我 来 写 吧。
Я напишу.

***глаг.* означает направление движения:**

ná lái jǐ běn shū
拿来几本书
принести несколько книг

tā mǎi lái jǐ jīn shuǐ guǒ
他买来几斤水果。
Он купил и принес несколько полкило фруктов.

láo
劳
(勞)

***прил.* усталый; утомленный:**

láo lèi
劳累
утомление

***глаг.* просить:**

láo jià
劳驾。
Будьте добры.

yǒu láo nín le
有劳您了。
Будьте любезны.

lǎo
老

***прил.* старый:**

lǎo rén
老人
старик

tā men shì lǎo péng you
他们是老朋友。
Они старые друзья.

zhè gè fáng zi hěn lǎo le
这个房子很老了。
Этот дом очень старый.

нареч. **всегда; часто:**

tā lǎo wǎn dào
他老晚到。
Он часто опаздывает.

bié lǎo xué xí yào zhù yì xiū xi
别老学习，要注意休息。
Не учись все время, надо отдыхать.

употребляется в значении префикса:

lǎo wáng lǎo zhāng
老王 老张
Лао Ван Лао Чжан

---

lè
乐
(樂)

прил. **радостный; веселый:**

huān lè
欢乐
веселый, радостный

kuài lè
快乐
веселый

xīn nián kuài lè
新年快乐！
С Новым годом!

глаг. **радоваться; веселиться:**

tā lè de zuǐ dōu hé bù shàng le
她乐得嘴都合不上了。
Она так рада, что не может закрыть рот.

tā de huà bǎ dà jiā shuō lè le
他的话把大家说乐了。
Его слова рассмешили всех.

См. на стр. 440

le

了

употребляется в середине предложения, означает, что предыдущее действие или изменение уже закончено:

huí le jiā
回了家
Вернулся домой.

hóng le liǎn
红了脸
(кто) покраснел

gāo le liǎng mǐ
高了两米
выше на два метра

употребляется в конце предложения, означает, что возникло новое положение или изменение:

tā lái běi jīng le
他来北京了。
Он приехал в Пекин.

tā chī le fàn le
他吃了饭了。
Он покушал.

píng guǒ dōu shú le
苹果都熟了。
Яблоки спелы.

См. на стр. 201

lěi

累

глаг. **накоплять; сложить вместе:**

lěi jìn
累进
прогрессивный

lěi jì
累计
прогрессивное вычисление

нареч. **много раз; подряд:**

lěi cì
累次
много раз

lěi rì
累日
много дней подряд

lěi nián
累 年
много лет подряд

См. на стр. 190

---

lèi
累

нареч. **усталый; утомленный:**

wǒ lèi le
我 累 了。
Я устал (а).

zhè shì zhēn lèi rén
这 事 真 累 人。
Это дело очень утомляет человека.

глаг. **трудиться:**

lèi le yī tiān gāi xiū xi le
累 了 一 天，该 休 息 了。
Трудился с утра до вечера, пора отдыхать.

См. на стр. 189

---

lěng
冷

прил. **холодный:**

lěng shuǐ
冷 水
холодная вода

nǐ lěng ma
你 冷 吗？
Тебе холодно?

tiān lěng le gāi duō chuān diǎnr
天 冷 了，该 多 穿 点儿。
На улице холодно, одевайся потеплее.

прил. **жестокий; холодный; сухой:**

lěng liǎn
冷 脸
холодное выражение лица

lěng huò
冷 货
неходовой товар

tā xué de zhuān yè xiàn zài chéng
他学的专业现在成
lěng mén le
冷门了。
Его специальность стала малопопулярной.

---

lí

离

(離)

глаг. **разлучиться; расстаться; покинуть:**

hái zi lí bù liǎo mǔ qīn
孩子离不了母亲。
Ребенок не расстанется с матерью.

tā lí jiā liǎng nián le
他离家两年了。
Уже два года, как он покинул семью.

yú ér lí bù kāi shuǐ
鱼儿离不开水。
Без воды рыба не может жить.

глаг. **от кого-чего, до кого-чего:**

lí kāi xué hái yǒu yī zhōu
离开学还有一周。
До нового семестра еще одна неделя.

tā jiā lí xué xiào hěn jìn
他家离学校很近。
Он живет недалеко от университета.

---

lǐ

礼

(禮)

сущ. **действие в знак уважения, пожелания и т.д.:**

hūn lǐ xíng lǐ
婚礼 行礼
свадебный обряд поклон

jìng lǐ
敬礼
отдать салют

сущ. **подарок:**

sòng lǐ　　lǐ pǐn
送 礼　　礼 品
сделать подарок　подарок

lǐ jīn
礼金
денежный подарок

---

lǐ

里

сущ. **употребляется за существительными, означает, что быть внутри кого-чего, в пределах определенного пространства и времени:**

fáng jiān lǐ
房 间 里
в комнате

jià qī lǐ
假 期里
во время каникул

wén zhāng lǐ
文 章 里
в статье

сущ. **употребляется после слов** “这” (zhè)、“那” (nà)、“哪” (nǎ) **означает место:**

cóng nà lǐ dào zhè lǐ
从 那 里 到 这 里
туда - сюда

tā zài nǎ lǐ
他 在 哪 里?
Где он?

счетное слово **ли; 1 ли равно 500 метрам:**

tā jiā lí dān wèi yǒu shí lǐ dì
他 家 离 单 位 有 十 里 地。
Он живет от места работы на расстоянии десяти ли.

lǐ

理

сущ. **правота; справедливость; закон:**

qíng lǐ　　hé lǐ
情理　　合理
справедливость　рациональность

tā shuō de huà yǒu dào lǐ
他说的话有道理。
Он говорит справедливо.

глаг. **управлять; заведовать:**

lǐ jiā　　zì lǐ
理家　　自理
вести домашнее хозяйство　за свой счет

hù lǐ
护理
ухаживать за кем-чем; уход

глаг. **привести в порядок:**

lǐ fà　　qīng lǐ
理发　　清理
стричься　привести в порядок

bǎ shū jià lǐ yī lǐ
把书架理一理。
Привести в порядок книги на полке.

сущ. **естественные науки или физика:**

lǐ kē　　shù lǐ huà
理科　　数理化
естественные науки　математика, физика и химия

lì

力

сущ. **функция органов человека:**

shì lì　　huó lì
视力　　活力
зрение　жизнедеятельность

tā de tīng lì hěn hǎo
他的听力很好。
У него хороший слух.

***сущ.* сила:**

tǐ lì　yǒu lì
体力　有力
физическая сила　иметь силу

wǒ yī dìng jìn lì
我一定尽力。
Я обязательно приложу все силы.

lì

历

(歷)

(曆)

***глаг.* пройти:**

lì jiǔ
历久
прошло много лет

lì jìn xīn kǔ
历尽辛苦
пережито много тяжелого

huì yì lì shí wǔ tiān
会议历时五天。
Собрание шло пять дней.

***приг.* каждый (год, раз):**

lì nián　lì dài
历年　历代
в течение ряда лет　все династии

wǒ men de lì cì hé zuò dōu hěn hǎo
我们的历次合作都很好。
Каждый раз мы хорошо сотрудничали.

***сущ.* календарь:**

gōng lì　nóng lì
公历　农历
солнечный календарь　лунный календарь

lì 立	***глаг.* стоять:** lì zhèng 立正 стоять на вытяжку; Смирно! zuò lì bù ān 坐立不安 места себе не находить mén kǒu lì le yī gè gào shi 门口立了一个告示。 У входа стоит доска для объявлений. ***глаг.* заключить; установить:** lì fǎ — lì hé tong 立法 — 立合同 законодательство — заключить контракт (договор) lì hù 立户 открыть счет
lì 利	***прил.* счаст-ливый; удачный; успешный, благополучный:** jí lì 吉利 благополучие yī qiè shùn lì 一切顺利 как по маслу идти; все благополучно ***сущ.* прибыль; процент:** lì xī 利息 процент yī běn wàn lì 一本万利 на ничтожный капитал извлечь бешеную прибыль

	***сущ.* польза:** zhè yàng duì tā yǒu lì 这 样 对 他 有 利。 Это выгодно для него.
lì 例	***сущ.* пример:** jǔ lì　　lì jù 举例　　例句 привести пример　примерная фраза ***сущ.* правило:** tiáo lì　　tǐ lì 条 例　　体例 устав; положение　форма
lián 连 (連)	***глаг.* соединить; непрерывно:** lián rì 连 日 несколько дней подряд yī gè lián yī gè 一 个 连 一 个 один за другим liǎng jù huà lián qǐ lái shuō 两 句 话 连 起 来 说。 Соедини эти две фразы и скажи. ***предл.* включая:** lián tā yī gòng wǔ gè rén 连 他 一 共 五 个 人。 Включая и его, всего пять человек. lián bāo zhuāng yī gòng yǒu qī 连 包 装 一 共 有 七 bā jīn zhòng 八 斤 重。 (Что) с упаковкой вместе весит семь или восемь полкило.

	***сущ.* рота:** lián duì lián zhǎng 连队 连长 рота командир роты
lián 联 (聯)	***глаг.* соединить:** lián xì lián huān 联系 联欢 связь; связаться встреча lián hé guó 联合国 Организация Объединенных Наций (ООН) lián míng 联名 коллективно ***сущ.* парные надписи:** chūn lián 春联 новогодние парные надписи duì lián 对联 парные надписи
liǎn 脸 (臉)	***сущ.* лицо; лицевая сторона некоторых предметов:** xǐ liǎn mén liǎnr 洗脸 门脸儿 мыть лицо; умываться фасад; лицевая сторона liǎn shàng dài zhe xiào róng 脸上带着笑容 с улыбкой на лице

***сущ.* выражение лица:**

liǎn sè wēn hé
脸色温和
мягкое выражение

tā yī xià zi jiù biàn le liǎn
他一下子就变了脸。
Он резко изменился в лице.

---

liàn
练
(練)

***глаг.* упражняться:**

liàn bǐ
练笔
упражняться в сочинении; упражняться в каллиграфии

liàn zì　　liàn gōng fu
练字　　练功夫
упражняться в каллиграфии　тренироваться; делать гимнастику

***прил.* опытный:**

lǎo liàn　　shú liàn
老练　　熟练
многоопытный　квалифицированный; опытный

gàn liàn
干练
дельный и опытный

---

liáng
凉

***прил.* прохладный:**

liáng shuǐ　　liáng fēng
凉水　　凉风
холодная вода; сырая вода　прохладный ветер

tiān liáng le
天凉了。
Стало прохладно.

См.　　на стр. 201

liáng

粮

(糧)

***сущ.* зерно; хлеб:**

gān liáng　kǒu liáng
干 粮　口 粮
сухой паек　паек; рацион

liáng shi
粮 食
зерно; хлеб; продовольствие

liǎng

两

(兩)

***числит.* два:**

liǎng tiáo lù　liǎng zhī shǒu
两 条 路　两 只 手
две улицы　две руки

liǎng wàn
两 万
двадцать тысяч

***числит.* неопределенное количество:**

guò liǎng tiān zài shuō
过 两 天 再 说
отложить что на несколько дней

wǒ shuō liǎng jù huà
我 说 两 句 话。
я хочу сказать пару слов.

***счетное слово* лян; 1 лян равен 50 граммам:**

yī liǎng huáng jīn
一 两 黄 金
1 лян золота

liàng

亮

***прил.* светлый; яркий:**

liàng dù
亮 度
яркость

liàng guāng
亮 光
свет

fáng jiān lǐ hěn liàng bù yòng
房 间 里 很 亮，不 用
kāi dēng
开 灯。
В комнате светло, не надо включать свет.

jīn wǎn de yuè liang yòu dà
今 晚 的 月 亮 又 大
yòu liàng
又 亮。
Сегодня ночью луна большая и яркая.

***глаг.* светить; сверкнуть:**

liàng dēng
亮 灯
включить (зажечь) свет

tiān liàng le
天 亮 了。
Уже рассвело.

***глаг.* поставить в видное место; проявить:**

liàng xiàng
亮 相
принять картинную позу

liàng zhèng jiàn
亮 证 件
предъявить документ

tā xiàng mén wèi liàng le yī xià jìn
他 向 门 卫 亮 了一下 进
mén kǎ
门 卡。
Он показал охране входную карточку.

liàng 凉

глаг. **охладить:**

shuǐ tài rè yào liàng yī xiàr
水太热，要凉一下儿。
Вода слишком горяча, надо ее охладить.

wǒ liàng le yī bēi chá
我凉了一杯茶。
Я охладил одну чашку чая.

См. на стр. 198

liǎo 了

глаг. **закончить; завершить:**

zhè shì yǐ jing liǎo le
这事已经了了。
Дело уже кончено.

tā shuō qǐ huà lái méi wán méi liǎo
她说起话来没完没了。
Она говорит без конца.

глаг. **употребляется после слов “得”（de）или “不”（bù），выражает (не) возможность:**

cài tài duō chī bù liǎo
菜太多，吃不了。
Блюд много, не съесть.

zhè cì tā lái bù liǎo
这次他来不了。
В этот раз он не может прийти.

zhè shì bàn de liǎo
这事办得了。
С этим делом справиться.

tā xīng fèn de chī bù liǎo fàn
他兴奋得吃不了饭。
От радости он не хотел есть.

См. на стр. 189

liào
料

***сущ.* материал:**

mù liào　　bù liào
木 料　　布 料
лесные материалы　ткань

tā mǎi le yī kuài yī fu liào zi
她买了一块衣服料子。
Она купила отрез на платье.

***сущ.* вещь, которая имеет особую функцию:**

féi liào　　tiáo liào
肥 料　　调 料
удобрение　приправа

***глаг.* предполагать; оценивать:**

liào xiǎng
料 想
предполагать

bù chū suǒ liào
不出所料
как и предполагали

liào bù dào huì fā shēng zhè zhǒng shì
料不到会发生这种事。
Не ожидали, что возник такой случай.

lín


***сущ.* лес:**

shù lín　　lín zi
树 林　　林 子
лес　лес; роща

fáng zi de hòu miàn shì yī piàn shù lín
房子的后面是一片树林。
За домом есть полоса леса.

	сущ. **люди и вещи, которые по одной категории и одному роду собираются:** shí lín　yì lín 石林　艺林 шилинь (каменный лес)　мир литературы и искусства
líng 零	***прил.*** **разрозненный; мелкий:** líng jiàn　líng mài 零件　零卖 деталь　продать что в розницу líng qián 零钱 мелочь ***числит.*** **ноль; нуль:** liǎng nián líng shí tiān 两年零十天 два года и десять дней yī jiǎn yī děng yú líng 一减一等于零。 Один минус один равно нолю. ***числит.*** **начало счисления некоторых измерений:** líng shàng yī dù 零上一度 один градус выше нуля líng xià wǔ dù 零下五度 пять градусов ниже нуля
lǐng 领 (領)	***глаг.*** **вести:** lǐng lù 领路 показать дорогу dǎo yóu lǐng zhe yóu kè qù zuò chē 导游领着游客去坐车。 Гид водит туристов на автобус.

lǐng hái zi qù gōng yuán
领孩子去公园。
Вести детей в парк.

сущ. **воротник:**

yī lǐng　lǐng kǒu　gāo lǐng
衣领　领口　高领
воротник　воротник; ворот　высокий воротник

глаг. **обладать; ведать:**

lǐng tǔ　lǐng kōng
领土　领空
территория　воздушное пространство

lǐng hǎi
领海
территориальные воды

глаг. **получить:**

lǐng gōng qián
领工钱
получить зарплату

lǐng jié yè zhèng shū
领结业证书
получить диплом

fā xīn shū le kuài qù lǐng ba
发新书了，快去领吧。
Выдали новые книги, пойди за ними.

lìng
另

нареч. **другой; иной; кроме того:**

lìng yǒu dǎ suan
另有打算
иметь другое намерение

lìng xiǎng bàn fǎ
另想办法
придумать другой выход

bù shì tā shì lìng yī gè rén
不是他，是另一个人。
Не он, а другой.

---

liú
留

***глаг.* остаться на месте; не уйти:**

xià kè hòu lǎo shī ràng tā liú yī xiàr
下课后，老师让他留一下儿。
После урока учитель оставил его на минуту.

bì yè hòu tā jiù liú xiào gōng zuò le
毕业后他就留校工作了。
После окончания университета его оставили там работать.

***глаг.* оставить:**

bǎo liú — 保留 — оставить

liú cún — 留存 — оставить и сохранить

bǎ chē piào liú hǎo
把车票留好
хорошо хранить билет

***глаг.* обратить внимание на что:**

liú shén — 留神 — быть осторожным

liú xīn — 留心 — следить за кем-чем, быть осторожным

liú yì
留意
обратить внимание на что; взять на заметку

***глаг.* учиться за границей:**

liú xué
留学
учиться за границей

	liú yīng xué sheng 留 英 学 生 студент, обучающийся в Англии tā shì yī míng liú xué shēng 他 是 一 名 留 学 生。 Он иностранный студент.
liù 六	***числит.* шесть:** liù gè shū bāo 六 个 书 包 шесть сумок sān jiā sān děng yú liù 三 加 三 等 于 六。 Три плюс три равно шести.
liù 陆 (陸)	***числит.* другой вариант написания "六" (щесть)(liù).** См. на стр.207
lóng 龙 (龍)	***сущ.* дракон; волшебное животное в древней китайской легенде:** lóng gōng lōng wáng 龙 宫 龙 王 чертог царя-дракона царь-дракон ***сущ.* вещь, которая похожа на дракона по форме, или с картинкой дракона:** lóng dēng lóng chuán 龙 灯 龙 船 фонари в форме дракона лодка в форме дракона huǒ lóng 火 龙 огнедышащий дракон



lóng
龙
дракон

lóu
楼
(樓)

сущ. **двухэтажное или многоэтажное здание:**

lóu fáng　gāo lóu
楼 房　高 楼
(двухэтажное, многоэтажное) здание　высокое здание

jiào xué lóu　bàn gōng lóu
教 学 楼　办 公 楼
учебный корпус　служебный корпус

zhè zuò lóu zhēn gāo
这 座 楼 真 高。
Это здание так высоко.

сущ. **название магазинов:**

jiǔ lóu　chá lóu
酒 楼　茶 楼
ресторан　чайная

yín lóu
银 楼
ювелирный магазин

lù
陆
(陸)

сущ. **суша; земля:**

dà lù　lù dì
大 陆　陆 地
континент　суша

hǎi lù kōng
海 陆 空
море, суша и воздух

См.　на стр. 206

lù 录 (録)	***глаг.* записать:** lù xiàng 录像 видеозапись lù yīn 录音 звукозапись tā bǎ diàn huà nèi róng dōu lù xià 他把电话内容都录下 lái le 来了。 Он записал разговор по телефону. ***глаг.* принять; зачислить:** lù yòng　lù qǔ 录用　录取 принять на службу　принять кого- что
lù 路	***сущ.* дорога; путь:** gōng lù　shān lù 公路　山路 шоссе　горная дорога shuǐ lù 水路 водный путь ***сущ.* сорт; разряд:** tā men shì yī lù rén 他们是一路人。 Они одного поля ягода. bù zhī tā shì nǎ yī lù de 不知他是哪一路的。 Не знаем, из каких сортов он.

сущ. **линия:**

116 lù qì chē
116路汽车
автобус № 116

fēn liǎng lù qián jìn
分两路前进
идти вперед по двум путям

lǚ
旅

глаг. **на чужбине:**

lǚ kè
旅客
пассажир

lǚ měi rén shì
旅美人士
люди, которые временно проживают в Америке

lǚ xíng　　lǚ yóu
旅行　　旅游
путешествие　　туризм

сущ. **бригада:**

lǚ zhǎng
旅长
командир бригады

tā shì sān lǚ de
他是三旅的。
Он из третьей бригады.

lǜ
律

сущ. **закон; правило:**

guī lǜ　　jì lǜ
规律　　纪律
закон　　дисциплина

fǎ lǜ　　lǜ shī
法律　　律师
закон　　адвокат

сущ. **уставное пятисловное или семисловное восьмистишие, форма китайского стихотворения:**

qí lǜ
七律
семисловное стихотворение

wǔ lǜ
五律
пятисловное стихотворение

lǜ
绿
(綠)

прил. **зеленый:**

lǜ dēng　　lǜ cǎo
绿灯　　绿草
зеленый свет светофора　　зеленая трава

hóng huā lǜ shù
红花绿树
красные цветы и зеленые деревья

luàn
乱
(亂)

прил. **беспорядочный:**

wén zhāng xiě de tài luàn
文章写得太乱。
Статья написана беспорядочно.

сущ. **мятеж, смута; беспокойство:**

dòng luàn　　zhàn luàn
动乱　　战乱
беспорядки; мятеж　　смута

nèi luàn
内乱
бунт; междоусобие

нареч. **как попало; без разбору:**

bié luàn shuō
别乱说。
Лишнего не болтай.

xiǎo hái zi zài dì shàng luàn pǎo
小孩子在地上乱跑。
Малыш разбегается на полу.

---

lùn

论 (論)

глаг. **рассуждать; судить:**

tán lùn   tuī lùn
谈论   推论
рассуждать   делать вывод

yì lùn   lùn wén
议论   论文
говорить о чем; суждение   статья; диссертация

сущ. **речь; статья :**

gāo lùn   shè lùn
高论   社论
высокое мнение   передовица; передовая статья

сущ. **теория:**

xiāng duì lùn   jìn huà lùn
相对论   进化论
теория относительности   теория эволюции

---

luò

落

глаг. **упасть:**

luò lèi
落泪
ронять слезы

shù yè dōu luò xià lái le
树叶都落下来了。
Листья упали.

глаг. **упасть куда; отстать от:**

luò shuǐ   luò wǔ
落水   落伍
упасть в воду   отстать

luò hòu
落后
отстать; быть в хвосте

сущ. **место пребывания:**

xià luò cūn luò
下落 村落
местопребывание деревня

глаг. **перестать; оставить:**

tā huà yīn méi luò tā jiù zǒu le
他话音没落，她就走了。
Пока он не выговорил все, она и ушла.

См. на стр. 186

mā 妈 (媽)	***сущ.* мать:** tā mā yǐ jing bā shí duō suì le 他妈已经八十多岁了。 Его маме уже за 80 лет. ***сущ.* вежливое обращение к женщине старшею поколення:** gū mā dà mā 姑妈 大妈 тетя матушка
má 麻	***сущ.* лубяные культуры** má bù má bāo 麻布 麻包 холст джутовый мешок; холщовый мешок ***сущ.* шероховатый:** má zi má shí 麻子 麻石 оспина; рябина точильный камень má liǎn 麻脸 рябое лицо ***прил.* онемелый; бесчувственный:** má yào 麻药 наркотик tā tuǐ dōu dòng má le 她腿都冻麻了。 Ее ноги онемели от холода.

mǎ
马
(馬)

***сущ.* конь; лошадь:**

bān mǎ　　sài mǎ
斑 马　　赛 马
зебра　　скачки

tā huì qí mǎ
他 会 骑 马。
Он ездит верхом.

mǎ
马
лошадь

---

ma
吗
(嗎)

употребляется в конце вопросительного предложения:

nǐ qù dǎ lán qiú ma
你 去 打 篮 球 吗?
Ты пойдешь играть в баскетбол?

tā kāi huì qù le ma
他 开 会 去 了 吗?
Он пошел ли на собрание?

nǐ zhè yàng zuò duì ma
你 这 样 做 对 吗?
Правильно ли ты так поступил(а)?

---

mǎi
买
(買)

***глаг.* купить:**

mǎi zhǔ
买 主
покупатель

jīn nián tā mǎi le yī chù fáng zi
今 年 他 买 了 一 处 房 子。
В этом году он купул одну квартиру.

глаг. **подкупить:**

shōu mǎi rén xīn
收 买 人 心
привлекать сердца людей

mǎi tōng guān xi
买 通 关 系
подкупить кого; дать взятки

mài
卖
(賣)

глаг. **продать:**

jiào mài　mài dōng xi
叫 卖　卖 东 西
ручная продажа　продать товары

zhè gè shāng diàn de dōng xi mài de
这 个 商 店 的 东 西 卖 得
pián yi
便 宜。
В этом магазине товары продают дешево.

mǎn
满
(滿)

прил. **полный:**

mǎn yuán　mǎn yuè
满 员　满 月
в полном составе　(ребенку) исполнился месяц

tā de bāo lǐ zhuāng mǎn le shū
他 的 包 里 装 满 了 书。
Его сумка завалена книгами.

нареч. **все; вполне:**

mǎn miàn chūn fēng
满 面 春 风
с веселым и приветливым видом; лицо сияло радостным оживлением

tā mǎn kǒu shuō hǎo
他 满 口 说 好。
Он дает полное согласие; На устах у него одни похвальные слова.

dà jiē shàng mǎn yǎn dōu shì rén
大街上满眼都是人。
На улице открылись взору люди.

сущ. **маньчжурская национальность:**

mǎn yǔ　　mǎn wén
满语　　满文
маньчжурский язык　маньчжурская письменность

mǎn zú rén
满族人
маньчжуры

---

màn
慢

прил. **медленный:**

tā zǒu de tài màn le
他走得太慢了。
Он идет слишком медленно.

zhè lù chē hěn màn
这路车很慢。
Автобусы этой линии идут очень медленно.

---

máng


прил. **занятой:**

tīng shuō tā máng de hěn
听说他忙得很。
Говорят, что он очень занят.

глаг. **торопиться что делать:**

máng xué xí
忙学习
занят учебой

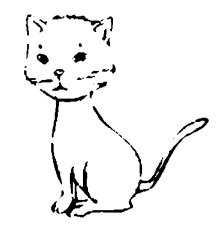
máng zhe shàng bān
忙着上班
спешить на работу

māo
猫

***сущ.* кошка:**

bái māo　　huā māo
白猫　　花猫
белая кошка　　пестрая кошка

tā yǎng le liǎng zhī māo
她养了两只猫。
Она держит двух кошек.



māo
猫
кошка

máo
毛

***сущ.* шерсть; пух; перо; волосы:**

jī máo
鸡毛
куриное перо

zhū máo　　yáng máo
猪毛　　羊毛
свиная шерсть　　овечья шерсть

***сущ.* денежная единица цзяо; единица жэньминьби:**

liǎng máo qián
两毛钱
два цзао

tā huā wǔ máo qián mǎi le yī zhī bǐ
他花五毛钱买了一支笔。
Он купил одну ручку за 5 цзяо.

mào
冒

***глаг.* хлынуть; вырваться:**

cóng dì xià wǎng shàng mào qì
从地下往上冒气。
Вырывался пар из-под земли.

zhè gè guǎn zi wǎng wài mào shuǐ
这个管子往外冒水。
Вода вырвалась из этой трубки.

***глаг.* выдать себя за кого-что, под видом:**

jiǎ mào
假冒
подделать

mào lǐng
冒领
получить что под чужим именем

mào rèn
冒认
получить, признать что под чужим именем

---

mào

贸

(貿)

***сущ.* торговля; сделка:**

shāng mào
商贸
коммерция и торговля

cái mào
财贸
финансы и торговля

wài mào
外贸
внешняя торговля

---

mào

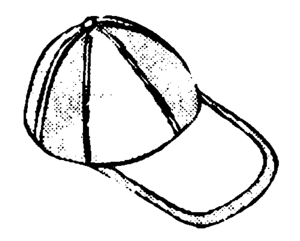
帽

***сущ.* шапка:**

lǐ mào
礼帽
котелок; парадный головной убор; шляпа

pí mào
皮帽
меховая шапка

ān quán mào
安全帽
шлем



mào zi
帽子
кепка

me 么 (麼)

употребляется после некоторых слов, с ними вместе образует словосочетание:

zhè me　　nà me
这么　　那么
так; такой　такой; столь

shén me　　duō me
什么　　多么
что　　какой

méi 没

***глаг.* нет; не иметь:**

tā méi qián le
他没钱了。
У него нет денег.

bàn gōng shì méi rén
办公室没人。
В кабинете никого нет.

***нареч.* менее:**

tā lái le méi liǎng tiān
他来了没两天。
Еще не прошло два дня, как он приехал сюда.

wǒ méi tā gāo
我没他高。
Я не выше его.

zhè bù méi sān mǐ cháng
这布没三米长。
Длина этого куска материи составляет менее 3 метра.

***глаг.* не делать:**

shì hái méi bàn
事还没办。
Дело еще не сделано.

tā méi qù guo běi jīng
他没去过北京。
Он не был в Пекине.

См.　на стр. 226

měi 每

***мест.* каждый:**

měi gè rén dōu yào fā yán
每个人都要发言。
Каждый должен выступить с речью.

měi běn shū dōu yào xiě shàng zì jǐ de míng zi
每本书都要写上自己的名字。
Нужно написать свое имя на каждой книге.

***нареч.* каждый; по чему:**

měi dào jié rì jiē shàng rén dōu hěn duō
每到节日，街上人都很多。
По праздникам на улице людей много.

wǒ měi zhōu xiū xi liǎng tiān
我每周休息两天。
Я отдыхаю два дня в неделю.

měi 美

***прил.* красивый; прекрасный:**

shān měi shuǐ měi rén yě měi
山美水美人也美
горы прекрасные, воды прекрасные и люди красивые

tā de shǒu zhēn měi
她的手真美。
Ее руки красивы.

***глаг.* украсить:**

měi huà — 美化 — украсить

měi fà — 美发 — парикмахерское искусство; уход за волосами

mĕi róng
美 容
косметика; уход за внешностью (за красотой лица)

прил. **прекрасный; превосходный:**

mĕi wén　mĕi shí
美 文　美 食
прекрасная статья　вкусная пища

сущ. **Америка или США:**

bĕi mĕi　mĕi yuán
北 美　美 元
северная Америка　доллар США

mèi
妹

сущ. **младшая сестра:**

jiĕ mèi　biăo mèi
姐 妹　表 妹
сестры　двоюродная младшая сестра

сущ. **молодая девушка:**

dă gōng mèi
打 工 妹
зарабатывающая себе на жизнь девушка

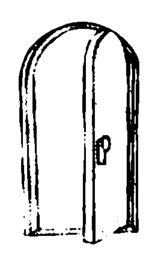
wài lái mèi
外 来 妹
приезжая девушка

mén
门
(門)

сущ. **дверь:**

fáng mén　chē mén
房 门　车 门
дверь комнаты (дома)　дверца

qĭng bă mén guān shàng
请 把 门 关 上。
Закройте дверь, пожалуйста.

	***сущ.* предмет, сходный с дверью по форме и функции:** qiú mén diàn mén 球门 电门 ворота выключатель, включатель guó mén 国门 ворота государства  mén 门 дверь
men 们 (們)	**стоит после слов и обозначает множество:** tā men nǐ men 他们 你们 они вы tóng xué men 同学们 ребята wǒ men jīng cháng yóu yǒng 我们经常游泳。 Мы часто плаваем.
mǐ 米	***сущ.* крупа:** xiǎo mǐ dà mǐ 小米 大米 чумиза рис huā shēng mǐ 花生米 арахис

***сущ.* рис:**

bái mǐ　　mǐ fàn
白米　　米饭
рис　вареный рис



mǐ
米
рис

***счетное слово* метр:**

yī mǐ
一米
один метр

sān mǐ cháng
三米长
(что) длиной в три метра

zhè tiáo lù yǒu 5000 mǐ
这条路有5000米。
Эта дорога длиной в 5 километров.

miàn
面

***сущ.* лицо:**

miàn kǒng　　miàn bù
面孔　　面部
лицо　лицо

hàn liú mǎn miàn
汗流满面
обливаться потом

***нареч.* лично; лицом к чему:**

miàn tán　　miàn shì
面谈　　面试
лично беседовать　интервью; устный экзамен

fáng zi miàn nán zuò běi
房子面南坐北。
Дом выходит на юг.

***сущ.* поверхность:**

biǎo miàn　　zhuō miàn
表面　　桌面
поверхность　поверхность стола, столешница

mén miàn
门面
фасад магазина

употребляется после слов со значением направления:

shàng miàn　qián miàn　lǐ miàn
上面　前面　里面
верх　перед　внутренность

***сущ.* лапша:**

fāng biàn miàn
方便面
лапша быстрого приготовления

jīn tiān zhōng wǔ wǒ men chī miàn ba
今天中午我们吃面吧。
Давайте покушаем лапшу на обед.

---

mín



***сущ.* народ:**

guó mín　　rén mín
国民　　人民
гражданин　народ

mín zhòng de rè qíng hěn gāo
民众的热情很高。
Энтузиазм народных масс очень высокий.

***сущ.* человек из какой-либо национальности:**

huí mín　　hàn mín
回民　　汉民
хуэйцы　ханьцы

mín zú
民族
национальность

***сущ.* люди из какой-либо категории:**

nóng mín 农民 крестьянин
nàn mín 难民 беженец

***сущ.* народ; народный:**

mín jiān 民间 в народе
mín gē 民歌 народные песни

mín qíng 民情 жизнь народа

míng



***сущ.* имя; название:**

míng dān 名单 список

xìng míng 姓名 фамилия и имя

zhōng guó rén tōng cháng xìng zài qián míng zài hòu
中国人通常姓在前，名在后。
Для китайцев фамилия обычно находится перед именем.

***прил.* известный; знаменитый:**

míng rén 名人 известный человек; знаменитость
míng huà 名画 знаменитая картина

tā shì yī wèi míng zuò jiā
他是一位名作家。
Он изветный писатель.

сущ. **репутация; слава:**

míng qì　　míng shēng zài wài
名气　　名声在外
репутация　　пользоваться большой известностью

---

míng 明

прил. **светлый:**

míng liàng　　míng yuè
明亮　　明月
светлый　　яркая луна

jiē shàng dào chù dēng huǒ tōng míng
街上到处灯火通明。
Вся улица ярко освещена.

прил. **ясный; понятный:**

shuō míng　　jiǎn míng
说明　　简明
разъяснить; объяснить　　коротко да ясно

zhè yàng shuō wǒ jiù míng bai le
这样说我就明白了。
Так говорили, и мне стало ясно.

прил. **будущий; следующий:**

míng chūn　　míng nián
明春　　明年
будущая весна　　будущий год

míng tiān wǒ jiù qù shàng hǎi le
明天我就去上海了。
Завтра я поеду в Шанхай.

---

mò 没

глаг. **погрузиться:**

bǎ tóu mò rù shuǐ zhōng
把头没入水中
погрузить голову в воду

***глаг.* перелиться или выше (человека или предмета):**

shuǐ hěn shēn dōu mò le fáng le
水很深，都没了房了。
Вода так глубока, что она затопила дом.

hé biān de cǎo gāo de mò le rén
河边的草高得没了人。
Трава у реки такая высокая, что она даже выше человека.

См. на стр. 219

mǔ

母

***сущ.* мать; мама:**

mǔ zǐ　　mǔ ài
母子　　母爱
мать и сын　материнская любовь

tā mǔ qīn hé tā yī qǐ xué zhōng wén
他母亲和他一起学中文。
Его мать с ним вместе учатся китайскому языку

***сущ.* женщина старшего поколения среди родных:**

zǔ mǔ　　gū mǔ
祖母　　姑母
бабушка　тетя; тетка; сестра отца

zǔ mǔ yī zhí hěn téng ài wǒ
祖母一直很疼爱我。
Бабушка всегда очень любит меня.

***прил.* самка:**

mǔ niú
母牛
корова

mǔ jī xià dàn
母鸡下蛋。
Курица несется.

mù

木

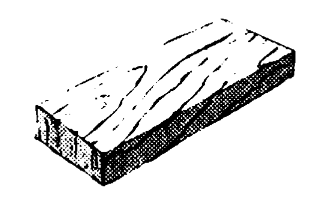
***сущ.* дерево:**

shù mù　　guǒ mù
树 木　　果 木
дерево　фруктовое дерево

***сущ.* дерево; лесной материал:**

mù cái　　mù liào
木 材　　木 料
дерево; древесина　лесоматериал

zhè xiē zhuō zi shì yòng mù tou
这 些 桌 子 是 用 木 头
zuò de
做 的。
Эти столы сделаны из дерева.



mù
木
дерево

mù

目

***сущ.* глаз:**

mù guāng　　zhù mù
目 光　　注 目
взор; взгляд　обращать взоры на кого

mù shì qián fāng
目 视 前 方
смотреть вперед

***сущ.* название; тема:**

tí mù　　míng mù
题 目　　名 目
тема; задача　название; наименование; предлог

zhè dào tí mù hěn jiǎn dān
这 道 题 目 很 简 单。
Эта задача очень простая.

сущ. **каталог:**

diàn shì jié mù
电视节目
телепрограмма

shū mù
书目
каталог книг

diàn shì jié mù hěn hǎo kàn
电视节目很好看。
Телепрограммы очень привлекательные.

ná 拿	***глаг.* взять; держать:** ná zǒu ná lái 拿走 拿来 унести принести tā shǒu lǐ ná zhe yī běn shū 他手里拿着一本书。 Он держит книгу в руке.
nǎ 哪	***мест.* какой; который:** nǎ wèi nǎ lǐ 哪位 哪里 кто ? где ? běi jīng nǎr zuì hǎo wánr 北京哪儿最好玩儿? Куда больше всего стоит поехать на прогулку в Пекине?
nà 那	***мест.* тот:** nà lǐ nà biān 那里 那边 там; туда там; туда qǐng wèn nà gè rén shì shéi 请问那个人是谁? Простите, пожалуйста, кто такой тот человек?
nǎi 奶	***сущ.* молоко; молочные продукты:** yáng nǎi chī nǎi 羊奶 吃奶 козье молоко сосать грудь hē niú nǎi hǎo chù hěn duō 喝牛奶好处很多。 Пить молоко очень полезно.

	***сущ.* бабушка:** nǎi nai 奶奶 бабушка (мать отца) jīn tiān tā qù nǎi nai jiā le 今天他去奶奶家了。 Сегодня он съездил к бабушке. tā nǎi nai jīn nián 90 suì le 他奶奶今年 90 岁了。 В этом году его бабушке уже 90 лет.
nán 男	***прил.* мужской пол:** nán rén　　nán xìng 男人　　男性 мужчина　　мужчина; мужской пол tā de nán péng you shì zhōng guó rén 她的男朋友是中国人。 Ее парень - китаец.  nán 男 мужской
nán 南	***сущ.* юг:** nán biān 南边 юг; южный dōng nán xī běi 东南西北 восток, юг, запад и север; все стороны guǎng zhōu zài zhōng guó de nán fāng 广州在中国的南方。 Гуанчжоу находится на юге Китая.

nán 难 (難)	***прил.*** **нелегкий; трудный:** nán bàn 难 办 трудно делать nán zuò 难 做 трудно выплнять zhè gè tí mù yǒu diǎnr nán 这 个 题目 有 点儿 难。 Эта тема как-то трудная. ***прил.*** **неприятный:** nán kàn nán tīng 难 看 难 听 некрасивый; не приятный неблагозвучный; вульгарный tā liǎn sè yǒu diǎnr nán kàn 他 脸 色 有 点儿 难 看。 Он плохо выглядит. ***глаг.*** **ставить кого в затруднительное положение:** wéi nán 为 难 затруднить zhè gè tí mù bǎ wǒ nán zhù le 这 个 题 目 把 我 难 住 了。 Этот вопрос затруднил меня.
nǎo 脑 (腦)	***сущ.*** **мозг:** nǎo lì nǎo zhī 脑 力 脑 汁 ум; умственные способности ум tā de nǎo zi fǎn yìng hěn kuài 他的 脑 子反 应 很 快。 Он очень быстро реагирует.

	 nǎo 脑 мозг
ne 呢	**употребляется в конце вопросительного предложения и повествовательного предложения, выражает усилительную интонацию:** zěn me zhè me duō rén ne 怎么这么多人呢? Почему так много народу? tā zhèng zhǔn bèi kǎo shì ne 他正准备考试呢。 Он готовится к экзаменам.
nèi 内	***сущ.* внутри; в чем:** guó nèi　nèi bù 国内　内部 внутри страны　внутренность shì nèi wēn dù zài 23 dù zuǒ yòu 室内温度在23度左右。 Комнатная температура – градуса 23.
néng 能	***сущ.* способности:** jì néng　běn néng 技能　本能 мастерство; квалификация　инс-тинкт tā hěn néng gàn 他很能干。 Он очень способный. tā biǎo xiàn cái néng de jī huì lái le 他表现才能的机会来了。 Возникли шансы для показания его способностей.

***глаг.* мочь; способный что делать**

tā néng zuò zhè jiàn shì
他能做这件事。
Он может делать это.

xiǎo dì di néng zǒu lù le
小弟弟能走路了。
Младший брат уже ходит.

---

nǐ

你

***мест.* ты:**

nǐ hǎo
你好!
Здравствуй! ; Привет!

nǐ qù ba wǒ bù qù
你去吧,我不去。
Ты бы пошел, а я не хочу.

---

nián

年

***сущ.* год:**

yī nián　　jīn nián
一年　　今年
один год　　текущий год; этот год

qù nián　　míng nián
去年　　明年
прошлый год　　будущий год; грядущий год

tā men sān nián méi jiàn miàn le
他们三年没见面了。
Три года они не виделись.

***сущ.* Новый год по лунному календарю:**

bài nián
拜年
делать новогодние визиты

guò nián
过年
встреча Нового года

zhù nǐ xīn nián kuài lè
祝你新年 快乐!
С Новым годом!

niáng
娘

сущ. **мама; мамаша:**

diē niáng
爹 娘
папа и мама

niáng jia
娘 家
родительский дом

wǒ mā ma de niáng jia zài běi jīng
我妈妈的娘 家在北京。
Родители моей мамы живут в Пекине.

сущ. **обращение к пожилой женщине:**

dà niáng qǐng wèn nín qù nǎr
大娘， 请问您去哪儿?
Мамаша, куда вы идете?

сущ. **молодая девушка:**

gū niang xīn niáng
姑娘 新娘
девушка невеста

xiǎo gū niang hěn kě ài
小姑娘 很可爱。
Девочка очень милая.

xīn niáng hěn piào liang
新娘很漂亮。
Невеста очень красивая.

niǎo 鸟 (鳥)

сущ. **птица:**

fēi niǎo
飞 鸟
птицы

niǎo yǔ huā xiāng
鸟 语 花 香
пение птиц и аромат цветов

wǒ jiā yǎng le 6 zhī xiǎo niǎo
我 家 养 了6 只 小 鸟。
У меня дома держат 6 птичек.

niǎo
鸟
птица

nín 您

мест. **вы:**

nín hǎo
您 好!
Здравствуйте!

xiè xiè nín
谢 谢 您!
Спасибо Вам!

hěn gāo xìng zài zhè lǐ jiàn dào nín
很 高 兴 在 这里见 到 您。
Очень рад Вас видеть здесь.

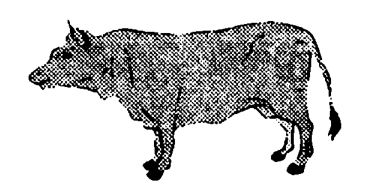
niú 牛

сущ. **корова; бык:**

fàng niú
放 牛
пасти корову

niú máo　niú ròu
牛 毛　牛 肉
шерсть КРС　говядина

tā jiā yǒu 30 tóu niú
他家 有 30 头 牛。
У него дома держат 30 коров.



niú
牛
корова

nóng
农
(農)

***сущ.* сельское хозяйство:**

nóng cūn
农 村
деревня; село

nóng yào
农 药
агрохимические препараты

nóng zuò wù zhǎng de hěn hǎo
农 作 物 长 得 很 好。
(Сельскохозяйственные) культуры растут хорошо.

***сущ.* крестьянин:**

lǎo nóng　nóng jiā
老 农　农 家
старый крестьянин　крестьянская семья

wǒ bà ba shì gè nóng mín
我 爸 爸 是 个 农 民。
Мой папа крестьянин.

nǚ
女

***прил.* женский пол:**

nǚ rén
女人
женщина

nǚ xué sheng
女 学 生
школьница; студентка

	dà jiā dōu xǐ huan zhè wèi nǚ jiào shī 大家 都 喜欢 这 位 女 教 师。 Все любят эту учительницу. ***сущ.* дочь:** ér nǚ 儿女 сын и дочь zǐ nǚ 子女 дети tā yǒu yī gè ér zi hé yī gè nǚ ér 他 有 一 个 儿 子 和 一 个 女 儿。 У него один сын, одна дочь.
nuǎn 暖	***прил.* теплый:** nuǎn qì　　wēn nuǎn 暖 气　　温 暖 отопление　теплота tiān qì biàn nuǎn le 天 气 变 暖 了。 Погода потеплела.

ōu 欧 (歐)	***сущ.* Европа:** xī ōu dōng ōu 西 欧 东 欧 западная Европа восточная Европа yīng guó zài ōu zhōu 英 国 在 欧 洲。 Англия находится в Европе.

pá 爬

глаг. **ползти:**

pá dòng　pá xíng
爬动　爬行
ползти　ползти

zhè xiǎo háir cái jǐ gè yuè jiù huì pá le
这小孩儿才几个月就会爬了。
Этому ребенку только несколько месяцев, а он уже ползает.

глаг. **лезть:**

pá shān　pá shù
爬山　爬树
лезть на гору　лезть на дерево

xīng qī liù wǒ men qù pá shān
星期六我们去爬山。
В субботу мы поедем на скалолазание.

глаг. **встать:**

tiān yī liàng tā jiù pá qǐ lái le
天一亮，他就爬起来了。
Как только рассвело, он и встал.

pà 怕

глаг. **бояться; страшиться:**

pà rén
怕人
бояться людей

pà shì
怕事
бояться всякой ответственности

tā yǒu diǎn pà shēng rén
她有点怕生人。
Она немножко испугается незнакомого человека.

глаг. **опасаться:**

wǒ pà tā wàng le
我怕他忘了。
Я опасаюсь, что он забудет.

pái 排

глаг. **расставить; разместить**

pái zuò wèi
排座位
расставить стулья

dà jiā pái duì děng gōng gòng qì chē
大家排队等公共汽车。
Все стоят в очереди и ждут автобус.

сущ. **ряд;**

qián pái
前排
передние ряды

dì wǔ pái
第五排
пятый ряд

tā zuò zài hòu pái
他坐在后排。
Он сидит в заднем ряду.

pán 盘 (盤)

сущ. **тарелки:**

pán zi　　chá pán
盘子　　茶盘
тарелки　　чайный поднос

guǒ pán lǐ bǎi mǎn le shuǐ guǒ
果盘里摆满了水果。
Фруктовая тарелка полна фруктами.

páng 旁	*сущ.* **бок; возле; около:** páng biān　lù páng 旁 边　路 旁 около кого-чего　у дороги zhuō zi páng yǒu gè xiǎo yǐ zi 桌 子 旁 有 个 小 椅 子。 У стола стоит один маленький стул.
pàng 胖	*прил.* **полный; толстый:** pàng zi 胖 子 толстый tā pàng le xǔ duō 他 胖 了 许 多。 Он намного полным стал. zhè gè xiǎo háir zhǎng pàng le 这 个 小 孩儿 长 胖 了。 Этот ребенок пополнел.  pàng 胖 толстый
pǎo 跑	*глаг.* **бегать:** cháng pǎo　pǎo bù 长 跑　跑 步 бег на длинные дистанции　бегать tā pǎo de hěn kuài 他 跑 得 很 快。 Он бегает очень быстро.

***глаг.* убегать; сбегать:**

táo pǎo
逃 跑
бежать; уйти

bié ràng tā pǎo le
别 让 他 跑 了。
Не дай ему убежать.

***глаг.* утечь; испариться:**

pǎo diàn
跑 电
утечка тока

pǎo yóu
跑 油
утечка бензина

zì xíng chē yǒu diǎnr pǎo qì
自 行 车 有 点儿 跑 气。
Клапан велосипеда пропускает воздух.

péng
朋

***сущ.* друг:**

péng you
朋 友
друг; приятель

xiǎo wáng shì wǒ de hǎo péng you
小 王 是 我 的 好 朋 友。
Сяо Ван--это мой большой друг.

pèng
碰

***глаг.* стукаться; толкать**

pèng bēi
碰 杯
чокаться

māo bǎ huā píng pèng dǎo le
猫 把 花 瓶 碰 倒 了。
Кошка опрокинула вазу.

	***глаг.* встретить; застать:** pèng miàn 碰 面 встретиться с кем-чем pèng jiàn 碰 见 встретиться с кем-чем wǒ zài běi jīng pèng dào tā le 我在北京碰到他了。 В Пекине я встретился с ним.
pí 皮	***сущ.* кожа; кожица:** pí máo　shù pí　niú pí 皮毛　树皮　牛皮 мех　кора дерева　шкура КРС ***сущ.* кожа; мех:** pí xié　pí bāo 皮鞋　皮包 ботинки　кожаная сумка; портфель tā chuān zhe yī jiàn pí dà yī 他穿着一件皮大衣。 Он носит шубу.
pí 啤	***сущ.* пиво:** pí jiǔ dù 啤酒肚 пивной живот pí jiǔ huā 啤酒花 хмель обыкновенный zhè zhǒng pí jiǔ wèi dao hěn hǎo 这种啤酒味道很好。 Это пиво имеет приятный вкус.

pián

便

прил. **дешевый:**

pián yi huò
便 宜 货
дешевые товары

zhè gè chāo shì de dōng xi zhēn
这 个 超 市 的 东 西 真
pián yi
便 宜。
Товары в этом супермаркете очень дешевые.

См. на стр. 17

piàn

片

сущ. **листок; пластинка:**

chàng piàn míng xìn piàn
唱 片 明 信 片
патефонная пластинка открытка

zhè shì nǐ de zhào piàn
这 是 你 的 照 片。
Вот твои фотографии.

прил. **разрозненный; краткий:**

piàn kè piàn miàn
片 刻 片 面
минута; момент односторонний

zhī yán piàn yǔ
只 言 片 语
в двух словах

piāo

漂

глаг. **плавать:**

piāo liú piāo yí
漂 流 漂 移
сплав (по реке) дрейф

	yī fu piāo zài shuǐ miàn shàng 衣服漂在水面上。 Платья плавают на поверхности воды. См. на стр. 246
piào 票	***сущ.*** **билет; марка:** chē piào yóu piào 车票 邮票 билет (на поезд) марка wǒ yào mǎi gōng jiāo yuè piào 我要买公交月票。 Я хочу купить проездной билет.
piào 漂	***прил.*** **красивый:** piào liang 漂亮 красивый tā zhǎng de hěn piào liang 她长得很漂亮。 Она очень красивая. nǐ de zì xiě de zhēn piào liang 你的字写得真漂亮。 Твой почерк очень красивый. См. на стр. 245
pǐn 品	***сущ.*** **вещь; предмет:** shāng pǐn yàng pǐn 商品 样品 товар образец zhōng guó zhòng shì shí pǐn ān quán gōng zuò 中国重视食品安全工作。 Китай уделяет особое внимание безопасности пищевых продуктов.

сущ. **сорт; степень:**

shàng pǐn　jīng pǐn
上品　精品
лучший сорт　товары высшего сорта

shāng chǎng lǐ de dōng xi pǐn zhǒng hěn duō
商场里的东西品种很多。
В магазине богатый ассортимент товаров.

глаг. **оценить:**

pǐn chá　pǐn wèi
品茶　品味
дегустация чая　пробовать

nǐ lái pǐn yī pǐn zhè dào cài
你来品一品这道菜。
Попробуй это блюдо.

píng



прил. **ровный:**

píng dì
平地
ровное место

zhè tiáo lù hěn píng zǒu zhe hěn shū fu
这条路很平，走着很舒服。
Дорога очень ровная, идти на ней комфортно.

прил. **равноправный; равномерный:**

píng fēn　gōng píng
平分　公平
делать что поровну　справедливый

nán nǚ píng děng
男女平等
равноправие женщин с мужчинами

***прил.* спокойный; мягкий:**

píng hé
平和
мягкий

xīn píng qì hé
心平气和
спокойно и с выдержкой; в спокойном состоянии духа

zhù nǐ yī lù píng ān
祝你一路平安。
Счастливого пути!

***прил.* обычный; обыкновенный:**

píng cháng
平常
обычно

píng mín
平民
гражданское население; простой народ; обыкновенный человек

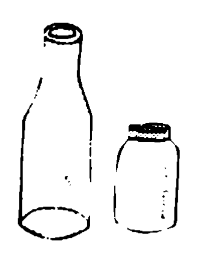
tā píng shí xǐ huan chàng gē tiào wǔ
他平时喜欢唱歌跳舞。
Обычно он любит петь и танцевать.

píng
苹
(蘋)

***сущ.* яблоко:**

píng guǒ
苹果
яблоко

wǒ ài chī píng guǒ
我爱吃苹果。
Я люблю яблоко.

píng 瓶	***сущ.* бутылка:** pí jiǔ píng kāi shuǐ píng 啤酒瓶 开水瓶 бутылка пива термос huā píng lǐ yǒu xǔ duō huā 花瓶里有许多花。 В вазе много цветов.  píng 瓶 бутылка
pò 破	***прил.* рваный; драный:** wà zi pò le 袜子破了。 Носки износились. bēi zi diào zài dì shàng shuāi pò le 杯子掉在地上摔破了。 Стакан упал на пол и разбился. ***глаг.* превысить; отбросить:** pò gé 破格 вне правил; в виде исключения pò jì lù 破纪录 побить рекорд tā yòu yī cì dǎ pò le shì jiè jì lù 他又一次打破了世界纪录。 Он еще раз побил мировой рекорд.

qī 七	***числит.* семь:** qī tiān　qī rén 七天　七人 семь дней　семь человек wǔ jiā èr děng yú qī 五加二等于七。 К пяти прибавить два будет семь.
qī 期	***сущ.* отрезок времени:** jià qī 假期 каникулы xué qī 学期 семестр tā yī xué qī yǒu 8 mén kè 他一学期有8门课。 На семестре у него 8 дисциплин. ***сущ.* установленное время:** guò qī　dìng qī 过期　定期 просрочка　назначенный срок rú qī wán chéng rèn wù 如期完成任务 выполнить задачу в срок ***глаг.* ждать; желать:** qī wàng　qī qiú 期望　期求 надеяться　стремиться

	wǒ men qī dài zhe nǐ de zǎo rì huí lái 我 们 期待 着 你的 早日回 来。 Мы надеемся, что вы скоро вернетесь.
qí 齐 (齊)	***прил.*** **стройный:** zhěng qí 整 齐 стройность; аккуратность. xué sheng men zhàn de hěn zhěng qí 学 生 们 站 得 很 整 齐。 Ученики стоят стройно. ***прил.*** **полный; законченный:** qí quán qí bèi 齐 全 齐备 полностью достаточный tóng xué men dōu lái qí le 同 学 们 都 来齐了。 Все ребята уже в сборе.
qí 奇	***прил.*** **необыкновенный; удивительный:** qí wén qí shì 奇 闻 奇 事 изумительный случай удивительное (странное) дело tā jué de zhè jiàn shì hěn qí guài 他 觉 得 这 件 事 很 奇 怪。 Он считает это очень странным.
qí 骑 (騎)	***глаг.*** **ехать верхом; ехать на велосипеде:** qí chē qí mǎ 骑 车 骑 马 ехать на велосипеде ехать на коне (верхом) tā měi tiān qí zì xíng chē shàng bān 他 每 天 骑自 行 车 上 班。 Каждый день он едет на работу на велосипеде.

qǐ

起

глаг. **подняться:**

qǐ chuáng qǐ lì
起床 起立
встать; подняться (с постели) встать

tā měi tiān 6 diǎn qǐ chuáng
他每天6点起床。
Каждый день он встает в шесть часов.

глаг. **случиться:**

qǐ huǒ
起火
загореться; возник пожар

qǐ fēng le
起风了。
Поднялся ветер.

tā de qián qī yán jiū kāi shǐ qǐ zuò yòng le
他的前期研究开始起作用了。
Его исследование начального периода начинает действовать.

глаг. **начать:**

qǐ fēi
起飞
взлететь

qǐ pǎo
起跑
(брать) старт; стартовать

cóng jīn tiān qǐ nǐ zuì hǎo měi tiān hē yī bēi niú nǎi
从今天起，你最好每天喝一杯牛奶。
С сегодняшнего дня тебе лучше пить стакан молока каждый день.

qì
气
(氣)

сущ. **газообразное тело:**

kōng qì　tiān rán qì
空气　天然气
воздух　природный газ

сущ. **погода; климат:**

tiān qì　qì xiàng
天气　气象
погода　метеорология

jīn tiān tiān qì hěn hǎo
今天天气很好。
Сегодня хорошая погода.

сущ. **запах:**

xiāng qì
香气
аромат

xiāng shuǐ de qì wèi hěn hǎo wén
香水的气味很好闻。
Духи пахнут приятно.

глаг. **сердиться; рассердить:**

qì rén
气人
злить

tā bèi qì kū le
她被气哭了。
Ее довели до слез.

qì
汽

сущ. **пар:**

qì shuǐ　qì yóu
汽水　汽油
газированная вода　бензин

tā kāi qì chē qù lā huò
他开汽车去拉货。
Он ездил на машине за товарами.

qiǎ
卡

глаг. **застрять:**

dǎ yìn jī qiǎ zhǐ le
打印机卡纸了。
Бумаги застряли в принтере.

сущ. **зажим:**

fà qiǎ　　qiǎ zi
发卡　　卡子
шпилька　зажим

сущ. **застава; контрольно-пропускной пункт:**

guān qiǎ
关卡
застава

См.　на стр. 171

---

qiān
千

числит. **тысяча:**

qiān kè　　qiān mǐ
千克　　千米
килограмм　километр

zhè kuài shí tou yǒu 1000 duō jīn
这块石头有1000多斤。
Этот камень весит более пятисот килограмм.

---

qián


сущ. **впереди; спереди:**

qián tou　　qián pái
前头　　前排
перед　первые ряды

tā zuò zài qián pái
他坐在前排。
Он сидит в первых рядах.

qián biān yǒu yī tiáo hé
前边有一条河。
Впереди течет речка.

***прил.* прошлый; бывший:**

cóng qián　yǐ qián
从前　以前
прежде　раньше

qián jǐ nián tā hái shì yī gè xiǎo háir
前几年他还是一个小孩儿。
Несколько лет назад он еще был мальчиком.

***сущ.* будущее:**

qián jǐng　qián chéng
前景　前程
перспективы　будущее

yào cháo qián kàn bù yào guāng kàn xiàn zài
要朝前看，不要光看现在。
Надо думать о будущем, нельзя только жить сегодняшним днем .

qián
钱
(錢)

***сущ.* деньги:**

qián bāo　qián cái
钱包　钱财
кошелек　средства; деньги

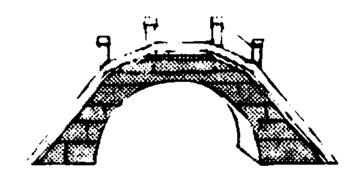
tā hěn yǒu qián
他很有钱。
Он очень богатый.

qiǎn
浅
(淺)

***прил.* мелкий:**

qiǎn shuǐ
浅水
мелкая река

shēn qiǎn
深浅
глубина

	zhè tiáo hé hěn qiǎn 这 条 河 很 浅。 Это река очень мелкая. ***прил.* простой и понятный:** zhè běn zì diǎn hěn qiǎn shì hé gāng 这 本 字 典 很 浅，适 合 刚 xué xí hàn yǔ de rén 学 习 汉 语 的 人。 Этот словарь достаточно доступен для начинающих изучать китайский язык.
qiáo 桥 （橋）	***сущ.* мост:** dà qiáo tiān qiáo 大 桥 天 桥 большой мост пешеходный мост qiáo shàng zhàn zhe yī gè rén 桥 上 站 着 一个 人。 На мосту стоит человек.  qiáo 桥 мост
qiē 切	***глаг.* разделить:** qiē chú qiē ròu 切 除 切 肉 резать нарезать мясо nǐ lái qiē cài 你 来 切 菜。 Ты нарежь овощи. См. на стр. 257

qiè

切

глаг. **совпадать; отвечать:**

qiè hé
切 合
вполне соответствовать; вполне отвечать

nǐ de xiǎng fǎ yǒu diǎnr bù qiè shí jì
你的 想 法 有 点儿 不 切 实际。
Твоя идея как-то не отвечает действительности.

прил. **близкий:**

mì qiè　　qīn qiè
密 切　　亲 切
тесный; близкий; внимательный
близкий; теплый; задушевный

tā kàn qǐ lái hěn qīn qiè
他 看 起来 很 亲 切。
Он, кажется, задушевный человек.

прил. **срочный; неотложный:**

jí qiè　　pò qiè
急切　　迫 切
настоятельный; страстный
актуальный; насущный

tā huí jiā xīn qiè
他 回 家 心 切。
Его тянет домой.

нареч. **обязательно; надо:**

qiè jì
切记
твердо запомнить

qiè bù kě dà yì
切 不 可 大意。
Нельзя быть небрежным.

См. 　　на стр. 256

qīn

亲

(親)

сущ. **родители; отец или мать:**

fù qīn　　mǔ qīn
父亲　　母亲
отец　мать

wǒ de fù mǔ qīn dōu shì nóng mín
我的父母亲都是农民。
Мои родители крестьяне.

прил. **близкое отношение; глубокая привязанность:**

qīn rè　　qīn ài
亲热　　亲爱
радушный　любимый

qīn jìn dà zì rán
亲近大自然
ближе к природе

прил. **личный, собственный:**

qīn shēn
亲身
личный; собственный

zhè shì tā de qīn shēn jīng lì
这是他的亲身经历。
Это его личное испытание.

сущ. **родственник:**

tā men liǎng jiā shì qīn qi
他们两家是亲戚。
Их две семьи состоят в родстве.

qīng

青

сущ. **синий или зеленый:**

qīng cǎo　　qīng cài
青草　　青菜
зеленая трава　зелень

qīng shān lǜ shuǐ
青山绿水
синие горы и голубые воды

прил. **молодой; молодежь:**

qīng nián　　qīng nián gōng rén
青年　　青年工人
молодежь　　молодые рабочие

qīng
轻
(輕)

прил. **не тяжелый по весу:**

qīng biàn
轻便
удобный и легкий

shū bāo hěn qīng
书包很轻。
Сумка очень легкая.

прил. **младший; легкий:**

nián jì qīng　　rèn wù qīng
年纪轻　　任务轻
молодой　　легкая задача

прил. **облегченный:**

qīng sōng
轻松
легкий; облегченный

dǎ wán qiú tā jué de yī shēn qīng
打完球,他觉得一身轻。
После игры он почувствовал себя легче.

глаг. **умалять; преуменьшать; не обращать должное внимание на что-л.:**

qīng shì
轻视
преуменьшать; пренебрегать

	tǐ yù bǐ sài zhōng bù yào qīng shì 体育比赛 中，不 要 轻 视 rèn hé duì shǒu 任 何 对 手。 Нельзя пренебрегать любым соперником на спортивных соревнованиях. ***прил.*** **тихий:** shēng yīn qīng yī diǎnr 声 音 轻 一点儿！ Тише!
qīng 清	***прил.*** **чистый и прозрачный:** qīng shuǐ 清 水 чистая вода hé lǐ de shuǐ hěn qīng 河里的 水 很 清。 Вода в реке очень чистая. ***прил.*** **ясный; понятный:** fēn qīng 分 清 отделить; разобраться yú tài duō le gēn běn jiù shǔ bù qīng 鱼太 多 了，根 本 就 数 不 清。 Рыб слишком много, пересчитать никак невозможно. ***глаг.*** **рассчитаться:** jié qīng qīng zhàng 结 清 清 账 рассчитаться окончательный расчет zhàng jié qīng cái kě lí kāi fàn diàn 账 结 清 才 可离开 饭 店。 Только после расчета можно покинуть гостиницу (ресторан).

	***глаг.* проверка; учет:** qīng diǎn 清点 инвентаризовать; учесть qīng diǎn xíng li hé rén shù 清点行李和人数 учесть место багажа и количество людей
qíng 情	***сущ.* отношение к человеку или предмету:** rè qíng　　ài qíng 热情　　爱情 энтузиазм　любовь wǒ wú fǎ yòng yǔ yán biǎo dá wǒ cǐ kè de xīn qíng 我无法用语言表达我此刻的心情。 У меня нет слов, чтобы выразить свои чувства в этот момент. ***сущ.* положение; состояние:** shí qíng　　qíng jǐng 实情　　情景 правда; истинное положение дел сцена; картина nà biān de qíng kuàng zěn me yàng 那边的情况怎么样? Как с обстановкой там? ***сущ.* обыденное явление:** cháng qíng　　qíng lǐ 常情　　情理 обыденное (нормальное) явление справедливость

	tā de huà hé qíng hé lǐ 他的 话 合 情 合理。 Его слова правильные и справедливые
qǐng 请 (請)	***глаг.* предъявить требование (просьба) и надеяться реализовать** qǐng jià 请 假 просить отпуск qǐng jiào 请 教 просить у кого-то совета; советоваться с кем-л. qǐng kè 请 客 угощать кого чем; приглашать гостей на обед wǒ xiǎng qǐng nǐ bāng gè máng 我 想 请 你 帮 个 忙。 Я хочу позвать вас на помощь. ***глаг.* просить собеседника сделать что-л.; выражать уважение:** qǐng liú bù 请 留步。 Пожалуйста, не провожайте. qǐng zuò 请 坐。 Садитесь, пожалуйста.
qiū 秋	***сущ.* осень:** qiū jì 秋季 осень chūn xià qiū dōng 春 夏 秋 冬 весна, лето, осень и зима (четыре времени года)

qiū tiān lái le
秋天来了。
Наступила осень.

qiú
求

глаг. **просить; умалять:**

qiú jiào
求教
обращаться за советом; советоваться с кем-л.

qiú zhù
求助
вызвать о помощи; просить кого-л. о помощи; прибегнуть к помощи

qiú nín bāng wǒ zuò yī jiàn shì
求您帮我做一件事。
У меня к вам просьба.

глаг. **требовать:**

yāo qiú
要求
требовать

yāo qiú dà jiā 5 diǎn qián dào nà lǐ
要求大家5点前到那里。
Прошу всех явиться туда к пяти часам.

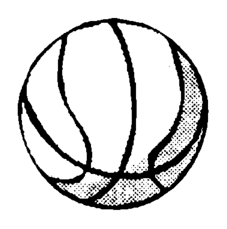
сущ. **спрос:**

xū qiú
需求
потребность

zhè zhǒng chǎn pǐn xū qiú hěn dà
这种产品需求很大。
Эта продукция пользуется большим спросом.

глаг. **стремиться; гнаться; исследовать:**

lì qiú　　xún qiú
力求　　寻求
искать　　стремиться; стараться

	zhuī qiú 追 求 стремиться; гнаться
qiú 球	***сущ.* шаровидный предмет:** yǎn qiú xuě qiú qì qiú 眼 球 雪 球 气 球 глазное яблоко снежный ком; снежок воздушный шар ***сущ.* мяч** pái qiú zú qiú 排 球 足 球 волейбольный мяч футбольный мяч lán qiú 篮 球 баскетбольный мяч tā xǐ huan dǎ wǎng qiú 他喜欢打网球。 Он любит играть в теннис.  qiú 球 мяч ***сущ.* земной шар:** quán qiú 全 球 весь земной шар; весь свет dōng bàn qiú 东 半 球 восточное полушарие

	***сущ.* вид спорта** wǒ zuó wǎn kàn le yī chǎng zú qiú sài 我昨晚看了一场足球赛。 Вчера вечером я смотрел футбольный матч.
qū 区 (區)	***сущ.* разница:** qū fēn　　qū bié 区分　　区别 отличие　разница zhè liǎng gè cí yǒu shén me qū bié 这两个词有什么区别? Какая разница имеется между этими двумя словами? ***сущ.* район; зона:** chéng qū　　shān qū 城区　　山区 район города　горный район gōng yè qū 工业区 промышленный район ***сущ.* административная единица:** tè qū 特区 особая зона zì zhì qū 自治区 автономный район
qǔ 取	***глаг.* брать:** lǐng qǔ 领取 получить

qǔ xíng li
取行李
получать багаж

qù yín háng qǔ qián
去银行取钱
брать деньги из банка

глаг. **приобрести; вызвать что; причинить что:**

huò qǔ   qǔ nuǎn
获取   取暖
приобрести   греться

tā zhè xué qī qǔ dé le bù xiǎo de jìn bù
他这学期取得了不小的进步。
В этом семестре он достиг большого прогресса.

глаг. **брать; выбрать:**

xuǎn qǔ
选取
выбрать

gěi xiǎo háir qǔ míng zi
给小孩儿取名字
дать ребенку имя

---

qù
去

глаг. **пойти; поехать:**

qù shàng hǎi
去上海
поехать в Шанхай

qù shì chǎng shàng mǎi dà mǐ
去市场上买大米
идти на рынок за рисом

прил. **прошедший; прошлый:**

wǒ men qù nián dào de zhōng guó
我们去年到的中国。
Мы были в Китае в прошлом году.

	глаг. **удалить; чистить:** qù diào 去掉 удалить qù pí 去皮 чистить кожуру zhè jù huà qù jǐ gè zì jiù jiǎn jié le 这句话去几个字就简洁了。 Стоит убрать несколько слов, и фраза станет лаконичнее.
quán 全	***прил.*** **полный; целый:** qí quán 齐全 полностью; все zhè lǐ de wù pǐn hěn quán 这里的物品很全。 Здесь большой выбор товаров . ***прил.*** **весь; целый:** quán miàn 全面 всесторонний; всеобщий quán shì jiè 全世界 весь мир quán qiú jīng jì fēi sù fā zhǎn 全球经济飞速发展。 Глобальная экономика стремительно развивается. ***нареч.*** **все; без исключения:** tā men quán qù yóu yǒng le 他们全去游泳了。 Все они пошли на плавание.

	tóng xué men quán lái le 同学们全来了。 Все товарищи пришли.
què 确 (確)	***прил.*** **решительный; твердый:** què dìng 确定 определить tā què xìn zì jǐ yī dìng huì qǔ shèng 他确信自己一定会取胜。 Он уверен, что он победит. ***прил.*** **достоверный; точный:** zhèng què　zhǔn què 正确　准确 правильный　точный què yǒu qí shì 确有其事。 Это действительный факт.

rán 然	***прил.* правильный; верный:** tā duì cǐ shì bù yǐ wéi rán 他对此事不以为然。 Он не считал это правильным. ***сущ.* так:** bù jìn rán 不尽然 не совсем так zhī qí rán bù zhī qí suǒ yǐ rán 知其然，不知其所以然 знать, что так должно быть, но не знать причины этому **суффикс имени прилагательного или наречия:** xiǎn rán 显然 явно; очевидно tā tū rán xiào le qǐ lái 他突然笑了起来。 Он неожиданно засмеялся.
ràng 让 (讓)	***глаг.* уступить удобство кому:** lǐ ràng tuī ràng 礼让 推让 вежливо уступать(предлагать) вежливо отказываться tā zhǔ dòng gěi lǎo rén ràng zuò 他主动给老人让座。 По своей инициативе он уступает место старикам.

глаг. **посторониться; уступить дорогу:**

tuì ràng ràng lù
退 让 让 路
сделать уступку уступить дорогу

qǐng ràng kāi diǎnr
请 让 开 点儿。
Прошу посторониться.

глаг. **передать что кому:**

chū ràng zhuǎn ràng
出 让 转 让
уступить передать

tā bǎ fáng zi zhuǎn ràng gěi dì di le
他把 房 子 转 让 给弟弟了。
Он уступил квартиру младшему брату.

глаг. **пустить; разрешить; пусть; чтобы:**

ràng nín jiǔ děng le
让 您 久 等 了。
Простите, что заставил вас так долго ждать.

ràng wǒ hǎo hǎo xiǎng xiǎng
让 我 好 好 想 想。
Дай я хорошенько подумаю.

предл. **употребляется в страдательном обороте, по значению близко к иероглифу “被” (bèi):**

gǎo zi ràng xiǎo gǒu gǎo luàn le
稿 子 让 小 狗 搞 乱 了。
Рукопись перепутала собака.

xíng li ràng yǔ lín le
行 李 让 雨 淋 了。
Дождь вымочил багаж.

rè

热

(熱)

прил. **горячий; жаркий:**

rè shuǐ
热 水
горячая вода

jīn tiān tiān qì hěn rè
今 天 天 气 很 热。
Сегодня очень жарко.

глаг. **греть:**

rè yī rè cài
热一热菜
подогреть блюдо

qǐng bǎ fàn rè yī xiàr
请 把 饭 热一下儿。
Разогревайте обед, пожалуйста.

прил. **сердечнюй; привязанный:**

qīn rè
亲 热
радушный; сердечный

rè qíng
热 情
энтузиазм; пафос

rè ài zǔ guó
热爱祖 国
любить Родину

прил. **оживленный; цветущий:**

rè nao
热 闹
оживленный; шумный; веселый

jiào shì lǐ lì kè rè nao le qǐ lái
教 室里立刻热 闹 了起来。
Класс сразу оживился.

прил. **популярный; общедоступный:**

rè mén
热门
вызывающий огромный интерес

rè diǎn wèn tí
热点 问题
горячая тема; больной вопрос

сущ. **ходовое явление; бум:**

lǚ yóu rè	zú qiú rè
旅游热	足球热
бум туризма	футбольный бум

rén



сущ. **человек, люди:**

nǚ rén	rén lèi
女人	人类
женщина	человечество

wǒ men bān yǒu 40 rén
我们 班 有 40 人。
В нашей группе всего 40 человек.

сущ. **определенные люди:**

gōng rén	jūn rén
工人	军人
рабочий	военный

kè rén lái le
客人来了。
Гости пришли.

сущ. **другие; посторонние; чужие:**

shě jǐ jiù rén
舍己救人
жертвовать собой спасения для других

zhù rén wéi lè
助人为乐
с радостью помогать другим

***сущ.* каждый человек или любой человек:**

rén shǒu yī běn
人手一本
каждому по одному экземпляру.

rén suǒ gòng zhī
人所共知
всем известно

---

rèn

认

(認)

***глаг.* узнавать; оправдаться:**

rèn de　　rèn lǐng
认得　　认领
знать　опознать(признать) своим и получить

wǒ men rèn shi duō nián le
我们认识多年了。
Уже много лет, как мы познакомились.

***глаг.* признать; согласиться или одобрять:**

fǒu rèn　　rèn kě
否认　　认可
отрицать　дать согласие; разрешать

rèn cuò
认错
признать свою ошибку(вину); извиниться

***глаг.* воспринять ущерб или последствия:**

zhè jiàn shì wǒ rèn le
这件事我认了。
Это дело мне придется бросить на произвол судьбы.

---

rèn

任

***глаг.* назначать; определять:**

rèn zhí　　rèn jiào
任职　　任教
состоять на службе　преподавать; работать учителем (преподавателем)

	tā gāng bèi rèn mìng wéi xiào zhǎng 他刚被任命为校长。 Он только что был назначен директором школы. ***глаг.* верить; доверять:** xìn rèn 信任 доверить wǒ men dōu hěn xìn rèn tā 我们都很信任他。 Мы все ему доверяем. ***глаг.* распускать; позволять:** rèn xìng　　fàng rèn 任性　　放任 своенравие; каприз　попустительство tā zài fā rèn yì qiú 他在发任意球。 Он пробивает свободный удар.
rì 日	***сущ.* солнце:** rì shí　　rì guāng 日食　　日光 солнечное затмение　солнечные лучи rì chū rì luò 日出日落 восход солнца и заход солнца ***сущ.* день:** rì lì 日历 календарь

yī nián yǒu 365 rì
一年有365日。
В году 365 дней.

***сущ.* какой-л. определенный день или отрезок времени:**

jié rì
节日
праздник

míng tiān shì tā de shēng rì
明天是他的生日。
Завтра будет его день рождения.

róng
容

***сущ.* лицо; выражение лица:**

měi róng
美容
уход за красотой лица (внешностью)

xiào róng
笑容
улыбка

zhěng róng
整容
косметика

***сущ.* содержать:**

róng liàng róng qì
容量 容器
емкость сосуд

zhè gè lǐ táng néng róng yī wàn rén
这个礼堂能容一万人。
В этом зале помещается 10 тысяч человек.

ròu 肉	***сущ.* мясо:** ròu tǐ yáng ròu 肉体 羊肉 тело; плоть баранина tā xǐ huan chī niú ròu 他喜欢吃牛肉。 Он любит говядину. ***сущ.* сердцевина:** guǒ ròu hěn xīn xiān 果肉很新鲜。 Сердцевина фруктов очень свежая.
rú 如	***союз.* если, если бы:** rú guǒ nǐ bù qù wǒ yě bù qù 如果你不去，我也不去。 Я не еду, если вы не едете. ***глаг.* совпадать; соответствовать:** rú yì rú yuàn 如意 如愿 по душе; довольство по желанию tā rú qī wán chéng le zhè xiàng rèn wù 他如期完成了这项任务。 Он выполнил эту задачу в срок. ***глаг.* привесеи пример:** shān shàng yǒu hěn duō dòng wù rú 山上有很多动物，如 niú yáng mǎ děng 牛、羊、马等。 Много животных в горах, как например, корова, овца, лошади и т.д..

rù



***глаг.* войти:**

jìn rù　　rù kǒu
进入　　入口
войти　вход

tā yǐ jing rù mén le
他已经入门了。
Он уже овладел элементарными знаниями.

***глаг.* вступить; поступить:**

rù huì
入会
записаться в общество

tā míng tiān cān jiā rù xué kǎo shì
他明天参加入学考试。
Завтра он будет сдавать вступительные экзамены.

sài
赛
(賽)

глаг. **состязаться; соревноваться:**

bǐ sài　　sài pǎo
比赛　　赛跑
соревнование　　соревнование в беге

sài mǎ
赛马
скачки

сущ. **состязание; матч:**

zú qiú sài
足球赛
футбольный матч

wǒ zuó tiān kàn le yī chǎng wǎng qiú sài
我昨天看了一场网球赛。
Вчера я смотрел теннисный матч.

sān
三

числит. **три:**

sān tiān
三天
три дня

wǔ jiǎn èr děng yú sān
五减二等于三。
Пять минус два равно трем.

числит. **много или много раз:**

zài sān
再三
многократно; снова и снова

yī ér zài zài ér sān
一而再，再而三
снова и снова; не раз и не два

sǎn

散

глаг. **растрепаться; рассредоточить:**

sōng sǎn
松 散
рыхлеть; рассыпаться

nǐ de tóu fà sǎn le
你的头发散了。
Твоя прическа растрепалась.

прил. **рассредоточивающий; разрозненный:**

líng sǎn
零 散
разрозненный; разбросанный

sǎn zhuāng táng
散 装 糖
развесные конфеты

См. на стр.279

sàn



глаг. **рассеяться; разойтись:**

sàn huì
散 会
закрыть собрание

diàn yǐng sàn chǎng le
电 影 散 场 了。
Кинотеатр покинули зрители.

глаг. **рассеять; распространять:**

sàn fā
散 发
распространять

xiān huā sàn fā chū xiāng wèir
鲜 花 散 发 出 香 味儿。
Приятно пахнут свежие цветы.

глаг. **рассеивать; устранить:**

tā chū qu sàn xīn le
他出去散心了。
Он пошел рассеяться (развлечься).

См. на стр.279

---

sè
色

сущ. **цвет:**

huáng sè hóng sè
黄色 红色
желтый цвет красный цвет

wǔ yán liù sè de huā zhēn hǎo kàn
五颜六色的花真好看。
Разноцветные цветы очень красивые.

сущ. **цвет лица; выражение лица:**

shén sè liǎn sè
神色 脸色
вид; выражение лица цвет лица; лицо

miàn dài xǐ sè
面带喜色
с веселым видом

сущ. **картина; сцена:**

jǐng sè yè sè
景色 夜色
пейзаж; картина ночная картина

zhè lǐ de jǐng sè zhēn měi
这里的景色真美。
Какой красивый пейзаж здесь!

---

shā
沙

сущ. **песок:**

shā zi shā tǔ
沙子 沙土
песок супесок

***прил.* хриплый:**

shā yǎ
沙 哑
хриплый; хрипнуть

tā de shēng yīn shā le
他 的 声 音 沙 了。
Он охрипнул.

---

shà
厦

***сущ.* большое здание:**

gāo lóu dà shà
高 楼 大 厦
высотное здание

---

shān
山

***сущ.* гора:**

gāo shān　shān qū
高 山　山 区
высокая гора　горный район

yī zuò dà shān
一 座 大 山
большая гора

shān
山
гора

---

shàn
扇

***сущ.* веер:**

shàn zi　diàn shàn
扇 子　电 扇
веер　вентилятор

qǐng bǎ fēng shàn dǎ kāi
请 把 风 扇 打 开。
Включите, пожалуйста, вентилятор.



shàn zi
扇子
веер

shāng
伤
(傷)

глаг. **вредить; портить:**

shāng gǎn qíng
伤 感 情
портить взаимоотношения

shāng hài
伤 害
вредить; расстроить

shāng nǎo zi
伤 脑 子
трепать нервы; утомлять

сущ. **рана, ранение или царапина:**

shāng kǒu
伤 口
рана

tā shēn shàng yǒu shāng
他 身 上 有 伤。
Он получил ранение в тело.

tā de shāng hǎo le
他 的 伤 好 了。
Его рана зажила.

прил. **грустный; печальный:**

shāng gǎn
伤 感
грусть

shāng xīn
伤 心
огорчатья; болеть душой

shāng

商

***глаг.* обсудить; советоваться:**

shāng tán　shāng yì
商谈　商议
переговорить　обсудить, советоваться

wǒ yǒu shì yào hé nǐ shāng liang
我有事要和你商量
yī xiàr
一下儿。
Я хочу кое-что с вами обсудить.

***сущ.* коммерция; торговля:**

jīng shāng
经商
заниматься коммерцией; вести торговлю

shāng rén
商人
торговец; бизнесмен

tā kāi le sān jiā shāng diàn
他开了三家商店。
Он открыл три магазина.

***сущ.* частное:**

shí chú yǐ wǔ de shāng wéi èr
十除以五的商为二。
Частное от деления десяти на пять равняется двум.

shǎng



***сущ.* третий тон:**

shǎng shēng
上声
третий тон в фонетике современного китайского языка

nǐ shì yī gè shǎng shēng zì
“你”是一个上声字。
«Ни»(nǐ) является иероглифом с третьим тоном.

См. на стр.284

shàng
上

прил. **верхний:**

shàng miàn wǎng shàng
上 面 往 上
верх; вышестоящий вверх; **наверх**

qǐng wǎng shàng kàn
请 往 上 看。
Смотрите наверх.

глаг. **подниматься:**

shàng lóu
上 楼
подниматься на верхний этаж

shàng tái jiē
上 台 阶
подниматься по ступеням

shàng shān
上 山
подниматься (взбираться) на гору

глаг. **идти:**

shàng jiē
上 街
идти на улицу

nǐ shàng nǎr
你 上 哪儿?
Куда вы идете?

прил. **предыдущий; предшествующий:**

shàng cì shàng bàn nián
上 次 上 半 年
прошлый раз первая половина года

wèi yú cháng jiāng shàng yóu
位 于 长 江 上 游
находиться в верховьях реки Янцзы

***глаг.* двигаться в установленное время:**

shàng bān
上 班
идти на работу

shàng kè
上 课
идти на лекцию (или давать урок, посещать урок)

wǒ shàng xué qù le
我 上 学 去 了。
Я иду в школу.

***сущ.* употребляется после сущ. для обозначения поверхности предмета:**

lù shàng xīn shàng
路 上 心 上
на или по дороге (куда) в сердце

chē shàng yǒu sān gè rén
车 上 有 三 个 人。
В машине три человека.

См. на стр.283

shāo
烧
(燒)

***глаг.* греть:**

shāo shuǐ
烧 水
греть воду

wǒ lái shāo kāi shuǐ
我 来 烧 开 水。
Я буду кипятить воду.

***глаг.* подняться (употр. со словом "температура"):**

gāo shāo
高 烧
высокая температура

tā yǐ jing tuì shāo le
他 已 经 退 烧 了。
У него температура уже упала.

shǎo



прил. **маленький по количеству:**

wǒ men bān nán shēng bǐ nǚ
我 们 班 男 生 比 女
shēng shǎo
生 少。
В нашей группе мальчиков меньше, а девочек больше.

ài zǎo shang yùn dòng de rén zhēn
爱 早 上 运 动 的 人 真
bù shǎo
不 少。
Людей, которые любят заниматься спортом утром, немало.

глаг. **недоставать; не хватать; без:**

wǒ men bān shǎo le tā jiù bù
我 们 班 少 了 他 就 不
rè nao le
热 闹 了。
Без него нет и оживьления в намей группе.

См. на стр.286

shào



прил. **молодой:**

shào nǚ　　shào nián
少 女　　少 年
молодая девушка　　юноша; подросток

nán nǚ lǎo shào
男 女 老 少
мужчины и женцины, стар и млад

tā bǐ wǒ nián shào
他 比 我 年 少。
Он моложе меня.

См. на стр.286

shào

绍

(紹)

глаг. **познакомить:**

jiè shào
介 绍
познакомить; представить

wǒ gěi nǐ jiè shào yī gè péng you
我 给 你 介 绍 一 个 朋 友。
Я хочу представить вам моего друга.

---

shě

舍

(捨)

глаг. **бросить; откинуть:**

shě de
舍 得
не жалеть

shě jǐ wèi rén
舍 己 为 人
жертвовать своими интересами для других

tā cóng lái shě bù de luàn huā yī fēn qián
他 从 来 舍 不 得 乱 花 一 分 钱。
Он никогда не бросает денег на ветер.

См. на стр.288

---

shè

社

сущ. **общество, орган, учреждение или предприятие бытового обслуживания:**

bào shè
报 社
редакция газеты

lǚ xíng shè
旅 行 社
туристическое агентство

tā zài bào shè shàng bān
他 在 报 社 上 班。
Он работает в редакции газеты.

shè 舍	***сущ.* дом; здание:** xiào shè 校 舍 здание школы (вуза) wǒ de sù shè lí zhèr hěn jìn 我 的 宿 舍 离 这儿 很 近。 Мое общежитие находится недалеко отсюда. См. на стр.287
shéi 谁 (誰)	***мест.* кто:** shéi lái le 谁 来 了? Кто пришел? tā shì shéi ya 他 是 谁 呀? Кто он? ***мест.* любой человек:** shéi lái le dōu yào rè qíng jiē dài 谁 来 了, 都 要 热 情 接 待。 Кто бы ни пришел, того и надо тепло принимать. shéi xiān zuò wán shéi jiù zǒu 谁 先 做 完 谁 就 走。 Кто раньше выполняет, тот и раньше уходит. См. на стр.315
shēn 申	***глаг.* разъяснить; объяснить:** shēn qǐng chóng shēn 申 请 重 申 подать заявление; сделать заявку подтвердить shēn bàn yùn dòng huì 申 办 运 动 会 подать заявление о проведении спартакиады

shēn
身

***сущ.* тело; туловище:**

shēn cái　　shēn zi
身材　　身子
фигура; рост　　тело

tā shēn gāo 1.80 mǐ
他身高1.80米。
Его рост — 1,8 метра.

***сущ.* основная часть предмета:**

chuán shēn　　chē shēn
船身　　车身
корпус корабля　　кузов автомобиля

jī shēn
机身
корпус машины

---

shēn

(參)

***сущ.* наименование китайской травы, женьшень:**

rén shēn
人参
женьшень

См.　　на стр.24

---

shēn


***прил.* глубокий:**

shēn qiǎn
深浅
глубина; мера

zhè tiáo hé hěn shēn
这条河很深。
Эта река очень глубокая.

***прил.* глубокий; мудреный; серьезный:**

yóu qiǎn rù shēn
由浅入深
от простого к сложному

zhè běn shū hěn shēn, wǒ kàn
这 本 书 很 深， 我 看
bù dǒng
不 懂。
Эта книга очень трудная, я не могу понять.

прил. **имеющий глубокое чувство или близкие отношения:**

tā men shì lǎo péng you, guān xi
他 们 是 老 朋 友， 关 系
hěn shēn
很 深。
Они старые друзья, крепкие узы их связали.

---

shén
什

мест. **что, что такое, как, какой:**

zhè shì shén me
这 是 什 么？
Что это?

nǐ yǒu shén me shì
你 有 什 么 事？
Какое у тебя дело?

nín yào diǎnr shén me
您 要 点儿 什 么？
Что вы хотите заказать?

---

shén

神

сущ. **бог, дух или пророк, человек с изумительными способностями:**

shén huà
神 话
миф, сказка; легенда

shén yī
神 医
опытный врач; врач-чудотворец

wú shén lùn
无 神 论
атеизм

сущ. **дух:**

jīng shen　shén jīng
精神　神经
дух　нерв

tā shàng kè lǎo shì zǒu shénr
他上课老是走神儿。
На уроке он часто не сосредоточивает свое внимание.

---

shēng 升

глаг. **подняться, повышаться:**

shēng qí
升旗
поднять флаг

tài yáng shēng qǐ lái le
太阳升起来了。
Солнце взошло.

---

shēng 生

глаг. **родить; родиться:**

shēng hái zi
生孩子
родить ребенка

tā shēng yú běi jīng
他生于北京。
Он родился в Пекине.

глаг. **возникнуть; появиться, случиться:**

shēng bìng
生病
заболеть

shēng huǒ zuò fàn
生火做饭
развести огонь и готовить обед

прил. **незнакомый; чужой:**

shēng rén　shēng cí
生人　生词
незнакомый человек　незнакомое слово

rén shēng dì bù shú
人生地不熟
незнакомые люди, да еще
незнакомое место

***прил.* живой, жизнь (человека):**

shēng wù　shēng mìng
生物　生命
живое существо　жизнь (человека)

***прил.* незрелый; сырой:**

shēng ròu　shēng jī dàn
生肉　生鸡蛋
сырое мясо　сырое яйцо

zhè fàn hái shì shēng de
这饭还是生的。
Рис еще недоварен.

***сущ.* учащийся:**

xué sheng　nán xué sheng
学生　男学生
учащийся　ученик; студент

tā shì yī míng liú xué shēng
他是一名留学生。
Он иностранный студнет.
(обучающийся за границей)

shēng
声
(聲)

***сущ.* звук:**

gē shēng　shēng diào
歌声　声调
звуки песни　тон; голос

xiǎo shēng shuō huà
小声说话
говорить тихо

***сущ.* тона:**

qù shēng
去 声
четвертый тон в фонетике современного китайского языка

shǎng shēng
上 声
третий тон в фонетике современного китайского языка

shěng



***глаг.* экономить:**

shěng qián
省 钱
экономить деньги

shěng shì
省 事
упростить дело

zhè yàng zuò kě yǐ shěng diǎnr shí jiān
这 样 做 可 以 省 点儿 时 间。
Так можно экономить время.

***глаг.* сократить; опустить:**

shěng xiě
省 写
при написании можно опустить; можно не писать

zhè jù huà kě yǐ shěng diào
这 句 话 可 以 省 掉。
Эту фразу можно убрать.

***сущ.* провинция:**

shěng huì shěng chéng
省 会 省 城
административный центр провинции провинциальный центр

сущ. **вежливое обращение к лицам, которые учатся у одинакого учителя(преподавателя):**

shī mèi　　shī jiě
师 妹　　师 姐
младшая соученица　старшая соученица

tā shì wǒ de shī dì
他 是 我 的 师 弟。
Он мой младший соученик.

---

shí

十

числит. **десять:**

shí gè rén　　shí tiān
十 个 人　　十 天
десять человек　десять дней

qī jiā sān děng yú shí
七 加 三 等 于 十。
Семь плюс три равно десяти.

прил. **самая высокая степень:**

shí zú
十 足
стопроцентный; совершенный

shí quán shí měi
十 全 十 美
безукоризненный; верх совершенства

tā zuò rèn hé shì dōu shí fēn rèn zhēn
他 做 任 何 事 都 十 分 认 真。
Любым делом он занимается по-серьезному.

---

shí

石

сущ. **камень:**

shí yóu　shí lín
石 油　石 林
нефть　шилинь (каменный лес)

tā zuò zài yī kuài shí tou shàng
他 坐 在 一 块 石 头 上。
Он сидит на камне.



shí tou
石头
камень

shí

时

(時)

***сущ.* время:**

shí chā　　shí zhōng
时差　　时钟
уравнение времени　часы

shí dài
时代
эпоха; век; эра; время

***сущ.* час:**

shàng wǔ bā shí
上午八时
восемь часов утра

yī tiān yǒu 24 gè xiǎo shí
一天有24个小时。
В сутках 24 часа.

***сущ.* какой-л. отрезок времени; установленное время:**

àn shí
按时
вовремя; своевременно

tā měi tiān zhǔn shí shàng bān
他每天准时上班。
Каждый день он вовремя идет на работу.

***прил.* в настоящщее время; нынешний:**

shí xià　　shí zhèng
时下　　时政
теперь; ныне　текущая политика

shí shì xīn wén
时事新闻
текущие события и новости

shí

识

(識)

глаг. **знать:**

shí zì
识 字
учиться грамоте

shí huò
识 货
понимать толк в вещах (товарах)

tā men yǐ xiāng shí bā nián le
他 们 已 相 识 八 年 了。
Уже 8 лет, как они познакомились.

сущ. **знание:**

xué shí
学 识
знание, познание

wǒ men dōu yīng gāi liǎo jiě yī xiē
我 们 都 应 该 了 解 一 些
cháng shí
常 识。
Мы должны овладеть элементарными познаниями.

---

shí

实

(實)

прил. **полный; цельный:**

nà gè qiú shì shí xīn de
那 个 球 是 实 心 的。
Этот шар цельный.

сущ. **правда, факт:**

shì shí
事 实
факт

shí huà shí shuō
实 话 实 说
сказать все так, как есть

tā shì yī gè lǎo shi rén
他是一个老实人。
Он честный человек.

сущ. **плод:**

zhè kē shù jié le hěn duō guǒ shí
这棵树结了很多果实。
Это дерево принесло много плодов.

---

shí
食

сущ. **пища; еда:**

zhǔ shí　　líng shí
主食　　零食
главные продукты питания
лакомства

tā xǐ huan chī miàn shí
他喜欢吃面食。
Он любит есть мучное.

сущ. **столовая:**

tā zài shí táng chī fàn
他在食堂吃饭。
Он обедает в столовой.

прил. **пищевой:**

shí wù
食物
пища; еда

shí yòng yóu
食用油
пищевое масло

zhè lǐ de shí pǐn hěn duō
这里的食品很多。
Здесь много продуктов питания.

---

shǐ
史

сущ. **история:**

shǐ liào
史料
исторические материалы

shì jiè shǐ
世 界 史
всемирная история

tā xǐ huan kàn lì shǐ shū
他喜欢看历史书。
Он любит читать исторические книги.

shǐ
使

***глаг.* пользоваться; употребить:**

shǐ yòng
使用
пользоваться; употребить, применить

shǐ lì qi
使力气
с силой, сильно; прилагать силы

tā bù tài huì shǐ yòng kuài zi
他不太会使用筷子。
Он как-то не умеет пользоваться палочками.

***глаг.* дать что; позволять:**

zhè yàng zuò shǐ tā yǒu xiē wéi nán
这样做使他有些为难。
Такое дело ставит его в затруднение.

***сущ.* посол; дипломатический представитель:**

dà shǐ　　tè shǐ
大使　　特使
посол　специальный посланник

gōng shǐ
公使
посланник

shǐ
始

***глаг.* начать; начаться:**

qiān lǐ zhī xíng shǐ yú zú xià
千里之行，始于足下。
Начало тысячеверстного пути берется от первого шага.

	tā cái gāng kāi shǐ xué hàn yǔ 他才刚开始学汉语。 Он только недавно начал изучать китайский язык.
shì 士	***сущ.* название работников в области какой-н. определенной специальности:** yuàn shì 院士 академик tā shì yī míng hù shi 她是一名护士。 Она медсестра. ***сущ.* мужчина или женщина:** nán shì 男士 господин nǚ shì yōu xiān 女士优先。 Дама первая. ***сущ.* люди, которые получают ученую степень:** xué shì 学士 бакалавр tā shì gè bó shì 他是个博士。 Он доктор.
shì 示	***глаг.* показать что кому, чтобы понять:** biǎo shì tí shì 表示 提示 выразить напомнить qǐng chū shì yī xiàr nín de zhèng jiàn 请出示一下儿您的证件。 Покажите, пожалуйста, ваш документ.

shì
世

сущ. **мир; общество; свет:**

shì shàng 世上 на свете; в мире
shì jiè hé píng 世界和平 мир во всем мире

tā jiàn guo shì miàn
他见过世面。
Он видал виды.

сущ. **вся жизнь:**

jīn shì 今世 (во) всю жизни; на своем веку
lái shì 来世 в будущей (после перерождения) жизни

jīn shēng jīn shì
今生今世
во всю жизнь

сущ. **эпоха; век; годы:**

shì dài
世代
из века в век; из поколения в поколение

yíng jiē xīn shì jì
迎接新世纪
встречать новый век

shì
市

сущ. **город:**

shì mín 市民 горожданин
chéng shì 城市 город

běi jīng shì gè dà dū shì
北京是个大都市。
Пекин — крупный город.

сущ. **рынок; ярмарка:**

chāo shì
超市
супермаркет

	wǒ qù shì chǎng mǎi diǎnr ròu 我 去 市 场 买 点儿 肉。 Я пойду на рынок за мясом. ***сущ.* административная единица:** běi jīng shì shàng hǎi shì 北 京 市 上 海 市 город Пекин город Шанхай
shì 事	***сущ.* дело:** hǎo shì huài shì 好 事 坏 事 хорошое дело; добро; доброе дело плохое дело nǐ lái de zhèng hǎo wǒ zhǎo nǐ yǒu 你来得 正 好，我 找 你 有 diǎnr shìr 点儿 事儿。 Ты пришел очень кстати, мне надо поговорить с тобой по делу. ***сущ.* беда; несчастье; катастрофа:** chū shì le 出 事 了。 Что-то случилось. píng ān wú shì 平 安 无 事。 Все благополучно и хорошо.
shì 试 (試)	***глаг.* испытать; пробовать:** shì háng 试 航 пробное плавание shì yòng 试 用 взять на испытание; испытать на практике wǒ shì guo hěn duō fāng fǎ 我 试 过 很 多 方 法。 Я попробовал много медотов.

	***сущ.* экзамен:** bǐ shì　　kǒu shì 笔试　　口试 письменный экзамен　устный экзамен zhè dào shì tí hěn jiǎn dān 这道试题很简单。 Эта экзаменационная тема очень простая.
shì 视 (視)	***глаг.* смотреть:** zhù shì　　shì lì 注视　　视力 пристально смотреть; вглядываться зрение shì ér bù jiàn 视而不见 закрывать глаза на что; относиться с полным безразличием ***глаг.* рассмотреть; презирать:** qīng shì 轻视 пренебрегать; презирать tā hěn zhòng shì zhè gè wèn tí 他很重视这个问题。 Он уделяет большое внимание этому вопросу.
shì 适 (適)	***глаг.* соответствовать; применяться:** shì dàng　　shì hé 适当　　适合 подходить　соответствовать, отвечать tā shì yìng le zhè lǐ de shēng huó 他适应了这里的生活。 Он привык к здешней жизни. ***прил.* надлежащий; подходящий:** shì zhōng 适中 умеренный; центральный

	zuò cài de shí hou fàng yán yào 做 菜 的 时 候，放 盐 要 shì liàng 适 量。 Положить соль надо умеренно при готовке блюда.
shì 是	***глаг.* быть; являться; представлять собой, состоять:** tā shì yī míng liú xué shēng 他 是 一 名 留 学 生。 Он студент, который учится за границей. ***глаг.* быть:** nà gè lóu jiù shì wǒ men de tú 那 个 楼 就 是 我 们 的 图 shū guǎn 书 馆。 Вот то здание-- наша библиотека. ***глаг.* хоть; хотя:** zhè gè yì jiàn hǎo shì hǎo jiù pà 这 个 意 见 好 是 好，就 怕 xǔ duō rén bù tóng yì 许 多 人 不 同 意。 Эта идея хотя и хорошая, но боюсь, что многие люди не согласятся. ***глаг.* или; ли:** qù zhōng guó nǐ shì zuò fēi jī 去 中 国，你 是 坐 飞 机 hái shì zuò huǒ chē 还 是 坐 火 车？ В Китай ты летишь на самолете или едешь на поезде?

глаг. **действительно:**

zhè zhǒng xué xí fāng fǎ shì
这种学习方法是
bù cuò
不错。
Этот метод обучения действительно хороший.

глаг. **да:**

shì wǒ mǎ shàng qù bàn
是，我马上去办！
Да, я сейчас сделаю!

прил. **правильный; правый:**

zì yǐ wéi shì
自以为是
считать себя непогрешимым

wǒ jué de tā shuō de shì
我觉得她说的是。
Я думаю, что она права.

---

shì
室

сущ. **комната:**

jiào shì xiū xi shì
教室 休息室
класс; аудитория комната отдыха

shì wài wēn dù zài 20 dù yǐ shàng
室外温度在20度以上。
На улице температура выше 20 градусов.

сущ. **кабинет; офис:**

shōu fā shì
收发室
регистратура

	wǒ de bàn gōng shì zài nà biān 我的办公室在那边。 Мой офис (кабинет) там.
shōu 收	***глаг.* получить:** shōu liú 收留 приютить; дать приют shōu dào péng you jì lái de 收到朋友寄来的 lǐ wù 礼物 получить подарок от друга ***глаг.* собирать:** shōu jí 收集 собирать tiān yào xià yǔ le nǐ bǎ yī fu 天要下雨了，你把衣服 shōu huí lái 收回来。 Скоро дождь пойдет, возьми обратно одежду. ***глаг.* взимать; взять обратно:** shōu shuì shōu diàn fèi 收税 收电费 взимать пошлину взимать плату за электричество shōu xué fèi 收学费 брать плату за обучение
shóu 熟	***прил.* устная форма "熟"（shú）.** См. на стр.311

shǒu

手

сущ. **рука:**

shǒu zhǐ　shǒu zhǎng
手指　手掌
палец　ладонь

qǐng bǎ shǒu tái gāo diǎnr
请把手抬高点儿。
Поднимите, пожалуйста, руку выше.

прил. **такой, который удобно носить или употреблять:**

shǒu cè
手册
справочник; блокнот

tā gāng mǎi le yī gè xīn shǒu jī
他刚买了一个新手机。
Он только что купил себе новый мобильный телефон.

сущ. **человек, который овладевает каким-л. мастерством:**

gē shǒu　néng shǒu
歌手　能手
певец　мастер; умелец

tā shì yī gè duō miàn shǒu
他是一个多面手。
Он мастер на все руки.

сущ. **умение или техника:**

liàng yī shǒu
亮一手
показать себя (свое умение)

tā néng shāo yī shǒu hǎo cài
他能烧一手好菜。
Он хорошо готовит.

shǒu
首

***сущ.* руководитель; вождь**

shǒu nǎo shǒu zhǎng
首 脑 首 长
глава, вождь начальник

***числит.* первый:**

shǒu wèi shǒu cì
首 位 首 次
первое место в первый раз; впервые

***нареч.* прежде всего; сначала:**

shǒu chuàng
首 创
положить начало

shǒu fā
首 发
издавать (выпускать) в первый раз

shòu



***глаг.* принять; получить:**

jiē shòu shòu chǒng
接 受 受 宠
получить быть избалованным

shòu jiào yù jiē shòu bāng zhù
受 教 育 接 受 帮 助
получить образование(воспитание)
получить помощь

tā shòu dào lǎo shī de biǎo yáng
他 受 到 老 师 的 表 扬。
Он получил похвалу от учителя.

***глаг.* терпеть:**

rěn shòu shòu bù zhù
忍 受 受 不 住
терпеть не выдержать

	tiān tài rè le wǒ yǒu xiē shòu 天太热了，我有些受 bù liǎo 不了。 Слишком жарко, я как-то не могу терпеть.
shòu 售	***глаг.* продавать; торговать:** chū shòu líng shòu 出售 零售 продавать продавать в розницу tā shì yī míng shòu piào yuán 他是一名售票员。 Он кондуктор.
shū 书 (書)	***сущ.* книга:** shū běn shū diàn 书本 书店 книга книжный магазин yī běn xīn shū 一本新书 новая книга tā mǎi le yī gè xīn shū bāo 他买了一个新书包。 Он купил новую сумку. ***сущ.* письмо:** jiā shū shū xìn 家书 书信 письмо от родных письмо, послание ***сущ.* документ:** zhèng shū shēn qǐng shū 证书 申请书 свидетельство; справка заявка; заявление shuō míng shū 说明书 пояснительный текст; либретто; проспект

***глаг.* писать:**

shū xiě
书 写
писать

wǒ xǐ huan zhōng guó shū fǎ
我 喜 欢 中 国 书 法。
Я люблю китайскую каллиграфию.

---

shū
舒

***прил.* легкий, приятный:**

shū shì shū fu
舒 适 舒 服
комфортабельный, уютный
удобный, спокойный; здоровый

gēn tā shuō huà ràng rén gǎn jué
跟 他 说 话 让 人 感 觉
hěn shū fu
很 舒 服。
Говорить с ним очень приятно.

***глаг.* простираться; расправиться:**

shū xīn
舒 心
спокойно на душе

tā cháng shū le yī kǒu qì
他 长 舒 了 一 口 气。
Он вздохнул.

---

shū
输
(輸)

***глаг.* проиграть:**

fú shū rèn shū
服 输 认 输
признать себя побежденным
сдаваться

shū le liǎng gè qiú
输 了 两 个 球
проиграть два мяча

a shū gěi le b
A 输 给 了 B。
A проиграл B.

глаг. **перевозить; транспортировать:**

shū chū　　shū rù
输 出　　输 入
экспортировать; вывозить
входить; импортировать, ввозить

huò chē shì yī zhǒng yùn shū
货 车 是 一 种 运 输
gōng jù
工 具。
Грузовая машина является
транспортным средством.

shú
熟

прил. **спелый; зрелый:**

chéng shú
成 熟
созреть

píng guǒ shú le
苹 果 熟 了。
Яблоко созрело.

прил. **(еда) готовый:**

shú shí
熟 食
готовые питания

shú de màn
熟 得 慢
тихо спеть (созревать)

fàn zuò shú le
饭 做 熟 了。
Рис сварился.

прил. **знакомый:**

shú rén
熟 人
знакомый человек

wǒ gēn tā hěn shú
我 跟 他 很 熟。
Мы с ним хорошо знакомы.

	прил. **опытный:** shú liàn 熟 练 квалифицированный; опытный shú néng shēng qiǎo 熟 能 生 巧。 Мастерство приобретается опытом и навыками. ***прил.*** **крепкий:** shú shuì 熟 睡 крепко (сладко) спать bié jiào tā tā shuì de hěn shú 别 叫 她，她 睡 得 很 熟。 Не зови ее, она спит крепким сном. См. на стр.306
shǔ 数 (數)	***глаг.*** **сосчитать числа:** shǔ shù 数 数 сосчитать числа nǐ shǔ yī shǔ yǐ jing dào le duō shǎo rén 你 数 一 数 已 经 到 了 多 少 人。 Сосчитайте, сколько человек уже пришли. ***глаг.*** **считаться лучшим по сравнению с однородным:** shǔ yī shǔ èr 数 一 数 二 один из лучших; незаурядный; редкостный

wǒ men bān jiù shǔ tā hàn yǔ hǎo
我们班就数他汉语好。
В нашей группе он считается лучшим по уровню китайского языка.

См. на стр.314

---

shù
术
(術)

сущ. **техника; знание:**

jì shù　yì shù
技术　艺术
техника　искусство

wǒ xǐ huan měi shù
我喜欢美术。
Я люблю рисовать.

---

shù
树
(樹)

сущ. **дерево, деревья:**

píng guǒ shù　shù mù
苹果树　树木
яблоня　деревья

shù lín
树林
лес; роща

shù
树
дерево

глаг. **утвердить; установить:**

jiàn shù
建树
достижение, успех

wǒ men shù lì le yuǎn dà lǐ xiǎng
我们树立了远大理想。
Мы сформировали в себе великие идеалы.

shù

数

(數)

***сущ.* количество:**

rén shù　　suì shu

人 数　　岁 数

количество людей　возраст

***числит.* несколько:**

shù cì

数 次

несколько раз

shù nián

数 年

несколько лет

tā shù shí nián lái yī zhí zài xué

他数十年来一直在学

xí hàn yǔ

习汉语。

Он изучает китайский язык несколько десятков лет.

***сущ.* число (математика):**

fēn shù　　zhěng shù

分 数　　整 数

дробь　целое

zì rán shù

自然数

натуральное число

См.　　на стр.312

shuāng

双

(雙)

***числит.* два; пара:**

shuāng shǒu　shuāng fāng

双 手　　双 方

пара рук　обе стороны

shuāng biān　shuāng qīn

双 边　　双 亲

обе стороны　родители

счетное слово **пара:**

yī shuāng xié
一 双 鞋
пара туфель

liǎng shuāng kuài zi
两 双 筷 子
две пары палочек

прил. **четный:**

shuāng hào shuāng zhōu
双 号 双 周
четный номер четная неделя

tā shuāng rì xiū xi dān rì
他 双 日 休 息，单 日
shàng bān
上 班。
Он отдыхает по четным дняи, а работает по нечетным.

shuí
谁
(誰)

мест. **как "谁" (shéi), устный.**

См. на стр.288

shuǐ
水

сущ. **вода:**

yī bēi shuǐ
一 杯 水
стакан воды

wǒ zhǐ hē shuǐ
我 只 喝 水。
Я пью только воду.

	***сущ.* жидкость; вещество с влажностью:** xiāng shuǐ yào shuǐ 香 水 药 水 духи микстура; раствор для наружного употребления
shuì 睡	***глаг.* спать:** shuì jiào shuì mián 睡 觉 睡 眠 спать;ложиться сон zǎo shuì zǎo qǐ 早 睡 早 起 рано ложиться и рано вставать tā yǐ jing shuì zháo le 他 已 经 睡 着 了。 Он уже заснул.  shuì jiào 睡 觉 спать
shuō 说 (說)	***глаг.* говорить; рассказать:** shuō huà shuō hàn yǔ 说 话 说 汉 语 говорить говорить по-китайски tán tiān shuō dì 谈 天 说 地 болтать о всякой всячине shuō shí huà 说 实 话 говорить правду wǒ bù zhī dào gāi zěn me shuō 我 不 知 道 该 怎 么 说。 Я не знаю, как сказать.

сущ. **притязание; толк; доктрина:**

xué shuō
学 说
доктрина; учение

zì yuán qí shuō
自 圆 其 说
найти обоснование своим словам; искать себе оправдание

zhè gè shuō fǎ hěn kě xìn
这 个 说 法 很 可 信。
Эта версия достоверная.

---

sī
思

глаг. **думать; серьезно обдумывать:**

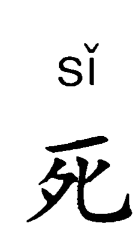
sī kǎo   shēn sī
思 考   深 思
думать   хорошо обдумывать; вдумываться

qián sī hòu xiǎng
前 思 后 想
взвесить все за и против; всесторонне обдумать

глаг. **тосковать; скучать:**

sī niàn   sī xiāng   xiāng sī
思 念   思 乡   相 思
скучать   скучать по родине
тосковать по любимому человеку

---

sǐ


глаг. **умереть; лишиться жизни:**

sǐ rén
死 人
мертвец; мертвый

zhè kē shù sǐ le
这 棵 树 死 了。
Это дерево погибло.

rén sǐ bù néng fù shēng
人 死 不 能 复 生。
Умершие не могут воскреснуть.

	***прил.* негибкий; шаблонный:** sǐ bǎn 死板 мертвый; безжизненный; педантичный sǐ nǎo zi 死脑子 крепколобый; тупоголовый; упрямый sǐ xīn yǎn 死心眼 упрямый как осел; крепколобый ***нареч.* смертельно; до смерти:** tīng dào zhè gè hǎo xiāo xi tā 听到这个好消息，他 dōu kuài gāo xìng sǐ le 都快高兴死了。 Услышав эту хорошую новость, он обрадовался до смерти. ***прил.* непереходящий:** sǐ hú tòng 死胡同 тупик; безвыходное положение sǐ lù yī tiáo 死路一条 гибельный путь
sì 四	***числит.* четыре:** sì zhāng zhǐ 四张纸 четыре листа бумаги èr jiā èr děng yú sì 二加二等于四。 Два плюс два равно четырем.

sì 寺	***сущ.* храм:** sì miào 寺 庙 храм shào lín sì　　qīng zhēn sì 少 林 寺　　清 真 寺 Буддийский храм «Шао Линь» мечеть
sòng 送	***глаг.* доставить что куда:** sòng huò　　sòng fàn 送 货　　送 饭 доставить товары　носить обед nǐ bǎ zhè fēng xìn gěi tā sòng qù 你 把 这 封 信 给 她 送 去。 Ты отнеси ей это письмо. ***глаг.* проститься; провожать:** huān sòng　　sòng bié 欢 送　　送 别 провожать　проститься wǒ bǎ tā sòng dào chē zhàn jiù 我 把 他 送 到 车 站 就 huí lái 回 来。 Я отвезу его на вокзал и вернусь. ***глаг.* подарить; дать:** lǎo shī sòng wǒ liǎng běn hàn 老 师 送 我 两 本 汉 yǔ shū 语 书。 Преподаватель подарил мне две книги китайского языка.

sù 诉 (訴)	***глаг.* рассказывать; говорить:** sù qiú 诉 求 высказать мотивы и предъявить требование sù shuō 诉 说 изливать; рассказывать gào su nǐ yī gè hǎo xiāo xi 告 诉 你 一个 好 消 息。 Скажу тебе хорошую новость.
sù 宿	***глаг.* ночевать; переночевать:** zhù sù 住 宿 ночевать; остановиться jiè sù yī wǎn 借 宿 一 晚 попроситься на ночлег zhè lǐ jiù shì wǒ men de sù shè 这 里 就 是 我 们 的 宿 舍。 Вот это наше общежитие.
suān 酸	***прил.* кислый (вкус или запах):** suān cài yú 酸 菜 鱼 вареная рыба с квашеной капустой zhè gè píng guǒ yǒu diǎnr suān 这 个 苹 果 有 点儿 酸。 Это яблоко кисловатое на вкус. ***прил.* ломотный:** tā jué de tuǐ yǒu diǎnr suān 他 觉 得 腿 有 点儿 酸。 Ломает его в ногах.

suàn
算

глаг. **считать:**

jì suàn
计 算
считать

глаг. **планировать; проектировать:**

dǎ suan
打 算
намереваться; собираться

pán suan
盘 算
прикидывать; продумывать

tā dǎ suan qù guó wài dú shū
他 打 算 去 国 外 读 书。
Он собирается поехать за границу учиться

глаг. **считаться, признать что действенным:**

suàn shù
算 数
остаться в силе

nǐ shuō de bù suàn hái děi tā dā
你 说 的 不 算，还 得 他 答
yìng cái xíng
应 才 行。
Твои слова не в счет, последнее слово за ним.

глаг. **хватит:**

suàn le suàn le zhè shì yǐ hòu
算 了，算 了，这 事 以 后
jiù bié tí le
就 别 提 了。
Пусть так и будет, больше не говорите об этом.

suí
随
(隨)

глаг. **следовать; вслед за:**

suí cóng　suí hòu
随从　随后
сопровождать; сопроваждающие　следом за

wǒ suí tā yī dào qù shàng hǎi
我随他一道去上海。
Мы с ним поедем в Шанхай.

глаг. **делать что угодно:**

suí yì　suí xīn
随意　随心
по своему желанию　делать все, что кому хочется

tīng bù tīng suí nǐ
听不听随你。
Слушаться или нет, это ваше дело.

прил. **любой:**

suí dì　suí chù
随地　随处
везде и всюду　повсюду

nǐ suí shí lái dōu kě yǐ
你随时来都可以。
Вы можете приехать в любое время.

suì
岁
(歲)

сущ. **год:**

suì yuè　suì mò
岁月　岁末
годы; время　конец года

wǒ hé xiǎo wáng tóng suì
我和小王同岁。
Мы с Сяо Ваном одного возраста.

suǒ
所

***сущ.* место:**

chù suǒ chǎng suǒ
处所 场所
место; помещение место; поле

cè suǒ
厕所
туалет

со словом “被” (bèi) или “为” (wéi), образует страдательный оборот:

bèi shì shí suǒ zhèng míng
被事实所证明
подтвердиться фактами

wéi rén suǒ xiào
为人所笑
подвергаться насмешкам

tā 他	***мест.*** **он:** tā shì wǒ de hǎo péng you 他是我的好朋友。 Он мой большой друг. wǒ hé tā shì tóng xué 我和他是同学。 Мы с ним товарищи по школе (университету) . ***мест.*** **другой; иной:** qí tā 其他 другой tā rén 他人 другой человек tā xiāng 他乡 чужбина méi yǒu qí tā bàn fǎ 没有其他办法。 Нет другого выхода.
tā 它	***мест.*** **животный или предмет:** kàn nà zhī gǒu tā hǎo kě ài a 看那只狗，它好可爱啊！ Смотри на ту собаку, как она симпатичная!
tā 她	***мест.*** **она:** tā shì wǒ men de tīng lì lǎo shī 她是我们的听力老师。 Она наша преподавательница по развитию слуховой восприятия.

tái
台
(臺)
(檯)

сущ. **подмостки, помост:**

chuāng tái 窗台 подоконник

jiǎng tái 讲台 кафедра

zhàn tái 站台 перрон, платформа

сущ. **станция:**

diàn shì tái 电视台 телестанция

yǒu xiàn diàn tái 有线电台 кабельная вещательная станция

tài
太

нареч. **слишком:**

tài hǎo le 太好了! Отлично!

zhè lǐ de rén tài duō le 这里的人太多了。 Здесь слишком много людей.

нареч. **не очень:**

bù tài hǎo 不太好 не очень хорошо

tā kàn shàng qù hǎo xiàng bù tài gāo xìng 他看上去好像不太高兴。 Он выглядит не очень весело.

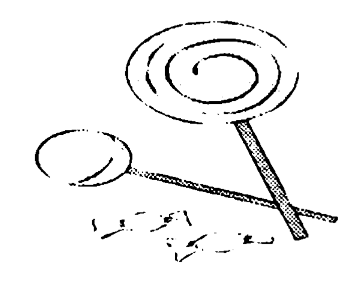
tán **谈** (談)	***глаг.* выговаривать; вести диалог; обсудить:** tán pàn　　tán lùn 谈 判　　谈 论 переговоры; договариваться рассуждать; толковать tā men liǎ hěn tán de lái 他 们 俩 很 谈 得 来。 Они могут найти общий язык.
tāng **汤** (湯)	***сущ.* отвар; суп; бульон:** mǐ tāng　miàn tāng 米 汤　　面 汤 рисовый отвар　суп с лапшой jī tāng de wèi dao hěn xīn xiān 鸡 汤 的 味 道 很 新 鲜。 Куриный бульон очень свежий.
táng **堂**	***сущ.* зал; помещение:** kè táng　　lǐ táng 课 堂　　礼 堂 аудитория　зал tā zài shí táng chī fàn 他 在 食 堂 吃 饭。 Он обедает в столовой.
táng **糖**	***сущ.* сахар:** hóng táng　　bái táng 红 糖　　白 糖 желтый сахар　сахар tā bù xǐ huan chī táng 他不喜 欢 吃 糖。 Он не любит сахар.

***сущ.* конфеты:**

nǎi táng　shuǐ guǒ táng
奶 糖　水 果 糖
ирис　конфета

xǐ táng
喜 糖
свадебные конфеты

zhè táng guǒ tài tián le
这 糖 果 太 甜 了。
Эти конфеты слишком сладкие.



táng
糖
конфеты

---

tǎng
躺

***глаг.* лежать:**

tǎng xià
躺 下
лечь

tā zhèng tǎng zài chuáng shàng
他 正 躺 在 床 上
xiū xi
休 息。
Он лежит на кровати и отдыхает.

---

téng


***прил.* больной:**

jiǎo téng
脚 疼
Нога болит.

tā yǒu diǎnr tóu téng
他 有 点儿 头 疼。
Его голова немножко болит.

глаг. **любить:**

téng ài
疼爱
любить; приласкать

bà ba hěn téng tā
爸爸很疼她。
Папа очень любит ее.

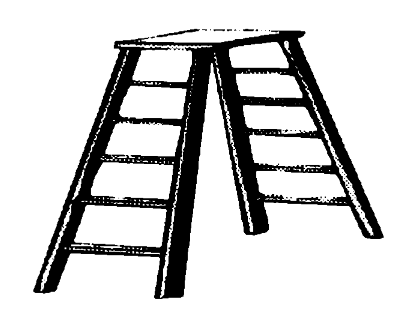
---

tī
梯

сущ. **лестница:**

lóu tī　　tī zi
楼梯　　梯子
лестница　　стремянка

zhè gè diàn tī néng zuò shí gè rén
这个电梯能坐十个人。
Этот лифт вмещает 10 человек.



tī zi
梯子
лестница

---

tí
提

глаг. **держать; нести:**

tí shū bāo
提书包
держать сумку

tā tí zhe yī tǒng shuǐ
他提着一桶水。
Он несет ведро воды.

глаг. **поднять или двигать вперед:**

tí gāo　　tí zǎo
提高　　提早
повысить; поднять　　заранее

tā tí qián wán chéng le xué yè
他提前完成了学业。
Он закончил учебные занятия досрочно.

***глаг.* упомянуть:**

bié tí le
别提了。
Не упоминайте об этом.

zhè shì yǐ hòu bù zhǔn zài tí
这事以后不准再提。
В дальнейшем не разрешается упоминать об этом.

***глаг.* поставить; предложить; представить; предьявить:**

tí míng　tí wèn tí
提名　提问题
выставлять кандидатуру
поставить(выдвинуть) вопрос

qǐng duō tí bǎo guì yì jiàn
请多提宝贵意见。
Сделайте больше полезных замечаний.

---

tí
题
(題)

***сущ.* тема:**

tí mù　mìng tí
题目　命题
тема; задача　дать тему

wén bù duì tí
文不对题
не по теме; не по существу; ни к селу ни к городу

***сущ.* задача; вопрос:**

xí tí　kǎo tí
习题　考题
упражнение;задача
экзаменационная тема

глаг. **написать:**

tí cí
题词
сделать надпись; надпись; предисловие

tí míng
题 名
подписаться; поставить подпись

qǐng rén tí zì
请 人 题字
просить кого сделать надпись

---

tǐ

体

(體)

сущ. **тело человека или животного:**

tǐ zhòng tǐ xíng
体 重 体 形
вес тела очертания частей человеческого тела

shǒu hé jiǎo dōu shì rén tǐ de yī bù fen
手 和 脚 都 是 人 体 的 一 部 分。
Руки и ноги являются частями человеческого тела.

сущ. **форма или вид предмета:**

gù tǐ qì tǐ
固 体 气 体
твердое тело газообразное тело

zhèng fāng tǐ
正 方 体
куб

сущ. **коллектлв:**

zhěng tǐ jí tǐ
整 体 集体
целое коллектив

quán tǐ qǐ lì
全体起立!
Прошу всех встать!

tiān
天

сущ. **день:**

jīn tiān míng tiān
今天 明天
сегодня завтра

zuó tiān qián tiān
昨天 前天
вчера позавчера

hòu tiān wǒ jiù huí guó le
后天我就回国了。
Послезавтра я вернусь на родину.

сущ. **небо:**

tiān kōng tiān shàng
天空 天上
небо на небе

tiān tǐ
天体
небесное тело

tiān hēi le
天黑了。
Стало темно.

сущ. **климат; погода:**

tiān qì yǔ tiān
天气 雨天
погода дождливая погода

tiān liáng qǐ lái le
天凉起来了。
Погода становится холодной.

	***сущ.* сезон; время года:** chūn tiān xià tiān qiū tiān 春天 夏天 秋天 весна лето осень zhè lǐ dōng tiān bù tài lěng 这里冬天不太冷。 Здесь зимой не так-то холодно.
tián 甜	***прил.* сладкий:** tián shí tián cài 甜食 甜菜 сладкое; сладости свекла zhè táng zhēn tián 这糖真甜。 Эти конфеты очень сладкие. ***прил.* приятный:** shuì de zhēn tián 睡得真甜 спать очень сладко gū niang xiào de zhēn tián 姑娘笑得真甜。 Девушка сладко улыбается.
tián 填	***глаг.* засыпать:** bǎ gōu tián píng 把沟填平 засыпать ров ***глаг.* заполнить:** tián kòng tián biǎo 填空 填表 занять вакансию заполнить анкету (бланк) qǐng tián shàng nín de xìng míng 请填上您的姓名。 Напишите, пожалуйста, ваше имя и фамилию.

tiáo
条
(條)

***сущ.* тонкая и длинная вещь:**

jīn tiáo　miàn tiáo　zhǐ tiáo
金 条　面 条　纸 条
золотой слиток　лапша　полоса бумаги

***счетное слово* что-н. в качестве классификации или долговязая вещь:**

yī tiáo jiē　yī tiáo hé
一 条 街　一 条 河
одна улица　одна река

liǎng tiáo xīn wén
两 条 新 闻
две новости

sān tiáo jiàn yì
三 条 建 议
три предложения

---

tiáo
调
(調)

***глаг.* приправить; регулировать:**

tiáo wèi pǐn　tiáo sè
调 味 品　调 色
приправа; заправка　смешивать краски

tiáo zhěng
调 整
регулировать; перестроить; пересмотреть

См.　на стр.61

---

tiào
跳

***глаг.* прыгать:**

tiào gāo　tiào yuǎn
跳 高　跳 远
прыжок в высоту　прыжок в длину

tā gāo xìng de zhí tiào
他 高 兴 得 直 跳。
Он прыгает от радости.



глаг. **биться; колотиться:**

xīn tiào
心 跳
сердцебиение

wǒ yǎn pí tiào gè bù tíng
我 眼 皮 跳 个 不 停。
Уменя веко дергается.

tīng
听
(聽)

глаг. **слушать:**

tīng gē tīng guǎng bō
听 歌 听 广 播
слушать песню слушать радиопередачу

jiē tīng diàn huà
接 听 电 话
отвечать по телефону

глаг. **слушаться:**

tīng huà
听 话
слушаться

wǒ xiǎng tīng ting dà jiā de yì jiàn
我 想 听 听 大 家 的 意 见。
Я хочу послушать замечания от всех.

tíng
停

***глаг.* перестать двигаться:**

tíng chē
停 车
остановить машину

fēng tíng le
风 停 了。
Ветер перестал.

wǒ de chē tíng zài mén kǒu
我 的 车 停 在 门 口。
Моя машина стоит около ворот.

***глаг.* остановиться кратковременно:**

tíng liú
停 留
остановиться; задержаться

wǒ zài guǎng zhōu tíng le liǎng tiān
我 在 广 州 停 了 两 天。
Я остановился на два дня в Гуанчжоу.

tōng


***глаг.* проходить; проветрить:**

tōng xíng tōng fēng
通 行 通 风
проходить, проезжать; общепринятый
проветрить; вентилировать

nà tiáo lù zǎo jiù xiū tōng le
那 条 路 早 就 修 通 了。
Та дорога давно была достроена.

***глаг.* сообщать:**

tōng gào
通 告
сообщение; объявление

tōng diàn huà
通 电 话
звонить по телефону

nǐ tōng zhī tā xià zhōu sān lái cān
你 通 知 他 下 周 三 来 参
jiā wǎn huì
加 晚 会。
Ты сообщи ему, что он должен присутствовать на вечере в следующую среду.

***глаг.* понимать; знать:**

jīng tōng
精 通
в совершенстве владеть; хоромо знать

zhōng guó tōng
中 国 通
знаток Китая; китаевед

tā tōng wǔ zhǒng yǔ yán
他 通 五 种 语 言。
Он знает пять языков.

***прил.* общий; обычный:**

tōng bìng
通 病
общая проблема

tā tōng cháng xīng qī wǔ qù dǎ
他 通 常 星 期 五 去 打
pái qiú
排 球。
Он обычно играет в волейбол в пятницу.

***прил.* логичный; грамотный:**

tōng shùn
通 顺
грамотный, логичный

zhè jù huà bù tōng
这 句 话 不 通。
Эта фраза нескладная.

tóng

同

прил. **одинаковый; без разницы:**

tóng shí xiāng tóng
同时 相同
одновременно одинаковый

wǒ hé tā tóng suì
我和他同岁。
Мы с ним ровесники.

нареч. **вместе; совместно:**

tóng shì
同事
вместе работать; сослуживец;
сотрудник; коллега

wǒ men shì tóng bān tóng xué
我们是同班同学。
Мы однокурсники.

предл. **с кем-чем; как:**

wǒ tóng tā yī yàng gāo
我同他一样高。
Мы с ним одного роста.

союз **и; с кем:**

wǒ tóng tā yī qǐ qù
我同他一起去。
Мы с ним вместе пойдем.

tǒng



统

(統)

сущ. **беспрерывное отношение:**

chuán tǒng
传统
традиция

xuè tǒng
血统
кровное родство; потомственный

глаг. **подчинить:**

tǒng guǎn
统管
командовать; управлять

tǒng lǐng
统领
возглавлять; предводительствовать

tǒng zhì
统治
господствовать; править

tóu
头
(頭)

сущ. **голова:**

tóu pí
头皮
кожа на голове; перхоть

tóu nǎo
头脑
ум

dī tóu
低头
опустить голову; преклонить голову; пасовать

tā huí guo tóu lái kàn le wǒ yī yǎn
他回过头来看了我一眼。
Он оглянулся на меня.

сущ. **начало или конец:**

cóng tóu zuò qǐ
从头做起
начать с самого начала

yī nián dào tóu
一年到头
круглый год

числит. **первый:**

tóu yī cì
头一次
в первый раз

tā měi tiān dōu zuò tóu bān chē
他 每 天 都 坐 头 班 车
shàng bān
上 班。
Каждый день он едет на работу на первом автобусе.

---

tú
图
(圖)

сущ. **рисунок; карта:**

tú huà　　dì tú
图 画　　地 图
картина; рисунок　　карта

qǐng gěi wǒ huà yī zhāng xiàn
请 给 我 画 一 张 线
lù tú ba
路 图 吧。
Прошу вас нарисовать мне схему.

---

tǔ
土

сущ. **почва; земля:**

huáng tǔ　　shā tǔ
黄 土　　沙 土
лессовые почвы　　супесок

tǔ dì
土 地
земля

прил. **родной; местный:**

tǔ huà　　tǔ chǎn
土 话　　土 产
диалект; говор　　местное производство

tā cóng xiǎo jiù bù shuō jiā xiāng
他 从 小 就 不 说 家 乡
de tǔ huà
的 土 话。
С детства он не говорит по местному наречию.

tuán

团

(團)

***глаг.* собирать; встретить:**

tuán yuán tuán jié
团圆 团结
встреча после разлуки сплоченность, сплочение; единение

tuán jié jiù shì lì liàng
团结就是力量。
В единении сила.

***сущ.* коллектив:**

dài biǎo tuán
代表团
делегация

shè tuán
社团
общественная организация

mǎi tuán tǐ piào yào pián yi yī xiē
买团体票要便宜一些。
Покупать групповые билеты немножко дешевле.

---

tuī

推

***глаг.* толкать:**

tuī chē
推车
толкать перед собой тачку

tuī mén
推门
толкать дверь

wǒ tuī le tā yī xiàr
我推了他一下儿。
Я толкнул его.

***глаг.* распространять; развертывать:**

tuī dòng tuī xíng
推动 推行
продвинуть распространять; проводить в жизнь

yǔ yán tuī guǎng shì yī zhǒng wén
语言推广是一种文
huà jiāo liú
化交流。
Распространение языка является культурным обменом.

глаг. **отложить; отсрочить:**

tuī hòu　tuī chí
推后　推迟
отложить　отсрочить

huì yì yǐ tuī dào míng nián le
会议已推到明年了。
Собрание уже отложено до следующего года.

глаг. **выбирать; рекомендовать:**

tuī xuǎn
推选
выбирать

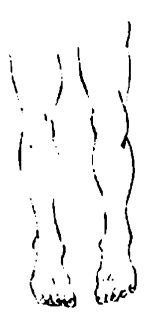
dà jiā tuī jǔ tā dāng bān zhǎng
大家推举他当班长。
Все выбрали его старостой класса.

tuǐ
腿

сущ. **нога:**

dà tuǐ　xiǎo tuǐ
大腿　小腿
бедро　голень

zhàn de shí jiān cháng le tuǐ dōu
站得时间长了，腿都
yǒu diǎnr má
有点儿麻。
Я долго стоял(а), и ноги немножко опухли.



tuǐ
腿
нога

сущ. **опора как нога:**

zhuō zi tuǐr
桌 子 腿儿
ножки стола

yī gè yǐ zi sì tiáo tuǐr
一 个 椅 子 四 条 腿儿。
Стул имеет четыре ножки.

tuì
退

глаг. **отойти назад:**

hòu tuì
后 退
отойти назад

hóng shuǐ tuì xià qù le
洪 水 退 下 去 了。
Наводнение пошло на убыль.

глаг. **выйти; отойти от:**

tuì chū
退 出
выходить

tuì wǔ
退 伍
демобилизоваться из армии; выйти в отставку

tā qù nián jiù tuì xiū le
他 去 年 就 退 休 了。
В прошлом году он уже вышел на пенсию.

	глаг. **вернуть; отдать:** tuì qián　　tuì huò 退 钱　　退 货 вернуть деньги　вернуть товары wǒ děi qù huǒ chē zhàn tuì piào 我 得 去 火 车 站 退 票。 Мне приходится поехать на вокзал вернуть билет.
tuō 脱	***глаг.*** **снять:** tuō xié 脱 鞋 снять ботинки tuō yī fu 脱 衣 服 раздеться tiān rè　nǐ bǎ shàng yī tuō le ba 天 热，你 把 上 衣 脱 了 吧。 Жарко, раздевай куртку (кофту).

wà

袜

(襪)

***сущ.* носки, чулки:**

wà zi　　cháng wà
袜子　　长袜
носки　чулки

tā chuān zhe yī shuāng duǎn wà
他穿着一双短袜。
Он носит носки.

---

wài

外

***сущ.* пространство вне предмета:**

chuāng wài　　mén wài
窗外　　门外
за окном　за дверью (на дворе)

wài biān tiān qì hěn lěng
外边天气很冷。
На улице очень холодно.

***прил.* иностранный:**

wài guó　　wài wén
外国　　外文
зарубежные страны　иностранный язык

tā néng shuō wǔ mén wài yǔ
她能说五门外语。
Он знает 5 иностранных языков.

---

wán

完

***прил.* полный:**

wán měi　　wán hǎo
完美　　完好
идеальный; совершенный　целый; исправный; в порядке

tā hái wán quán bù zhī dào zhè jiàn shì
他还完全不知道这件事。
Он совсем не знал об этом.

глаг. **сделать:**

wán gōng
完 工
закончить работу

wán shì
完 事
дело закончено

tā hěn hǎo de wán chéng le zhè xiàng
他很好地完成了这项
rèn wù
任务。
Он очень хорошо выполнил эту работу.

глаг. **кончиться; не остаться:**

shuǐ hē wán le
水喝完了。
Вода кончилась.

xìn zhǐ yòng wán le
信纸用完了。
Вся почтовая бумага вышла.

wán

玩

глаг. **играть; любоваться**

wán zú qiú
玩足球
играть в футбол

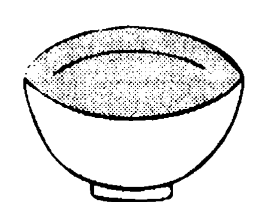
wǒ men zhǔn bèi qù wǎi dì wán jǐ tiān
我们准备去外地玩几天。
Мы собираемся поехать на чужбину на несколько дней.

wǎn

晚

сущ. **вечер:**

wǎn shang wǎn ān
晚上 晚安
вечером; ночью спокойной ночи

	tā yī tiān dào wǎn dōu hěn máng 他一天到晚都很忙。 Он занят с утра до вечера. ***прил.* поздний:** wǎn diǎn 晚点 опоздать; запоздать tiān yǐ jing hěn wǎn le 天已经很晚了。 Вечереет.
wǎn 碗	***сущ.* чашка:** fàn wǎn　chá wǎn 饭碗　茶碗 пиала; чашка　чашка wǎn lǐ yǒu mǐ 碗里有米。 В пиале рис.  wǎn 碗 пиала
wàn 万 (萬)	***числит.* десять тысяч** yī wàn　shí wàn 一万　十万 десять тысяч　сто тысяч dà xué yǒu liǎng wàn duō míng xué sheng 大学有两万多名学生。 В университете учатся больше двадцати тысяч студентов.

***прил.* многотысячный:**

wàn dài
万 代
на веки вечные; во веки веков

wàn gǔ cháng qīng
万 古 长 青
вечно зеленый; жить вечно

wàn shì wàn wù dōu yǒu zì jǐ de shēng
万 事 万 物 都 有 自己的 生
zhǎng guī lǜ
长 规 律。
У всего есть свои закономерности развития.

***нареч.* в самом крайном случае:**

wàn bù dé yǐ
万 不 得 已
при крайней необходимости

wàn wàn méi xiǎng dào tā yě lái le
万 万 没 想 到 他 也 来 了。
Вот уж не ожидал, что он пришел.

wáng 王

***сущ.* король; царь:**

guó wáng　nǚ wáng
国 王　女 王
король; царь　королева; царица

wáng ye
王 爷
князь

***сущ.* самый сильный (хороший ...) среди однородных предметов:**

huā wáng
花 王
царь цветов

tā shì yī wèi zhòng cài dà wáng
他是一位种菜大王。
Он мастер овощеводства.

---

wǎng 网 (網)

***сущ.* рыболовная сеть:**

yú wǎng — 鱼网 — рыболовная сеть
sā wǎng — 撒网 — закинуть сеть

***сущ.* пересекающиеся линии или система, как сеть:**

wǎng zhàn
网站
вейб--сайт

guān xi wǎng
关系网
сеть связей

tā xǐ huan shàng wǎng kàn xīn wén
他喜欢上网看新闻。
Он любит читать новости в интернете.

wǎng
网
сеть

---

wǎng 往

***глаг.* идти; ехать:**

wǎng lái
往来
уходить и приходить; туда и обратно

rén lái rén wǎng
人来人往
оживленное движение людей; снует толпа лодей

глаг. **идти на, в, к:**

wǎng běi　　wǎng qián kàn
往北　　往前看
отправиться на север　　смотреть вперед

tā zhèng zài wǎng wài zǒu
他正在往外走。
Он выходит на улицу.

прил. **прошлый; прошедший:**

wǎng cháng　　wǎng nián
往常　　往年
обычно; всегда　　в прошлые годы; раньше

wǎng rì
往日
в прошлые дни; прежде

wàng
忘

глаг. **забыть; не помнить:**

wàng jì　　wàng wǒ
忘记　　忘我
забыть　　самозабвенный; самоотверженный

hē shuǐ bù wàng dǎ jǐng rén
喝水不忘打井人。
Когда пьешь воду, не забывай того, кто вырыл колодец.

wàng
望

глаг. **смотреть вдаль:**

zhāng wàng　　wàng yuǎn jìng
张望　　望远镜
смотреть по сторонам　　бинокль

zhè lǐ shì yī wàng wú jì de dà cǎo yuán
这里是一望无际的大草原。
Здесь необозримая степь.

глаг. **желать; надеяться:**

xī wàng
希望
надеяться

wàng zǐ chéng lóng
望子成龙
обозначает то, что родители хотят, чтобы дети стали выдающимися людьми или людьми, которые далеко пойдут

jīn nián fēng shōu yǒu wàng
今年丰收有望。
В этом году можно надеяться на богатый урожай.

сущ. **известность; репутация:**

míng wàng shēng wàng
名望 声望
известность; популярность
репутация

tā shì yī wèi dé gāo wàng zhòng de wài jiāo jiā
他是一位德高望重的外交家。
Он является знатным и почтенным дипломатом.

---

wēi
危

прил. **опасный:**

wēi fáng
危房
опасное здание

wēi jí
危急
угрожающий; критический

wǒ men yīng gāi jū ān sī wēi
我们应该居安思危。
Мы должны быть всегда и во всем предусмотрительными.

глаг. **угрожать; вредить:**

wēi hài
危害
вредить; губить

bù néng wēi jí rén shēn ān quán
不能危及人身安全
нельзя угрожать безопасности личности

---

wéi
为
(爲)

глаг. **действовать; поступать:**

dà yǒu kě wéi
大有可为
имеются широкие возможности (перспективы); многообещающий

jìn lì ér wéi
尽力而为
сделать все возможное

tā shì gè gǎn zuò gǎn wéi de rén
他是个敢作敢为的人。
Он смелый и решительный человек.

глаг. **являться; как, в качестве:**

wéi shǒu
为首
возглавлять

sì hǎi wéi jiā
四海为家
жить между небом и землей; не иметь постоянного пристанища

wǒ men bài tā wéi shī
我们拜他为师。
Мы записались в ученики к нему.

глаг. **превратиться; обратиться:**

yī fēn wéi èr
一分为二
раздвоение единого

fǎn bài wéi shèng
反败为胜
из побежденного стать победителем, от поражения перейти в победоносное наступление

zhuǎn wēi wéi ān
转危为安
добиться поворота от опасности к благополучию; избежать опасности

См. на стр.353

---

wèi

卫

(衛)

***глаг.* защитить; оборонить:**

zì wèi
自卫
самооборона; самозащита

bǎo jiā wèi guó
保家卫国
оборона отечества и защита домашнего очага

zhè shì zhèng dàng fáng wèi
这是正当防卫。
Это законная самозащита.

***сущ.* человек, который отвечает за охрану:**

jǐng wèi
警卫
охрана; стража

mén wèi
门卫
охрана у входа

tā rèn hòu wèi
他任后卫。
Он в команде защитник.

wèi

为

(爲)

предл. **для кого-чего:**

wèi nǐ gāo xìng
为你高兴!
Рад за тебя!

предл. **благодаря, за, из, от; для, ради, про:**

yīn wèi
因为
потому что; благодаря; постольку

nǐ zhè shì wèi shén me
你这是为什么?
Ты это для чего?

См. на стр.351

wèi

位

сущ. **место; положение:**

fāng wèi zuò wèi
方位 座位
пеленг место; сиденье

yùn dòng yuán yǐ gè jiù gè wèi
运动员已各就各位。
Спортсмены уже на старте.

счетное слово **имеется в виду человек:**

yī wèi lǎo shī
一位老师
(один) учитель (преподаватель)

nà wèi shì shéi
那位是谁?
Кто такой тот человек?

wèi 喂	***глаг.* дать корм; кормить:** wèi niú 喂 牛 кормить корову tā zhèng zài gěi lǎo rén wèi fàn 她 正 在 给 老 人 喂 饭。 Она кормит старика. **поздороваться:** wèi qǐng wèn nín zhǎo nǎ wèi 喂，请 问 您 找 哪 位？ Эй, кто вам нужен?
wēn 温	***сущ.* температура:** qì wēn 气 温 температура воздуха tǐ wēn 体 温 температура (тела) jīn tiān de qì wēn shì 23℃ 今 天 的 气 温 是 23℃。 Сегодня температура воздуха 23 градуса выше нуля. ***прил.* умеренная температура; теплый:** wēn dài 温 带 умеренный пояс wēn shuǐ 温 水 теплая вода

tā ài hē wēn kāi shuǐ
他爱喝温开水。
Он любит пить теплый кипяток.

прил. **мирный; добрый; нежный:**

wēn hé　　wēn qíng
温和　　温情
теплый; мягкий　сентиментальный

tā hěn wēn róu
她很温柔。
Она очень нежная.

wén
文

сущ. **язык; книжная речь:**

wài wén
外文
иностранный язык

wén zì
文字
письменные знаки

zhè shì yī běn zhōng yīng wén duì zhào cí diǎn
这是一本中英文对照词典。
Это китайско-английский словарь.

сущ. **статья; перо:**

wén fēng
文风
стиль (в литературе)

wén qì
文气
слог; экспрессия

	tā hěn huì xiě wén zhāng 他很会写文章。 Он владеет пером. ***сущ.* культурность; культура:** wén míng 文明 цивилизация; культура; цивилизованный; культурный wén wù 文物 памятник; культурные ценности zhōng huá wén míng lì shǐ yōu jiǔ 中华文明历史悠久。 Китайская культура имеет давнюю историю.
wén 闻 (聞)	***глаг.* нюхать; учуять:** hǎo wén　nán wén 好闻　难闻 приятный запах　тяжелый запах; неприятно пахнет wǒ wén dào le huā xiāng 我闻到了花香。 Я учуял запах цветов. ***глаг.* слышать:** fēng wén　wén míng 风闻　闻名 слух; по слухам　знать по наслышке; известный; прославиться bǎi wén bù rú yī jiàn 百闻不如一见。 Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать. ***сущ.* известие; информация:** jiàn wén 见闻 осведомленность

xīn wén
新 闻
новость

zhè zhēn shì yī zé qí wén
这 真 是 一则 奇 闻。
Это же просто изумительный случай.

wèn
问
(問)

***глаг.* спрашивать:**

wèn dá
问 答
вопросы и ответы; диалог

dá fēi suǒ wèn
答 非 所 问
отвечать не на вопрос (невпопад)

xiàng bié rén wèn lù
向 别 人 问 路
спрашивать дорогу у прохожего

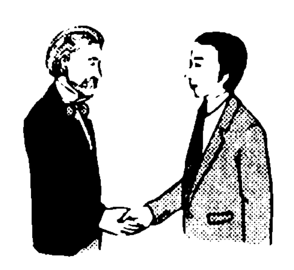
yǒu wèn tí jiù wèn lǎo shī
有 问 题 就 问 老 师。
Вопросы есть, так нужно обратиться к учителю.

***глаг.* с заботой спрашивать:**

wèi wèn
慰 问
навестить

wèn ān
问 安
привет; кланяться

qǐng dài wǒ wèn hòu nǐ de mā ma
请 代 我 问 候 你 的 妈 妈。
Передай от меня, пожалуйста, привет твоей маме.

wǒ 我	***мест.*** **я; мой, наш:** wǒ guó 我 国 наша страна zì wǒ yì shi 自 我 意 识 самосознание wǒ shì gè ài yùn dòng de rén 我 是 个 爱 运 动 的 人。 Я любитель спорта.
wò 握	***глаг.*** **держать; держать в руках:** wò bǐ 握 笔 держать ручку в руке wò shǒu 握 手 пожать руку; рукопожатие tā shuāng shǒu jǐn wò fāng xiàng pán 她 双 手 紧 握 方 向 盘。 Она сжала руль руками.  wò shǒu 握 手 пожать руку ***глаг.*** **владеть; доминировать:** bǎ wò 把 握 держать в руках; воспользоваться

	zhǎng wò 掌 握 владеть tā yǐ shèng lì zài wò 他已胜利在握。 Его победа уже обеспеченная.
wú 无 (無)	***глаг.* не существует; нет:** cóng wú dào yǒu 从无到有 создать что из ничего wú biān wú jì 无边无际 бескрайний, безграничный, необъятный zhè shì yī chǎng shǐ wú qián lì de shèng huì 这是一场史无前例的盛会。 Это беспрецедентное (небывалое в истории) торжественное собрание. ***нареч.* не; нет:** wú fáng 无妨 ничего; не мешает wú xū 无须 нет необходимости; не требуется; нет нужды wú lùn jié guǒ zěn yàng wǒ dōu yào nǔ lì 无论结果怎样，我都要努力。 Я буду стараться, несмотря на то, какой будет результат.

wǔ 五	***числит.* пять:** wǔ guān 五 官 органы чувств wǔ jīn 五 金 металлы tā xǐ huan xià wǔ zǐ qí 他 喜 欢 下 五 子 棋。 Он любит играть в шахматы. ***прил.* многочисленный:** wǔ guāng shí sè 五 光 十 色 разноцветный; красочный wǔ huā bā mén 五 花 八 门 разнообразный; всевозможный wǔ cǎi bīn fēn de hǎi dǐ shì jiè 五 彩 缤 纷 的 海 底 世 界 разноцветный морской подводный мир
wǔ 午	***сущ.* полдень:** wǔ fàn wǔ hòu 午 饭 午 后 обед после обеда wǒ yào shuì wǔ jiào 我 要 睡 午 觉。 Я хочу поспать после обеда.
wǔ 舞	***глаг.* танцевать:** wǔ bù wǔ tái 舞 步 舞 台 шаги в танце сцена; подмостки



tiào wǔ
跳 舞
танцевать

***глаг.* порхать:**

fēi wǔ
飞 舞
порхать; летать и кружиться

méi fēi sè wǔ
眉 飞 色 舞
Лицо озарилось радостной и самодовольной улыбкой.

***глаг.* махать:**

wǔ dòng
舞 动
махать; колебаться; качаться

wǔ lóng dēng
舞 龙 灯
играть искусственным драконом

tā zhèng zài wǔ jiàn
她 正 在 舞 剑。
Она занимается фехтованием.

wù
务
(務)

***сущ.* дело; работа:**

gōng wù
公 务
служебные дела

jiā wù
家 务
домашняя работа

wǒ bǎo zhèng wán chéng rèn wù
我 保 证 完 成 任 务。
Я обещаю выполнить задачу.

***глаг.* заниматься:**

wù gōng
务工
работать на кого или где

wù nóng
务农
заниматься земледелием.

zuò gōng zuò yào wù shí
做工作要务实。
Надо уделять большое внимание конкретной стороне дела.

***нареч.* обязательно; непременно:**

wù bì
务必
обязательно; непременно

zuò shì wù qiú shàn shǐ shàn zhōng
做事务求善始善终。
Надо довести дело до конца по-хорошему.

---

wù
物

***сущ.* вещь:**

wù chǎn
物产
продукция; продукт

wù tǐ
物体
тело; предмет

jìn lì zuò dào wù jìn qí yòng
尽力做到物尽其用。
Надо стараться, чтобы материальные средства получили полное применение.

***сущ.* суть статьи или разговора:**

yán zhī wú wù
言 之 无 物
беспредметное (пустое) разглагольствование; говорить без оснований

yán zhī yǒu wù
言 之 有 物
говорить вполне обоснованно.

bù shuō kōng dòng wú wù de huà
不 说 空 洞 无 物 的 话。
Не надо говорить слова пустые.

wù
误
(誤)

***прил.* неправильный; ошибочный:**

wù chuán
误 传
распространять нереальные или неточные слова, известия и т.д.

wù dǎo
误 导
вести ошибочно; привести в заблуждение

zhè shì gè wù huì
这 是 个 误 会。
Это недоразумение.

***сущ.* неправильный поступок:**

bǐ wù
笔 误
описка

kǒu wù
口 误
оговориться; оговорка

tā jiū zhèng le cuò wù
他 纠 正 了 错 误。
Он исправил ошибку.

	глаг. **опоздать; пропустить:** wù chǎng 误 场 пропустить (опоздать на) выход на сцену wù shì 误 事 испортить дело; повредить делу jiào shī shì bù yǔn xǔ wù kè de 教 师 是 不 允 许 误 课 的。 Не разрешается учителю опаздывать на урок.

xī

西

сущ. **запад:**

xī biān　　xī miàn
西边　　西面
запад　　западная сторона

fǎ guó wèi yú ōu zhōu xī bù
法国位于欧洲西部。
Франция находится в западной части Европы.

прил. **западный:**

xī fú　　xī wén
西服　　西文
европейский костюм　　европейские языки

běi jīng yǒu xǔ duō xī cān guǎnr
北京有许多西餐馆儿。
В Пекине много европейских ресторанов.

---

xī

希

глаг. **надеяться; желать:**

xī qiú
希求
пытаться получить

xī tú
希图
пытаться; замыслить;

xī wàng zhǔn shí dào huì
希望准时到会。
Надеяться вовремя присутствовать на собрании.

---

xī

息

глаг. **отдыхать; утихать:**

píng xī　　xiū xi
平息　　休息
утихнуть; усмирить　　отдыхать

zuò xī shí jiān biǎo
作息时间表
режим дня

***сущ.* информация:**

shēng xī
声息
звук; новость; известие

xiāo xi
消息
известие

wǎng shàng yǒu hěn duō xìn xī
网上有很多信息。
В интернете много информаций.

***сущ.* проценты:**

běn xī
本息
капитал и проценты

nián xī
年息
годовые проценты

---

xí
习
(習)

***глаг.* заниматься; тренироваться:**

xí tí — 习题 — упражнение; задача

fù xí — 复习 — повторять

xué sheng zhèng zài shàng zì xí
学生正在上自习。
Ученики самостоятельно занимаются.

***глаг.* стать привычным:**

xí jiàn
习见
постоянно встречаться; примелькаться; стать привычным

xí fēi chéng shì
习非成是
обозначает то, что когда дурное становится делом привычным, то все считают это вполне правильным и в порядке вещей

xí yǐ wéi cháng
习以为常
войти в обыкновение; стать привычным

---

xǐ 洗

***глаг.* стирать:**

xǐ chē
洗车
помыть машину

xǐ shǒu jiān
洗手间
туалет

zhè shì xīn mǎi de xǐ yī jī
这是新买的洗衣机。
Это новая стиральная машина.

***глаг.* проявить:**

chōng xǐ
冲洗
проявить пленку

jiā xǐ
加洗
фоторепродукция

zhào piàn yǐ jing xǐ chū lái le
照片已经洗出来了。
Карточки уже напечатали.

---

xǐ 喜

***глаг.* радоваться:**

huān xǐ
欢喜
радоваться; веселиться

kuáng xǐ
狂喜
быть вне себя от восторга; сойти с ума от радости

rén rén xǐ chū wàng wài
人 人 喜 出 望 外。
Все пришли в восторг от неожиданной радости.

сущ. **радость:**

bào xǐ
报 喜
известить о радостном событии

dà jiā dōu lái xiàng tā hè xǐ
大 家 都 来 向 他 贺 喜。
Все пришли поздравлять его.

xì
系

сущ. **отношения; связь:**

guān xi
关 系
отношения

wǒ men jīng cháng lián xì
我 们 经 常 联 系。
Мы поддерживаем постаянный контакт.

сущ. **система:**

tǐ xì
体系
система; построение

yǔ xì
语系
семья языков

tài yáng xì yǒu bā dà xíng xīng
太 阳 系 有 八 大 行 星。
В солнечной системе есть 8 гигантских планет.

сущ. **факультет:**

xì zhǔ rèn
系 主 任
декан факультета

zhōng wén xì
中 文 系
факультет китайского языка

wáng lǎo shī zhèng zài xì bàn gōng shì
王老师正在系办公室
kāi huì
开会。
Преподаватель Ван заседает в канцелярии факультета.

См. на стр.141

xì

细

(細)

прил. **мелкий; тонкий:**

xì shā　　xì guǎnr
细沙　　细管儿
мелкий песок　тонкая трубка

tā de yāo hěn xì
她的腰很细。
У нее очень тонкая поясница.

zhè bǐ xiě de hěn xì
这笔写得很细。
Эта ручка пишет очень тонко.

прил. **тонкий (звук):**

xì shēng xì qì
细声细气
тихонький голосок

xì yán xì yǔ
细言细语
вполголоса говорить

tā de shēng yīn hěn jiān xì
她的声音很尖细。
Ее голос очень визгливый.

прил. **тщательный; подробный:**

xīn xì　　xì zhì
心细　　细致
дотошный　тщательный; кропотливый

	zhè jiàn zuò pǐn zuò gōng shí fēn 这件作品做工十分 jīng xì 精细。 Это изделие с тонкой выделкой.
xià 下	***прил.* нижний:** xià bàn shēn xià yóu 下半身 下游 нижняя часть тела низовье реки shān xià yǒu yī gè xiǎo cūn zhuāng 山下有一个小村庄。 У подножия горы небольшой поселок. ***прил.* следующий; будущий:** xià bàn nián xià cì 下半年 下次 второе полугодие следующий раз zhè shìr xià bù wéi lì 这事儿下不为例。 Надо, чтобы этого не было в будущем. ***глаг.* выйти; спуститься:** xià fēi jī xià lóu 下飞机 下楼 выйти из самолета спуститься с верхнего этажа nán xià de liè chē yǐ jing chū fā le 南下的列车已经出发了。 Поезд на юг уже отправился в путь. ***глаг.* идти; падать:** xià yǔ xià xuě 下雨 下雪 дождь идет снег падает (идет)

	xiǎo yǔ xià de zhèng shì shí hou 小雨下得正是时候。 Мелкий дождь идет вовремя. ***глаг.* окончить работу (урок):** xià bān 下班 окончание работы; идти с работы xià kè le 下课了。 Урок окончен.
xià 夏	***сущ.* лето; летный сезон:** chūn xià qiū dōng 春夏秋冬 весна, лето, осень и зима (четыре времени года) zhè lǐ de xià tiān bù rè 这里的夏天不热。 Здесь летом не жарко.
xiān 先	***сущ.* в первую очередь:** xiān dǎo xiān hòu 先导 先后 предшественник; вожак до и после; первый и последний jì shù yǐ dá shì jiè lǐng xiān shuǐ píng 技术已达世界领先水平。 Техника уже достигла передового мирового уровня. ***сущ.* раньше; вначале:** xiān qián qǐ xiān 先前 起先 раньше; прежде вначале yuán xiān tā bìng bù huì shuō hàn yǔ 原先他并不会说汉语。 Раньше он не умел говорить по-китайски.

xiǎn 险 (險)	***сущ.* опасность; опасная возможность:** bǎo xiǎn　fēng xiǎn 保 险　风 险 страхование　риск yǒu de rén xǐ huan mào xiǎn 有 的 人 喜 欢 冒 险。 Некоторые любят рисковать. ***сущ.* трудно-проходимые места; недоступные места:** tiān xiǎn 天 险 естественная преграда xiǎn yào 险 要 важный и неприступный пункт zhè lǐ shān xiǎn dàn jǐng sè hěn měi 这 里 山 险，但 景 色 很 美。 Здесь горы обрывистые, но пейзаж очень красивый.
xiàn 现 (現)	***сущ.* современность:** xiàn dài 现 代 современный (современность) xiàn xíng 现 行 действующий ***нареч.* временно:** xiàn xué xiàn yòng 现 学 现 用 учиться тогда, когда нужно

dāng shí wǒ zhèng hǎo zài xiàn chǎng
当 时 我 正 好 在 现 场。
Тогда я как раз был на месте происшествия.

прил. **готовый:**

xiàn fáng
现 房
готовая квартира

xiàn jīn
现 金
наличные (деньги)

tā xǐ huan xiàn huò jiāo yì
他喜 欢 现 货 交 易。
Он любит торговать наличными товарами.

xiāng

相

нареч. **друг друга; взаимно:**

xiāng děng xiāng hù
相 等 相 互
равный; равняться взаимный; друг друга

xiāng hù xué xí
相 互 学 习
учиться друг у друга

tóng xué zhī jiān yīng hù xiāng bāng zhù
同 学 之 间 应 互 相 帮 助。
Товарищи должны помогать друг другу.

нареч. **приглядеть; присмотреть:**

xiāng kàn
相 看
присмотреть

tā xiāng zhòng le yī jiàn yī fu
她 相 中 了 一 件 衣服。
Она выбрала себе одно платье.

xiāng 香

прил. **ароматный:**

xiāng qì
香 气
ароматный запах; благоухание

xiāng tián kě kǒu
香 甜 可口
сладкий и вкусный

gōng yuán lǐ niǎo yǔ huā xiāng
公 园 里 鸟 语 花 香。
В парке певчие птицы и ароматные цветы.

прил. **вкусный; сладкий:**

chī de xiāng
吃 得 香
есть с аппетитом

shuì de xiāng
睡 得 香
сладкий сон

nǐ kàn tā shuì de duō xiāng
你 看 他 睡 得 多 香。
Смотри, он спит сладким сном.

xiǎng



(響)

сущ. **отзвук; звук:**

fǎn xiǎng
反 响
отклик

huí xiǎng
回 响
эхо; отзвук; отклик

zhè lǐ bù néng yǒu rèn hé xiǎng dòng
这里不 能 有 任 何 响 动。
Здесь не разрешается издавать звук.

***прил.* звучный:**

xiǎng liàng
响 亮
звонкий

xiǎng dāng dāng
响 当 当
звонкий; звучный

nǐ shuō huà shēng yīn tài xiǎng le
你说话声音太响了。
Ты говоришь слишком звонко.

***глаг.* звучать:**

xiǎng luó
响 锣
бить в гонг

bù shēng bù xiǎng
不声不响
ни звука

xià kè zhōng shēng xiǎng le
下课钟声响了。
Раздался звонок с урока.

xiǎng
想

***глаг.* думать:**

sī xiǎng
思 想
идея; мысль

xiǎng bàn fǎ
想 办 法
придумать какой-нибудь выход; принять меры

tā sī lái xiǎng qù de xún zhǎo wèn tí de
她思来想去地寻找问题的
dá àn
答案。
Она ломала голову, чтобы найти ответ на вопрос.

	глаг. **думать; скучать; тосковать:** huí xiǎng　xiǎng jiā 回想　想家 вспоминать　тосковать по дому wǒ men dà jiā dōu hěn xiǎng nín 我们大家都很想您。 Все мы очень скучаем по вам. ***глаг.*** **хотеть; желать:** lǐ xiǎng　liào xiǎng 理想　料想 идеалы　предполагать; ожидать wǒ xiǎng dào běi jīng qù xué hàn yǔ 我想到北京去学汉语。 Я хочу поехать в Пекин изучать китайский язык.
xiàng 	***глаг.*** **к; на; против:** xiàng qián kàn 向前看 смотреть вперед xiàng yáng 向阳 к солнцу; на юг wǒ men yào xiàng nǐ xué xí 我们要向你学习。 Мы будем учиться у тебя. ***сущ.*** **направление:** fēng xiàng　háng xiàng 风向　航向 направление ветра　курс zhè jiù shì wǒ de yuǎn dà zhì xiàng 这就是我的远大志向。 Это мои высокие стремления.

xiàng

像

***глаг.* напоминать:**

xiāng xiàng
相 像
похожий друг на друга

xiàng yàng
像 样
прилично; достаточно хорошо

ér zi zhǎng de xiàng bà ba
儿子 长 得 像 爸爸。
Сын похож на отца.

tā de shēng yīn xiàng yīn yuè yī yàng
她的 声 音 像 音 乐一 样。
Ее голос подобен музыке.

***сущ.* портрет; изваяние:**

huà xiàng　　tú xiàng
画 像　　图 像
портрет　　схема

kǒng zǐ xué yuàn lǐ yǒu kǒng zǐ de
孔 子学 院 里有 孔 子的
sù xiàng
塑 像。
В институте Конфуция стоит его статуя.

xiāo



***глаг.* исчезать и больше не существовать:**

xiāo shī
消 失
исчезнуть; пропасть

xiāo tuì
消 退
спасть; пропадать

yān xiāo yún sàn
烟 消 云 散
рассеяться как дым; исчезнуть бесследно

***глаг.* уничтожить:**

xiāo chú
消 除
уничтожить; устранить; ликвидировать

qǔ xiāo
取 消
аннулировать; отменить; лишить; снять

***глаг.* провести время:**

xiāo shǔ
消 暑
проводить лето

xiāo yè
消 夜
легкая закуска перед сном

hǎi bīn xiāo xià wǎn huì
海 滨 消 夏 晚 会
приморский летний вечер

***глаг.* тратить:**

yī dùn fàn huā yī bǎi duō yuán xiāo fèi bù gāo
一顿 饭 花 一百 多 元，消 费 不 高。
За обед заплатили больше ста юаней, расходы небольшие.

---

xiāo
销
(銷)

***глаг.* удалить; не существовать:**

xiāo jià
销 假
доложить о своем возвращении из отпуска

tā dào cái wù shì zhǎo wǒ bào xiāo
他 到 财 务 室 找 我 报 销。
Он пришел ко мне в финансовый отдел отчитаться в расходах.

глаг. **продать; реализовать:**

rè xiāo　xiāo lù
热 销　销 路
большой спрос　сбыт

zhè shì yī běn chàng xiāo shū
这 是 一 本 畅 销 书。
Это ходовая книга.

глаг. **тратить; израсходовать:**

huā xiāo
花 销
расходы; затраты

zuì jìn wǒ de kāi xiāo tài dà le
最 近 我 的 开 销 太 大 了。
В последнее время затраты у меня слишком большие.

xiǎo
小

прил. **маленький; не большой:**

xiǎo chuán
小 船
маленькое судно

xiǎo péng you
小 朋 友
малыш

nǐ kě bù yào xiǎo tí dà zuò
你 可 不 要 小 题 大 做。
Тебе нельзя делать из мухи слона.

нареч. **на короткое время:**

xiǎo zhù　xiǎo zuò
小 住　小 坐
остановиться на короткое время
посидеть немножко

wǒ zhǐ xū xiǎo shuì piàn kè
我 只 需 小 睡 片 刻。
Мне нужно только поспать.

***прил.* самый младший:**

xiǎo dì di
小 弟弟
самый младший брат

xiǎo ér zi
小 儿子
самый младший сын

tā zài jiā lǐ shì lǎo xiǎo
她在家里是老 小。
Она самая младшая в семье.

xiào
校

***сущ.* школа; училище; учебное заведение:**

xiào shè   xué xiào
校 舍   学 校
школьные (институтские) здания
школа; училище; учебное заведение

quán xiào tóng xué
全 校 同 学
товарищи всей школы

См.   на стр.153

xiào


***глаг.* смеяться:**

xiào róng   xiào shēng
笑 容   笑 声
улыбка   смех

tā kāi huái dà xiào
他开 怀 大笑。
Он хохотал.



xiào
笑
смеяться

глаг. **осмеивать; смеяться над кем:**

cháo xiào　jī xiào
嘲笑　讥笑
смеяться над кем　осмеивать

bù yào qǔ xiào tā rén de shī wù
不要取笑他人的失误。
Нельзя высмеивать промах других.

xiē
些

***счетное слово* неопределенное количество:**

nà xiē shū　yī xiē jiàn yì
那些书　一些建议
те книги　какие-л. предложения

yǒu xiē péng you hěn xiǎng dào zhōng guó xué xí hàn yǔ
有些朋友很想到中国学习汉语。
Некоторые друзья очень хотят поехать в Китай изучать китайский язык.

xié
鞋

сущ. **обувь:**

pí xié　yùn dòng xié
皮鞋　运动鞋
ботинки　кроссовки

hái zi cóng liǎng suì kāi shǐ jiù huì zì jǐ jì xié dàir
孩子从两岁开始就会自己系鞋带儿。
С двух лет ребенок уже начал завязывать шнурки ботинок.



xié zi
鞋子
обувь

xiě
写
(寫)

глаг. **писать:**

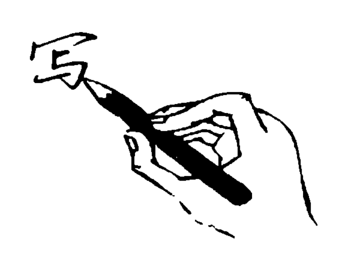
tīng xiě　　xiě zì
听写　　写字
диктант　писать

tā yòng shǒu zhǐ zài shā dì shàng xiě de
他用手指在沙地上写的
de míng zi
的名字。
Он пишет ее имя рукой на песке.

глаг. **писать; сочинять:**

hé xiě　　xiě zuò
合写　　写作
совместное составление; соавторство
писать; сочинять; творчество

zhè bù xiǎo shuō shì wǒ xiě de
这部小说是我写的。
Эту повесть именно я писал (сочинял).



xiě
写
писать

---

xiè
谢
(謝)

глаг. **благодарить:**

xiè xie
谢谢
спасибо

xiè yì
谢意
благодарность; признательность

duō xiè nín de zhī chí
多谢您的支持。
Благодарим вас за поддержку.

	глаг. **отказаться:** tuī xiè 推谢 вежливо отказаться xiè kè 谢客 вежливо отказаться принять гостей tā cí xiè le duì fāng de lǐ wù 他辞谢了对方的礼物。 Он вежливо отказался от подарка от другой стороны.
xīn 心	*сущ.* **сердце:** xīn fáng xīn tiào 心房 心跳 предсердие сердцебиение; сердце бьется tā de xīn zàng hěn hǎo 他的心脏很好。 У него очень хорошо с сердцем. *сущ.* **мысль, чувство:** xīn dé 心得 плоды; впечатление от чего xīn qíng 心情 настроение; переживания; душевное состояние tā zǒng néng xīn xiǎng shì chéng 他总能心想事成。 Его желание всегда исполняется.

***сущ.* центр или внутренность предмета:**

shǒu xīn
手心
ладонь

gōng zuò zhòng xīn
工作重心
центр тяжести работы

yào zhuā zhù wén zhāng de zhōng xīn
要抓住文章的中心
sī xiǎng
思想。
Надо схватить главную идею статьи.

---

xīn
新

***прил.* новый, недавно появившийся:**

xīn wén
新闻
новость

xīn shēng shì wù
新生事物
новь; новое

měi nián chǎn shēng xǔ duō xīn cí
每年产生许多新词
xīn yǔ
新语。
Каждый год появляется много новых слов и выражений.

***прил.* не использованный:**

xīn jū　　xīn yī fu
新居　　新衣服
новоселье　　новая одежда

zhè shì xīn de　shéi yě méi kàn guo
这是新的，谁也没看过。
Это новая книга, ее никто еще не читал.

***прил.* новобрачный:**

xīn fáng　　xīn niáng
新 房　　新 娘
спальня новобрачных　новобрачная

yī duì xīn rén hù jìng hù ài
一对 新 人 互 敬 互爱。
Новобрачные уважают и берегут друг друга.

***нареч.* недавно; только что:**

xīn jìn
新 近
недавно; на днях; в последнее время

wǒ shì xīn lái de
我 是 新 来的。
Я новенький.

---

xìn
信

***сущ.* письмо; справка:**

xìn jiàn　　jiā xìn
信 件　　家 信
письмо　письмо от родных

kāi gè zhèng míng xìn
开 个 证 明 信
написать справку

tā zhèng zài xiě xìn
她 正 在 写 信。
Она пишет письмо.

***сущ.* известие; информация:**

tōng xìn wèi xīng　　xìn hào
通 信 卫 星　　信 号
спутник связи　сигнал

yòng shǒu jī fā duǎn xìn
用 手 机 发 短 信
послать короткое сообщение (СМС) через мобильный телефон

сущ. **доверие; репутауция:**

chéng xìn
诚信
хорошая репутация

xìn yòng xìn yù
信用 信誉
доверие; кредит репутация

прил. **правильный:**

xìn shǐ
信史
достоверная история

---

xīng

兴

(興)

глаг. **создать; открыть:**

xīng jiàn
兴建
приступить к строительству (созданию)

dà xīng tǔ mù
大兴土木
широко развернуть строительные работы

xīng bàn kǒng zǐ xué yuàn
兴办孔子学院
создать институт Конфуция

глаг. **процветать; расцветать:**

fù xīng
复兴
возродиться

xīn xīng xué kē
新兴学科
новая отрасль науки (дисциплина)

xiàn zài shí xīng wǎng shàng gòu wù
现在时兴网上购物。
Сейчас покупка в интернете очень распространена.

См. на стр.389

xīng

星

сущ. **звезда:**

xīng xing 星星 звезда

xīng zuò 星座 созвездие

tā yǎng wàng zhe běi dǒu qī xīng
他仰望着北斗七星。
Он смотрит вверх на Большую Медведицу.

сущ. **предмет, похожий на звезду; искра:**

wǔ jiǎo xīng
五角星
пятиконечная звезда

líng líng xīng xīng
零零星星
мелкий

xīng xīng zhī huǒ kě yǐ liáo yuán
星星之火，可以燎原。
Из искры разгорится пожар.

сущ. **(о деятеле искусства, науки, о спортсмене) знаменитость:**

gē xīng 歌星 певец-звезда

míng xīng 明星 звезда

tā shì yī wèi kē jì xīn xīng
他是一位科技新星。
Он новая звезда в науке.

xíng



глаг. **идти:**

bù xíng
步行
идти пешком

qiān lǐ zhī xíng shǐ yú zú xià
千里之行，始于足下。
Начало тысячеверстного пути берется от первого шага.

***глаг.* делать; заниматься:**

xíng bù tōng xíng yī
行不通 行医
нельзя осуществить (выполнить, провести в жизнь) заниматься медицинской практикой

zhè zhǒng fāng fǎ jiǎn biàn yì xíng
这种方法简便易行。
Этот метод простой и удобный.

***сущ.* поступок, поведение:**

xíng wéi pǐn xíng
行为 品行
поведение; поступок; действие
поведение; нравственность

***прил.* способный:**

nǐ hái zhēn xíng
你还真行!
Ты очень способный!

xiǎo wáng jiù shì xíng
小王就是行。
Сяо Ван молодец.

См. на стр.111

---

xǐng
省

***глаг.* проверять свои мысли и поступки:**

fǎn xǐng nèi xǐng
反省 内省
одуматься; опомниться
интроспекция

***глаг.* осознать:**

bù xǐng rén shì
不省人事
потерять сознание

měng xǐng qián fēi
猛省前非
вдруг понять прежние ошибки

zhè shì yī cì fā rén shēn xǐng de jiàoyù
这是一次发人深省的教育。
Это воспитательная работа, которая содержит в себе глубокий смысл.

См. на стр.293

---

xìng
兴 (興)

***сущ.* интерес:**

xìng wèi — 兴味 — интерес; вкус
xìng zhì — 兴致 — настроение; интерес

tā men yòng yīn yuè lái zhù xìng
他们用音乐来助兴。
Они подняли настроение музыкой.

См. на стр.386

---

xìng
幸

***прил.* счастливый:**

xìng fú — 幸福 — счастье
róng xìng — 荣幸 — честь

rèn shi nín zhēn shì sān shēng yǒu xìng
认识您真是三生有幸。
Познакомиться с вами просто мое большое счастье.

***прил.* сохранившийся в целости, невредимым:**

xìng cún — 幸存 — случайно уцелеть
xìng hǎo — 幸好 — к счастью

zhè zhēn shì wàn xìng
这真是万幸。
Это просто большое счастье.

xìng 性

сущ. **свойство и характерность предмета:**

gè xìng　　yào xìng
个 性　　药 性
характер; личность; индивидуальность　　действие лекарства

tā shì gè jí xìng zi
她是个急性子。
У нее горячий характер.

сущ. **пол:**

xìng bié　　xìng jiào yù
性 别　　性 教 育
пол; половое различие　　половое образование

zhè lǐ yǒu jiā nǚ xìng yòng pǐn shāng diàn
这里有家女性用品商店。
Здесь есть магазин женских предметов.

сущ. **род:**

yīn xìng　　yáng xìng
阴 性　　阳 性
женский род　　мужской род

xìng 姓

сущ. **фамилия:**

bǎi jiā xìng
百 家 姓
старинная книга о китайских фамилиях

wǒ xìng zhāng nǐ xìng shén me
我姓张，你姓什么？
Моя фамилия Чжан, а ваша?

xiū 休

глаг. **отдыхать:**

xiū jià
休 假
отпуск

xiū xi
休息
отдыхать; перерыв

tā yǐ jing tuì xiū le
他已经 退 休 了。
Он уже вышел на пенсию.

xū
须
(須)
(鬚)

глаг. **потребовать; понадобиться:**

xū zhī
须 知
правила; инструкция;надо понимать; нужно знать

wǒ men bì xū rèn zhēn zuò hǎo měi yī
我 们 必须 认 真 做 好 每 一
jiàn shì qing
件 事 情。
Мы должны серьезно относиться к любой работе.

сущ. **усы и борода:**

xū fà
须 发
усы и волосы

zhè shì shù de xū gēn
这 是 树 的 须 根。
Это мочковатый корень дерева.

xū
需

глаг. **требовать; нуждаться:**

jí xū
急需
срочная надобность; срочно нуждаться

xū yào
需 要
требовать; нуждаться; понадобиться

zhè xiē dōu shì shēng huó bì xū pǐn
这 些 都 是 生 活 必需 品。
Все это предметы первой необходимости.

xǔ

许

(許)

глаг. **разрешить:**

xǔ kě　　zhǔn xǔ
许可　　准许
разрешить; позволять　допустить, разрешить

bù xǔ hòu tuì
不许后退。
Нельзя отступать.

глаг. **обещать:**

xǔ nuò
许诺
обещать

xǔ yuàn
许愿
дать обет; посулить

нареч. **вероятно; может быть:**

xīng xǔ　　yě xǔ
兴许　　也许
может быть　вероятно

tā méi lái　yě xǔ shì yǒu shìr
他没来，也许是有事儿。
Он не пришел, быть может, по делу.

мест. **обозначает приблизительное количество:**

shǎo xǔ
少许
немного

xǔ jiǔ
许久
долго; давно

	guǎng chǎng shàng yǒu xǔ duō rén 广场上有许多人。 На площади много людей.
xué 学 (學)	***глаг.* учиться; заниматься; изучать:** xué sheng xué wén huà 学生 学文化 учиник; студент; учащийся учиться грамоте xué xí fāng fǎ 学习方法 метод обучения huó dào lǎo xué dào lǎo 活到老,学到老。 Век живи — век учись. ***сущ.* наука; знание:** xué shí 学识 знание xué wen 学问 наука; знание yào yǒu zhēn cái shí xué 要有真才实学。 Надо обладать истинными знаниями. ***сущ.* школа:** shàng xué xué xiào 上学 学校 ходить в школу школа; учебное заведение wǒ yǐ jing dà xué bì yè le 我已经大学毕业了。 Я уже окончил университет.

	***сущ.* дисциплина:** huà xué　　wén xué 化 学　　文 学 химия　литература tā xué de shì yùn dòng lì xué 他 学 的 是 运 动 力学。 Он изучает кинематическую механику.
xuě 雪	***сущ.* снег:** xuě huā　　xuě piàn 雪 花　　雪 片 снежинка　снежные хлопья yī chǎng xuě 一 场 雪 снег zuó tiān xià le yī chǎng dà xuě 昨 天 下 了 一 场 大 雪。 Вчера шел большой снег. ***прил.* похожий на снег:** xuě bái 雪 白 белоснежный xuě bái de chèn shān 雪 白 的 衬 衫 белоснежная рубашка
xuè 血	***сущ.* кровь:** xuè guǎn　xuè yè 血 管　　血 液 кровеносный сосуд　кровь tā de xuè yā hěn zhèng cháng 她 的 血 压 很 正 常。 Ее кровяное давление нормальное.

***сущ.* энергия; усилия; силы**

xīn xuè
心 血
духовные силы

huā fèi hěn duō xīn xuè
花 费 很 多 心 血
приложить большие усилия

yā

呀

выражает удивительное ощущение

ā yā
啊呀
ой; а

yā nǐ yě huì shuō hàn yǔ
呀! 你也会说汉语!
Ой! Вы тоже говорите покитайски!

yā nǐ men dōu zǎo dào le
呀！你们都早到了。
А! Вы все пришли рано.

звукоподражательное слово; скрип

mén yā de yī shēng dǎ kāi le
门"呀"的一声打开了。
Дверь открылась со скрипом.

См. на стр.397

yā

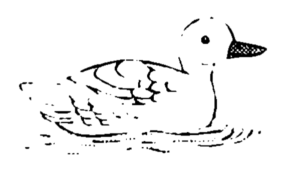
鸭



***сущ.* утка:**

yā dàn　　jiā yā
鸭蛋　　家鸭
утиное яйцо　домашняя утка

wǒ xiǎng chī běi jīng kǎo yā
我想吃北京烤鸭。
Я хочу есть утку по-пекински..



yā zi
鸭子
утка

yá 牙	***сущ.*** **зубы:** xiǎo hái zi zhǎng chū yá le 小孩子长出牙了。 У ребенка зубы режутся. ***сущ.*** **слоновая кость:** xiàng yá　　yá kè 象牙　　牙刻 слоновая кость　резьба по слоновой кости zhè shì yī méi yá zhāng 这是一枚牙章。 Это печать из слоновой кости.
yà 亚 (亞)	***прил.*** **второй:** yà jūn 亚军 второе место yà jiàn kāng 亚健康 не совсем здоровый zhè lǐ shì yà rè dài dì qū 这里是亚热带地区。 Здесь район субтропиков. ***сущ.*** **Азия:** dōng yà　　yà yùn huì 东亚　　亚运会 восточная Азия　азиатская спартакиада
ya 呀	**слово, выражающее удивление, сомнение и т. д.:** nǐ kuài lái ya 你快来呀! Приходи же скорее!

chéng guǒ lái zhī bù yì ya
成果来之不易呀。
Успехи достигнуты не без труда.

nǐ zěn me xiàn zài hái bù huí jiā ya
你怎么现在还不回家呀?
Почему же ты сейчас не собираешься вернуться домой?

См. на стр.396

---

yán

言

***глаг.* говорить:**

yán jiào
言教
наставлять словами

yù yán
预言
предсказывать; предсказание

tā zì yán zì yǔ de shuō qǐ lái le
她自言自语地说起来了。
Она разговариваст сама с собой.

***сущ.* слово:**

míng yán
名言
изречение

yǒu yán zài xiān
有言在先
предупредить заранее

tā zài diàn huà lǐ liú yán le
她在电话里留言了。
Она оставила слова по телефону.

***сущ.* фраза или иероглиф:**

qiān yán wàn yǔ
千言万语
тысячи и тысячи слов

yán
颜
(顏)

***сущ.* цвет:**

yán liào 颜料 краска

yán sè 颜色 цвет; окраска

wǔ yán liù sè de xiān huā
五颜六色的鲜花
разноцветные цветы

***сущ.* лицо; выражение лица:**

róng yán
容颜
черты лица; облик; выражение лица,

yán róng
颜容
лицо

rén rén xǐ xiào yán kāi
人人喜笑颜开。
У всех лицо от радости расплылось в улыбке.

yǎn
眼

***сущ.* глаза:**

diàn zǐ yǎn 电子眼 электронные глаза

yǎn qiú 眼球 глазное яблоко

tā yǎn míng shǒu kuài
他眼明手快。
Он расторопный.



yǎn jing
眼睛
глаз

***сущ.* отверстие; дырка:**

zhēn yǎn
针眼
игольное ушко

huǒ yǎnr
火眼儿
термин китайской медицины, обозначающий острый конъюнктивит

dǎ gè yǎnr dāng jì hao
打个眼儿当记号。
Просверлить дырку (отверстие) в качестве метки.

---

yǎn
演

глаг. **исполнять; играть; представлять:**

kāi yǎn
开演
начало представления

yǎn chàng
演唱
петь песню

wǒ yǎn yī gè jǐng chá
我演一个警察。
Я играю роль милиционера.

глаг. **развиваться и изменяться:**

yǎn huà　yǎn jìn
演化　演进
эволюционировать прогрессировать; двигаться вперед

fā zhǎn yǎn biàn
发展演变
развиваться и эволюционировать

глаг. **показать; считать:**

yǎn shì
演示
демонстрировать; показать

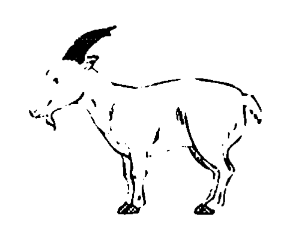
yǎn suàn
演算
произвести вычисление

yáng
羊

сущ. **овца; баран:**

shān yáng　yáng ròu
山羊　羊肉
коза　баранина

yáng máo chū zài yáng shēn shàng
羊毛出在羊身上。
Все, что затрачено, израсходовано за свой счет.



yáng
羊
коза

yáng
阳
(陽)

сущ. **солнце:**

yáng guāng　yáng lì
阳光　阳历
солнечные лучи　григорианский календарь

zhè xiē fáng jiān dōu shì yáng miàn de
这些房间都是阳面的。
Все комнаты выходят на солнце.

yàng
样
(樣)

сущ. **форма; вид:**

yàng shì
样式
фасон; образец

tóng yàng
同样
одинаковый; то же самый

jiā xiāng biàn yàng le
家乡变样了。
Облик родины изменился.

	сущ. **образец в качестве стандарта:** yàng běn yàng pǐn 样本 样品 альбом образцов; пробные оттиски | образец zhè shì yī běn yàng shū 这是一本样书。 Это макет книги. ***счетное слово*** **вид или классификация:** liǎng yàng shuǐ guǒ 两样水果 два вида фруктов yàng yàng dōu xíng 样样都行 мастер на все руки yī yàng dōng xi yě bù néng shǎo 一样东西也不能少。 Нельзя допустить, чтобы чего-н. не хватало.
yāo 	***глаг.*** **просить; потребовать:** yāo qiú yāo xié 要求 要挟 требовать шантажировать yìng guǎng dà guān zhòng de yāo qiú 应广大观众的要求 по требованию широкой публики zhè shì hé lǐ yāo qiú 这是合理要求。 Это рациональные требования. См. на стр.403

yào

要

прил. **важный; главный:**

yào dào
要 道
важнейший путь; важные коммуникационные линии; артерия

yào yuán
要 员
важная особа; ответственный чиновник

zhè gè dì fang hěn xiǎn yào
这 个 地 方 很 险 要。
Это место очень неприступное.

сущ. **главное содержание:**

gāng yào
纲 要
тезисы; основы

tí yào
提 要
конспект

wén zhāng zhāi yào bié chāo guò 200 zì
文 章 摘 要 别 超 过 200 字。
Реферат статьи не должен превышать 200 иероглифов.

глаг. **хотеть:**

nǐ yào gàn shén me
你 要 干 什 么?
Что ты хочешь делать?

глаг. **просить; требовать:**

yào zhàng
要 账
требовать уплаты долга

yào yī běn shū
要一本书
просить книгу

zhè gè wǒ bù yào le
这个我不要了。
Это мне не нужно.

***глаг.* должен; следует:**

yǔ tiān lù huá yào xiǎo xīn
雨天路滑，要小心。
В дождливую погоду дорога скользкая, надо быть осторожным.

nǐ yào hǎo hǎo xué hàn yǔ
你要好好学汉语。
Ты должен как следует изучить китайский язык.

См. на стр.402

yào
药
(藥)

***сущ.* лекарство:**

nóng yào
农药
ядохимикаты

zhōng yào
中药
китайское лекарство; лекарственное средство китайской медицины

zhè yào yī diǎnr yě bù kǔ
这药一点儿也不苦。
Это лекарство ничуть не горькое.

***сущ.* химическое средство:**

huǒ yào　　zhà yào
火药　　炸药
порох　　взрывчатка; взрывчатые вещества

yé

爷

(爺)

***сущ.* дедушка; вежливое обращение к старику:**

yé ye　　lǎo dà ye
爷爷　　老大爷
дедушка　папаша

zuó tiān wǒ qù yé ye jiā le
昨天我去爷爷家了。
Вчера я был у дедушки.

---

yě

也

***нареч.* тоже; также; и:**

nǐ qù　wǒ yě qù
你去，我也去。
Ты поедешь, я тоже поеду.

tā xué de hǎo　wǒ xué de yě bù cuò
他学得好，我学得也不错。
Он учится хорошо, а я учусь тоже неплохо.

***нареч.* и то; и; даже; же; уж:**

yī diǎnr yě bù rè
一点儿也不热。
ничуть не жарко.

tā lián kàn yě bù kàn yī yǎn
他连看也不看一眼。
Он и смотретьто не смотрит.

---

yè

业

(業)

***сущ.* учебные занятия:**

jié yè　　xué yè
结业　　学业
окончить обучение (курс)　учебные занятия

tā gāng bì yè
她刚毕业。
Она только что окончила университет.

***сущ.* промисел; хозяйство; профессия:**

gōng yè　shǒu gōng yè
工业　手工业
промышленность　кустарные промыслы

gè háng gè yè dōu néng chū zhuàng yuan
各行各业都能出状元。
В каждой профессии есть мастера своего дела.

***сущ.* профессия:**

cóng yè rén yuán　jiù yè
从业人员　就业
трудоустроенные люди　получить работу; поступить на работу

yè wù
业务
специальность; операция; квалификация

***сущ.* имущество:**

yè zhǔ
业主
владелец

jiā yè
家业
семейное достояние (имущество)

jiā dà yè dà
家大业大
семейство большое и хозяйство большое

***глаг.* работать; торговать:**

tíng yè
停业
закрыться

xiū yè
休业
прекратить дела; окончить

shāng diàn míng tiān kāi yè
商店明天开业。
Магазин откроется завтра.

yè
页
(頁)

сущ. **страница; лист:**

huà yè
画页
иллюстрация

huó yè zhǐ
活页纸
вкладной лист

zhè běn shū zhōng yǒu jǐ gè chā yè
这本书中有几个插页。
В этой книге есть несколько вкладок.

сущ. **страница:**

wǎng yè　　yè miàn
网页　　页面
сайт　　страница

zhè běn shū wǒ gāng dú le jǐ yè
这本书我刚读了几页。
Я только что читал несколько страниц этой книги.

yè
夜

сущ. **ночь; ночное время:**

yè bān
夜班
ночная смена

yè jiān
夜间
ночное время

liú xīng huá guò yè kōng
流星划过夜空。
Метеор пролетел мгновенно по ночному небосводу.

	***счетное слово* ночью:** sān tiān sān yè 三天三夜 три дня и три ночи rì rì yè yè sī niàn nǐ 日日夜夜思念你。 Дни и ночи по тебе скучаю.
yī 一	***числит.* один:** yī gè 一个 один yī zì qiān jīn 一字千金 один иероглиф стоит кучу денег zhè yàng kě yǐ yī jǔ liǎng dé 这样可以一举两得。 Так можно извлечь двойную пользу. ***прил.* одинаковый; один:** yī huí shì 一回事 одно дело shuǐ tiān yī sè 水天一色 Вода и небо имеют одинаковый цвет. shéi qù dōu yī yàng 谁去都一样。 Все равно кто поедет. ***мест.* каждый:** yī gè yuè chū liǎng cì chāi 一个月出两次差 ехать в командировку два раза в месяц.

yī zhōu sān gè háng bān
一周三个航班
три рейса в неделю

***прил.* целый; весь:**

yī chē rén　　yī shēng
一车人　　一生
машина полна народу　вся жизнь

zhù nín yī lù píng ān
祝您一路平安。
Счастливого пути.

***нареч.* как только; лишь только; едва только; только:**

yī jiào jiù dào
一叫就到
как только позови, и тут как тут

yī wèn biàn zhī
一问便知
с полуслова узнать

tā yī kàn jiù huì le
他一看就会了。
Он только посмотрел и сразу научился..

***мест.* какой-л:**

yī tiān
一天
однажды

lái le yī gè nián qīng rén
来了一个年轻人。
Пришел один молодой человек.

обозначает подчеркивание:

yī zhí
一直
прямо; без перерыва

tā yī zhǔnr zài jiā
他一准儿在家。
Он непременно дома.

yī
衣

сущ. **одежда:**

nèi yī　　yī wù
内衣　　衣物
нижнее белье　пожитки; одежда и предметы домашнего обихода

yī shí zhù xíng dōu yào kǎo lǜ dào
衣食住行都要考虑到。
Надо учитывать все необходимое для жизни.

yī fu
衣服
одежда

сущ. **внешний покров:**

yào piàn de wài biān shì yī céng táng yī
药片的外边是一层糖衣。
Таблетка завернута в глазури.

yī
医
(醫)

сущ. **врач:**

yī shēng　　yī shī
医生　　医师
врач　врач; доктор

tā shì yī wèi yǒu míng de yá yī
他是一位有名的牙医。
Он известный зубной врач.

глаг. **лечить:**

yī hù rén yuán　　yī zhì
医护人员　　医治
медицинский персонал　лечить

zhè lǐ yī liáo tiáo jiàn tè bié hǎo
这里医疗条件特别好。
Здесь очень хорошие лечебные условия.

сущ. **медицина:**

yī xué　　yī yuàn
医学　　医院
медицина　больница

tā de yī shù hěn gāo míng
他的医术很高明。
У него высокое искусство врачевания.

yí
宜

прил. **подходить; соответствовать:**

hé yí　　shì yí
合宜　　适宜
благоприятно　соответствовать

yí jū
宜居
удобный для жилья

jǐng sè yí rén
景色宜人
привлекательный пейзаж

глаг. **должен; надо; нужно:**

bù yí cāo zhī guò jí
不宜操之过急。
Не следует торопиться.

shì bù yí chí
事不宜迟。
Нельзя больше откладывать.

zhè shìr yí zǎo bù yí wǎn
这事儿宜早不宜晚。
Лучше делать это пораньше, без опоздания.

yǐ 已	***нареч.* уже:** yǐ wǎng 已往 прошлое yǐ zhī shù 已知数 известное число; заданное число wèn tí zǎo yǐ jiě jué le 问题早已解决了。 Проблема давно уже решена. tā yǐ jing zhī dào le 他已经知道了。 Он уже узнал.
yǐ 以	***предл.* за что; как; за счет:** yǐ yī dāng shí 以一当十 один стоит десяти yǐ bù biàn yìng wàn biàn 以不变应万变 не спешить менять свою позицию, как менялась бы ситуация yǐ lǐ fú rén yǐ qíng dòng rén 以理服人，以情动人 убеждать людей обоснованными доводами, а трогать людей за счет любви ***предл.* согласно; в соответствии:** yǐ yīn wéi xù 以音为序 ставить (расставить) в фонетическом порядке yǐ bǐ huà duō shǎo pái xù 以笔画多少排序 ставить в порядке черты

***предл.* ниже чего иеньще чего:**

wǔ bǎi yǐ xià
五百以下
менее пятисот

cháng jiāng yǐ běi huáng hé yǐ nán
长江以北，黄河以南
севернее реки Янцзы, южнее реки Хуанхэ

***предл.* (для того) чтобы:**

yǐ biàn
以便
(для того) чтобы

yǐ qī
以期
в надежде на; рассчитывая на

yǐ lì xià yī bù gōng zuò
以利下一步工作
чтобы на пользу дальнейшей работы

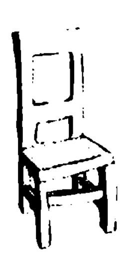
---

yǐ
椅

***сущ.* стул:**

yǐ zi　　yáo yǐ
椅子　　摇椅
стул　качалка

zhè shì yī bǎ míng dài de tài shī yǐ
这是一把明代的太师椅。
Это кресло сделано в Минской династии.



yǐ zi
椅子
стул

yì 亿 (億)	***числит.* сто миллионов:** yì wàn 亿万 миллионы yī yì nián qián 一亿年前 сто миллионов лет назад zhōng guó yǒu 13 yì rén 中国有13亿人。 В Китае насчитывается 1.3 миллиарда человек.
yì 义 (義)	***сущ.* справедливый, полезный для общества принцип:** dào yì 道义 мораль и справедливость zhèng yì 正义 справедливость zhè shì wǒ men yì bù róng cí de 这是我们义不容辞的 zé rèn 责任。 Это наша прямая обязанность. ***прил.* соответствующий интересам народа:** yì jǔ yì yǎn 义举 义演 благотворительность; доброе дело бесплатное выступление; благотворительное выступление kāi zhǎn yì mài huó dòng 开展义卖活动 развернуть деятельность продажи с благотворительной целью

***сущ.* дружественные чувства:**

yì qì
义气
чувство справедливости; благородство

yǒu qíng yǒu yì
有情有义
с глубокой любовью

***прил.* приемный:**

yì fù　　yì nǚ
义父　　义女
приемный отец　приемная дочь

---

yì
艺
(藝)

***сущ.* мастерство:**

shǒu gōng yì
手工艺
рукоделие

yuán yì
园艺
садоводство

tā xiǎng zuò gè duō cái duō yì de rén
他想做个多才多艺的人。
Он хочет стать мастером на все руки.

***сущ.* искусство; литература и исскуство:**

yì míng
艺名
псевдоним

yì lín
艺林
мир литературы и искусства

tā rè ài wén yì
她热爱文艺。
Она очень любит литературу и искусство.

yì 议 (議)	***глаг.* говорить, обсуждать; советоваться, совещаться:** yì dìng 议定 решить; договориться yì lùn 议论 говорить; рассуждать; суждение dà jiā xiān bǎ zhè gè wèn tí yì yī xiàr 大家先把这个问题议一下儿。 Давайте обсудим этот вопрос. ***сущ.* мнение; утверждение:** tí yì　　yì yì 提议　　异议 предложить; предложение возражение; разногласие wǒ tí gè jiàn yì 我提个建议。 Я внесу одно предложение.
yì 易	***прил.* легкий:** lái zhī bù yì　　qīng ér yì jǔ 来之不易　　轻而易举 достать с большим трудом　　без всякого труда zhè zhǒng fāng fǎ jiǎn biàn yì xíng 这种方法简便易行。 Этот метод простой и удобный. ***глаг.* менять:** jiāo yì　　mào yì 交易　　贸易 торговая сделка　　торговля yǐ wù yì wù 以物易物 натуральный обмен; бартер

yì 意	***сущ.* мнение; ожидание:** lái yì 来 意 цель прихода chū qí bù yì 出 其 不 意 неожиданно zhī kě yì huì bù kě yán chuán 只 可 意 会，不 可 言 传。 Можно лишь постигнуть умом, но нет возможности передать словами.
yīn 因	***предл.* потому что; так как; благодаря** yīn cǐ yīn wèi 因 此 因 为 поэтому; потому; в связи с этим потому что; так как; благодаря tā yīn nǔ lì ér huò dé chéng gōng 他 因 努 力 而 获 得 成 功。 Благодаря стараниям он достиг успеха. ***сущ.* причина:** chéng yīn qián yīn hòu guǒ 成 因 前 因 后 果 генезис причина и следствие zhè shì yī zhǒng yīn guǒ guān xi 这 是 一 种 因 果 关 系。 Это причинная связь.
yīn 阴 (陰)	***прил.* пасмурный:** duō yún zhuǎn yīn yīn tiān 多 云 转 阴 阴 天 переменная облачность; пасмурно пасмурный день jīn tiān yòu yīn le 今 天 又 阴 了。 Сегодня опять пасмурная погода.

	***сущ.* тень:** yīn miàn 阴 面 тень; северный склон горы rén men zài shù yīn xià xiū xi 人 们 在 树 阴 下 休 息。 Люди сидят в тени от дерева и отдыхают.
yīn 音	***сущ.* звук:** yīn yuè　dú yīn 音 乐　读 音 музыка　произношение liú xíng yīn yuè 流 行 音 乐 популярная музыка zhè zhǒng shēng yīn duō hǎo tīng 这 种 声 音 多 好 听! Какой приятный звук! ***сущ.* известие; информация:** yīn xìn 音 信 письмо; весть wǒ men jìng hòu jiā yīn 我 们 静 候 佳 音。 Мы ждем Вашего благоприятного ответа. ***сущ.* фонетика или слог:** dān yīn cí 单 音 词 односложное слово duō yīn cí 多 音 词 многосложное слово

xiàn dài hàn yǔ lǐ shuāng yīn cí duō
现代汉语里双音词多。
В современном китайском языке много двухсложных слов.

yín
银
(銀)

***сущ.* серебро:**

bái yín — 白银 — серебро
yín qián — 银钱 — деньги

zhè gè jiè zhi shì yín de
这个戒指是银的。
Это кольцо серебряное.

***прил.* серебристый:**

yín fà
银发
серебристые волосы

yín bái sè
银白色
серебристый цвет

tài yáng xì bǐ yín hé xì xiǎo
太阳系比银河系小。
Солнечная система меньше, чем галактическая система.

***сущ.* предмет, имеющий отношение к деньгам:**

yín háng
银行
банк

shōu yín tái
收银台
касса

tā shì gè shōu yín yuán
她是个收银员。
Она кассирша.

yīng 应 (應)	***глаг.* полагаться; надо; нужно:** yīng dāng 应当 надлежать; полагаться; нужно yīng gāi 应该 следовать; надлежать; надо; должен yīng yǒu jìn yǒu 应有尽有 есть все, что нужно См. на стр.422
yīng 英	***прил.* очень способный:** yīng cái 英才 талантливый и способный человек yè jiè jīng yīng 业界精英 выдающиеся деловые люди jīn tiān zhào kāi de shì qún yīng huì 今天召开的是群英会。 Сегодня будет слет героев труда. ***сущ.* Англия:** yīng lǐ yīng zhì 英里 英制 английская (уставная) миля английский стандарт wǒ mǎi le yī tái 34 yīng cùn 我买了一台34英寸 de diàn shì 的电视。 Я купил телевизор с диагональю 34 дюйма.

yíng



глаг. **встретить; приветствовать:**

yíng jiē 迎接 встретить

yíng qīn 迎亲 встретить невесту

huān yíng gè guó péng you lái zhōng guó xué xí hàn yǔ
欢迎各国朋友来中国学习汉语。
Приветствуем всех друзей из зарубежных стран, которые приехали в Китай изучать китайский язык.

предл. **навстречу:**

yíng fēng 迎风 против ветра

yíng miàn 迎面 встречный; навстречу; в лицо

yǐng



сущ. **тень:**

dào yǐng 倒影 отражение

yǐng zi 影子 тень

tā men liǎ xíng yǐng bù lí
他们俩形影不离。
Они неразлучные.

сущ. **фотография:**

liú yǐng 留影 снимок

yǐng jí 影集 альбом для фотографий

bì yè hé yǐng yǐ jing ná dào le
毕业合影已经拿到了。
Я уже получил выпускной групповой снимок.

сущ. **фильм:**

yǐng piānr　影片儿　кинокартина; кинофильм

yǐng yuàn　影院　кинотеатр

tā shì yī wèi yǐng shì míng xīng
她是一位影视明星。
Она теле- и кинозвезда.

---

yìng
应
(應)

глаг. **ответить:**

yìng dá　应答　отвечать

xiǎng yìng　响应　откликнуться на

tā duì kǎo guān de tí wèn yìng duì rú liú
他对考官的提问应对如流。
Он отвечает на вопросы экзаменатора без запинки.

глаг. **принять; в ответ чего:**

yìng yāo
应邀
по приглашению; принять приглашение

yìng yuē
应约
по договоренности

yìng guān zhòng yāo qiú ér jiā yǎn
应观众要求而加演。
По требованию зрителей добавили выступление.

***глаг.* привыкнуть:**

shì yìng yìng shí
适应 应时
привыкнуть сезонный; по сезону

tā gàn de dé xīn yìng shǒu
他干得得心应手。
Он делает так, как хочется.

***глаг.* применять меры, чтобы решить:**

yìng jí
应急
на случай экстренной ситуации

yìng jiē bù xiá
应接不暇
так много работы, что не справиться; сбиться с ног

tā yǒu hěn qiáng de yìng biàn néng lì
他有很强的应变能力。
Он умеет приспособиться к новой обстановке.

См. на стр.420

yǒng 永

***нареч.* вечно; всегда:**

yǒng cún
永存
существовать навсегда

wǒ yǒng yuǎn ài nǐ
我永远爱你。
Я люблю тебя всю жизнь.

yòng 用

***глаг.* применять; использовать:**

yòng jù
用具
принадлежности; прибор; утварь

gōng yòng
公 用
общий; (что) общего пользования

dà cái xiǎo yòng
大材 小 用
пускать ценный материал на разные поделки и мелочи; использовать кадры не по их способностям

***сущ.* назначение; применение:**

yòng chù
用 处
назначение; применение

zuò yòng
作 用
роль; действие

zhè zhǒng fāng fǎ hěn guǎn yòng
这 种 方 法 很 管 用。
Это метод очень годится.

***глаг.* требоваться:**

bù yòng guǎn
不 用 管。
Не надо вмешиваться.

bù yòng kāi mén
不 用 开 门。
Не нужно открывать дверь.

gàn zhè gè huór yòng bù liǎo nà me
干 这 个 活儿 用 不 了 那 么
duō rén
多 人。
Не нужно так много людей для выполнения этой задачи.

	глаг. **есть или пить:** qǐng màn yòng 请 慢 用。 Угощайтесь, пожалуйста. qǐng yòng chá 请 用 茶。 Выпейте, пожалуйста, чай. yòng wán cān zhī hòu qǐng xiū xi yī xiàr 用 完 餐 之 后 请 休息一下儿。 После обеда отдохните немножко.
yōu 优 (優)	***прил.*** **хороший; очень хороший:** yōu diǎn 优 点 достоинство; плюс; положительная сторона yōu yù 优 育 улучшение воспитания детей wǒ men shì zé yōu lù qǔ 我 们 是 择 优 录 取。 Мы набираем лучших. ***прил.*** **богатый:** yōu hòu 优 厚 выгодный yōu huì tiáo jiàn 优 惠 条 件 льготные условия dài yù cóng yōu 待 遇 从 优 вознаграждение высокое

	zhè shì yōu huì jià gé 这是优惠价格。 Эта льготная цена.
yóu 邮 (郵)	***глаг.* отправить по почте:** yóu jì yóu xìn 邮寄 邮信 отправить по почте отправить письмо по почте wǒ gěi nín yóu le yī zhāng zhào piàn 我给您邮了一张照片。 Я отправил вам одну фотографию по почте. ***сущ.* почтовая деятельность:** yóu piào yóu jú 邮票 邮局 марка почта tā zài yóu zhèng xì tǒng gōng zuò 他在邮政系统工作。 Он работает на почте. ***сущ.* марка:** yóu shì yóu zhǎn 邮市 邮展 рынок марок выставка марок wǒ shì gè jí yóu ài hào zhě 我是个集邮爱好者。 Я любитель собирать марки.
yóu 油	***сущ.* масло; растительное масло; нефть:** jī yóu shí yóu 机油 石油 смазочное масло нефть tā xǐ huan yòng huā shēng yóu chǎo cài 她喜欢用花生油炒菜。 Она предпочитает готовить блюдо в арахисовом масле.

глаг. **маслить лаком:**

yóu qī　　yóu chuāng hu
油漆　　油窗户
краска; красить　красить окна

xīn dǎ de jiā jù xū yào zài yóu
新打的家具需要再油
yī biàn
一遍。
Надо еще раз нанести краску на новую мебель.

прил. **изворотливый; увертливый:**

yóu qiāng huá diào　　yóu zuǐ huá shé
油腔滑调　　油嘴滑舌
фривольность; фривольные слова
увертливый

nǐ yě tài yóu le
你也太油了。
Ты слишком увертливый.

---

yóu
游

глаг. **плавать:**

yóu shuǐ　　yóu yǒng
游水　　游泳
плавать　плавать

wǒ men jīng cháng yóu yǒng
我们经常游泳。
Мы часто плаваем.

yú ér zài shuǐ zhōng yóu lái yóu qù
鱼儿在水中游来游去。
Рыбы плавают в воде.



yóu yǒng
游泳
плавать

***глаг.* гулять; путешествовать:**

yóu kè　　chūn yóu
游客　　春游
турист, посетитель　　весенняя прогулка

tā yún yóu sì fāng biàn fǎng míng shān dà chuān
他云游四方，遍访名山大川。
Он странствовал по свету, посетил все известные горы и большие реки.

***глаг.* колебаться:**

yóu yí bù dìng
游移不定
колебаться в нерешительности

***сущ.* течение реки:**

shàng yóu　　zhōng yóu
上游　　中游
верховье　　среднее течение реки

tā zhù zài cháng jiāng de xià yóu dì qū
他住在长江的下游地区。
Он живет в районе нижнего течения реки Янцзы.

---

yǒu 友

***сущ.* приятель; люди, дружающие с кем:**

péng you
朋友
приятель; друг

yǒu qíng
友情
дружба

lǎo wáng shì wǒ de xué yǒu
老王是我的学友。
Лао Ван мой товарищ по школе (университету).

прил. **хорошие отношения; близкие:**

tuán jié yǒu ài　　yǒu hǎo
团结友爱　　友好
дружба и сплоченность　дружба

tā wéi rén yǒu shàn
他为人友善。
Он относится к окружающим людям доброжелательно.

---

yǒu

有

глаг. **иметься; существовать:**

dì shàng yǒu shuǐ
地上有水。
На земле (на полу) есть лужа.

fáng jiān lǐ yǒu rén
房间里有人。
В комнате есть кто-то.

глаг. **быть; есть; иметь:**

lǐng yǒu
领有
иметь

yǒu shēng yǒu sè
有声有色
живо и интересно

tā hěn yǒu běn shi
他很有本事。
Он очень способный.

tā yǒu liǎng tái diàn nǎo
他有两台电脑。
У него есть два компьютера.

глаг. **наблюдаться; возникать; появиться:**

tā yǒu shìr chū qù le
他有事儿出去了。
Он вышел по делу.

	zhè lǐ yǒu le xīn de biàn huà 这里有了新的变化。 Здесь появилось новое изменение. ***мест.* какой-то:** yǒu rén shuō 有人说 кто-то сказал yǒu yī tiān 有一天 однажды; как-то раз yǒu dì fang xià yǔ le 有地方下雨了。 Где-то шел дождь. **употребляется с некоторыми словами для выражения любезности:** yǒu láo dà jià 有劳大驾 будьте добры yǒu qǐng nín guāng lín 有请您光临。 Добро пожаловать.
yòu 又	***нареч.* многократно:** bǐ le yòu bǐ 比了又比 не раз сравнивать shuō le yī cì yòu yī cì 说了一次又一次 не раз говорить yòu lái le 又来了。 Опять пришел.

нареч. **и; и...и:**

tā gàn huó yòu hǎo yòu kuài
他干活又好又快。
Он работает и хорошо и быстро.

zhè lǐ de píng guǒ yòu dà yòu tián
这里的苹果又大又甜。
Эти яблоки и большие и сладкие.

нареч. **но; да:**

lái le rén yòu zǒu le
来了人，又走了。
Кто-то приходил (пришел, но потом ушел).

nǐ yòu méi cuò pà shén me
你又没错，怕什么。
Ты же не виноват, чего боишься.

---

yòu
右

прил. **правый:**

yòu biān　yòu shǒu
右边　右手
правая сторона　правая рука

xiàng yòu zhuǎn
向右转！
Направо!

---

yú
鱼

сущ. **рыба:**

jīn yú
金鱼
золотая рыба

yú shuǐ qíng
鱼水情
неотделимы, как рыба и вода

tā yǎng le jǐ tiáo rè dài yú
他 养 了几 条 热 带 鱼。
Он держит несколько тропических рыбок.

yú
鱼
рыба

---

yǔ
雨

сущ. **дождь:**

yǔ shuǐ
雨 水
дождевая вода

hé fēng xì yǔ
和 风 细 雨
ласковый ветерок и мелкий дождь; умеренные, мягкие меры

---

yǔ
语
(語)

глаг. **говорить; разговаривать:**

dī yǔ
低 语
говорить шепотом

dī tóu bù yǔ
低 头 不 语
опустив голову, молчать

zhè rén zǒng ài zì yán zì yǔ
这 人 总 爱 自 言 自 语。
Этот человек любит разговаривать сам с собой.

сущ. **язык; речь:**

hàn yǔ
汉 语
китайский язык

wài yǔ
外 语
иностранный язык

qiān yán wàn yǔ
千言万语
тысячи и тысячи слов

***сущ.* сигнал:**

dēng yǔ
灯语
световая сигнализация

shǒu yǔ
手语
ручная азбука

tā yòng qí yǔ yǔ duì fāng jiāo liú
他用旗语与对方交流。
Он обменивается информацией с другой стороной по семафору.

yù
育

***глаг.* родить:**

shēng yù
生育
деторождение

shēng ér yù nǚ
生儿育女
рожать и растить детей

***глаг.* кормить:**

yù ér
育儿
кормить ребенка

yù lín
育林
выращивание деревьев

yù zhǒng gōng zuò jìn zhǎn shùn lì
育种工作进展顺利。
Селекционная работа продвигается благополучно.

***глаг.* воспитать:**

jiào yù　　yǎng yù
教育　养育
воспитать　растить; вырастить

wǒ de zhí zé jiù shì jiāo shū yù rén
我的职责就是教书育人。
Мое призвание --- давать детям знания и воспитывать из них настоящих людей.

yuán

元

***прил.* начальный:**

yuán nián　　yuán yuè
元年　元月
первый год царствования　январь

míng tiān jiù shì yuán dàn le
明天就是元旦了。
Завтра будет новогодний день

***прил.* главный; первый:**

yuán lǎo　　yuán shǒu
元老　元首
старый и заслуженный государственный деятель　глава государства

tā jiù shì nà wèi lǎo yuán shuài
他就是那位老元帅。
Он именно тот старый маршал.

***прил.* основной:**

yuán qì　　yuán yīn
元气　元音
жизненность; жизненная сила　гласный

shuǐ shì rén lèi shēng cún bì xū de jī běn yuán sù zhī yī
水是人类生存必需的基本元素之一。
Вода является одним из необходимых элементов существования человечества.

	сущ. **юань, как “圆” (yuán):** měi yuán ōu yuán 美元 欧元 доллар США евро 1 yuán děng yú 100 fēn 1元等于100分。 Один юань равен 100 фэням.
yuán 园 (園)	*сущ.* **сад:** guǒ yuán yuán lín 果园 园林 фруктовый сад сад; парк tā bà ba shì gè yuán yì shī 他爸爸是个园艺师。 Его отец садовод. *сущ.* **парк:** dòng wù yuán 动物园 зоопарк yóu lè yuán 游乐园 аттракцион jiàn shè měi hǎo de jiā yuán 建设美好的家园 строить прекрасные домашние очаги tā men jīng cháng qù gōng yuán 他们经常去公园。 Они часто едут в парк.

yuán 员 (員)	*сущ.* **человек, который работает или учится:** guān yuán　yuán gōng 官 员　员 工 чиновник　рабочие и служащие xiǎo gāo shì gè xīn xué yuán 小 高 是 个 新 学 员。 Сяо Гао новый учащийся (курсант). *сущ.* **член группы или организации:** chéng yuán　huì yuán zhì 成 员　会 员 制 член　система членов dǎng yuán 党 员 член партии
yuán 原	*прил.* **первоначальный:** yuán lái 原 来 первоначальный; прежний; вначале yuán shǐ shè huì 原 始 社 会 первобытное общество *прил.* **необработанный:** yuán mù　yuán yóu 原 木　原 油 бревно　сырая нефть zhè lǐ shì yuán cái liào tí gōng jī dì 这里是 原 材 料 提 供 基地。 Это база, которая предоставляет сырье.

	***прил.* первоначальный:** yuán xiān 原 先 прежний; первоначальный; прежде yuán yì 原 意 первоначальная идея (мысль) ***сущ.* ровная и обширная земля:** cǎo yuán gāo yuán 草 原 高 原 степь нагорье; плато zhè lǐ shì gè dà píng yuán 这 里 是 个 大 平 原。 Здесь большая равнина.
yuǎn 远 (遠)	***прил.* далекий:** yuǎn fāng yuǎn gǔ 远 方 远 古 даль глубокая древность yuǎn qīn bù rú jìn lín 远 亲 不 如 近 邻。 Близкий сосед лучше дальнего родственника. ***прил.* отношения неблизкие:** yuǎn fáng 远 房 дальняя родня ***нареч.* далеко:** nǐ yuǎn bǐ tā hǎo 你 远 比 他 好。 Ты намного лучше его.

tā liǎ xìng gé xiāng chà hěn yuǎn
他俩性格相差很远。
Их характеры совсем разные.

---

yuàn

院

***сущ.* двор:**

yuàn zi
院子
двор

gē ge zhù zài qián yuànr
哥哥住在前院儿。
Старший брат живет в переднем дворе.

***сущ.* пустой участок земли перед домом или за домом:**

sì hé yuàn
四合院
«сыхэюань» (типовой дом старой китайской архитектуры с квадратным двором в центре и расположенными вокруг него четырьмя флигелями)

yuàn zi lǐ zhǒng le hěn duō huār
院子里种了很多花儿。
Во дворе выращивают много цветов.

***сущ.* название учреждений или общественных мест:**

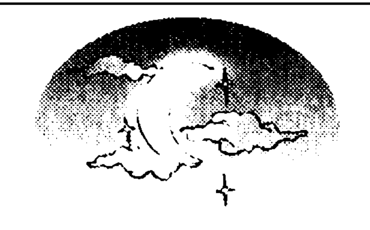
fǎ yuàn　　huà yuàn
法院　　画院
суд　　художественный институт; академия художеств

wǒ zhèng zài diàn yǐng yuàn kàn diàn yǐng
我正在电影院看电影。
Я в то же время смотрю фильм в кинотеатре.

***сущ.* больница или институт:**

chū yuàn
出院
выписаться из больницы

	yuàn xiào 院 校 вузы zhè lǐ shì jì suàn jī xué yuàn 这里是计算机学院。 Это академия компьютерной техники.
yuàn 愿 (願)	***глаг.* охотно; готов; хотеть:** qíng yuàn 情 愿 охотно; готов; предпочитать zì yuàn 自 愿 добровольный; по доброй воле wǒ shì yī míng ào yùn huì zhì yuàn zhě 我是一名奥运会志愿者。 Я добровольный работник олимпиады. ***сущ.* желание; надежда:** yuàn wàng 愿 望 желание; надежда; чаяние; устремление tā zhōng yú rú yuàn le 她终于如愿了。 Ее желание наконец-то исполнилось.
yuè 月	***сущ.* луна; Луна:** míng yuè yuè guāng 明 月 月 光 луна свет луны huā hǎo yuè yuán 花 好 月 圆 распускающиеся цветки и полная луна



yuè liang
月 亮
луна

сущ. **месяц:**

nián yuè
年 月
годы

yuè chū
月 初
начало месяца

wǒ mǎi de shì yuè piào
我 买 的 是 月 票。
Я купил месячный билет.

yuè
乐
(樂)

сущ. **музыка:**

shēng yuè | yuè qì
声 乐 | 乐 器
вокальная музыка | музыкальные инструменты

tóng xué men zì jǐ zǔ zhī le yī gè
同 学 们 自 己 组 织 了 一 个
xiǎo yuè duì
小 乐 队。
Товарищи организовали свой небольшой оркестр.

См. на стр.188

yuè
越

глаг. **переступить:**

chuān yuè | kuà yuè
穿 越 | 跨 越
через | перейти

tā chéng fēi jī fēi yuè le tài píng yáng
他 乘 飞机 飞 越 了 太 平 洋。
Он перелетел через Тихий океан на самолете.

***глаг.* превышать:**

yuè jí
越级
миновать промежуточные инстанции

yuè jiè
越界
незаконно перейти границу

tā yòu yuè wèi le
他又越位了。
Он опять был в положении вне игры.

***нареч.* обозначает, что степень действия усиливается:**

yuè fā
越发
еще больше; все более и более

yuè pǎo yuè kuài
越跑越快
бегать все быстрее и быстрее.

tā de hàn yǔ yuè shuō yuè hǎo
他的汉语越说越好。
Он говорит по-китайски все лучше и лучше.

---

yún
云
(雲)

***сущ.* облако:**

bái yún
白云
белое облако

yún duǒ
云朵
облако

yún kāi rì chū tiān fàng qíng
云开日出天放晴。
Тучи разошлись, и небо прояснилось.



yún
云
облако

прил. **похожий на облака:**

yún jí
云 集
съехаться; собраться

zāi

灾

***сущ.* стихийное бедствие или бедствие войны:**

zāi hài
灾害
бедствие

zāi nàn
灾难
страдание; беда; несчастье

cǎi qǔ yǒu lì cuò shī jiǎn shǎo tiān zāi
采取有力措施减少天灾。
Надо применить действенные меры, чтобы уменьшить количество стихийных бедствий.

---

zài

再

***нареч.* еще раз; снова; вновь:**

zài bǎn
再版
переиздать; издать вторично

zài lái yī cì
再来一次
(повторить) еще раз

yī ér zài　zài ér sān
一而再，再而三
снова и снова; раз за разом; неоднократно

***нареч.* снова; вновь:**

zài jiàn
再见
до свидания; пока

míng tiān zài shuō ba
明天再说吧。
Завтра посмотрим.

shí nián hòu zán men zài xiāng huì
十年后咱们再相会。
Увидимся (опять) через десять лет.

	нареч. **обозначает то, что за одним действием следует другое действие:** chī wán zài zǒu 吃 完 再 走 Покушаем, потом и пойдем. xiǎng hǎo le zài dòng shǒu xiě 想 好 了再 动 手 写。 Хорошенько подумай, потом возьмись за перо. yǔ tíng le zài qù 雨 停 了再 去。 Пойди, когда дождь перестанет. ***нареч.*** **еще:** zài duō diǎnr 再 多 点儿 еще больше zài kuài diǎnr 再 快 点儿 еще скорее nǐ hái néng zuò de zài hǎo yī xiē 你还 能 做 得 再 好 一些。 Ты можешь делать еще лучше.
zài 在	***глаг.*** **жить; существовать:** zài shì 在 世 при жизни; остаться в живых qīng chūn cháng zài 青 春 常 在 всегда быть молодым; сохранять молодость tā de fù mǔ dōu hái jiàn zài 他的父 母 都 还 健 在。 Родители его и доныне здравствуют (еще живы).

глаг. **находиться:**

zài wèi
在位
царствовать; быть у власти

zài zuò
在座
присутствовать

tā zài jiā lǐ
他在家里。
Он дома.

нареч. **обозначает то, что действие происходит в момент речи:**

tā zài kàn shū
他在看书。
Он читает книгу.

tā zài shàng wǎng
他在上网。
Он в интернете (в сети).

tā zài tiào wǔ
她在跳舞。
Она танцует.

глаг. **заключаться; зависеть:**

zài yú
在于
заключаться; зависеть

shì zài rén wéi
事在人为。
Все зависит от человека.

zhè shìr zài nǐ zì jǐ le
这事儿在你自己了。
Это зависит от самого тебя.

	предл. **обозначает, что действие происходит в какое-л время, при каких-л. условиях или в какой-л. сфере:** zài xiǎo yǔ zhōng sàn bù 在小雨中散步 под мелким дождем погулять gōng rén zài chē jiān lǐ gōng zuò 工人在车间里工作。 Рабочие работают в цеху.
zán 咱	***мест.*** **мы; мы с вами:** zán bān　zán men 咱班　咱们 наш класс; наша группа　мы; мы с вами zán men yào nǔ lì bǎ hàn yǔ xué hǎo 咱们要努力把汉语学好。 Мы должны постараться овладеть китайским языком в совершенстве. ***мест.*** **я:** nǐ bù shuō zán yě zhī dào 你不说咱也知道。 Хоть ты не говоришь, я и знаю. zhè gè dào lǐ zán míng bai 这个道理咱明白。 Эту логику вещей (эти доводы) я понимаю.
zāng 脏 (髒)	***прил.*** **грязный; нечистый:** zāng shǒu zāng jiǎo 脏手脏脚 грязные руки, грязные ноги nǐ de yī fu zāng le 你的衣服脏了。 Твоя одежда грязной стала. См.　　на стр.447

zàng 脏 (臟)	***сущ.* общее наименование внутренних органов:** gān zàng　nèi zàng 肝 脏　内 脏 печень　внутренние органы; внутренности; требуха; потроха tā de xīn zàng gōng néng hěn hǎo 他的心脏功能很好。 Функция его сердца очень хорошая. См. 　на стр.446
zǎo 早	***сущ.* утро:** zǎo diǎn　zǎo fàn 早 点　早 饭 утренний чай; завтрак　завтрак zǎo shang hǎo 早上好。 Доброе утро. ***прил.* ранний; ранее:** zǎo qī 早 期 ранний (период) zǎo shuì zǎo qǐ 早睡早起 рано вставать и рано ложиться спать tā zǒng shì qǐ chuáng hěn zǎo 他总是起床很早。 Он всегда встает очень рано. ***нареч.* давно:** wǒ zǎo jiù zhī dào le 我早就知道了。 Я давно узнал об этом. wèn tí zǎo yǐ jiě jué le 问题早已解决了。 Проблема давно уже решена.

zé 责 (責)	***глаг.* требовать; обязать:** zé chéng 责 成 обязать; возложить ответственность на ; вменить в обязанность qiú quán zé bèi 求 全 责 备 крайне взыскательный zé rén cóng kuān zé jǐ cóng yán 责人从宽，责己从严。 Будьте снисходительным к другим, будьте требовательным к себе. ***сущ.* обязанность; ответственность:** fù zé 负责 нести ответственность; отвечать zé rèn zhòng dà 责任重大 ответственность огромная bǎo hù huán jìng rén rén yǒu zé 保护环境，人人有责。 Охрана окружающей среды — это долг каждого человека.
zěn 怎	***мест.* как; что; каким образом:** zěn me bàn 怎么办? Что делать?(Как быть?) zěn me yàng 怎么样? Как? Что? Каким образом? wǒ zěn néng kàn zhe bù guǎn ne 我怎能看着不管呢? Как я могу это оставить без внимания?

zēng
增

глаг. **увеличить:**

zēng duō
增多
увеличить; повысить

zēng gāo
增高
повышение; повыситься

wǒ men de shōu rù yòu zēng jiā le
我们的收入又增加了。
Наши доходы опять увеличились.

---

zhǎn


глаг. **развернуть; раскрыть:**

shū zhǎn
舒展
разгладиться; расправиться

zhǎn kāi
展开
развернуть; раскрыть

xiǎo niǎo zhǎn chì gāo fēi
小鸟展翅高飞。
Расправив крылья, птица вспорхнула ввысь.

глаг. **расширить; развивать:**

fā zhǎn
发展
развивать

kuò zhǎn
扩展
распространять; расширять; увеличивать

gōng zuò qǔ dé le hěn dà jìn zhǎn
工作取得了很大进展。
Работа сильно продвинулась вперед.

глаг. **показать:**

zhǎn shì
展示
показать

zhǎn xiāo
展销
выставка-продажа

zhè lǐ zhèng zài jǔ bàn guó jì shū zhǎn
这里正在举办国际书展。
Здесь проводится международная книжная выставка.

---

zhàn
站

глаг. **стоять:**

zhàn lì
站立
стоять

zhàn qǐ lái
站起来!
Встать!

tā zhàn de hěn zhí
他站得很直。
Он стоит прямо.



zhàn
站
стоять

глаг. **остановиться:**

zhàn zhù
站住
остановиться; стоп; стой

wǒ pǎo de tài kuài le yī xià zi zhàn bù zhù
我跑得太快了，一下子站不住。
Я так быстро бегал, что сразу не мог остановиться.

сущ. **постоянный пункт для остановки транспортного средства в пути сообщения:**

huǒ chē zhàn 火车站 вокзал
dì tiě zhàn 地铁站 станция метро

chū zū chē zhàn 出租车站 стоянка такси

сущ. **пункт; база:**

gōng zuò zhàn 工作站 рабочая станция
wǎng zhàn 网站 веб-сайт

tā zài huà wù zhàn gōng zuò
她在话务站工作。
Она работает в телефонном узле.

zhāng
张
(張)

глаг. **открыть; раскрыть:**

zhāng kāi shuāng yǎn
张开双眼
открыть глаза

zhāng zuǐ
张嘴
открыть рот

hái zi yī zhāng kǒu jiù jiào mā ma
孩子一张口就叫妈妈。
Первое слово ребенка — мама.

***глаг.* смотреть; глядеть:**

dōng zhāng xī wàng
东张西望
смотреть по сторонам

tā sì chù zhāng wàng xiǎng zhǎo dào
他四处张望，想找到
hǎn tā de rén
喊他的人。
Он глядел по сторонам, чтобы найти того, кто его звал.

***счетное слово* сочетается с сущ.: рот, стол и т.д.:**

liǎng zhāng zuǐ
两张嘴
два рота

sān zhāng zhào piàn
三张照片
три фотокарточки

---

zhāng



***сущ.* законодательство; правило:**

guī zhāng
规章
правило; устав

jiǎn zhāng
简章
краткие правила

zhào zhāng bàn shì bù huì cuò
照章办事不会错。
Работать по установившимся правилам никогда не ошибается.

***сущ.* глава:**

yuè zhāng
乐章
часть

zhāng jié
章节
главы и параграфы; разделы

zhè běn shū yī gòng liù zhāng
这本书一共六章。
В этой книге всего шесть глав.

***сущ.* порядок:**

zá luàn wú zhāng
杂乱无章
полная бессистемность; полнейший беспорядок; хаос

bàn shì qing yào yǒu zhāng fǎ
办事情要有章法。
Надо работать в соответствии с принятым порядком.

---

zhǎng
长
(長)

***глаг.* расти; формироваться:**

chéng zhǎng
成长
вырасти

zhǎng jiàn shi
长见识
расширять кругозор

shān shàng zhǎng mǎn le shù mù
山上长满了树木。
На горе выросло много деревьев.

tā yuè zhǎng yuè gāo le
他越长越高了。
Он вырастает все выше и выше.

прил. **старший; старшее поколение; самый старший:**

nián zhǎng　zhǎng zǐ
年长　长子
старший по возрасту　старший сын

zhǎng bèi
长辈
старшие; старшее поколение

сущ. **глава; начальник:**

bù zhǎng　shǒu zhǎng
部长　首长
министр　начальник

xiào zhǎng
校长
директор школы; ректор

См. на стр. 28

zhǎng



сущ. **ладонь:**

zhǎng xīn
掌心
ладонь; рука

jiǎo zhǎng
脚掌
ступня; стопа; подошва(ноги)

tā zuò zhè shìr yì rú fǎn zhǎng
他做这事儿易如反掌。
Он делает это легче легкого.

	глаг. **руководить; овладеть; держать:** zhǎng guǎn 掌 管 заведовать; управлять; распоряжаться zhǎng wò 掌 握 руководить; овладеть; держать
zhàng 账 (賬)	***сущ.*** **запись о доходе и расходе денежного средства:** guǎn zhàng 管 账 вести счета zhàng běn 账 本 бухгалтерская книга zhè shì tā jì de zhàng 这 是 他记的 账。 Это он вел счетоводство. ***сущ.*** **долг:** huán zhàng 还 账 вернуть долг qiàn zhàng yǐ jing huán qīng le 欠 账 已经 还 清 了。 Долг уже погашен.
zhāo 着	***сущ.*** **ход:** gāo zhāor 高 着儿 удачный ход bié zhī zhāor 别 支 着儿! Не подскажите!

сущ. **мера или план:**

méi yǒu zhāor le
没 有 着儿 了
нет ходу

gè yǒu gè de zhāor
各 有 各的 着儿。
У каждого свой козырь.

См. на стр.456; на стр.461 на стр.491

---

zhāo
朝

сущ. **утро:**

zhāo qì
朝 气
бодрость; энергия; воодушевление

zhāo yáng
朝 阳
восходящее солнце

xī fā zhāo zhì
夕发 朝 至
выехать вечером, а утром уже быть на месте; имеется в виду то, что очень удобно транспортом

См. на стр.30

---

zháo
着

глаг. **достать; касаться:**

wǒ de jiǎo téng de bù gǎn zháo dì
我 的 脚 疼 得不 敢 着 地。
Моя нога так болит, что не могу ступить.

глаг. **подвергнуться; испытать:**

zháo fēng
着 风
продуло

zháo liáng
着 凉
простудиться

qǐng nín bù yào zháo jí
请 您 不 要 着 急。
Прошу вас не волноваться.

tā duì zú qiú hěn zháo mí
他 对 足 球 很 着 迷。
Он увлекается футболом.

глаг. **разгореться; зажигаться:**

zháo huǒ le
着 火 了。
Пожар!

lù dēng hái méi yǒu zháo ne
路 灯 还 没 有 着 呢。
Уличные фонари еще не зажглись.

глаг. **получить результат действия или достигнуть цели:**

dǎ zháo le
打 着 了
попасть в цель

dēng diǎn zháo le
灯 点 着 了。
Лампа зажглась.

hái zi yǐ jing shuì zháo le
孩 子 已 经 睡 着 了。
Ребенок уже заснул.

См. на стр.455; на стр.461
на стр.491

zhǎo 找	***глаг.* искать:** xún zhǎo 寻 找 искать zhǎo rén 找 人 искать кого-нибудь zhè shì wǒ bāng nín zhǎo de cái liào 这是我帮您找的材料。 Это материалы, которые я нашел для вас. ***глаг.* дать сдачи:** zhǎo líng qián 找 零 钱 дать сдачи zhǎo qí 找 齐 сровнять; дополнить недостающее zhè shì zhǎo gěi nín de qián 这是找给您的钱。 Вот вам сдача.
zhào 照	***глаг.* светить:** rì zhào zhào míng 日照 照明 солнечное сияние освещение gěi xiǎo wáng zhào lù 给小王照路。 Осветите Сяо Вану дорогу. yáng guāng zhào zài tā de liǎn shàng 阳光照在她的脸上。 Солнечный свет падает ей на лицо.

глаг. **смотреться; глядеться:**

zhào jìng zi
照 镜 子
смотреться (глядеться) в зеркало

zài shuǐ lǐ zhào zhào
在 水 里 照 照
смотреться в воду

глаг. **снять:**

zhào piàn zhào xiàng
照 片 照 相
фотография; фотоснимок
фотографировать; снимать

zán men zhào yī zhāng hé yǐng ba
咱 们 照 一 张 合 影 吧。
Давайте снимемся вместе.

сущ. **свидетельство; удостоверение:**

chē zhào hù zhào
车 照 护 照
регистрационное свидетельство на право езды паспорт

wǒ zhè shì guó jì jià zhào
我 这 是 国 际 驾 照。
Мои водительские права международные.

глаг. **заведовать; распоряжаться:**

zhào kàn
照 看
смотреть за кем-чем; ухаживать

zhào liào
照 料
присматривать; следить; ухаживать

wǒ bāng zhù tā zhào gù lǎo rén
我 帮 助 她 照 顾 老 人。
Я помогу ей ухаживать за стариками.

	предл. **согласно:** zhào jiù 照旧 по-прежнему; по старому; как раньше zhào zhāng bàn shì 照章办事 действовать по принятому порядку. jiù zhào nín shuō de fāng fǎ bàn 就照您说的方法办。 Сделаем так, как вы сказали.
zhě 者	***мест.*** **кто-нибудь или что-нибудь:** dú zhě qián zhě 读者 前者 читатель первый wǒ shì zhè běn shū de zuò zhě 我是这本书的作者。 Я автор этой книги. ***мест.*** **употребляется после некоторых имен числительных, и имеются в виду вышесказанные предметы:** sān zhě zhī jiān 三者之间 между тремя сторонами èr zhě bì jū qí yī 二者必居其一 необходимость выбора одного из двух возможных решений (альтернатива) liǎng zhě quē yī bù kě 两者缺一不可。 И то и другое весьма важно.

zhè 这 (這)	***мест.* этот; это; вот:** zhè gè　zhè rén 这个　这人 этот; это　этот человек jiù zài zhèr zhù xià ba 就在这儿住下吧。 Остановитесь здесь. ***мест.* сейчас; теперь:** zhè huìr　zhè shí hou 这会儿　这时候 сейчась; тут　в это время; в этот момент wǒ zhè shí cái zhī dào 我这时才知道。 Только в это время я узнал.
zhe 着	**обозначает то, что действие происходит в момент речи:** wǒ men zhèng tán zhe ne 我们正谈着呢。 Мы сейчас разговариваем. tā shǒu lǐ ná zhe yī běn shū 她手里拿着一本书。 Она держит книгу в руке. **употребляется после глагола:** cháo zhe zhè biān lái 朝着这边来。 Идут сюда. zhào zhe wǒ shuō de bàn jiù kě yǐ le 照着我说的办就可以了。 Сделайте так, как я сказал.

употребляется после глагола или прилагательного для усиления интонации:

nǐ děng zhe
你 等 着!
Подождите!

kuài zhe diǎnr
快 着 点儿!
Скорее!

bù zi kuài zhe diǎnr
步子 快 着 点儿。
Иди (ступай, шагай) быстрыми шагами!

См. на стр.455; на стр.456
на стр.491

---

zhēn 真

***прил.* реальный; правдивый:**

zhēn cái shí xué zhēn lǐ
真 才 实 学 真 理
настоящие (истинные) знания
истина

zhè kě shì qiān zhēn wàn què de
这 可是 千 真 万 确 的。
Это абсолютная правда.

***нареч.* точно; действительно:**

zhēn hǎo
真 好
как хорошо

zhēn piào liang
真 漂 亮
какой красивый

nǐ hàn yǔ shuō de zhēn hǎo
你 汉 语 说 得 真 好。
Как ты хорошо говоришь по-китайски.

	nǐ de fáng jiān zhēn dà 你的房间真大! Какая большая твоя комната! ***сущ.* истинный вид:** chuán zhēn　　xiě zhēn 传真　　写真 факс　писать портрет; точное изображение; точная картина tā dǎ kāi le chuán zhēn jī 他打开了传真机。 Он включил факс.
zhēng 正	***сущ.* первый месяц по лунному календарю:** zhēng yuè 正月 январь по лунному календарю zhēng yuè chū yī 正月初一 первый день января по лунному календарю См.　　на стр.463
zhèng 正	***прил.* центральный:** zhèng fáng 正房 главная комната bǎ zhào piàn guà zhèng 把照片挂正 повесь картину прямо zuò zhèng le 坐正了。 Сидите прямо.

***прил.* главный:**

zhèng běn
正 本
оригинал; подлинник

zhèng tí
正 题
основная тема

zhèng jiào shòu
正 教 授
профессор

tā shì gè zhèng bù zhǎng
他是个 正 部 长。
Он министр.

***прил.* честный; правильный; справедливый:**

zhèng dàng
正 当
правильный; справедливый

tā wéi rén hěn zhèng zhí
他为人很 正 直。
Он человек праведный.

***нареч.* обозначает то, что действие происходит в момент речи:**

tā zhèng zài shàng kè ne
他 正 在 上 课呢。
Он сейчас на уроке.

wài biān zhèng xià yǔ ne
外 边 正 下雨呢。
На улице дождь идет.

wǒ zhèng kàn shū ne
我 正 看 书 呢。
Я книгу читаю.

***нареч.* как раз; впору:**

zhèng hǎo
正 好
как раз; кстати

zhèng hé nǐ yì
正 合你意。
Это именно то, чего вы желаете.

yī fu de cháng duǎn zhèng hé shì
衣服的 长 短 正 合适。
Размер платья как раз подходит.

***прил.* лицевая (сторона):**

zhèng miàn
正 面
лицевая сторона; фасад; фас

zhèng fǎn liǎng miàn
正 反 两 面
положительная и отрицательная стороны

zhǐ de zhèng miàn bǐ jiào guāng huá
纸 的 正 面 比 较 光 滑。
Лицевая сторона этой бумаги более гладкая.

См. на стр.463

zhèng
证
(證)

***глаг.* доказать фактами:**

lùn zhèng
论 证
аргументация; аргументировать и доказать

zhèng shí
证 实
подтвердить; удостоверить; оправдать

tā kě yǐ zhèng míng zhè shì zhēn shí de
他可以 证 明 这 是 真 实 的。
Он может доказать то, что это реальность.

***сущ.* запись; свидетель; вещественное доказательство:**

rén zhèng
人 证
свидетель

shēn fèn zhèng
身 份 证
удостоверение личности

wù zhèng
物 证
вещественное доказательство

zhè shì wǒ de xué shēng zhèng
这 是 我 的 学 生 证。
Это мой студенческий билет.

---

zhèng



***сущ.* политика:**

zhèng cè
政 策
политика; политическая установка

zhèng fǔ
政 府
правительство

zhèng wù
政 务
государственные дела

***сущ.* деятельность правительственных органов:**

cái zhèng bù
财 政 部
министерство финансов

yóu zhèng jú
邮 政 局
почта

	tā zài mín zhèng jú gōng zuò 他在民 政局工 作。 Он работает в гражданской администрации.
zhī 之	***мест.*** **заменяющий человека или предмет:** cāo zhī guò jí 操之过急 излишняя поспешность; слишком поторопиться qiú zhī bù dé 求之不得 лучшего и ждать нельзя; страстно жаждать **как** “的” (de)**:** wú jià zhī bǎo 无价之宝 бесценное сокровище yuán gōng zhī jiā 员工之家 дом сотрудников zhè jiù shì tā de yán wài zhī yì 这就是他的言外之意。 Это скрытый смысл его слов.
zhī 支	***глаг.*** **подпирать; поднять:** zhī jià 支架 подпорка; козлы; опора lè bù kě zhī 乐不可支 прийти в неописуемый восторг tǐ lì bù zhī 体力不支 физически не в силах (не в состоянии) выдержать

***сущ.* часть выделения из главного:**

zhī liú　　zhī xiàn
支流　　支线
проток　ветка

zhè shì yī gè fēn zhī jī gòu
这是一个分支机构。
Это филиал (отделение).

***глаг.* выплатить или получить:**

zhī chū　　zhī qǔ
支出　　支取
израсходовать; расходы　взять; получить

zuì jìn kāi zhī tài dà le
最近开支太大了。
В последнее время затраты у меня большие.

---

zhī
只
(隻)

употребляется как счетное слово:

liǎng zhī yā zi　　yī zhī xié
两只鸭子　　一只鞋
две утки　одна туфля

hú shàng yǒu sān zhī xiǎo mù chuán
湖上有三只小木船。
На озере три деревянные лодочки.

***прил.* одинарный; скудный:**

zhī shēn yī rén
只身一人
один; в одиночку

zhī yán piàn yǔ
只言片语
в двух словах; несколько слов

tā duì zhè shìr zhī zì wèi tí
他对这事儿只字未提。
Он умолчал об этой истории.

См.　на стр.471

zhī 汁

***сущ.* жидкость:**

guǒ zhīr — 果汁儿 — сок

tāng zhī — 汤汁 — бульон

yī wǎn niú ròu zhī
一碗牛肉汁
одна пиала говяжьего бульона

zhī 知

***глаг.* знать; быть в курсе:**

zhī dào
知道
знать; быть в курсе

míng zhī gù wèn
明知故问
спрашивать о том, что заведомо известно; нарочно спрашивать

zhī wú bù yán
知无不言
сказать все, что знать

***сущ.* знание; познания:**

qiú zhī — 求知 — стремиться к знаниям

zhī shi — 知识 — знание; познания

***глаг.* сообщать; известить:**

gào zhī
告知
сообщать

zhòng suǒ zhōu zhī
众所周知
всем известно

tōng zhī dà jiā fàng jià de shí jiān
通知大家放假的时间。
Сообщаем всем время отпуска.

zhí

直

прил. **прямой:**

bǐ zhí　　píng zhí
笔直　　平直
прямой как стрела; напрямик
ровный и прямой

tā zhí qǐ shēn zi xiū xi le yī huìr
他直起身子休息了一会儿。
Он выпрямился и немножко отдохнул.

прил. **прямой; прямодушный:**

zhèng zhí
正直
честный

zhí xìng zi
直性子
прямой; прямодушный

tā shì gè xīn zhí kǒu kuài de rén
他是个心直口快的人。
Он человек прямой и откровенный.

нареч. **прямо; непосредственно:**

zhí dá　　zhí jiē
直达　　直接
прямой; беспересадочный　　прямой; непосредственный

yī zhí wǎng qián zǒu
一直往前走
идти прямо

huì yì yī zhí kāi dào wǎn shang cái jié shù
会议一直开到晚上才结束。
Собрание продолжается до вечера без перерыва.

zhǐ

只

(祇)

нареч. **только; исключительно:**

zhǐ yào
只要
только; стоит только; пока

tā zhǐ xiū xi le bàn tiān
他只休息了半天。
Он отдыхал только полдня.

wǒ zhǐ zhī dào zhè xiē
我只知道这些。
Знаю я только об этом.

zhǐ xǔ nǐ men liǎng gè qù
只许你们两个去。
Только разрешается вам обоим поехать.

См. на стр.468

---

zhǐ

纸

(紙)

сущ. **бумага; газета:**

zhǐ zhāng bào zhǐ
纸张 报纸
бумага газета

dìng yí fèn bào zhǐ
订一份报纸
выписать (подписаться на) один экземпляр газеты

bāo zhuāng zhǐ yīng gāi huí shōu
包装纸应该回收。
Оберточную бумагу надо принимать обратно.

---

zhǐ

指

сущ. **палец:**

wú míng zhǐ zhǐ tou
无名指 指头
безымянный палец палец

qū zhǐ kě shǔ
屈指可数
по пальцам можно пересчитать (раз, два и обчелся)

***глаг.* показывать; указывать:**

zhǐ xiàng zhǐ zhe qián fāng
指向 指着前方
направлять на; указывать на
показывать вдаль

tā yòng shǒu zhǐ le zhǐ hēi bǎn
他用手指了指黑板。
Он показывал пальцем на доску.

***глаг.* показывать:**

zhǐ diǎn
指点
показывать; указывать

zhǐ míng
指明
указать; показать; отметить

qǐng duō zhǐ jiào
请多指教。
Надеюсь, что не откажете в совете.

***глаг.* опираться; полагаться:**

zhǐ wàng
指望
надеяться; рассчитывать; возлагать надежду

bù néng zhǐ zhǐ wàng yī gè rén
不能只指望一个人。
Нельзя рассчитывать только на одного.

dé guàn jūn quán zhǐ zhe nǐ la
得冠军全指着你啦。
Чтобы занять первенство, мы можем рассчитывать только на вас.

zhì

至

глаг. **до; к; по:**

zhì cǐ
至此
до этого

shí zhì jīn rì
时至今日
по сей день

cóng gǔ zhì jīn dōu shì zhè yàng de
从古至今都是这样的。
Испокон веков так это было.

прил. **самый хороший:**

zhì lǐ míng yán
至理名言
великая истина; золотые слова

zhì qīn hǎo yǒu
至亲好友
близкие родственники и друзья

tā men liǎ shì zhì jiāo
他们俩是至交。
Они в самых близких отношениях.

нареч. **чрезвычайно:**

zhì shǎo
至少
минимум; по крайней мере; самое меньшее

zhì gāo wú shàng
至高无上
непревзойденный; превыше всего

jì zhù zhè yī diǎn zhì guān zhòng yào
记住这一点至关重要。
Запомнить это чрезвычайно важно.

zhì 志	***сущ.* речь идет о стремлении к поставленной перед собой цели или решительности:** zhì qì 志气 воля; цель zhì xiàng 志 向 стремления; цель wǒ men shì zhì tóng dào hé de péng you 我 们 是志 同 道 合的 朋 友。 Мы единомышленники. ***сущ.* описание:** rì zhì 日志 журнал; дневник zhè běn shū míng jiào sān guó zhì 这 本 书 名 叫《三 国 志》。 Эта книга называется «Троецарствие».
zhì 制	***глаг.* изготовлять; производить:** dìng zhì 定 制 заказать zhì tú 制 图 чертить; делать чертеж; zhè shì yī jiàn fù zhì pǐn 这 是 一件 复 制 品。 Это дублет (копия).

***глаг.* контролировать:**

guǎn zhì
管制
контролировать

kè zhì
克制
сдержать; подавить

yǐn shí yào yǒu jié zhì
饮食要有节制。
Надо соблюдать умеренность в еде.

***сущ.* режим; порядок:**

fǎ zhì
法制
законодательство; законность; правопорядок

xué zhì
学制
школьная система; срок обучения

xué zhì shì sān nián
学制是三年。
Срок обучения 3 года.

---

zhì


***глаг.* управлять; править:**

zhì guó
治国
управлять государством

zì zhì qū
自治区
автономный район

tā zhì jiā yǒu fāng
她治家有方。
Она хорошо ведает домом.

***глаг.* лечить:**

zhì liáo
治 疗
лечить; терапия

zhì gǎn mào de yào
治 感 冒 的 药
лекарство от простуды

tā néng zhì hǎo zhè zhǒng bìng
他 能 治 好 这 种 病。
Он может вылечить эту болезнь.

zhōng



***сущ.* центр; середина:**

jū zhōng
居 中
в середине

zhōng xīn
中 心
центр; середина

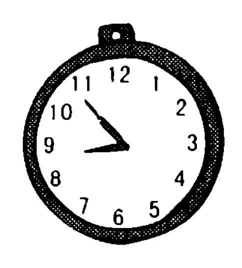
yuàn zi zhèng zhōng yǒu kē píng guǒ shù
院 子 正 中 有 棵 苹 果 树。
В середине двора растет яблоня.

***сущ.* внутренняя сторона; внутри:**

jiā zhōng
家 中
дома

xīn zhōng
心 中
в сердце

zhè shì yī suǒ kōng zhōng hàn yǔ xué xiào
这 是 一 所 空 中 汉 语 学 校。
Это радио-училище китайского языка.

	***сущ.* средний:** zhōng jí zhōng jiān 中级 中间 средний; средняя ступень среди; между; в центре; промежуток hái zi yǐ jing shàng zhōng xué le 孩子已经上中学了。 Дети уже поступили в среднюю школу. ***сущ.* Китай:** gǔ jīn zhōng wài 古今中外 и в старину, и теперь, и в Китае, и за границей zhōng xī jié hé 中西结合 соединение китайского с европейским zhōng yī shì zhōng guó de chuán tǒng yī xué 中医是中国的传统医学。 Китайская медицина является традиционной медициной Китая. См. на стр.479
zhōng 钟 (鐘) (鍾)	***сущ.* часы:** shí zhōng zhōng biǎo 时钟 钟表 часы часы zuò zhōng 座钟 настольные часы  zhōng 钟 часы

***сущ.* время:**

zhōng diǎn
钟 点
час

sān diǎn zhōng
三 点 钟
три часа

nǐ shí fēn zhōng zhī hòu zài lái
你十分 钟 之后再来。
Приходите через 10 минут.

shí fēn zhōng jiù kě yǐ dào nà lǐ
十分 钟 就可以到那里。
Через 10 минут можно доехать туда.

***сущ.* колокол:**

zhōng lóu
钟 楼
башня с колоколом; колокольня; башня с часами

zhōng shēng xiǎng le 12 xià
钟 声 响 了12下。
Часы пробили 12 раз.

***глаг.* любить; влюбиться:**

zhōng ài
钟 爱
любить всей душой; не чаять души в ком

zhōng qíng
钟 情
влюбиться

tā men liǎ yī jiàn zhōng qíng
他们俩一见 钟 情。
Они полюбили друг друга с первого взгляда.

zhòng

中

глаг. **навести; нацелить:**

zhòng yì
中意
понравиться; прийтись по вкусу; по душе

bǎi fā bǎi zhòng
百发百中
стрелять без промаха; попадать прямо в цель

ràng nǐ shuō zhòng le
让你说中了。
Твои слова попали в самую точку.

глаг. **попасть:**

zhòng dú　　zhòng fēng
中毒　　中风
отравление; интоксикация
апоплексия; инсульт

nǐ zhòng le tā de jì le
你中了他的计了。
Ты попал в его ловушку.

См. 　　 на стр.476

zhòng



(衆)

прил. **многий:**

zhòng kǒu yī cí
众口一词
в один голос

сущ. **множество народа:**

mín zhòng
民众
народные массы

wàn zhòng yī xīn
万众一心
все как один; единодушно

guān zhòng men pāi shǒu jiào hǎo
观众们拍手叫好。
Зрители аплодировали и кричали браво.

zhòng

重

***прил.* тяжелый:**

zhòng liàng
重量
вес

zhè jiàn shì qing hěn zhòng yào
这件事情很重要。
Дело это крайне важное.

zhè kuài shí tou zhòng de hěn
这块石头重得很。
Этот камень очень тяжелый.

***сущ.* вес:**

jǔ zhòng
举重
тяжелая атлетика

jìng zhòng máo zhòng
净重 毛重
нетто брутто

tā de tǐ zhòng jiǎn qīng le
他的体重减轻了。
Он потерял в весе.

***глаг.* дорожить; уважать:**

kàn zhòng
看重
дорожить; уважать; ценить

zhòng shì
重视
уважать; считаться; серьезно относиться; придавать большое значение

tā hěn zhòng shì nǐ
他很重视你。
Он очень ценит вас.

	прил. **глубокий; сильный; тяжелый:** zhòng bìng zài shēn 重 病 在 身 тяжело болен(больна) zhòng shāng 重 伤 тяжелое ранение zhè fú huà de yán sè hěn zhòng 这幅画的颜色很 重。 Краски этой картины очень насыщенны. См. на стр.34
zhōu 州	***сущ.*** **область:** zhōu zhǎng 州 长 губернатор zì zhì zhōu 自治 州 автономная область
zhōu 周	***сущ.*** **круг:** zhōu nián 周 年 годовщина zhōu ér fù shǐ 周 而复始 круговорот; циркуляция dì qiú rào tài yáng yī zhōu wéi yī nián 地球绕太阳一周 为一年。 Когда земной шар делает один оборот вокруг солнца, на земле проходит 1 год.

***прил.* всесторонний; всеобщий:**

zhōu yóu
周 游
объездить; побывать везде;

zhōu shēn shì tǔ
周 身 是 土
весь в пыли

zhòng suǒ zhōu zhī
众 所 周 知
всем известно

***прил.* всесторонний; тщательный:**

zhōu quán
周 全
всесторонний; тщательный; внимательный; обходительный

zhào gù bù zhōu
照 顾 不 周
ухаживать невнимательно

tā men de fú wù hěn zhōu dào
她 们 的 服 务 很 周 到。
Их обслуживание отлично поставлено.

***сущ.* неделя:**

shàng yī zhōu   zhōu wǔ
上 一 周   周 五
прошлая неделя   пятница

yī gè yuè yǒu sì zhōu
一个 月 有 四 周。
В месяце четыре недели.

zhōu rì yǒu wǎn huì
周 日 有 晚 会。
В воскресенье будет вечер.

zhōu

洲

сущ. **наносный остров:**

lǜ zhōu　　shā zhōu
绿洲　　沙洲
оазис　　бар

jiāng xīn xiǎo zhōu
江心小洲
островок в середине реки

сущ. **материк:**

yà zhōu　　ōu zhōu
亚洲　　欧洲
Азия　　Европа

měi guó hé jiā ná dà wèi yú běi měi zhōu
美国和加拿大位于北美洲。
Америка и Канада находятся в северно-американском материке.

zhū

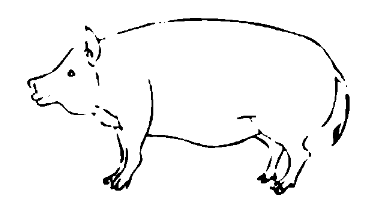
猪

сущ. **свинья:**

zhū ròu　　zhū sì liào
猪肉　　猪饲料
свинина　　корм для свиней

xiǎo zhū hěn kě ài
小猪很可爱。
Поросенок очень симпатичный.

mǔ zhū shēng le 12 zhī xiǎo zhū
母猪生了12只小猪。
Свинья родила 12 поросят.



zhū
猪
свинья

zhǔ

主

***сущ.* хозяин; владелец:**

chē zhǔ
车 主
хозяин машины

fáng zhǔ
房 主
владелец дома

wǒ shì zhè lǐ de yè zhǔ
我 是 这里的 业 主。
Я здешний вгаделец дома.

***сущ.* хозяин, приглашающий и принимающий гостей:**

zhǔ rén
主 人
хозяин

dōng dào zhǔ
东 道 主
хозяин (угощающий)

nǐ zěn me fǎn kè wéi zhǔ le
你 怎 么 反 客 为 主 了?
Почему ты, как гость, нескромно берешь на себя роль хозяйна?

***глаг.* управлять; нести главную ответственность:**

zhǔ bǐ
主 笔
главный редактор

zhǔ bàn
主 办
возглавлять; руководить

wǒ shì zhè cì jiǎng zuò de zhǔ jiǎng rén
我 是 这 次 讲 座 的 主 讲 人。
Я лектор этого цикла лекций.

***глаг.* стоять; выступать; держаться; решить:**

zhǔ hé
主和
стоять за мир

zhǔ zhāng
主张
стоять; выступать; держаться

zì zhǔ
自主
независимость; самостоятельность

wǒ men lì zhǔ hé píng
我们力主和平。
Мы активно стоим за мир.

***прил.* главный:**

zhǔ jué
主角
главная роль

zhǔ yào rèn wù
主要任务
главная задача

gōng zuò yào fēn qīng zhǔ cì
工作要分清主次。
Надо различать, что главное и что второстепенное.

***сущ.* участник; заинтересованное лицо:**

mǎi zhǔ   mài zhǔ
买主   卖主
покупатель   продавец

tā shì shì zhǔ
他是事主。
Он потерпевший.

zhù 助	***глаг.* помогать:** bāng zhù　hù zhù 帮助　互助 помогать　помогать друг другу zhù rén wéi lè shì tā de xí guàn 助人为乐是他的习惯。 С радостью помогать другим — это его привычка.
zhù 住	***глаг.* остановиться или жить:** jū zhù　zhù diàn 居住　住店 жить　остановиться в гостинице wǒ jiā zhù zài běi jīng 我家住在北京。 Я живу в Пекине. ***глаг.* перестать; прекратиться:** zhù kǒu　zhù shǒu 住口　住手 замолчать; перестать говорить перестать; прекратить fēng tíng le　yǔ yě zhù le 风停了，雨也住了。 Ветер перестал и дождь тоже перестал. ***глаг.* обозначает стабильность, устойчивость, состояние покоя:** tā lā zhù wǒ jiù bù fàng shǒu 她拉住我就不放手。 Она держала мою руку и не разжимала. tā zǒng shì jì bù zhù shēng cí 他总是记不住生词。 Он никак не может запомнить новые слова.

zhù
注

***глаг.* концентрировать (внимание или взгляд):**

guān zhù
关 注
заботиться; интересоваться

zhù shì
注 视
пристально смотреть; вглядываться; зорко следить

zhù yì shēn tǐ
注意 身 体
беречь здоровье

***сущ.* объяснение фраз и выражений словами:**

jiǎo zhù
脚 注
комментарий; примечание

zhù jiě
注 解
комментировать; комментарий; примечание

zhù


***глаг.* желать:**

zhù cí
祝 词
приветствие; приветственная (поздравительная) речь

zhù jiǔ
祝 酒
поднять бокал

zhù hè nǐ chéng gōng
祝 贺你 成 功!
Поздравляю с успехом!

zhù nín jiàn kāng
祝 您 健 康。
Желаю вам здоровья.

zhuàn 传 (傳)	***сущ.* биография; жизнеописание:** wài zhuàn 外 传 неофициальная биография xiǎo zhuàn 小 传 краткая биография zhè shì tā de zì zhuàn 这 是 他 的 自 传。 Это его автобиография. См. на стр.38
zhuāng 装 (裝)	***сущ.* одежда; посылка; багаж:** shí zhuāng 时 装 моды xíng zhuāng 行 装 дорожные вещи (принадлежности); путевое снаряжение duì yuán men zhěng zhuāng dài fā 队 员 们 整 装 待 发。 Собрав все вещи, игроки команды ждут отъезда. ***глаг.* нарядиться:** huà zhuāng 化 装 гримироваться; переодеться zhuāng bàn 装 扮 нарядиться; гримироваться; маскироваться tā shì gǎo fáng wū zhuāng xiū de 他 是 搞 房 屋 装 修 的。 Он занимается отделкой дома.

	***глаг.* положить; уложить; упаковывать:** zhuāng chē 装 车 погрузить в машину zhuāng chuán 装 船 погрузить на пароход bǎ shū zhuāng jìn shū bāo 把书装进书包 положить книгу в сумку ***глаг.* собрать; делать монтаж:** ān zhuāng 安 装 установить; установка zǔ zhuāng 组 装 собирать; сборка wǒ zhuāng de shì kě shì diàn huà 我装的是可视电话。 У меня дома установили видеофон .
zhǔn 准 (準)	***прил.* правильный:** zhǔn què 准 确 точный; верный; меткий zhǔn shí 准 时 вовремя huǒ chē zhǔn diǎn dào dá 火车准点到达。 Поезд прибыл вовремя.

нареч. **определенно; несомненно:**

tā zhǔn néng zuò hǎo
他 准 能 做 好。
Он наверняка выполнит работу.

wǒ míng tiān zhǔn qù
我 明 天 准 去。
Завтра я наверняка поеду.

сущ. **стандарт; норма:**

biāo zhǔn
标 准
стандарт; норма

zhǔn zé
准 则
критерий; норма

глаг. **позволять; разрешить:**

zhǔn xǔ
准 许
допустить; разрешить; позволить

shì chǎng zhǔn rù zhì dù
市 场 准 入制 度
правила доступа на рынок

zhuō



сущ. **стол:**

fāng zhuō　shū zhuō
方 桌　书 桌
квадратный стол　письменный стол

zhuō shàng fàng zhe diàn nǎo
桌 上 放 着 电 脑。
На столе стоит компьютер.



zhuō
桌
стол

***счетное слово* стол:**

yī zhuō cài
一 桌 菜
стол, заставленный блюдами

sān zhuō kè rén
三 桌 客 人
три стола гостей

---

zhuó
着

***глаг.* одеть; надеть:**

chuān zhuó zhuó zhuāng
穿 着 着 装
одеваться; нарядиться одежда; одеваться; надевать

tā de yī zhuó shí fēn xiān yàn
她的衣 着 十 分 鲜 艳。
Ее платье очень яркое.

***глаг.* начать:**

zhuó bǐ
着 笔
начать писать

zhuó shǒu
着 手
приступить; начать; приняться; взяться

yào cóng dà chù zhuó yǎn
要 从 大 处 着 眼。
Следует направить внимание на самое главное.

***сущ.* местопребывание:**

zhuó luò
着 落
местопребывание

shēng huó wú zhuó
生 活 无 着
прожиточные средства взять неоткуда

См. на стр.455; на стр.456
на стр.461

zǐ
子

сущ. **сын:**

ér zi　zǐ nǚ
儿子　子女
сын　дети; сыновья и дочери

tā men liǎ shì fù zǐ guān xi
他们俩是父子关系。
У них отцовство.

прил. **производный; подчиненный:**

zǐ chéng
子城
детинец

zǐ shòu
子兽
детеныш; молодняк

zhè jiā gōng sī zài niǔ yuē yǒu gè zǐ
这家公司在纽约有个子
gōng sī
公司。
Эта фирма имеет дочернюю компанию в Нью-Йорке.

сущ. **славное название для мужчины в древности:**

lǎo zǐ
老子
Лаоцзы

zhuāng zǐ
庄子
Чжуанцзы

kǒng zǐ shì zhōng guó gǔ dài yǒu míng
孔子是中国古代有名
de jiào yù jiā
的教育家。
Конфуций является известным педагогом в древности Китая.

	***сущ.* употребляется после существительного:** qí zǐ 棋子 шахматная фигура; шашка shí tou zǐr 石 头子儿 камешек tā men yòng shí zǐ pū lù 他 们 用 石子铺路。 Они мостят дорогу булыжником.
zì 自	***мест.* сам; себя; свой:** tā shì zì xué chéng cái 他是自 学 成 才。 Он самоучка. ***нареч.* само собой разумеется; конечно; естественно:** zì rán 自 然 природа; само собой разумеется; конечно zì yǒu gōng lùn 自 有 公 论。 Оценка совершается в народных массах. ***предл.* с; от; из:** zì cóng 自 从 с тех пор, как zì shàng ér xià 自 上 而 下 сверху донизу zì gǔ yǐ lái dōu shì rú cǐ 自古以来 都 是 如此。 Испокон веков так это было.

zì

字

***сущ.* письмо; письменные знаки:**

hàn zì 汉字
иероглиф

wén zì 文字
письмо; письменные знаки; письмена

chá zì diǎn
查字典
смотреть в словарь

***сущ.* слова языка:**

zì yǎn
字眼
слово

zì lǐ háng jiān
字里行间
между строк

zì miàn yì si jiù shì zhè yàng de
字面意思就是这样的。
Буквальный смысл слова такой же .

zǒng



(總)

***глаг.* собирать вместе:**

zǒng jié
总结
обобщить; подвести итог

zǒng ér yán zhī
总而言之
(одним) словом; вообще говоря

jīn tiān zǒng gòng yǒu 100 wèi tīng zhòng
今天总共有100位听众。
Сегодня всего 100 слушателей.

***прил.* общий; всесторонний:**

zǒng fù xí 总复习
итоговое повторение уроков

zǒng tǐ 总体
всеобщий; тотальный; комплексный

прил. **генеральный; главный; общий:**

lǎo zǒng
老 总
гендиректор

zǒng diàn
总 店
главный магазин

wǒ shì zhè lǐ de zǒng jīng lǐ
我 是 这里的 总 经 理。
Я здешний генеральный директор.

нареч. **все-таки:**

rì zi zǒng huì hǎo qǐ lái de
日子总 会 好 起来的。
Жизнь рано или поздно улучшится.

dōng tiān zǒng huì guò qù de
冬 天 总 会 过 去的。
Зима все-таки пройдет.

zǒu



глаг. **идти; шагать:**

zǒu lù
走 路
ходить; идти; шагать

zǒu zhè gè mén
走 这 个 门
пройти через эту дверь

tā zǒu de hěn yuǎn
他 走 得 很 远。
Он идет очень далеко.



zǒu
走
ходить

	***глаг.* пойти; уйти:** tā gāng zǒu 他 刚 走。 Он только что ушел. kè rén dōu zǒu le 客人 都 走 了。 Гости все ушли. ***глаг.* навестить:** zǒu qīn qì 走 亲戚 навестить родственников tā men liǎng jiā zǒu de hěn jìn 他们 两 家 走得很 近。 Отношения между этими двумя семьями очень близкие.
zū 租	***глаг.* арендовать:** zū chē zū fáng zi 租车 租房子 арендовать машину снять квартиру wǒ zū shū lái kàn 我租书来看。 Я взял книгу напрокат. ***глаг.* отдать(сдать) внаем; отдать (сдать) напрокат:** chū zū 出租 отдать (сдать) внаем (в аренду); отдать (сдать) напрокат zū chē diàn 租车店 фирма, отдающая машины напрокат kāi zhǎn zū shū yè wù 开展租书业务 развертывать деятельность по сдаче книги напрокат

	***сущ.* деньги или вещь, принятые арендодателем:** zū jīn 租金 плата за аренду (прокат) xiàn zài fáng zū tí gāo le 现在房租提高了。 Сейчас плата за квартиру поднялась.
zú 足	***сущ.* нога:** shǒu zú 手足 братья zú bù chū hù 足不出户 сиднем сидеть; в четырех стенах сидеть ***сущ.* футбол или футбольная команда:** guó jì zú lián 国际足联 Международная федерация футбола zú qiú bǐ sài 足球比赛 футбольный матч tā hěn ài wán zú qiú 他很爱玩足球。 Он очень любит играть в футбол. zhōng guó nǚ zú yòu huò shèng le 中国女足又获胜了。 Женская футбольная команда Китая опять выиграла.

	***прил.* полный; в полной мере:** chōng zú 充 足 полный; достаточный zú gòu 足 够 достаточно; хватить tā tè bié róng yì mǎn zú 他特别容易满足。 Ему легко угодить.
zú 族	***сущ.* род:** tóng zú 同 族 однородный; из одного рода zú zhǎng 族 长 патриарх jiā zú zhì hěn yán gé 家族制很严格。 Патриархальный режим очень строгий. ***сущ.* народность, национальность; раса:** mín zú zhǒng zú 民族 种族 народность, национальность раса ***сущ.* однородные люди или предметы:** dǎ gōng zú 打工族 наемные работники wǒ men dōu shì shàng bān zú 我们都是上班族。 Все мы работающие полный день.

zǔ

组

(組)

глаг. **составить; компоновать; собрать:**

zǔ chéng
组成
составить; образовать; формировать; компоновать

zǔ hé
组合
составить; объединить; комбинировать

xué yuán men zhèng zài zǔ zhuāng diàn shì jī
学员们正在组装电视机。
Курсанты собирают телевизор.

сущ. **группа; кружок:**

xiǎo zǔ
小组
группа; группировка; кружок; бригада

zǔ zhǎng
组长
групповод; бригадир; руководитель группы

tā men sān rén yī zǔ
他们三人一组。
Их трое составляют одну группу.

счетное слово **серия; группа; цикл:**

zǔ huà
组画
серия рисунков

zǔ shī
组诗
цикл стихотворений

tā zài huà yī zǔ yóu huà
他在画一组油画。
Он пишет масляными красками серию картин.

zǔ 祖	***сущ.* предки; прадеды:** gāo zǔ　xiān zǔ 高祖　先祖 прапрадед　предки zǔ xiān chuàng zào le gǔ dài wén huà 祖先创造了古代文化。 Предки сотворили древнюю культуру. ***сущ.* старше на два поколения; дедушка ищ бабушка:** wài zǔ mǔ　zǔ fù 外祖母　祖父 бабушка　дедушка tā de wài zǔ fù shì gè yī shēng 他的外祖父是个医生。 Его дед врач. ***сущ.* основатель:** zǔ shī yé 祖师爷 основатель; родоначальник tā shì zhè gè lǐng yù de bí zǔ 他是这个领域的鼻祖。 Он родоначальник в этой области.
zuǐ 嘴	***сущ.* рот; уста:** píng zuǐr　zuǐ ba 瓶嘴儿　嘴巴 горлышко бутылки　рот; уста qǐng bì shàng zuǐ 请闭上嘴。 Молчите.  zuǐ 嘴 рот

	***сущ.* речь:** zuǐ kuài zuǐ tián 嘴快 嘴甜 быстрый на язык; что на душе, то и на языке сладкоречивый tā cóng bù duō zuǐ 她从不多嘴。 Она никогда не болтает лишнее.
zuì 最	***нареч.* самый; наиболее:** zuì hǎo zuì jìn 最好 最近 самый хороший; наилучший самый близкий; недавний; последний zhè shì zuì zhòng yào de 这是最重要的。 Это самое важное. ***сущ.* кто или что на первом месте:** zhōng guó zhī zuì 中国之最 первое место в Китае cháng chéng kān chēng shì jiè zhī zuì 长城堪称世界之最。 Великую Китайскую стену можно назвать одним из чудес мира.
zuì 罪	***сущ.* поступок, нарушающий уголовное право:** fàn zuì 犯罪 совершить преступление zuì guò 罪过 вина; преступление tā yǐ jing rèn zuì le 他已经认罪了。 Он уже признался в своем преступлении.

	сущ. **мучение; беда:** zāo zuì 遭 罪 попасть в беду; испытывать (терпеть) мучения ràng nǐ shòu zuì le 让 你 受 罪 了。 Заставили тебя хлебнуть горя.
zuó 昨	***сущ.*** **вчера:** zuó rì 昨 日 вчера zuó tiān zǎo shang 昨 天 早 上 вчера утром zuó yè xīng guāng càn làn 昨 夜 星 光 灿 烂。 Вчера была звездная ночь. ***сущ.*** **прошлое:** jì zhù zuó rì zhǎn wàng míng tiān 记 住 昨 日，展 望 明 天。 Запомнишь прошлое, заглянешь в будущее.
zuǒ 左	***прил.*** **левый:** zuǒ biān zuǒ shǒu 左 边 左 手 левая сторона левая рука xiàng zuǒ zhuǎn 向 左 转！ Налево!

zuò

作

глаг. **изготовить:**

zhì zuò
制作
выработать; изготовить

yào kē xué ān pái zuò xī shí jiān
要科学安排作息时间。
Надо научно распределять время труда и отдыха.

глаг. **вести какую-н. деятельность:**

zuò bào gào
作报告
делать доклад

zuò bié
作别
проститься; расстаться

глаг. **сочинять; писать:**

zuò pǐn
作品
произведение; творчество; работа; труд

zuò wén
作文
писать сочинение; сочинение

zhè shì tā chuàng zuò de
这是他创作的。
Он создал это произведение.

сущ. **произведение:**

chéng míng zuò
成名作
произведение, с помощью которого автор приобрел славу

dà zuò
大作
известное произведение

zhè shì wǒ de chǔ nǚ zuò
这是我的处女作。
Это мой дебют (проба пера).

	***глаг.* считать; рассматривать:** dāng zuò kàn zuò 当 作 看 作 считать рассматривать
zuò 坐	***глаг.* сидеть:** zuò xià 坐 下 сесть qǐng zuò 请 坐。 Садитесь, пожалуйста. tā néng zuò qǐ lái le 他 能 坐 起来了。 Он уже может сидеть. ***глаг.* ехать; плыть; лететь:** zuò chuán zuò huǒ chē 坐 船 坐 火 车 плыть на пароходе ехать на поезде zuò diàn tī shàng qù 坐 电 梯 上 去 подняться на лифте hái zi ài zuò fēi jī 孩 子 爱 坐 飞机。 Дети любят летать на самолете. ***глаг.* находиться:** zuò luò 坐 落 находиться; расположен zuò běi cháo nán 坐 北 朝 南 выходить на юг

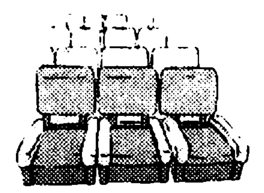
zuò

座

***сущ.* место; сиденье:**

zuò cì zuò wèi
座次 座位
порядок рассаживания (гостей) место; сиденье

qǐng gè wèi dài biǎo rù zuò
请各位代表入座。
Просим всех представителей занять свои места.



zuò wèi
座位
место

***сущ.* подставка; пьедестал:**

dǐ zuò
底座
подставка

zhōng biǎo zuòr
钟表座儿
подставка для часов

gěi zhè jiàn yì shù pǐn jiā gè zuòr
给这件艺术品加个座儿。
Подставьте подставку к этому художественному изделию.

zuò



做

***глаг.* делать; изготовлять:**

dìng zuò
定做
заказать

zuò fàn
做饭
готовить обед

zuò shǒu gōng
做手工
выполнить ручную работу

" *глаг.* **делать; заниматься:**

zuò shí yàn
做实验
произвести эксперимент

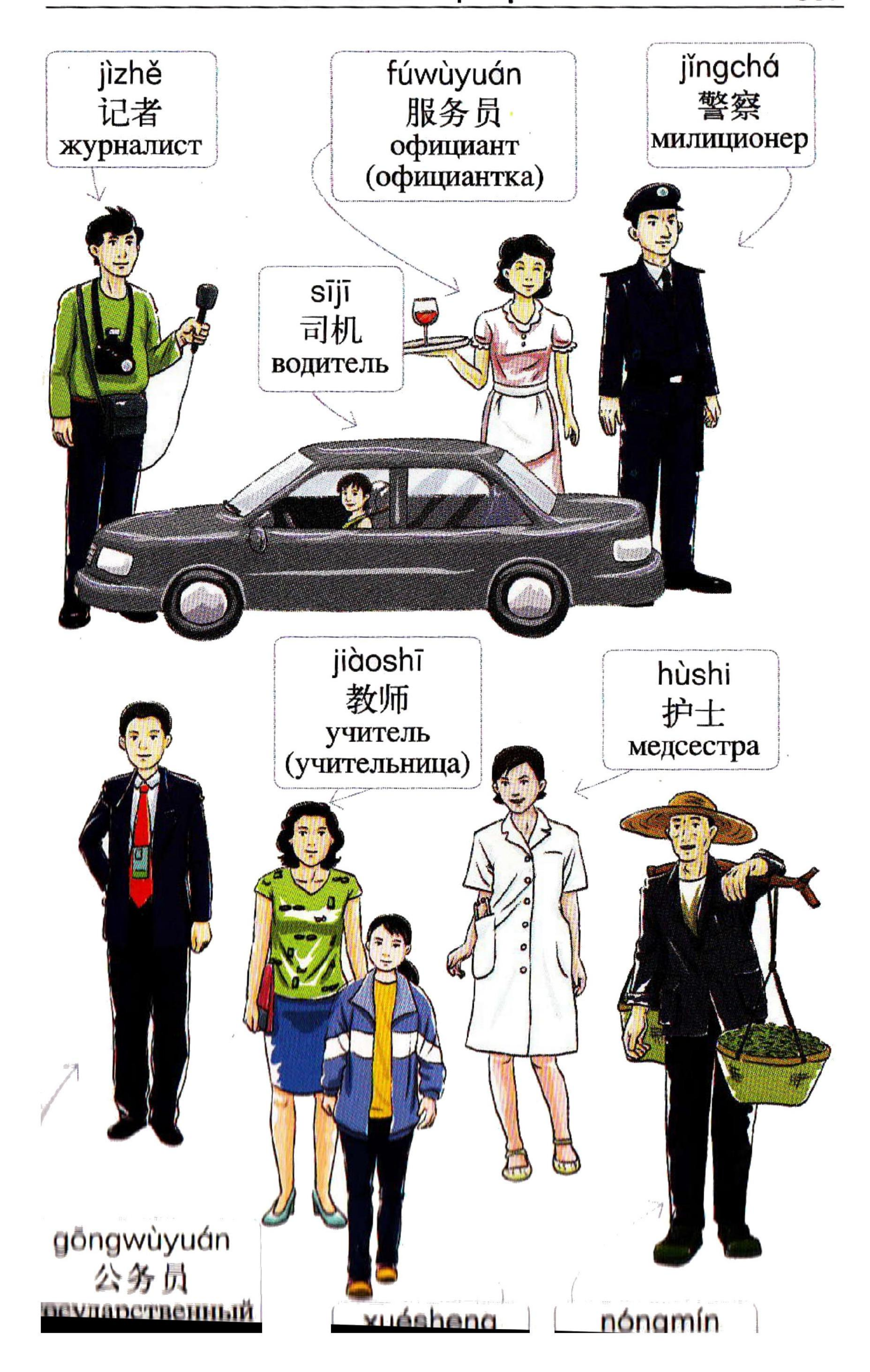
zuò mǎi mai
做买卖
заниматься торговлей; торговать

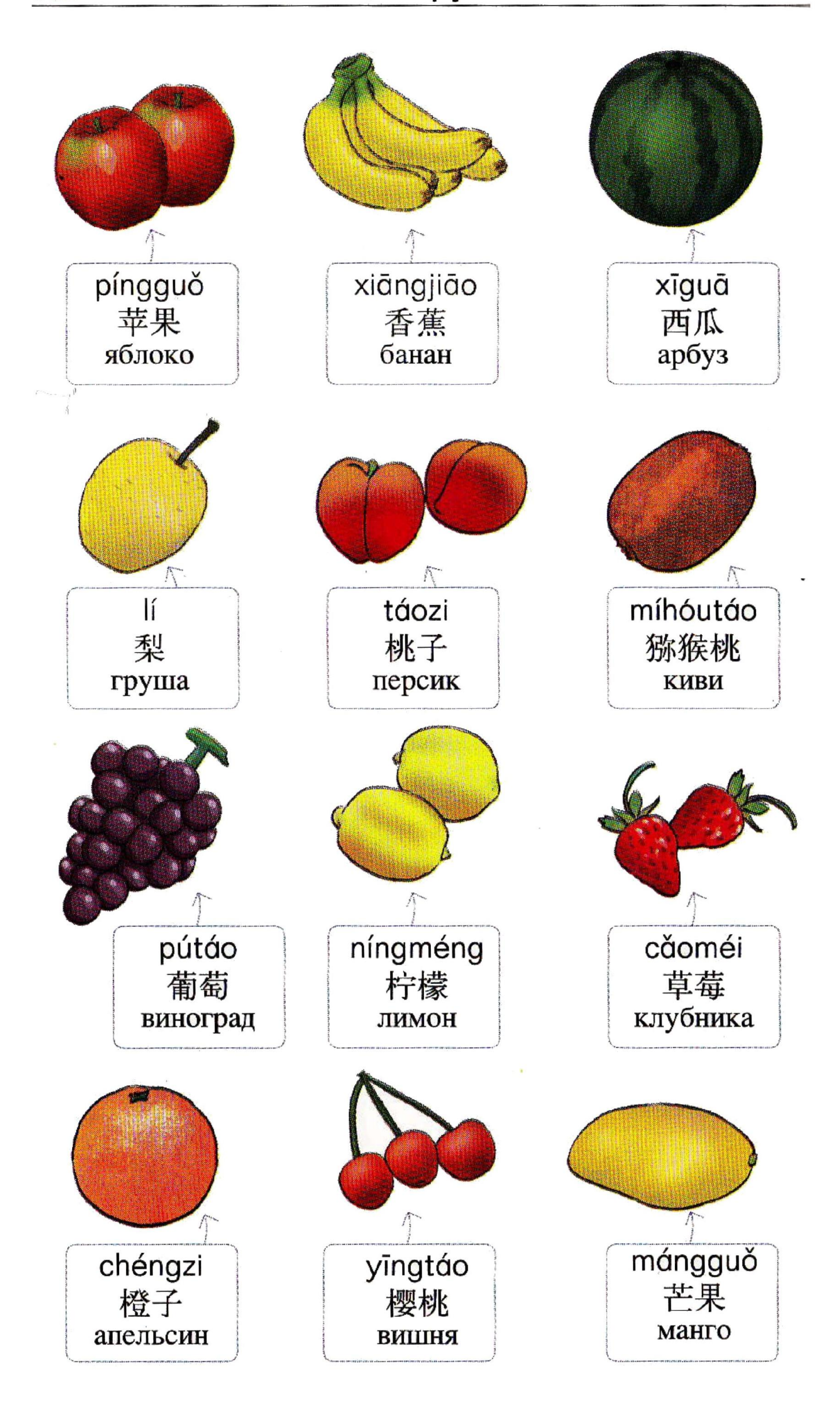
wǒ yī dìng bǎ shì qing zuò hǎo
我一定把事情做好。
Я обязательно с честью выполню работу.

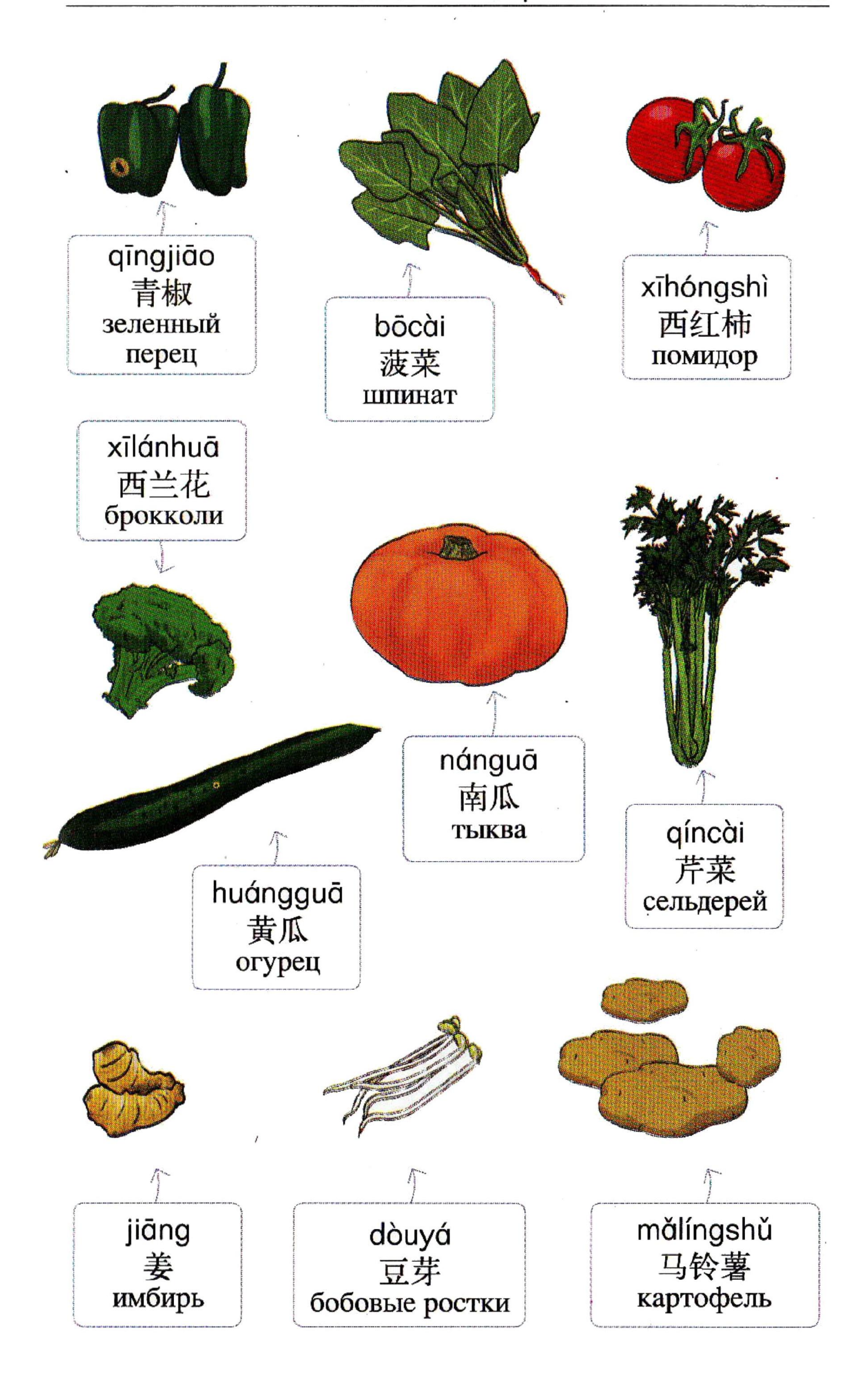
глаг. **писать; сочинять:**

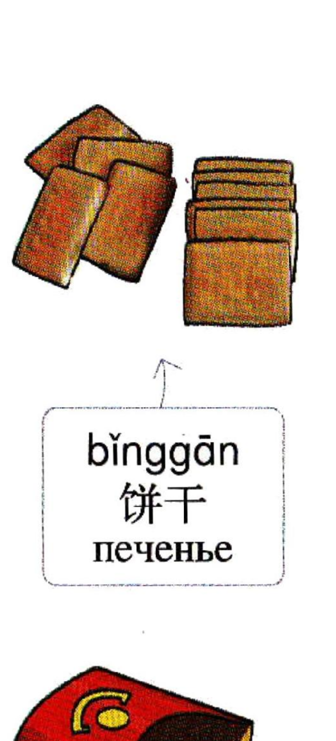
zuò zuò yè
做作业
делать упражнения

tā hěn huì zuò shī
他很会做诗。
Он умеет писать стихи.

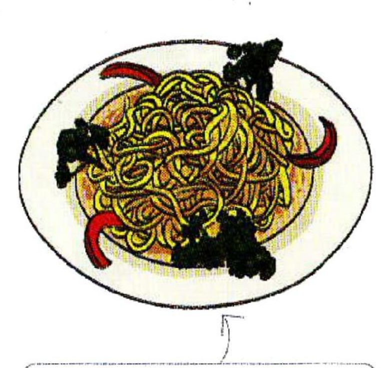

jìzhě
记者
журналист
fúwùyuán
服务员
официант
(официантка)
jǐngchá
警察
милиционер
sījī
司机
водитель
jiàoshī
教师
учитель
(учительница)
hùshi
护士
медсестра
gōngwùyuán
公务员
nóngmín


píngguǒ
苹果
яблоко
xiāngjiāo
香蕉
банан
xīguā
西瓜
арбуз
lí
梨
груша
táozi
桃子
персик
míhóutáo
猕猴桃
киви
pútáo
葡萄
виноград
níngméng
柠檬
лимон
cǎoméi
草莓
клубника
chéngzi
橙子
апельсин
yīngtáo
樱桃
вишня
mángguǒ
芒果
манго

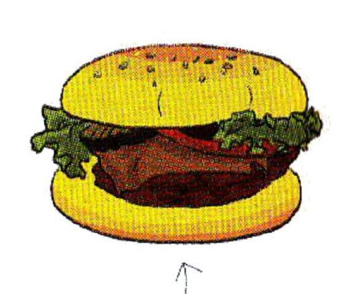

qīngjiāo
青椒
зеленный
перец
bōcài
菠菜
шпинат
xīhóngshì
西红柿
помидор
xīlánhuā
西兰花
брокколи
nánguā
南瓜
тыква
qíncài
芹菜
сельдерей
huángguā
黄瓜
огурец
jiāng
姜
имбирь
dòuyá
豆芽
бобовые ростки
mǎlíngshǔ
马铃薯
картофель



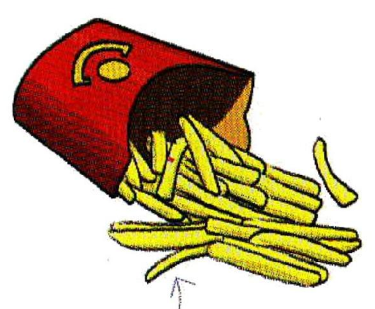
bǐnggān
饼干
печенье



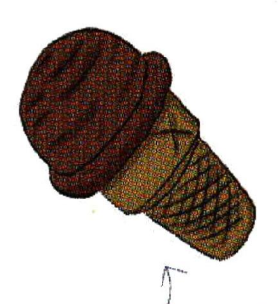
yìdàlìmiàn
意大利面
спагетти



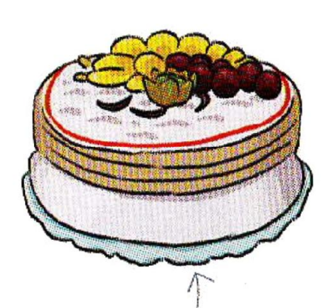
hànbǎo
汉堡
гамбургер



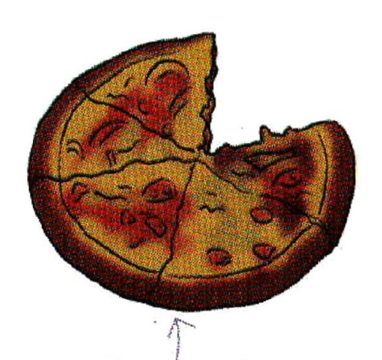
zhá shǔtiáo
炸薯条
картофель фри



bīngjīlíng
冰激凌
мороженое



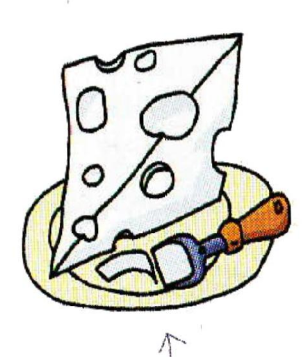
dàngāo
蛋糕
торт



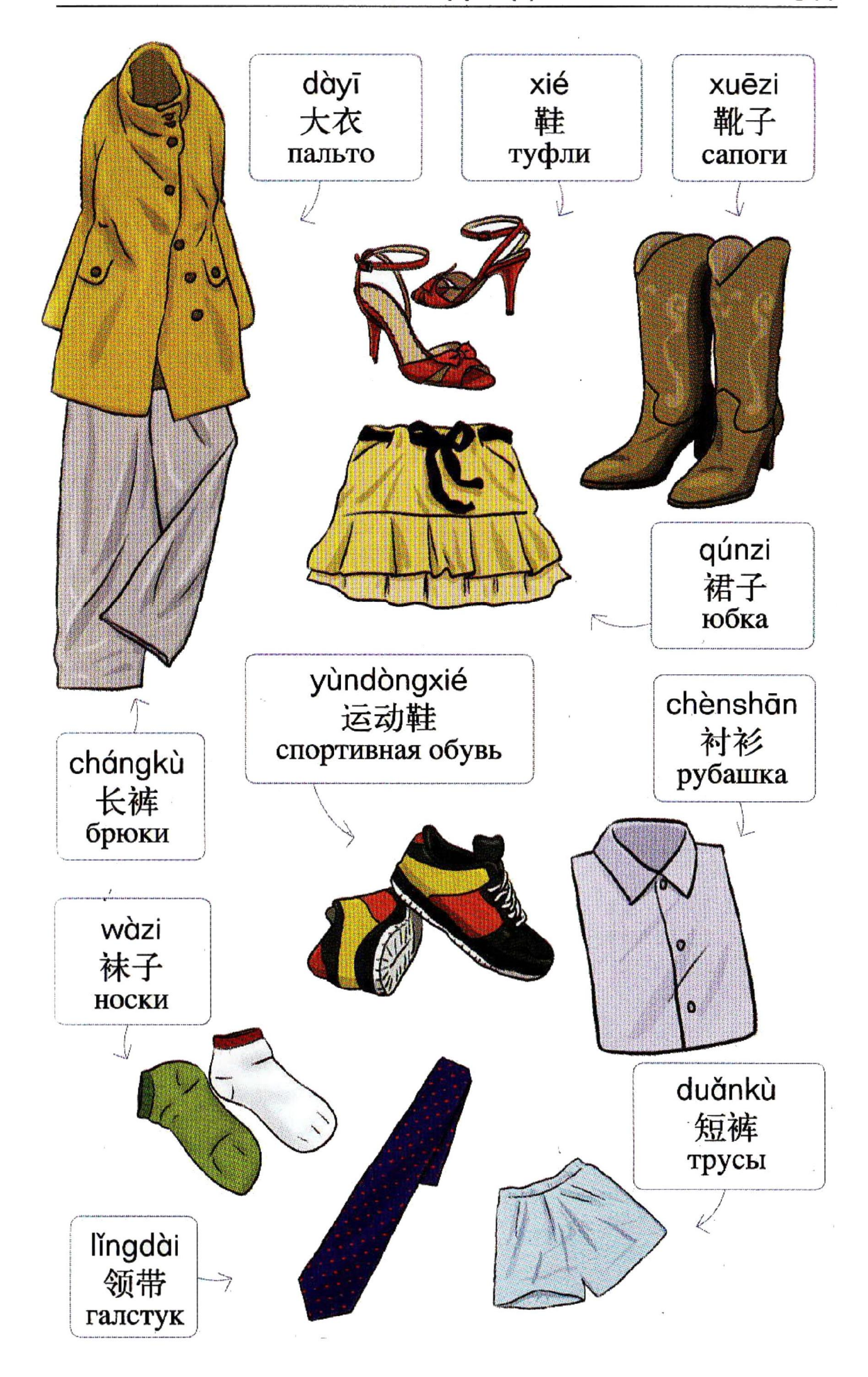
bǐsàbǐng
比萨饼
пицца

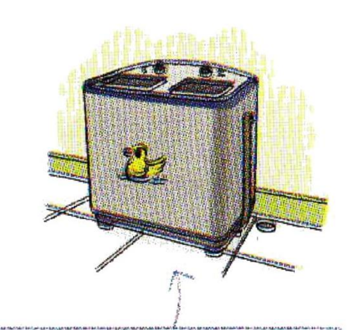


suānnǎi
酸奶
кефир



nǎilào
奶酪
сыр

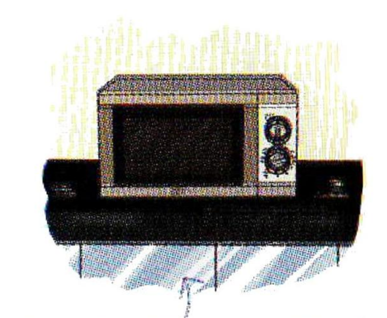

dàyī
大衣
пальто
xié
鞋
туфли
xuēzi
靴子
сапоги
qúnzi
裙子
юбка
yùndòngxié
运动鞋
спортивная обувь
chènshān
衬衫
рубашка
chángkù
长裤
брюки
wàzi
袜子
носки
duǎnkù
短裤
трусы
lǐngdài
领带
галстук



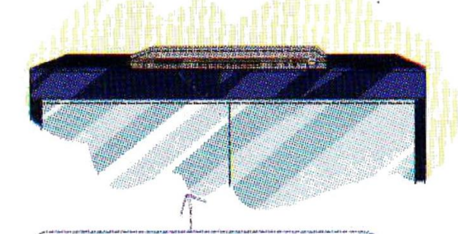
xǐyījī
洗衣机
стиральная машина



shǒujī
手机
мобильный телефон



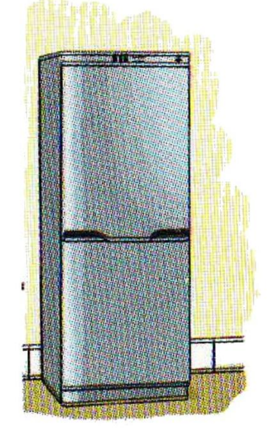
wēibōlú
微波炉
микроволновая печь

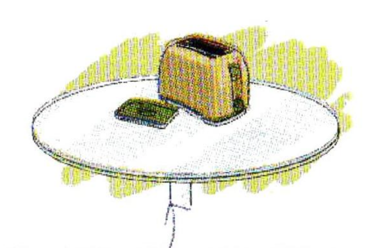


DVD jī
DVD 机
DVD плеер

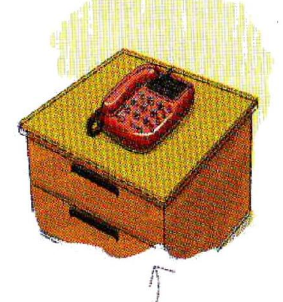


bīngxiāng
冰箱
холодильник

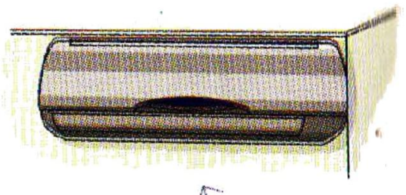




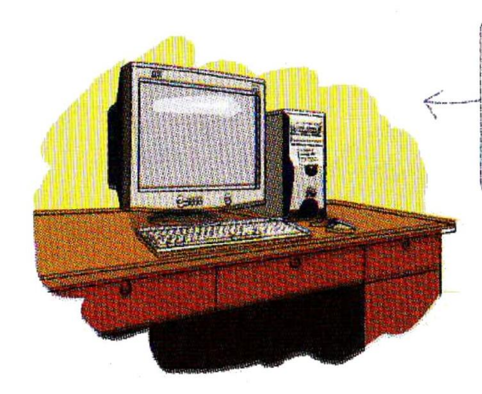
kǎomiànbāojī
烤面包机
тостер



diànhuàjī
电话机
телефон

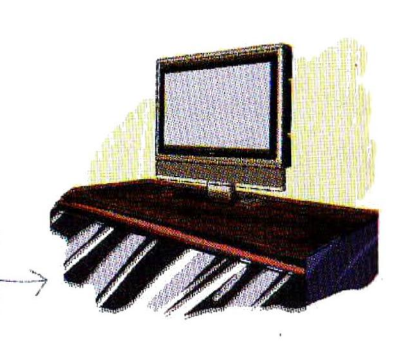


kōngtiáo
空调
кондиционер

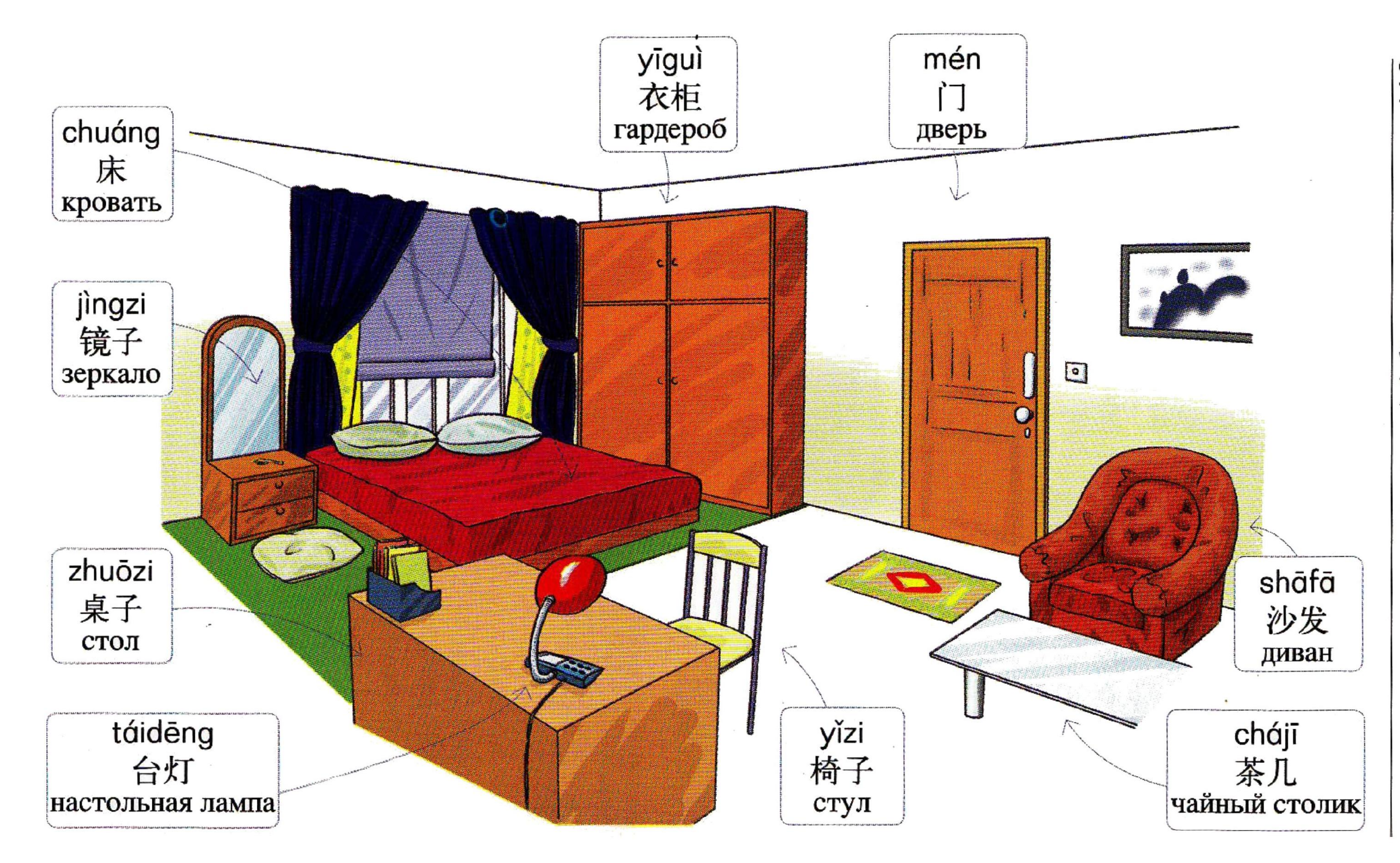


diànnǎo
电脑
компьютер

diànshìjī
电视机
телевизор




jiàochē
轿车
автомобиль
fēijī
飞机
самолет
zìxíngchē
自行车
велосипед
gōnggòng qìchē
公共汽车
автобус
jípǔchē
吉普车
джип
huǒchē
火车
поезд
qīngguǐ
轻轨
надземное метро
dìtiě
地铁
метро
lúnchuán
轮船
пароход



chuáng
床
кровать
jìngzi
镜子
зеркало
zhuōzi
桌子
стол
táidēng
台灯
настольная лампа
yīguì
衣柜
гардероб
mén
门
дверь
yǐzi
椅子
стул
shāfā
沙发
диван
chájī
茶几
чайный столик

Приложения

附录

Начальная согласная часть, гласная часть и тон в китайской транскрипции
汉语拼音声母、韵母与声调

I. Начальная согласная часть 声母

Начальная согласная часть (инициаль) 声母	**Международная фонетическая транскрипция** 国际音标	**Начальная согласная часть (инициаль)** 声母	**Международная фонетическая транскрипция** 国际音标
b	[p]	j	[tɕ]
p	[p`]	q	[tɕ']
m	[m]	x	[ɕ]
f	[f]	zh	[tʂ]
d	[t]	ch	[tʂ']
t	[t`]	sh	[ʂ]
n	[n]	r	[ʐ]
l	[l]	z	[ts]
g	[k]	c	[ts`]
k	[k`]	s	[s]
h	[x]		

II. Гласная часть 韵母

Гласная часть (финаль) 韵母	**Международная фонетическая транскрипция** 国际音标	**Гласная часть (финаль)** 韵母	**Международная фонетическая транскрипция** 国际音标
a	[A]	iang	[iɑŋ]
o	[o]	ing	[iŋ]

Гласная часть (финаль) 韵母	Междуна-родная фонети-ческая транскрипция 国际音标	Гласная часть (финаль) 韵母	Междуна-родная фонети-ческая транскрипция 国际音标
e	[ɤ]	iong	[yŋ]
ai	[ai]	u [2]	[u]
ei	[ei]	ua	[uA]
ao	[ɑu]	uo	[uo]
ou	[ou]	uai	[uai]
an	[an]	ui, uei	[uei]
en	[ən]	uan	[uan]
ang	[ɑŋ]	un, uen	[uən]
eng	[əŋ]	uang	[uɑŋ]
ong	[uŋ]	ueng	[uəŋ]
i [1]	[i]	ü [3]	[y]
ia	[iA]	üe	[yɛ]
ie	[iɛ]	üan	[yan]
iao	[iau]	ün	[yn]
iu, iou	[iou]	-i [4]	[ɿ], [ʅ]
ian	[iæn]	ê	[ɛ]
in	[in]	er	[ɚ]

① Если гласный i стоит в начале слова, то перед ним пишется y: yi, ya, ye, yao, you, yan, yin, yang, ying, yong.
i 行韵母前面没有声母时，分别写成 yi，ya，ye，yao，you，yan，yin，yang，ying，yong。

② Если гласный u стоит в начале слова, то перед ним пишется w: wu, wa, wo, wai, wei, wan, wen, wang, weng.
u 行韵母前面没有声母时，分别写成 wu，wa，wo，wai，wei，wan，wen，wang，weng。

③ Если гласный ü стоит в начале слова, то перед ним пишется y, причем две точки над ü убирается: yu, yue, yuan, yun.
ü 行韵母前面没有声母时，分别写成 yu，yue，yuan，yun。ü 上的两点省略。

④ После согласных zh, ch, sh, r, z, c, s пишется –i. [ɿ] употребляется после z, c, s. [ʅ] употребляется после zh, ch, sh, r.
zh，ch，sh，r，z，c，s 的韵母用 -i. 其中 z，c，s 之后用 [ɿ]，zh，ch，sh，r 之后用 [ʅ]。

III. Значки тонов 声调符号

1-й тон	**2-й тон**	**3-й тон**	**4-й тон**	**легкий тон**
阴平	阳平	上声	去声	轻声
–	/	v	\	
妈	麻	马	骂	吗
mā	má	mǎ	mà	ma

Последовательность написания черт китайских иероглифов
汉字书写笔顺规则

основные правила 基本规则	примеры 例字	последовательность написания черт 笔顺示意
Пишется сначала горизонталь, а затем вертикаль. 先横后竖	十	一 十
	上	一 ⺊ 上
Пишется сначала составляющая с уклоном влево, а затем — с уклоном вправо. 先撇后捺	人	丿 人
	木	一 十 才 木
Пишется сверху вниз. 先上后下	二	一 二
	工	一 丅 工
Пишется слева направо. 先左后右	明	丨 ⺆ 日 日 旫 明 明 明
Пишутся сначала внешние составляющие, затем внутренние составляющие. 先外后内	风	丿 几 𠘨 风
	贝	丨 冂 贝 贝
Пишутся сначала внешние составляющие, затем внутренние, под конец замыкающая составляющая. 先外后里再封口	回	丨 𠃌 冂 冋 回 回
Пишутся сначала части, расположенные посредине, а потом расположенные с обеих сторон. 先中间后两边	小	亅 小 小
	水	亅 水 水 水

дополнительные правила 补充规则	примеры 例字	последовательность написания черт 笔顺示意
Сначала пишется точка посредине или слева над верхней горизонталью. 正上、左上点，先写	六	丶 亠 六 六
	头	丶 冫 头 头 头
Потом пишется точка справа и внутри над верхней горизонталью. 右上、里边点，后写	龙	一 ナ 九 尤 龙
	瓦	一 厂 瓦 瓦
Слева или справа и сверху блокируют, пишутся сначала внешние составляющие, затем внутренние составляющие. 左、右上包围，先外后里	压	一 厂 厂 圧 圧 压
	句	ノ 勹 句 句 句
Слева и снизу блокируют, пишутся сначала внутренние составляющие, затем внешние. 左下包围，先里后外	进	井 井 井 进
	这	丶 亠 ナ 文 文 这
Открытой рамой вверх, пишутся сначала внутренние составляющие, затем внешние. 缺口朝上，先里后外	击	丰 击 击
	山	丨 山 山
Открытой рамой вниз, пишутся сначала внешние составляющие, затем внутренние. 缺门朝下，先外后里	冈	丨 冂 冈 冈
	同	丨 冂 冂 同 同 同
Открытой рамой вправо, пишутся сначала верхние и внутренние составляющие, затем левые и нижние внутренние. 缺门朝右，先上里后左下	区	一 ㄨ 又 区 区
	应	丶 亠 广 广 庐 应 应

Краткая таблица династий Китая
中国历代纪元简表

夏 Эпоха Ся		2070 до н.э. ~ 1600 до н.э.
商 Эпоха Шан		1600 до н.э. ~ 1046 до н.э.
周 Эпоха Чжоу		1046 до н.э. ~ 256 до н.э.
周 Эпоха Чжоу	西周 Эпоха Западная Чжоу	1046 до н.э. ~ 771 до н.э.
	东周 Эпоха Восточная Чжоу	770 до н.э. ~ 256 до н.э.
秦 Династия Цинь		221 до н.э. ~ 206 до н.э.
汉 Династия Хань		206 до н.э. ~ 220 н.э.
汉 Династия Хань	西汉 Династия Западная Хань	206 до н.э. ~ 25 н.э.
	东汉 Династия Восточная Хань	25 ~ 220
三国 Период Троецарствия		220 ~ 280
三国 Период Троецарствия	魏 Царство Вей	220 ~ 265
	蜀 Царство Шу	221 ~ 263
	吴 Царство У	222 ~ 280

<table>
<tr><td colspan="3">晋 Династия Цзинь</td><td>265 ~ 420</td></tr>
<tr><td rowspan="2">晋
Династия Цзинь</td><td colspan="2">西晋
Династия Западная Цзинь</td><td>265 ~ 316</td></tr>
<tr><td colspan="2">东晋
Династия Восточная Цзинь</td><td>317 ~ 420</td></tr>
<tr><td colspan="3">南北朝 Эпоха Южных и Северных династий</td><td>420 ~ 589</td></tr>
<tr><td rowspan="11">南北朝
Эпоха Южных и Северных династий</td><td colspan="2">南朝 Период Южных династий</td><td>420 ~ 589</td></tr>
<tr><td rowspan="4">南朝
Период Южных династий</td><td>宋
Династия Сун</td><td>420 ~ 479</td></tr>
<tr><td>齐
Династия Ци</td><td>479 ~ 502</td></tr>
<tr><td>梁
Династия Лян</td><td>502 ~ 557</td></tr>
<tr><td>陈
Династия Чэнь</td><td>557 ~ 589</td></tr>
<tr><td colspan="2">北朝
Период Северных династий</td><td>386 ~ 581</td></tr>
<tr><td rowspan="5">北朝
Период Северных династий</td><td>北魏
Династия Северная Вей</td><td>386 ~ 534</td></tr>
<tr><td>东魏
Династия Восточная Вей</td><td>534 ~ 550</td></tr>
<tr><td>北齐
Династия Северная Ци</td><td>550 ~ 577</td></tr>
<tr><td>西魏
Династия Западная Вей</td><td>535 ~ 556</td></tr>
<tr><td>北周
Династия Северная Чжоу</td><td>557 ~ 581</td></tr>
</table>

Таблица единиц измерения
计量单位表

Общеупотребительная метрическая система мер и весов 常用法定计量单位				
Длина 长度	название 名称		символ 符号	перевод 关系
	海里	морская миля		1 852 м
	千米 (公里)	километр	км	1 000 м
	米	метр	м	
Площадь 面积	название 名称		символ 符号	перевод 关系
	平方千米 (平方公里)	квадратный километр	км^2	1 000 000 м^2
	平方米	квадратный метр	м^2	
	公顷	гектар	га	100 а
	公亩	ар	а	100 м^2
Объём 体积	название 名称		символ 符号	
	立方米	кубический метр	м^3	
Емкость (Объём) 容积(容量)	название 名称		символ 符号	перевод 关系
	升	литр	л	0.001 м^3
Масса (вес) 质量(重量)	название 名称		символ 符号	перевод 关系
	吨	тонна	т	1 000 кг
	千克 (公斤)	килограмм	кг	
	克	грамм	г	0.001 кг
	公担	центнер, квинтал	ц	100 кг

Общеупотребительная китайская система мер и весов 常用市制计量单位			
Длина 长度	название 名称		перевод 关系
	里	ли	150 чжан
	丈	чжан	10 чи
	尺	чи	10 цунь
	寸	цунь	10 фэнь
	分	фэнь	10 ли
	厘	ли	10 хао
	毫	хао	
Площадь 面积	название 名称		перевод 关系
	平方里	квадратный ли	22 500 квадратный чжан
	平方丈	квадратный чжан	100 квадратный чи
	平方尺	квадратный чи	100 квадратный цунь
Объём 体积	название 名称		перевод 关系
	立方市丈	кубический чжан	1 000 кубический чи
	立方市尺	кубический чи	1 000 кубический цунь
	立方市寸	кубический цунь	

Общеупотребительная китайская система мер и весов
常用市制计量单位

	название 名称		перевод 关系
Земельная площадь 地积	顷	цин	100 му
	亩	му	10 фэнь
	分	фэнь	
Емкость (Объём) 容积 （容量）	название 名称		перевод 关系
	石	дань	10 доу
	斗	доу	10 шэн
	升	шэн	10 гэ
	合	гэ	10 шао
	勺	шао	10 цо
	撮	цо	
Масса (вес) 质量 （重量）	название 名称		перевод 关系
	担	дань	100 цзинь
	斤	цзинь	10 лян
	两	лян	10 цянь
	钱	цянь	10 фэнь
	分	фэнь	10 ли
	厘	ли	10 хао
	毫	хао	10 сы
	丝	сы	

Общеупотребительная английская и американская система мер и весов 常用英美制计量单位				
Длина 长度	название 名称		символ 符号	перевод 关系
	英里	уставная миля	ми	1 760 м
	码	ярд	ярд	3 фут
	英尺	фут	фут	12 дю
	英寸	дюйм	дю	
Площадь 面积	название 名称		символ 符号	перевод 关系
	平方英里	квадратная миля	ми^2	640 акр
	英亩	акр		4840 ярд^2
	平方码	квадратный ярд	ярд^2	9 фут^2
	平方英尺	квадратный фут	фут^2	144 дю^2
	平方英寸	квадратный дюйм	дю^2	
Объём 体积	название 名称		символ 符号	перевод 关系
	立方码	кубический ярд	ярд^3	27 фут^3
	立方英尺	кубический фут	фут^3	1728 дю^3
	立方英寸	кубический дюйм		

<table>
<tr><th colspan="5">Общеупотребительная английская и американская система мер и весов
常用英美制计量单位</th></tr>
<tr><td rowspan="8">Емкость
(Объём)
容积
（容量）</td><td colspan="2">название
名称</td><td colspan="2">перевод
关系</td></tr>
<tr><td>英蒲式耳</td><td>бушель</td><td colspan="2">4 пек</td></tr>
<tr><td>英配克</td><td>пек</td><td colspan="2">2 галлон</td></tr>
<tr><td>英加仑</td><td>галлон</td><td colspan="2">4 кварта</td></tr>
<tr><td>英夸脱</td><td>кварта</td><td colspan="2">2 пинта</td></tr>
<tr><td>英品脱</td><td>пинта</td><td colspan="2">4 джилл</td></tr>
<tr><td>及耳</td><td>джилл, гилл</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>英液盎司</td><td>унция</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td rowspan="5">Масса
(вес)
质量
（重量）</td><td colspan="2">название
名称</td><td>символ
符号</td><td>перевод
关系</td></tr>
<tr><td>长吨
（英吨）</td><td>длинная (большая) тонна (Великобритания)</td><td>(Великобритания) т</td><td>2 240 (США) т</td></tr>
<tr><td>短吨
（美吨）</td><td>короткая (милая) тонна (США)</td><td>(США) т</td><td>2 000 фунт</td></tr>
<tr><td>磅</td><td>фунт</td><td>фунт</td><td>16 уц</td></tr>
<tr><td>盎司</td><td>унция</td><td>уц</td><td></td></tr>
</table>

Таблица кратного единиц измерения 数量单位倍数前缀表			
префикс 词头		символ 符号	перевод 关系
吉咖	гига	г	10^{9}
兆	мега	м	10^{6}
千	кило	к	10^{3}
百	гекто	г	10^{2}
十	дека	де	10
分	деци	д	10^{1}
厘	санти	с	10^{2}
毫	милли	м	10^{3}
微	микро	мк	10^{6}
纳诺	нано	н	10^{-9}

Административное деление Китая
中国行政区划简表

наименование 名称		наименование провинциального центра 省会		ступень 级别
Пекин	北京			город центрального подчинения（直辖市）
Тяньцзинь	天津			город центрального подчинения（直辖市）
Чунцин	重庆			город центрального подчинения（直辖市）
Шанхай	上海			город центрального подчинения（直辖市）
Аньхой	安徽	Хэфэй	合肥	провинция（省）
Ганьсу	甘肃	Ланьчжоу	兰州	провинция（省）
Гуандун	广东	Гуанчжоу	广州	провинция（省）
Гуйчжоу	贵州	Гуйян	贵阳	провинция（省）
Ляонин	辽宁	Шэньян	沈阳	провинция（省）
Сычуань	四川	Чэнду	成都	провинция（省）
Тайвань	台湾	Тайбэй	台北	провинция（省）

наименование 名称		наименование провинциального центра 省会		ступень 级别
Фуцзянь	福建	Фучжоу	福州	провинция (省)
Хайнань	海南	Хайкоу	海口	провинция (省)
Хэбэй	河北	Шицзя-чжуан	石家庄	провинция (省)
Хэйлунцзян	黑龙江	Харбин	哈尔滨	провинция (省)
Хэнань	河南	Чжэнчжоу	郑州	провинция (省)
Хубэй	湖北	Ухань	武汉	провинция (省)
Хунань	湖南	Чанша	长沙	провинция (省)
Цзилинь	吉林	Чанчунь	长春	провинция (省)
Цзянси	江西	Наньчан	南昌	провинция (省)
Цзянсу	江苏	Наньцзин	南京	провинция (省)
Цинхай	青海	Синин	西宁	провинция (省)
Чжэцзян	浙江	Ханчжоу	杭州	провинция (省)
Шаньдун	山东	Цзинань	济南	провинция (省)
Шаньси	山西	Тайюань	太原	провинция (省)
Шэньси	陕西	Сиань	西安	провинция (省)
Юньнань	云南	Куньмин	昆明	провинция (省)
Внутренняя Монголия	内蒙古	Хух-Хото	呼和浩特	автономный район (自治区)
Гуанси	广西	Наньнин	南宁	автономный район (自治区)

наименование 名称		наименование провинциального центра 省会		ступень 级别
Нинся	宁夏	Иньчуань	银川	автономный район (自治区)
Синьцзян	新疆	Урумчи	乌鲁木齐	автономный район (自治区)
Тибет (Сицзан)	西藏	Лхасса	拉萨	автономный район (自治区)
Гонконг (Сянган)	香港			специальный админист-ративный район (特别行政区)
Макао (Аомэнь)	澳门			специальный администрат-ивный район (特别行政区)

24 Сезона Сельскохозяйственного Года
二十四节气

Время года 季节	Название 名称		Перевод с китайского языка 俄语
Весна 春季	立春	Lìchūn	начало весны
	雨水	Yǔshuǐ	начало дождей
	惊蛰	Jīngzhé	пробуждение после зимней спячки
	春分	Chūnfēn	весеннее равноденствие
	清明	Qīngmíng	ясная погода
	谷雨	Gǔyǔ	хлебные дожди
Лето 夏季	立夏	Lìxià	начало лета
	小满	Xiǎomǎn	малое изобилие
	芒种	Mángzhòng	колошение хлебов
	夏至	Xiàzhì	летнее солнцестояние
	小暑	Xiǎoshǔ	малая жара
	大暑	Dàshǔ	большая жара
Осень 秋季	立秋	Lìqiū	начало осени
	处暑	Chǔshǔ	прекращение жары
	白露	Báilù	белые росы
	秋分	Qiūfēn	осеннее равноденствие
	寒露	Hánlù	холодные росы
	霜降	Shuāngjiàng	первый иней
Зима 冬季	立冬	Lìdōng	начало зимы
	小雪	Xiǎoxuě	малые снега
	大雪	Dàxuě	большие снега
	冬至	Dōngzhì	зимнее солнцестояние
	小寒	Xiǎohán	малые холода
	大寒	Dàhán	большие холода